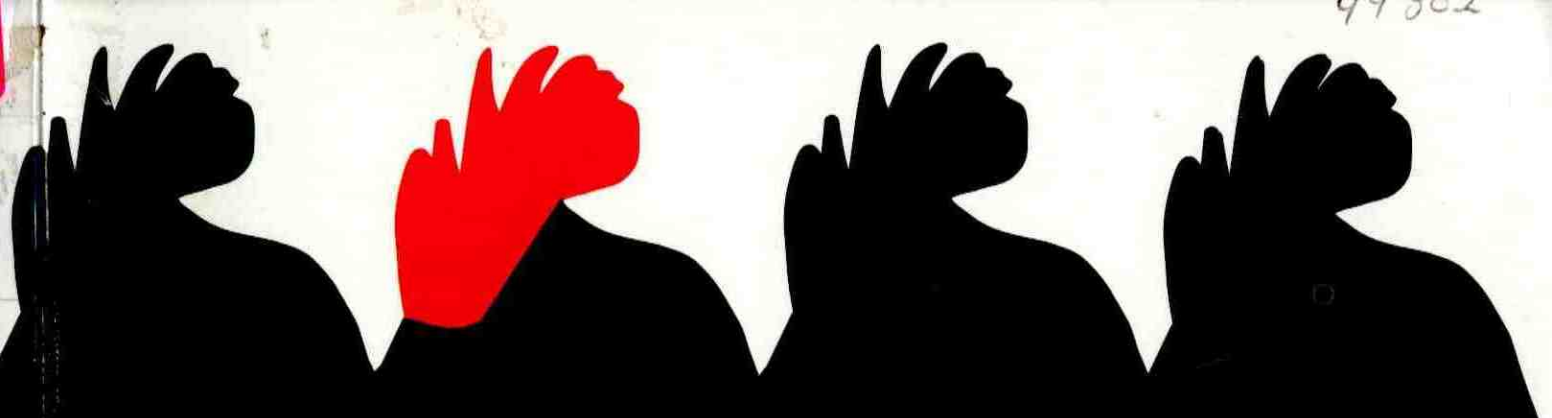


99 002



*cabeza
de gallo*



Nº 12

REVISTA DE LA ASOCIACION DE PROFESORES
DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA



**Asociación de Profesores de
la Universidad de Cuenca**

Telf.: 831 688, ext. 119

831 257

Casilla 01.01.168

ISSN N° 1390-0897

Cabeza de Gallo es una publicación de la Asociación de Profesores de la Universidad de Cuenca. Sus artículos pueden ser reproducidos citando la fuente de origen. Las fotografías e ilustraciones requieren autorización previa.

Las colaboraciones y artículos publicados son de responsabilidad de sus autores y no comprometen a la A.P.U.C.

REVISTA DE LA ASOCIACIÓN DE PROFESORES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA - Agosto 2002 - Año 7 - Número 12

Cabeza de Gallo

Presidente de la APUC
Arq. Luis Vanegas C.

Comisión Editora
Dr. Tomás Aguilar A.
Dr. Holger Dután E.
Dr. Marco Robles L.
Arq. Luis Vanegas C.
Arq. Alcibiades Vega M.

Portada
Tendencia: Diseño y Arquitectura
Detalle: Fotografía de la Universidad de Cuenca

Fotografías
Luis Bermeo

Diagramación
Eugenia Washima Z.

Corrección
Comisión editora

Impresión
Gráficas Hernández

Cabeza de Gallo

CONTENIDO

PRESENTACIONES	5	REFLEXIONES	105
El número once. Tomás Aguilar A.	7	Globalización lingüística. Esperanto: Lengua internacional Michurín Vélez V.	107 233
UNIVERSIDAD Y SOCIEDAD	9	La angustiosa búsqueda del placer. Marco Carrión C.	111
Cómo elaborar planes operativos anuales de las facultades y escuelas de la Universidad. Lucas Achig S.	11	La guerra del Irak y los tesoros de Mesopotamia. Gustavo Vega D.	118
Enseñanza de idiomas a los ciegos. Ion Youman	21	ECONOMÍA	121
La salud de los cuencanos y la urgencia de la reforma. Ernesto Cañizarez A.	29	Mercado y democracia. Carlos Marx Carrasco V.	123
El desafío de la Universidad en la sociedad del conocimiento. María Amata G.	37	La planificación estratégica en las ciudades: una nueva experiencia el «Plan Estratégico de Cuenca». Oswaldo Cordero D.	129
CULTURA Y SOCIEDAD	45	MISCELÁNEA	143
Nociones filosóficas en el mundo andino. Marco Robles L.	47	Rastros de mujeres: María Piedad Moscoso Serrano, arcilla indócil. Cecilia Méndez M.	145 234
La fiesta como espacio de reproducción de las formas socioculturales de la comunidad indígena. Carlos Alvarez P.	57	CREACIÓN	157
El Haikú. Katherine Youman	69	En Cuenca. César San Martín C.	159
Migración, identidad, cultura y poder. Gustavo Vega D.	75	El pasado está viajando por el espacio a la velocidad de la luz. Raúl Cordero G.	165
Pre-lecciones sobre la tragedia y la comedia. Antes de leer y asistir al Teatro Clásico Francés. José Vega D.	82	HUMOR	173
UNIVERSIDAD Y CIENCIA	95	Tres días en la vida de un estudiante de Arquitectura. Luis Vanegas C.	175
El Sistema Psicoimmunoneuro- endocrino -PINE- Holger Dután E.	97	Reflexiones de un jubilado. Leopoldo Cordero O.	178
		Preguntas y ¿respuestas?	182

El número 11



TOMÁS AGUILAR A.



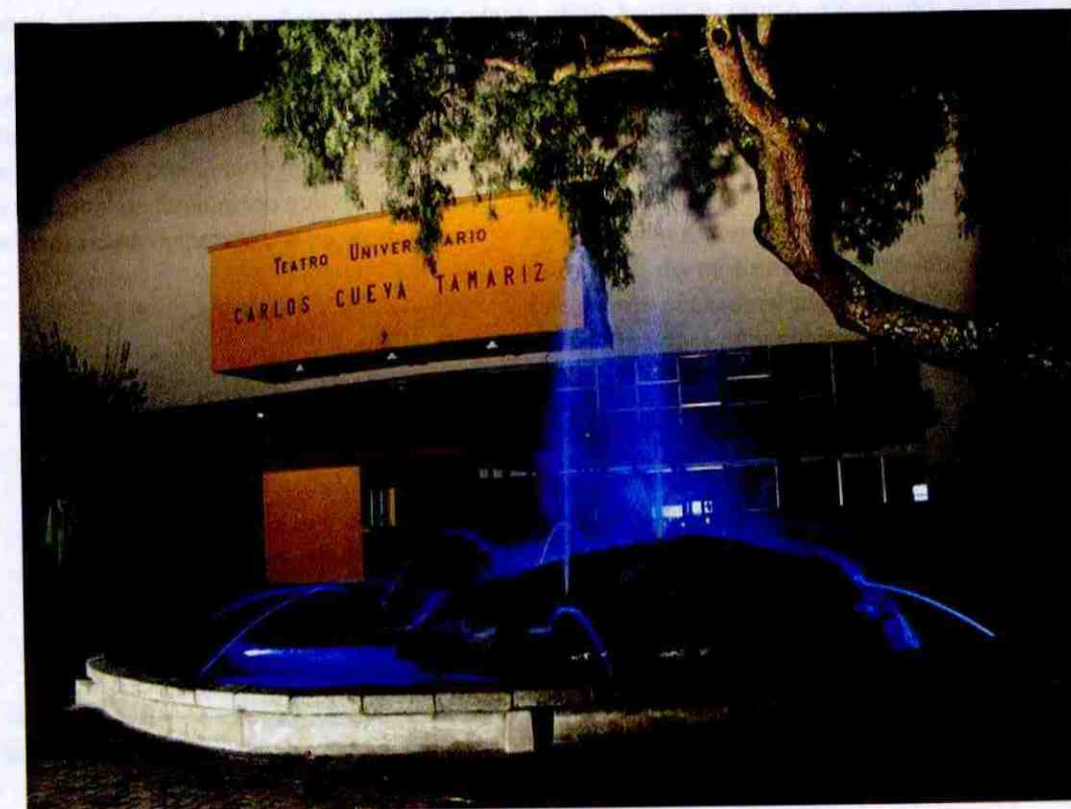
**PROFESOR DE LA ESCUELA DE TRABAJADORES
SALVADOR ALLENDE**

¿Cómo enviar a todos los puntos cardinales un mensaje de mucho sentir que contenga los predica- dos optimistas de los diez números anteriores? ¿Cómo hacer, con Eduardo Galeano, para desatar las voces, desensoñar los sueños? ¿Cómo saber a qué mismo me refiero ahora que vuelo ofuscado por tantos estremecimientos? Porque uno quisiera proclamar que «Cabeza de Gallo» es centro de comunión espiritual, de cohesión moral e intelectual; que es testimonio del suceder y de la búsqueda para encon- trarnos en un diálogo descifrador de los misterios del mundo, precisamente en los tiempos en los que el mercado mundial y el sistema de telecomunica- ciones ponen en contacto rápido a todos los «mun- dos» de la Tierra para dispersarlos, fragmentarlos, excluirlos clausurando las culturas locales para que la cultura aparezca divorciada de la vida.

Porque uno quiere alejarse de las amarguras que malogran el sueño, de las desesperanzas que conturban el ánimo, de las muertes que nos dismi- nuyen, de los olvidos que nos desaparecen. En este camino se aceptan los errores y los aciertos como se aceptan el bien y el mal, como se acepta el deseo y se acepta la lluvia; de lo contrario ¿para qué mejorar? ¿para qué afinar? ¿para qué respec- tar? Y si, como decía Ernesto Guevara el respeto

es calidad, «Cabeza de Gallo» es una revista de profundo respeto por todos y por todo, porque es el resultado y la consecuencia de un Proceso; por- que existe un Consejo Editorial que se reúne, dis- cute, pide, busca, ordena, desordena, sugiere, re- cibe ensayos; y, cuando parece que todo está listo, como juego distorsionado de la memoria la revis- ta que todavía no es, muestra imágenes agobia- das, desconsoladas, ajenas; y entonces se trata de salvarla como «al perro herido al que rodea la gen- te, feo como el recién nacido, triste como el cadá- ver de la parturienta» como dice Jaime Sabines, porque las dudas, las sospechas, las insegurida- des pueden rodearnos como fantasmas, pueden acosarnos, obsesionarnos:

eso, para Cabeza de Gallo N° 11 sigue siendo válido el grito de París en mayo del 68:



Cómo elaborar planes operativos anuales de las facultades y escuelas de la universidad

ANTECEDENTES:

La Ley de Educación Superior, en su Segunda Disposición Transitoria, establece expresamente que, «Todos los centros de educación superior elaborarán planes operativos cada año y un plan estratégico de desarrollo institucional concebido a mediano y largo plazo, según su propia orientación, que contenga los siguientes aspectos: visión, misión, estrategia, objetivos, resultados esperados y líneas de acción.

Cada institución deberá realizar la evaluación de estos planes y elaborar el correspondiente informe, que deberá ser presentado al CONESUP y al Consejo Nacional de Evaluación y Acreditación.»

Esta disposición responde a la necesidad y urgencia

de organizar las actividades académicas y administrativas de los centros de educación superior en busca de la excelencia académica y la pertinencia social que están en serio peligro de deteriorarse si no se toman correctivos oportunos, como sería el caso del planeamiento y la evaluación de la educación, con miras a mejorar la calidad de la educación.

Con el propósito de facilitar la elaboración de los planes operativos anuales de las facultades y escuelas de la Universidad, presentamos, en esta oportunidad, una **GUÍA**, con una breve explicación de lo que se debe anotar en cada procedimiento metodológico. No está por demás advertir que los contenidos de la Guía son modificables en función de las necesidades académicas de cada una de las facultades y escuelas de la institución. También es muy importante recomendar que el plan se elabore con la activa participación de directivos, profe-

LUCAS ACHIG SUBÍA



PROFESOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y ADMINISTRATIVAS

sores y estudiantes, o al menos con sus representantes.

La guía está dividida en cuatro partes:

1. Componentes básicos del plan operativo.
2. Programas que se desprenden del plan operativo.
3. Proyectos que surgen de los programas.
4. Sistematización del plan operativo anual.

1. COMPONENTES BÁSICOS DEL PLAN OPERATIVO

En los componentes básicos del plan operativo anual corresponde señalar las características esenciales de la Facultad o unidad que propone el plan, que se complementa con los objetivos, estrategias y programas que conformarían la estructura del plan anual. En términos metodológicos consta de los siguientes procedimientos:

1. Información básica de la Facultad o unidad que propone el plan.
2. Breve diagnóstico de la Facultad o unidad que propone el plan.
3. Objetivos del plan operativo.
4. Estrategias del plan operativo.
5. Programas constitutivos del plan operativo anual.

1.1. Información básica de la unidad que propone el Plan

Para elaborar un plan operativo anual se requiere, de manera indispensable, contar con una base de información sólida, suficiente y confiable de la Facultad o unidad que propone el plan, pues, sin información no es posible construir un plan operativo anual. Esta información básica sería la siguiente:

1. Estatutos y reglamentos.
2. Recursos humanos para la docencia.

3. Recursos humanos para la investigación.
4. Recursos humanos para la vinculación con la colectividad.
5. Estudiantes por carreras, cursos y paralelos.
6. Índices de rendimiento académico, deserción, aprobación y reprobación.
7. Personal administrativo y de servicios.
8. Recursos físicos que dispone la Facultad o unidad que propone el plan.
9. Infraestructura y equipamiento.
10. Recursos financieros que dispone la Facultad o unidad que propone el plan.
11. Perfiles profesionales de las carreras.
12. Perfiles académicos de los profesores.
13. Planes y programas de estudio.
14. Alguna otra información específica adicional.

1.2. Breve diagnóstico de la unidad que propone el Plan

El Plan académico anual debe estructurarse sobre la base de la situación actual de la Facultad o unidad que propone el plan, en sus diversos órdenes académicos, científicos y de servicio a la sociedad, analizando sus fortalezas, potencialidades, debilidades, oportunidades y amenazas. En estos términos, se sugiere la utilización de la matriz FODA para este análisis.

Fortalezas: son aquellos factores que han contribuido a conseguir logros importantes para la Facultad o unidad que propone el plan y posee ventajas comparativas en relación con las otras facultades o unidades académicas o administrativas de la Universidad.

Potencialidades: son las energías y valores positivos acumulados por la Facultad o unidad que propone el plan, en su devenir histórico, y que se ponen al servicio del desarrollo institucional.

Debilidades: son aquellos factores que provocan vulnerabilidad en la Facultad o unidad que pro-

pone el plan y en los cuales otras facultades o unidades académicas o administrativas tienen mayores ventajas.

Oportunidades: son fenómenos que cooperan para el logro de los objetivos de la Facultad o unidad que propone el plan.

Amenazas: Son fenómenos que dificultan el logro de objetivos y ponen en peligro la supervivencia de la Facultad o unidad que propone el plan.

1.3. Objetivos del Plan Operativo

Los objetivos son enunciados claros y concretos de los propósitos que persigue un plan operativo, es decir, el para qué se realiza el plan. En este caso, los objetivos deben estar relacionados con la formación académica de los estudiantes, el desarrollo científico y tecnológico y la pertinencia social, es decir, la vinculación con el entorno social. Estos deben ser los tres parámetros fundamentales del plan operativo que sirven de orientación para determinar los objetivos del plan.

Los objetivos del plan también guardan relación con la calidad de la educación superior que podría constituirse en el objetivo mayor del plan operativo, que requiere materializarse en objetivos específicos propios de cada Facultad y organismo académico.

Los objetivos podrían ser, por ejemplo, mejorar la excelencia académica de las carreras, consolidar el proceso de reforma curricular, impulsar programas de postgrado y educación continua, promover la investigación y la vinculación con la sociedad articulada a la docencia, etc. En todo caso, los objetivos deben articularse entre sí y en torno a la visión, misión, propósitos, fines y principios institucionales.

1.4. Estrategias del Plan Operativo

Las estrategias son mecanismos de acción que la Facultad o unidad que propone el plan considera viables para el cabal cumplimiento de los objetivos, tomando en cuenta las fortalezas y debilidades de la institución, así como las oportunidades y amenazas del entorno.

Las estrategias deben identificar posibilidades con alto grado de viabilidad para su cumplimiento, deben ser congruentes con la naturaleza del plan, deben proponer mecanismos efectivos para optimizar las acciones considerando plazos, costos y responsables. Por ejemplo, si el objetivo es mejorar la excelencia académica de las carreras, las estrategias podrían apuntar a la capacitación de los docentes, las pasantías de los estudiantes, las prácticas profesionales y otras.

1.5. Programas constitutivos del Plan Operativo Anual

El Plan Operativo Anual se estructura en base a programas que tienen su punto de referencia en las funciones de docencia, investigación y postgrado, gestión y vinculación con la colectividad que tiene la Universidad.

Los programas del Plan Operativo Anual deberían girar en torno a:

1. Programa curricular
2. Programa de capacitación y actualización docente
3. Programa de investigación y postgrado
4. Programa de vinculación con la colectividad
5. Programa de gestión académica
6. Otros programas (especificar)

Esta recomendación no quiere decir que todos estos programas deben constar en el plan operativo, sino aquellos que efectivamente vaya a realizar la Facultad o unidad que elabora el plan.

2. PROGRAMAS DEL PLAN OPERATIVO

Una vez definidos los programas del plan operativo, cada uno de ellos debe ser tratado en forma independiente, pero sin perder la visión de conjunto del plan operativo, tomando en cuenta los siguientes procedimientos metodológicos:

1. Denominación del programa
2. Descripción del programa
3. Objetivos del programa
4. Estrategias del programa
5. Proyectos constitutivos del programa

2.1. Denominación del Programa

En función de los programas identificados en el plan operativo se deberá anotar con claridad y precisión la denominación del programa; por ejemplo, Programa Curricular de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas.

2.2. Descripción del Programa

La descripción del programa debe hacerse en base a los problemas que intenta resolver, para lo cual es preciso entender el problema como una insatisfacción que necesita volverse satisfacción, como una debilidad que requiere convertirse en fortaleza, como una ausencia que necesita de una presencia, en fin, como una carencia que precisa ser cubierta. De estas definiciones, lo que se quiere destacar es el carácter creativo, constructivo, propositivo y prospectivo que debe tener el problema. No es algo que no tiene solución, sino todo lo contrario, y es allí donde precisamente adquiere sentido el programa.

En términos metodológicos, para una mejor selección de los problemas se recomienda elaborar un listado de problemas para luego seleccionarlos en forma participativa, mediante sesiones de trabajo con los integrantes del programa. Por

ejemplo, en una determinada Escuela se observa que no se llega a cubrir los contenidos de los programas de las asignaturas, o que hay mucha interrupción de clases, o que se repiten los contenidos en varias asignaturas por falta de coordinación y cosas por el estilo. Estos problemas deben ser discutidos entre los integrantes de la Escuela.

2.3. Objetivos del Programa

Los objetivos guardan una íntima relación con los problemas, se desprenden de ellos, y se refieren a enunciados claros y precisos de los propósitos que se plantean para resolver los problemas observados. En este sentido, los objetivos son de intervención sobre la realidad académica, en el área del programa, para cambiar la situación inicial en procura de la calidad de la formación académica, por ejemplo:

1. Cubrir los contenidos de los programas de las asignaturas.
2. Evitar la interrupción de clases.
3. Coordinar las asignaturas para que no se repitan sus contenidos.

2.4. Estrategias del Programa

Las estrategias son mecanismos de acción viables que debe definir el programa para el cabal cumplimiento de sus objetivos, tomando en cuenta las fortalezas y debilidades de la Facultad o unidad que propone el plan, así como las oportunidades y amenazas del entorno.

Las estrategias deben identificar posibilidades con alto grado de viabilidad para su cumplimiento, deben ser congruentes con la naturaleza del programa, deben plantear mecanismos efectivos para optimizar las acciones considerando plazos, costos y responsables.

Siguiendo con el ejemplo anterior, para cumplir con el objetivo de cubrir al máximo los conte-

nidos de las asignaturas, se podría fijar como estrategia la evaluación quincenal del avance de los programas.

2.5. Proyectos constitutivos del Programa

Una vez identificado y caracterizado el programa, el siguiente paso consiste en señalar los proyectos que van a formar parte del programa. En este punto conviene establecer la diferencia entre programa y proyecto: el primero es más genérico, abarca una área del plan operativo (por ejemplo el curricular) y está conformado por un conjunto estructurado de proyectos. El proyecto, en cambio, es una unidad de acción con sus objetivos y metas específicos inscritos dentro de un programa más general.

Por ejemplo, el programa curricular podría contener los siguientes proyectos:

1. Diseño macrocurricular.
2. Diseño microcurricular.
3. Reforma curricular.
4. Perfeccionamiento académico de los docentes.
5. Evaluación del proceso curricular.
6. Otros (especificar).

Igual procedimiento debe observarse para los programas de investigación, postgrado, gestión, vinculación con la colectividad, etc.

Puede darse el caso de que un programa contenga un solo proyecto. Aunque no es lo más aconsejable, en este caso deben combinarse los contenidos del programa con los del proyecto.

3. PROYECTOS DE LOS PROGRAMAS DEL PLAN OPERATIVO

Para efectos de los planes operativos anuales, los proyectos deben entenderse como planes de acción que requieren para su realización de medios o recursos necesarios y la adecuación de esos

medios a los resultados que se persiguen. También se puede definir como un conjunto de medios ejecutados en forma coordinada, con el propósito de alcanzar un objetivo fijado de antemano.

La estructura metodológica básica de los proyectos académicos contiene los siguientes procedimientos:

1. Denominación del proyecto
2. Problemатización
3. Objetivos del proyecto
4. Contenidos del proyecto
5. Personal asignado al proyecto
6. Resultados que se espera obtener
7. Recursos materiales que requiere el proyecto
8. Presupuesto
9. Cronograma de actividades

3.1. Denominación del Proyecto

En este espacio se debe anotar con claridad y precisión la denominación del proyecto que va a formar parte del programa. Puede darse el caso de que un programa contenga un solo proyecto, con lo cual se identificaría programa con proyecto. Sin embargo, resulta conveniente y pertinente hacer un esfuerzo por identificar varios proyectos en un programa; por ejemplo: un programa curricular puede contener un proyecto de reforma curricular, otro de innovación pedagógica, otro de prácticas profesionales, otro del proceso curricular, etc.

3.2. Problemатización

El proyecto debe identificar un conjunto estructurado de problemas concebidos como insuficiencias o deficiencias que requieren ser atendidos con oportunidad y eficiencia, en procura de mejorar la calidad de la formación académica de los estudiantes. Por ejemplo, en el proyecto de reforma curricular encontramos asignaturas con los mismos contenidos, asignaturas con exceso de horas semana-

les de clase, otras con insuficiencia.

Lo importante está en descubrir problemas trascendentales porque de ellos depende la importancia del proyecto y de sus soluciones. Esto dependerá básicamente del grado de conocimiento que se tenga de la realidad y de la habilidad para descubrir los problemas trascendentales del proyecto.

3.3. Objetivos del Proyecto

Los objetivos son enunciados claros y precisos de los propósitos que persigue el proyecto, en función de resolver los problemas planteados. En este sentido, los objetivos se encuentran articulados a los problemas, dependen de ellos. En este sentido, los proyectos deben determinar con claridad y precisión los productos o resultados que se pretenden lograr con la ejecución del proyecto, lo cual facilitará la tarea de su evaluación.

3.4. Contenidos del Proyecto

En función de los problemas y de los objetivos del proyecto se debe anotar sus contenidos básicos, es decir, aquello que se pretende abordar en el desarrollo del proyecto. Por ejemplo, el contenido del proyecto de Reforma Curricular podría ser: perfiles profesionales, perfiles ocupacionales, pensum de estudios, sistema pedagógico, métodos de estudio y así sucesivamente.

En términos metodológicos, es conveniente dividir los contenidos de los proyectos en áreas o secciones, según los temas a tratarse, procurando mantener una interrelación y coordinación entre ellos, pues, el proyecto debe ser concebido como un todo, cuyas partes apuntan al mejor tratamiento del todo.

3.5. Personal asignado al Proyecto

En función de los contenidos del proyecto se

debe señalar el personal que se requiere para su realización. En el caso de los proyectos curriculares, no se trata de anotar la lista de profesores de la Escuela o Facultad, sino la distribución del personal de acuerdo a las funciones que va a desempeñar en el proyecto, por ejemplo, tantos coordinadores, asesores, personal responsable, de apoyo y similares.

En el caso de los proyectos de investigación, vinculación con la sociedad y similares, se consignará el personal específico que se requiere para desarrollar ese proyecto, por ejemplo, tres investigadores, dos ayudantes de investigación, diez estudiantes encuestadores, dos procesadores de datos, etc.

Al momento de señalar el personal, sería conveniente anotar las actividades que va a realizar cada uno de sus integrantes en el desarrollo del proyecto.

3.6. Resultados que se espera obtener

El proyecto debe dar resultados-productos concretos, tangibles y cuantificables, más allá de las buenas intenciones. Por ejemplo, resultado es haber conseguido aumentar al 95% el cumplimiento de los programas de asignatura, o al 90% el cumplimiento de las horas de clase programadas, o un documento discutido y aprobado de reforma curricular. No se considera resultado al hecho de haber elevado el nivel académico porque es intangible y abstracto. Tampoco sería resultado la actualización docente, pero sí la realización de dos cursos de actualización.

Al elaborar los proyectos académicos es necesario manejar esta concepción de resultados porque permite precisar las actividades, concretar el cumplimiento de los objetivos y viabilizar la evaluación. No está por demás señalar que los resultados siempre deben tener un componente acadé-

mico y mirar a la calidad de la formación académica de los estudiantes. Esto, sobre todo, cuando se trata de proyectos de investigación, postgrado, vinculación con la sociedad, consultoría y similares.

3.7. Recursos materiales que requiere el proyecto:

1. Infraestructura física:

Aulas, cubículos para investigación, salas de reuniones, centros de cómputo y similares;

2. Equipamiento:

Computadoras, impresoras, retroproyectores, equipos audiovisuales, pizarrones, papelógrafos y similares;

3. Suministros:

Papel, tinta, marcadores, materiales de escritorio y similares.

4. Información:

Fondos bibliográficos, suscripciones, publicaciones, fotocopias, programas de computación, de internet y similares.

Cabe señalar que el listado de estos materiales constituye la base para la elaboración del presupuesto, junto con los requerimientos de personal, tomando en consideración, sin duda, la situación económica y financiera de la Universidad.

3.8. Presupuesto

La estructura del presupuesto se podría establecer de la siguiente manera:

1. Costos:

2.1 Gastos de personal.

- Académico:
- Administrativo:

2.2 Requerimientos de materiales:

- Infraestructura física:
- Equipamiento:
- Suministros:
- Información:

2. Fuentes de financiamiento.

3.9. Cronograma de trabajo

El cronograma se refiere a señalar **las actividades esenciales** que se propone desarrollar para cumplir con los contenidos del proyecto y los tiempos que se requieren para el cumplimiento de dichas actividades, incluyendo las de programación, seguimiento, coordinación y evaluación. Su elaboración no es compleja y se estructura en un cuadro de doble entrada, colocando en el eje de las columnas las actividades y en el eje de las filas los tiempos. El problema radica en sujetarse al cronograma para cumplir con las actividades programadas en el tiempo previsto. Se trata de hacer el esfuerzo de familiarizarse con el cronograma y ajustarse al calendario establecido.

En el caso de los proyectos curriculares, se trata de señalar las actividades que se van a realizar para mejorar la calidad de la formación académica, por ejemplo, sistemas de control del cumplimiento de las horas de clase, de los contenidos de los programas, etc. En el proyecto de Reforma Curricular podría ser la discusión de los perfiles académicos y ocupacionales, reformas al plan de estudios y actividades similares.

En el caso de la investigación se trata de presentar las actividades que se van a desarrollar durante el año lectivo y los tiempos previstos para su cumplimiento. Las actividades se podrían organizar de la siguiente manera:

- 1) Revisión bibliográfica
- 2) Levantamiento de la información
- 3) Procesamiento de la información
- 4) Análisis de la información
- 5) Elaboración de informes
- 6) Otras actividades

Cada una de estas actividades matrices podrían ser desglosadas en actividades más específicas.

4. SISTEMATIZACIÓN DEL PLAN OPERATIVO ANUAL

La sistematización del plan operativo anual se estructura en base a cuadros que resumen las actividades, requerimientos y resultados de los proyectos y programas constitutivos del plan.

- 1. Cuadro condensado por programas del personal requerido.
- 2. Cuadro condensado por programas de los requerimientos de materiales.
- 3. Cuadro condensado por programas de los resultados que se espera obtener.
- 4. Cuadro condensado por programas del presupuesto y formas de financiar.
- 5. Sistema de evaluación a utilizarse.

4.1. Cuadro condensado por programas del personal requerido

Este es un cuadro resumen, cuya información se obtiene del detalle de los programas donde consta el contenido de los proyectos y el personal asignado. No se trata de replicar el distributivo académico, sino de sintetizar, en un cuadro, el personal que se requiere para desarrollar los proyectos de cada uno de los programas.

La estructura del cuadro condensado podría ser la siguiente:

- 1. Programa académico curricular: (Señalar el personal)
 - Proyecto de reforma curricular:
 - Proyecto de perfeccionamiento docente:
 - Proyecto de perfiles profesionales:
 - Otros proyectos:
- 2. Programa de investigación: (Señalar el personal)
 - Nombre del proyecto:

- Nombre del proyecto:
- Así sucesivamente:

Así sucesivamente.

4.2. Cuadro condensado por programas de los requerimientos de materiales

Este cuadro integra los requerimientos de materiales que se anotaron en cada uno de los proyectos, en cuanto a infraestructura física, equipamiento, suministros e información; de allí que en su elaboración debe tenerse el cuidado de integrar cada uno de los requerimientos de los proyectos de un programa, para luego integrar los requerimientos de todos los programas constitutivos del plan. Por ejemplo:

1. Requerimientos de materiales del programa curricular:

- Infraestructura física: aulas, salas de reuniones, etc.
- Equipamiento: computadoras, impresoras, audiovisuales, etc.
- Suministros: Papel continuo, materiales de escritorio, etc.
- Información: programas de computación, de internet, libros, etc.

2. Requerimientos de materiales del programa de investigación:

- Infraestructura física: cubículos
- Equipamiento: computadoras, impresoras, audiovisuales, etc.
- Suministros: Papel continuo, materiales de escritorio, etc.
- Información: programas de computación, de internet, libros, etc.

Así sucesivamente.

Requerimientos generales del plan operativo anual:

- Infraestructura física: cubículos
- Equipamiento: computadoras, impresoras, audiovisuales, etc.
- Suministros: Papel continuo, materiales de escritorio, etc.
- Información: programas de computación, de internet, libros, etc.

4.3. Cuadro condensado por programas de los resultados que se espera obtener

Considerando que resultados es sinónimo de productos concretos, este cuadro debe recoger la información de los resultados que se espera obtener de cada uno de los programas, lo cual, a su vez, se estructura en base a los resultados que se espera obtener de los proyectos que conforman dicho programa. Por ejemplo:

1. Resultados que se espera obtener del programa curricular:

- El 95% de cumplimiento de los programas de asignatura
- El 90% de cumplimiento de las horas de clase programadas
- 2 seminarios de actualización docente en didáctica
- Etc.

2. Resultados que se espera obtener del programa de investigación:

- 2 artículos para revistas de la Universidad.
- Estadísticas relativas al tema de investigación.
- 2 informes de los avances de investigación.
- Etc.

Así sucesivamente

4.4. Cuadro condensado por programas del costo y formas de financiamiento

De la misma manera que los cuadros anteriores, en el presente caso se debe presentar un condensado de los costos y las formas de financiamiento de cada uno de los programas constitutivos del plan, pero en los grandes rubros, obviando el detalle que debe constar en cada programa. Ahora bien, los costos y las formas de financiamiento de cada programa se estructuran en base a la información de los proyectos que conforman el programa. Por ejemplo:

1. Presupuesto del programa curricular: (suma de los proyectos)

- Costos:
 - Gastos de Personal.
 - Académico:
 - Administrativo:
 - Requerimientos de materiales.
 - Infraestructura física:
 - Equipamiento:
 - Suministros:
 - Información:
 - Otros: (especificar)
 - Otros gastos (especificar):
- Formas de financiamiento:

2. Presupuesto del programa de investigación:

- Costos: (Se mantienen los mismos rubros anteriores)
- Formas de financiamiento:

Así sucesivamente.

4.5 Sistema de evaluación a utilizarse

Para precautelar el cumplimiento y, sobre todo, la calidad de las actividades constitutivas del plan operativo, es necesario crear un sistema de eva-

luación que tenga su base en los actores universitarios inscritos en cada proyecto y programa, que cada determinado tiempo, y en forma regular, deciden parar la actividad y reunirse a evaluar lo que están haciendo y establecen compromisos para mejorar su actividad. Esta sería la base del sistema (auto-evaluación).

Ahora bien, los directivos de la Universidad, de las facultades y unidades que proponen el plan, deben crear los organismos y mecanismos para animar este proceso, hacer el seguimiento, intervenir en las discusiones, tramitar las propuestas y vigilar el cumplimiento de los acuerdos y compromisos. Varios de estos organismos ya están creados como los centros docentes, los Consejos de Escuela u organismos académicos similares, los Consejos Directivos de las Facultades, centros de investigación y postgrados. Habría que comprometerles en esta nueva línea de trabajo y apoyarles con seminarios de capacitación, proporcionarles guías de evaluación y darles asesoramiento.

La evaluación de resultados tendría varias instancias, por ejemplo, los Consejos de Escuela evaluarían los resultados de los centros académicos, los Consejos Directivos los de los Consejos de Escuela y demás organismos académicos de la Facultad que, a su vez, serían evaluados por la Comisión de Evaluación Interna de la Universidad. En el caso de la investigación, las instancias serían diferentes y deberán ser creadas por los Consejos Directivos de las Facultades.

A manera de conclusión:

Al término de esta pequeña guía para elaborar un plan operativo anual, sea de las facultades o escuelas de la Universidad, vale la pena insistir en la necesidad de actuar en base a planes, programas y proyectos institucionales, no solo por exigencia de la Ley de Educación Superior, sino por iniciativa propia, por el afán de organizar nuestra vida institucional en forma ordenada y prospectiva, en procura de mejorar la calidad de la educación superior.

Cuenca, noviembre de 2002



Enseñanza de idiomas a los ciegos

La gente invidente siempre ha ocupado un lugar especial en las sociedades de la humanidad.

Muchos animales como los perros y los gatos nacen ciegos, y por lo tanto son enteramente dependientes de la madre durante el primer período de su existencia. Y aunque los humanos por lo general no nacen ciegos, nadie puede decir qué clase de "vista" tiene realmente un recién nacido, o cuando dicho bebé por primera vez "mira fijamente" un objeto específico en el mundo a su alrededor.

En el campo de la mitología y la religión el tema de los ciegos abunda. En la tradición judeo-cristiana leemos que "En el principio Dios creó los cielos y la tierra. Y la tierra estaba desordenada y vacía y las tinieblas estaban sobre la faz del abismo... Y dijo Dios, 'Sea la luz...'. De manera que el comienzo mismo de todas las cosas ocurrió en la "oscuridad," antes de que hubiese "luz". Fácilmente podemos reemplazar la palabra "ceguera" por "oscuridad".

En la tradición greco-romana la ceguera desempeña también un papel aborigen e importante. Temis, una de las primeras Titanes, cuyo nombre es generalmente traducido como "Divina Justicia", es siempre presentada como ciega o al menos con los ojos cubiertos. Por eso la gente suele decir que "La justicia es ciega". Eros, el dios del amor, es también a menudo representado con los ojos cubiertos porque "el amor es ciego". Y el primero y más grande de todos los poetas épicos, Homero, por supuesto es conocido universalmente como un

ION YOUIMAN



PROFESOR DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

hombre ciego.

En la mitología Nórdica la ceguera también juega un papel importante. Existe un relato acerca de la muerte de Balder, el más amado de los dioses tanto en la tierra como en el cielo:

La muerte de Balder fue el primer desastre que cayó sobre los dioses. Una noche él fue atormentado con sueños que parecían predecirle un gran daño. Cuando su madre Frigga, la esposa de Odín, se enteró de esto, decidió protegerlo de la mínima posibilidad de peligro. Ella fue por el mundo y exigió un juramento a todo, todas las cosas con vida y sin vida, a que nunca le hagan daño. Pero Odín aún temía. El cabalgó a NIFLHEIM, el mundo de los muertos donde encontró la morada de HELA, o HEL, la Diosa de los muertos, todos engalanados con adornos de fiesta. Una Sabia Mujer le dijo para quien había sido preparada la casa:

El agua miel ha sido preparada para Balder.

La esperanza de los dioses superiores se ha perdido.

Odín supo entonces que Balder debía morir, pero los otros dioses creían que Frigga había de salvarlo. Así pues ellos jugaron a algo que les causó mucho placer. Intentaron golpear a Balder, arrojarle una piedra o lanzarle un dardo o dispararle una flecha o herirle con una espada, pero siempre las armas no lo alcanzaban o iban rodando lejos sin hacerle daño. Nada lastimaba a Balder. Parecía mostrarse superior a ellos por esta extraña inmunidad y todos le respetaban por ello, con excepción de uno solo, Loki. El no era un dios, sino el hijo de un Gigante y donde quiera que él iba la desgracia acontecía. El continuamente involucraba a los dioses en aprietos y peligros, pero se le permitió entrar libremente a

Asgard porque por alguna razón nunca explicada Odín había jurado hermandad con él. El siempre odió el bien y tenía celos de Balder. Decidió hacer lo mejor que pudiera para encontrar alguna manera de lastimarlo. Fue donde Frigga disfrazado de mujer y entabló conversación con ella. Frigga le contó de su viaje para salvaguardar la seguridad de Balder y de como todos habían jurado no hacerle daño. Excepto por un pequeño arbusto, ella dijo, el muérdago, tan insignificante que ella lo ignoró.

Eso fue suficiente para Loki. El consiguió el muérdago y fue con él donde los dioses estaban divirtiéndose. Hoder, el hermano de Balder, quien era ciego, se sentó aparte. "¿Por qué no te unes al juego?" le preguntó Loki. "¿Ciego como estoy?" dijo Hoder "¿y sin nada para lanzar a Balder?" "Oh, haz tu parte", dijo Loki. "Aquí tienes una ramita. Lánzala y yo controlaré tu puntería". Hoder tomó el muérdago y lo lanzó con toda su fuerza. Bajo la dirección de Loki, ésta fue a gran velocidad hacia Balder y penetró en su corazón. Balder cayó al suelo muerto.

Regresando a las tradiciones judeo-cristianas y clásicas, es sencillo pensar en personas ciegas importantes e incidentes relacionados con gente ciega. Sansón es una; aunque los Filisteos lo dejaron ciego fue capaz de efectuar su destrucción derribando las columnas de la casa donde él había sido llamado para realizar proezas de fuerza para su diversión. También Isaac fue engañado al dar su bendición al hijo que no debía a causa de su ceguera.

Polifemo, el "Cíclope" de un ojo que mató y se comió a los hombres de Ulises es un monstruo Homérico que uno nunca olvida. El aspecto más

notable de su monstruosidad es la falta de su otro ojo; él carece de visión binocular la cual es una característica esencial de la humanidad. Por supuesto Ulises le privó de su único ojo, mientras dormía, volviéndolo verdaderamente ciego – pero desde luego no impotente. El no podía impedir que Ulises escapara, pero su despedida fue ominosa:

"Concédeme venganza, padre, Dios Poseidón, para el maldito hijo de Laertes".

Y su súplica fue escuchada.

Tiresias era un viejo profeta ciego "quien conocía como nadie la voluntad de los dioses". Fue él quien le dijo al Rey Edipo, quien estaba buscando desesperadamente al asesino de su padre, "Tú mismo eres el asesino que buscas".

Alcibiades, el "joven malo" entre los atenienses, llegó a tal grado de ser un pandillero irreverente que la gente de Atenas no lo soportó más. Se convocó la asamblea para decidir o no su ostracismo. En la mañana de la votación, el mismo Alcibiades se asomó por detrás, sin que nadie se dé cuenta de su presencia. Allí se encontraba un ciudadano ciego.

- "¿Le puedo ayudar en algo?" le preguntó Alcibiades al ciego.

- "Sí, joven, gracias", contestó el ciego. "Dicen que un tal Alcibiades está por ser desterrado. Ignoro tanto al joven como las razones por las cuales quieren exiliarle. ¿Me puedes decir algo al respecto?"

- "Sí", dijo Alcibiades. "Dicen que es un joven ateo, que no teme ni a los dioses ni al hombre, que ha reunido a su alrededor a una banda de reprobados de igual estampa para andar cometiendo desmanes y fechorías. Anoche, se dice, deambularon por la ciudad mutilando las estatuas de los dioses. Y por eso esta asamblea y esta votación".

- "¡Que terrible!" dijo el ciego. "Semejantes atrocidades no pueden darse en nuestra sociedad." Entonces extendió su mano con las dos conchas, la blanca y la negra, hacia Alcibiades. "Estoy de acuerdo que para ese joven el ostracismo es justo. ¿Me haces el favor de llevar esta concha negra a la urna y depositarla?"

- "Por supuesto que sí", dijo Alcibiades. Tomó la ostra negra, avanzó hasta la urna y la depositó. Y la votación fue en su contra. La gente de Atenas lo desterró, aunque después tendrían que arrepentirse mucho.

Jesús también curó al ciego:

Pasando Jesús por allí, le siguieron dos ciegos, dando voces y diciendo, "Ten misericordia de nosotros, Hijo de David". Y llegando a la casa, vinieron a él los ciegos: y Jesús les dijo, "¿Creéis que puedo hacer esto?". Ellos dijeron, "Sí, Señor". Entonces les tocó los ojos, diciendo, "Conforme a vuestra fe os sea hecho". Y los ojos de ellos fueron abiertos.

(Mateo 9:27-30)

...y le trajeron un ciego, y le rogaron que le tocara. Entonces tomando la mano del ciego, le sacó fuera de la aldea; y escupiendo en sus ojos, le puso las manos encima, y le preguntó si veía algo. El mirando dijo, veo los hombres como árboles, pero los veo que andan. Luego le puso otra vez la mano sobre los ojos, y le hizo que mirase; y fue restablecido, y vio de lejos y claramente a todos.

(Marcos 8:22-25)

Entre la gente famosa en la historia y la literatura que eran ciegos, tenemos a John Milton, el más grande de los poetas ingleses. También tenemos personajes ficticios. "Gulliver" nos cuenta que

durante su visita a la Gran Academia de Lagado:

Había un hombre ciego de nacimiento, quien tenía varios aprendices de su misma condición: su trabajo era mezclar colores para los pintores, lo cual su maestro le enseñó a distinguir según la sensación y el olor. Era verdaderamente mi infortunio encontrarlos en aquel entonces no muy diestros en sus tareas y acontecía que por lo general el mismo profesor parecía estar equivocado.

(Los Viajes de Gulliver de Jonathan Swift)

En nuestra época tenemos a los grandes cantantes populares ciegos Ray Charles, Stevie Wonder y José Feliciano.

Pero el más grande de los ciegos en la historia moderna fue quizá un francés llamado Louis Braille. Nació en 1809, durante la cumbre del poder de Napoleón. A la edad de tres años quedó ciego, pero a pesar de ello demostró mientras crecía un gran talento por la ciencia y la música. En París obtuvo honor y fama como organista y violonchelista. Cuando tenía veinte años inventó algo realmente revolucionario, para él y todas las futuras generaciones de gente ciega – el “Sistema Braille”. Ocho años antes, en 1821, un capitán de la armada francesa, Charles Barbier, había inventado un sistema de puntos en relieve para ser usado como un código alfabético para enviar mensajes secretos. Braille adoptó este sistema para elaborar un alfabeto para los ciegos. También lo modificó en un sistema para lectura y escritura de música.

Desde entonces el Sistema Braille ha sido adaptado para el uso en la mayoría de idiomas del mundo, incluso el Chino, y para máquinas elementales para facilitar el uso del Braille, como la regleta (plantilla matriz para punzar las letras) y la máquina de escribir Braille que fueron desarrollos natu-

rales del sistema.

Louis Braille, quien murió en 1852 a la edad de 43 años, es reconocido mundialmente como el inventor del “Sistema Braille”. Pero él no fue el único que tuviera esta idea, de la lectura mediante el sentido del tacto. En 1829 (el mismo año en que Louis Braille sistematizó su método de “lectura por puntos”) nació en Nueva Inglaterra Laura Bridgman, otra persona destinada a llevar adelante los “derechos civiles” de la gente invidente – aunque ella por supuesto no logró la fama de Louis Braille.

Laura Bridgman vio la luz por primera vez en una aldea del estado de New Hampshire; y vio la luz por última vez cuando recién había cumplido los dos años, en 1832, por una epidemia de fiebre escarlata que se llevó a sus dos hermanos. A la edad de cuatro años aprendió de nuevo a caminar, pero era ciega, sorda y casi sin sentido del olfato y del gusto. De los cinco sentidos, le quedaba solo uno íntegro – el tacto.

A diferencia de Louis Braille, Laura Bridgman tuvo un salvador. Ella hubiera vivido y muerto allí en New Hampshire, desconocida y desamparada, como tantos otros ciegos en todo el mundo, si no hubiese sido por un hombre de la gran ciudad de Boston, un rico filántropo, flamante director del recién fundado y renombrado Instituto Perkins para los Ciegos. Este Señor, Samuel Gridley Howe, por razones religiosas, filosóficas, y humanitarias, rescató a la pequeña Laura de su aislamiento en el campo, donde sus padres consintieron con alacridad que su hija vaya a Boston con el Sr. Howe para educarse, y éste se la llevó y la reintegró al resto de la humanidad, mediante el don del lenguaje.

El Sr. Howe enseñó a Laura a leer, mediante un sistema de puntos en relieve que él había inventado, independiente del de Louis Braille. En el caso de Laura Bridgman, por supuesto, la tarea era

mucho más difícil, porque, siendo ella no solo ciega sino sorda también, no pudo decirle lo que significaban las palabras que ella estaba leyendo con sus dedos. Así que recurrió a dos técnicas muy ingeniosas para superar esta dificultad. Primero, enseñó a Laura un “alfabeto manual”, presionando la palma de la mano de ella con diferentes combinaciones digitales de sus dedos. “A”, por ejemplo, era una simple pulsación de su dedo índice en el centro de la palma de ella. “B” era una pulsación con dos dedos, etc. En segundo lugar, tenía que poner los objetos reales, como una llave o una cuchara al lado de su mano, mientras él pulsaba y ella “leía” las letras pulsadas correspondientes. La esperanza era que en algún momento Laura estableciera en su mente la relación entre las letras pulsadas y el objeto real. El proceso era muy largo y penoso:

Era como si ella estuviera bajo el agua, y nosotros, sus profesores, en la superficie sobre ella, incapaces de verla, pero calando una línea, y moviéndola por acá y por allá, esperando que en algún momento tocara su mano, así que ella la agarraría instintivamente.

El Sr. Howe describe muy gráficamente el momento en que este precario sistema de enseñanza al fin dio fruto:

Su cara se iluminó con una expresión humana; ya no era de un perro o un loro, - fue un espíritu inmortal, aferrándose con ansias a un medio de unión con otros espíritus. Casi pude fijar con exactitud el momento en que esta verdad nació en su mente y esparció su luz sobre su cara. Vi entonces que se había superado el gran obstáculo.

Una vez que Laura pudo asociar letras con palabras, y palabras con objetos, era relativamente fácil enseñarle a leer en base de letras punzadas, y después a que ella misma escribiera. Así que ella fue la primera persona en la historia en demostrar que un individuo ciego y sordo a la vez puede tener acceso al mundo de la literatura, de la filosofía y del arte.

En 1888, le presentaron a Laura Bridgman a la pequeña Helen Keller, de ocho años, quien le enfa-

dó mucho al pisarle el pie. El siguiente año Laura murió, a la edad de 60 años. Hasta el último momento insistió en que poseía no solo un sentido, el del tacto, sino cuatro: gusto, olfato, tacto, y “entendimiento”.

Después de Louis Braille, la persona invidente más grande de los tiempos modernos es sin duda Helen Keller. Siempre se la incluye en las antologías de las personas más importantes del siglo XX. Ella demostró que una persona sorda y ciega no solo podía acceder al mundo del conocimiento humano pasivamente, mediante la lectura y la escritura, sino que podía también llegar hasta la producción del lenguaje comunicativo, es decir, hablar. ¡Qué milagro! Si lo pensamos bien, si imaginamos a una persona que no puede ver nada y no puede escuchar ni un solo sonido ¿Cómo puede esa persona llegar a producir palabras?

Helen Adams Keller nació como cualquier niña normal en Junio de 1880, en Alabama, un estado sureño de los Estados Unidos. A la edad de 18 meses fue víctima, como tantos niños de ese entonces, de la fiebre escarlata, que la dejó sorda y ciega. Aislada, casi como un animal salvaje, la vida real de Helen comenzó cuando, a la edad de seis años, conoció a Anne Sullivan, quien fue destinada a salvar a su pequeña pupila, como el Sr. Samuel Howe había salvado a Laura Bridgman un medio siglo antes. Y esta Anne Sullivan vino del mismo lugar que el Sr. Howe, del Instituto Perkins para los Ciegos, en Boston, Massachusetts.

En aquel histórico encuentro entre tutor y pu-

pila, Anne Sullivan tenía 20 años y siendo ciega había recuperado su visión mediante una serie de operaciones. Así que comprendió bien lo que significaba ser invidente. Con una paciencia inigualable ganó, poco a poco, la confianza de la niña. Logró tocar su alma y estableció comunicación con ella; al principio mediante el alfabeto manual que el Sr. Howe había usado con tanto éxito con Laura Bridgman.

De acuerdo con la filosofía de Anne Sullivan, "El lenguaje es más importante para la mente que la luz para los ojos". Así que Anne también enseñó a esta niña inteligente que los humanos se comunicaban entre sí por medio de la boca, lo que fue para Helen una revelación casi incomprensible. Pero una vez que aceptó el concepto, fue infatigable en sus esfuerzos para aprender a hablar. Ella misma inventó un sistema para descifrar y organizar el sistema del habla, como cualquier fonetista. Colocaba el dedo meñique y el anular en la garganta de su interlocutor (Anne Sullivan); los dedos índice y medio sentían los movimientos y aspiración de la boca y los labios; y el dedo pulgar percibía el grado de nasalidad de cada sonido.

Son muchas las biografías y películas, tanto documentales como dramatizaciones, que se han realizado sobre la vida de Helen Keller. Pero todos se enfocan en un momento en que la niña pronunció su primera palabra – ¡Agua! Y la pronunció de tal forma que la profesora –Anne Sullivan– supo a ciencia cierta que toda su paciencia y todos sus esfuerzos habían dado fruto. ¡Helen sí pudo hablar! Y si pudo pronunciar tal palabra, como "agua", entonces no había límite; podría aprender a hablar –conversar– como cualquier otro ser humano. Y la pequeña Helen también se dio cuenta de esto, en el mismo instante. ¡Qué alegría para las dos!

Y desde este pequeño comienzo –"agua"– ¡de

qué manera floreció la mente pueril que Anne Sullivan había liberado! Desde entonces las dos mujeres –Helen Keller, aprendiz, y Anne Sullivan, mentor fueron inseparables hasta la muerte de esta última en 1936, cuando Helen tenía 56 años. Durante ese período Helen se había graduado con honores de Radcliffe College (rama femenina de la Universidad de Harvard); había sido galardonada con títulos honoríficos de las universidades de Escocia, Berlín y Delhi, India. Había entablado amistad con figuras como Alexander Graham Bell, Mark Twain y William James. Pudo nadar, montar a caballo, hablar, escribir y viajar. Debe ser una de las muy pocas personas en el mundo que pudo tocar y analizar, pelo por pelo, el bigote de Charlie Chaplin.

La muerte de Anne Sullivan fue un duro golpe para Helen, pero afortunadamente tenía a Polly Thompson, quien había sido la fiel acompañante y secretaria de Anne y Helen durante más de veinte años. En consecuencia Polly ocupó naturalmente el puesto dejado por Anne Sullivan y ella estuvo al lado de Helen durante unos 25 años más, casi hasta la misma muerte de Helen.

Helen dedicó su vida a la causa de los sordos e invidentes. Hizo siete viajes al exterior, visitando 38 países en 5 continentes. Fue recibida con honores por personas como Winston Churchill y Jawaharlal Nehru, y el emperador de Japón. A veces daba dos discursos por día, durante algunos días. Nunca logró hablar "directamente" a las congregaciones de gente; siempre necesitaba de un "intérprete" para "redecir" lo que Helen decía de tal forma que sea comprensible a la audiencia. Pero el hecho, que una persona como Helen –encerrada en un mundo sin luz y sin sonido– pudiera comunicarse con millones de personas, por medio de otra persona íntima que actuaba como interlocutor, es admirable. Para los discursos en inglés, esa

persona íntima era por supuesto Polly Thompson; pero Helen hablaba varios idiomas, y llegó a tener siempre, y dondequiera que fuese, a una persona que ocupara esa posición de persona íntima –su "voz al exterior".

Esa fue la mayor decepción en la vida de Helen: que nunca alcanzó tal habilidad en el lenguaje como para poder hablar "directamente" a las personas, como la gente normal. ¿Pero quién, entre las personas sin impedimentos físicos, ha hablado con tantas personas como Helen Keller? Siempre decía que para ella era más fácil hablar en francés que en inglés. Y siempre decía que la pérdida del oído era una tragedia aún más grave para un ser humano que la pérdida de la vista. Solía decir:

*La ceguera separa a la gente de las cosas;
La sordera separa a la gente de la gente.*

Sus libros favoritos eran la Biblia y algunas antologías de poesía y de filosofía. Ella misma produjo varios libros durante su larga vida. El más conocido de ellos es "Out of the Dark", (Fuera de la Oscuridad), que apareció en 1913.

Y así fue la vida de uno de los personajes más notables del siglo XX, una niña normal y atractiva que, a la edad de 18 meses, fue de repente excluida del mundo de la vista y del sonido, y quien, con su coraje, constancia y fe, maduró y se convirtió en una mujer sumamente inteligente y sensible, que escribió, habló y trabajó sin cesar para la superación de otra gente. Siempre se preocupó por la condición de las otras personas ciegas y sordociegas en todo el mundo. Después de Louis Braille, es Helen Keller quien ha hecho más para la causa de estas que cualquier otra persona.

Helen Keller murió el 1 de junio de 1968, a la edad de 88 años. Sus cenizas fueron enterradas junto a los restos mortales de sus amadas compa-

ñeras, Anne Sullivan y Polly Thompson.

Desde su muerte, se han producido muchas versiones de la historia de esta extraordinaria mujer –biografías, documentales, dramatizaciones, películas, etc., la más famosa de las cuales es el largometraje "The Miracle Worker" (La Ejecutora de Milagros), que se estrenó en 1972, con las actrices Anne Bancroft como Anne Sullivan y Patty Duke como Helen Keller. Por su actuación Patty Duke ganó el premio de la Academia de Artes Cinematográficas (Oscar) en ese año – la persona más joven (16) en recibir ese honor hasta ese año.

En toda la historia, hasta la segunda mitad del siglo XIX, todas las personas ciegas eran tratadas exclusivamente como problemas "del hogar" para ser únicamente cuidadas y ayudadas por parientes cercanos. Pero gracias a Louis Braille, Laura Bridgman y Helen Keller, entre muchos otros, queda comprobado que un invidente puede superar todas las limitaciones de su condición y llegar a ser no solo normal, en su vida mental, sino también una persona notable o incluso un líder, amado y famoso.

Y con el advenimiento de la era electrónica, el Braille como todos los otros sistemas de información ha experimentado un florecimiento en su avance y aplicación. Desde la simple regleta Braille de hace un siglo y pasando por la máquina de escribir para los ciegos "Perkins," y otros modelos, de hace dos o tres generaciones, hoy en día la gente ciega puede conocer al dedillo materiales y máquinas como: termoformas, analizadores de color, compresores de voz, teclado de retroalimentación verbal, calculadoras científicas parlantes, sistema computarizado de "Braille Hablado" y combinaciones especiales de tacto y sonido para transmitir mundos enteros de información en arte, ciencia y literatura.

Una expansión tan inmensa de tecnología y

oportunidad para el invidente exige la atención, no solo de los ciegos en sí, sino de aquellos que de-
sean ayudar a los ciegos, y ello debería incluir al
mundo entero de personas videntes. La gente con
vista tiene una deuda que pagar a aquellos que no
tienen ese regalo. Como la enciclopedia "Encarta"
dice:

*Los pacientes ciegos y sordos con o sin ca-
pacidad para hablar, deben ser tratados par-
tiendo de una base individualizada. Su reha-
bilitación requiere de profesores especiales, y
siempre depende del entendimiento personal
y paciencia.*

¡Qué obvio es que esta afirmación puede ser
modificada en el caso de enseñar a los invidentes
un idioma extranjero! En vez de "pacientes," re-
emplazamos la palabra por "estudiantes"; en lu-
gar de "tratado" decimos "enseñado"; y en vez de
"rehabilitación," colocamos "educación." Y cuan-
do consideramos que el regalo de un nuevo idio-
ma a una persona es el más grande que se le pue-
de dar, entonces pensamos en el antiguo prover-
bio checo, "Aprende otro idioma y gana otra alma".

Ya que existe mucha gente invidente de am-
bos géneros, de todas las edades y condiciones
aquí en Cuenca, en el Austro y en el Ecuador ente-
ro que se beneficiarían del desarrollo de un pro-
grama para ayudarlos —el reto existe—. No tene-
mos que mirar más allá para ver quien podría apro-
vechar de cualquier ayuda que pudiéramos dar

para ampliar los horizontes de los invidentes. Si
pensamos en la "extensión universitaria", ¿qué
iniciativa encuadraría mejor con este objetivo que
la de extender la mano a nuestros compañeros
carentes de visión?

Actualmente, en la Facultad de Filosofía de la
Universidad de Cuenca, dos estudiantes egresadas
están terminando una tesis titulada "Un Acerca-
miento Ecléctico a la Enseñanza del Inglés a los
Ciegos". Estas estudiantes, Sra. Martha Campover-
de y Srta. Mercedes Díaz, cuentan con el asesora-
miento de la Lcda. Eulalia Idrovo, persona inviden-
te que terminó su licenciatura en la misma Facul-
tad hace algunos años y que trabaja actualmente
en la Dirección Provincial de Educación del Azuay.
Otra asesora en este proyecto es la Sra. Ximena
Vélez, profesora de materias relacionadas con la
ayuda y enseñanza a la gente discapacitada —sor-
dos y ciegos.

En fin, ha llegado la hora de pensar en la crea-
ción de alguna organización interuniversitaria y
gubernamental, que podría funcionar aquí en Cuen-
ca para el beneficio de la gente sorda y ciega del
Austro. Hay personas que están listas para dedi-
carse a un proyecto tan loable. Esperemos que
esto se haga realidad.

Cuenca, febrero de 2003



La salud de los cuencanos y la urgencia de la reforma

El cantón Cuenca tenía en el año 2000 un total de 427.948 habitantes (INEC-SIISE), que correspondía al 67.8 % de la población de la provincia del Azuay, de la cual es su capital. La ciudad se encuentra ubicada a 2.550 m. sobre el nivel del mar. Está dividida en 14 parroquias urbanas y 21 parroquias rurales. En el área urbana del cantón viven 256.476 habitantes (59.9% del total cantonal). El resto lo hace en las parroquias rurales, aunque en muchos casos le sirven únicamente como "poblaciones dormitorio", pues sus actividades laborales o estudiantiles las cum-
plen en la ciudad. Los datos consignados son los
oficiales del INEC sobre la base de las proyec-
ciones poblacionales tomando como base el censo
de 1990. Se teme que la importante corriente emi-
gratoria de la población haya afectado significati-
vamente estas cifras.

Los últimos indicadores sociales y demográfi-
cos disponibles (INEC, MSP, OPS), le ubican a la
provincia del Azuay en un mejor nivel en compa-
ración con los promedios regionales y nacionales.
Por ejemplo, la tasa de mortalidad infantil (indirec-
ta, 1998) se estima en 29 por mil nacidos vivos,
menor a la de la Sierra (34) y del país (30). La tasa
de mortalidad infantil registrada (directa, 1998)
mantiene la misma relación: 14.8 para el Azuay,
21.2 para la región Sierra, y 18.8 para el Ecuador.
Igual ocurre con el porcentaje de pobreza global
(1994): 47.7% para la provincia, 54.0% para la re-
gión y 55.0% para el país.

No ocurre lo mismo en lo que hace relación a
la mortalidad materna (1998): en el Azuay se regis-
tró una alta cifra de 96.6 muertes maternas por cien
mil nacidos vivos, siendo en la región de 75.7 y en

ERNESTO CAÑIZARES AGUILAR



PROFESOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS

el país de 55.4.

Difieren en algunos ítem, las causas de muerte de la provincia, comparadas con las del Ecuador (1998, Lista de Tabulación 1 de la CIE-10). En el país las 10 primeras causas fueron, en su orden:

1. Neumonía,
2. Enfermedades cerebro vasculares,
3. Enfermedades isquémicas del corazón,
4. Enfermedades hipertensivas,
5. Accidentes de transporte,
6. Diabetes mellitus,
7. Agresiones,
8. Enfermedades del hígado,
9. Tumor maligno del estómago y
10. Tuberculosis respiratoria.

En cambio en el Azuay las diez principales causas de mortalidad fueron:

1. Enfermedades cerebro vasculares (que pasa al primer lugar),
2. Enfermedades del hígado (segunda causa en la provincia, siendo octava en el ámbito nacional),
3. Enfermedades isquémicas del corazón,
4. Neumonía (apenas en cuarto lugar),
5. Accidentes de transporte,
6. Tumor maligno del estómago,
7. Enfermedades crónicas de las vías respiratorias inferiores (que no constan en las 10 primeras del país),
8. Diabetes mellitus,
9. Diarrea y gastroenteritis de presunto origen infeccioso (que en el ámbito nacional ocupa el 14 lugar), y
10. Trastornos mentales y del comportamiento debidos al uso de sustancias psicoactivas (que tampoco constan entre las principales causas de muerte a nivel del país, apenas ocupa el lugar 32).

En ambas listas se ratifica la etapa de cambio en el perfil epidemiológico, con notable crecimiento de las enfermedades crónico degenerativas y producto de la violencia. Se destaca la re-emergencia de la tuberculosis, aunque en el Azuay ocupe el lugar 25. Es de anotar la importancia como causas de muerte en el Azuay de la diarrea y de los trastornos mentales.

En cuanto a la morbilidad (Enfermedades de denuncia obligatoria, SIISE, 1999), en el Azuay se destaca la mayor tasa de rabia humana (0.2 por cien mil habitantes, mayor al promedio regional y nacional) y de tuberculosis (57.8 mayor a la Sierra, 43.8, y al Ecuador 57.3). Presenta tasas francamente inferiores a los promedios en sarampión, sida, dengue, paludismo, cólera y difteria.

Se estima que no hay diferencias importantes en la esperanza de vida al nacer de los ecuatorianos y los azuayos. En el ámbito nacional para el período 1995-2000 se calcula de 69.9 años en total, 67.3 años para los hombres y 72.5 para las mujeres. Al igual que otros indicadores demográficos y de salud han logrado una mejoría en el transcurso de la tendencia, aunque se teme que la crisis económica y social que ha azotado el país en los últimos años afecte los indicadores, lo que se corroborará cuando se disponga de ellos. En todo caso, la diferencia con otros países, incluso suramericanos, se mantiene en franca desventaja para el Ecuador.

LA SALUD DE LOS CUENCANOS

En términos generales, en el cantón Cuenca se reflejan las condiciones de salud de los habitantes del país y de la provincia, en todo caso con indicadores de mejor nivel que los provinciales (SIISE). Por ejemplo:

INDICADOR	Cuenca	Azuay	Sierra	Ecuador
Analfabetismo (% 15 años y más):	10.4	13.8	13.2	11.7
Servicio eléctrico (%viviendas)	87.3	76.3	80.1	77.7
Sist. elim. excretas (% viviendas)	64.1	50.5	61.1	64.5
Servicio telefónico (% viviendas)	26.2	17.8	19.2	15.7
Serv. recolec. basura (% viviendas)	54.1	38.3	48.8	43.2
Agua entubada por red pública (%)	88.7	86.2	88.1	78.0
Hacinamiento (% hogares)	25.5	29.7	30.6	34.3
Pobreza de consumo (%)	54.4	61.8	62.4	60.6
Extrema pobreza de consumo (%)	19.0	24.4	27.3	21.5

Sin embargo, las desigualdades son notorias entre las cifras del área urbana del cantón comparadas con las de las parroquias rurales (SIISE: INEC censo 1990 y ODEPLAN 1995). Por ejemplo, al comparar con los indicadores de las cuatro parroquias que fueron inicialmente intervenidas por el Consejo de Salud de Cuenca:

INDICADOR	Cuenca	Valle	Turi	Quingeo	Sta. Ana
Analfabetismo funcional	11.7	34.1	51.1	66.3	57.5
Servicio eléctrico	97.2	85.1	77.7	40.3	45.1
Servicio telefónico	42.2	2.3	2.8	0.4	0.5
Ser.recol.basura	87.4	5.2	2.3	0.1	0.5
Hacinamiento	17.8	38.3	39.6	38.0	34.6
Pobreza de consumo	35.4	82.7	83.4	89.4	86.9
Extrema pobreza cons.	2.4	9.4	8.7	17.3	11.6

Estas diferencias se corroboran con los datos obtenidos en la encuesta universal de hogares realizada por el PYDLOS por mandato del Consejo de Salud de Cuenca (2000-2001), en el que la categoría A es la de mayor pobreza:

PARROQUIA	CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	CAT.E
Valle	5.5	22.5	38.3	25.0	8.7
Turi	6.8	24.7	43.1	15.6	9.8
Quingeo	16.7	36.8	42.4	3.8	0.4
Santa Ana	12.2	30.2	47.6	8.5	1.4
21 parroquias rurales	6.7	27.9	41.4	17.7	6.3
Sucre	2.0	11.8	16.1	54.4	15.7
Huayna-Cápac	2.0	11.8	13.2	57.4	15.6

El informe sobre desarrollo humano del Ecuador, 1999, señala un indicador de desarrollo humano de 74.8 para la ciudad de Cuenca, siendo para el área rural del cantón de apenas 43.0. Con afanes de comparación vale citar los siguientes datos: cantón Cuenca total 61.8; provincia del Azuay urbano 74.3; provincia del Azuay rural 42.6; Nacional total 57.4; Nacional urbano 67.4; y Nacional rural 43.4. El Ecuador ocupa el puesto 91 entre 174 países del mundo según el informe de Desarrollo Humano del PNUD, año 2000.

Deben estudiarse con más profundidad ciertas características propias del perfil epidemiológico del cantón, especialmente las derivadas del proceso migratorio de decenas de miles de sus pobladores más pobres al extranjero, especialmente a Estados Unidos y España, y su repercusión en la salud mental de los migrantes y sus familiares, así como en el comportamiento social, particularmente de las nuevas generaciones.

SERVICIOS DE SALUD

El Azuay (INEC, MSP, OPS 1998) dispone de 44 establecimientos con internación hospitalaria, 7 de ellos del Ministerio de Salud Pública, 1 del Ministerio de Defensa, 1 del IESS, 1 de SOLCA y 34 privados. La mayoría de ellos se ubica en la ciudad de Cuenca.

Se contabilizan 233 establecimientos sin internación hospitalaria en la provincia: 83 pertenecen al MSP, 5 al Ministerio de Defensa, 1 al de Bienestar Social, 3 al de Gobierno y Policía, 25 a otros Ministerios, 1 al IESS, 54 anexos al IESS, 45 al Seguro Social Campesino, 1 a otros y 15 privados.

En el Azuay (1998, INEC, MSP, FASBASE) se dispone de una cama hospitalaria de dotación normal por 1.558 habitantes (país, 1.375), lo que equivale a 6.4 camas de dotación normal por 10.000

habitantes (país, 7.3), de lo que 6.0 corresponden a hospitales de agudos (país, 6.2) y 0.4 a hospitales de crónicos (país, 1.1). El porcentaje ocupacional por cama disponible es bajo, 56 % (país, 59.0%). El promedio días de estada en los hospitales de agudos es de 4.7 días (país, 4.5).

En Cuenca funcionan dos facultades de Ciencias Médicas, una en la Universidad de Cuenca y otra en la Católica. La primera gradúa médicos, enfermeras y tecnólogos médicos en diversas especialidades, además de ofertar un buen número de maestrías y postgrados.

El Azuay dispone de la mayor razón de médicos que trabajan en establecimientos de salud: 23.5 por diez mil habitantes. Muy superior a la tasa de la región (16.5) y del país (13.6). La provincia que le sigue, Pichincha, presenta una razón de 20.0. Sin embargo es notorio el alto número de médicos graduados en las Facultades de Medicina de Cuenca que emigran al exterior, en especial a Chile. Se calcula que alrededor de 3.000 médicos ecuatorianos han abandonado el país en los últimos dos años, muchos de ellos cuencanos. El promedio del sueldo de un médico joven apenas llega en el Ecuador a 150 dólares y es el motivo principal que motiva a la migración.

La razón provincial de odontólogos que trabajan en establecimientos de salud es de 1.9 (Sierra 1.9 y Ecuador 1.6). La de enfermeras es de 6.4 (Sierra 6.7 y Ecuador 4.9). La de obstetrices es de 0.3 (Sierra 0.8 y Ecuador 0.7). La de auxiliares de enfermería es de 12.0 (Sierra 11.8 y Ecuador 11.2).

La cobertura de vacunación en niños menores de un año (INEC, MSP, OPS, SIIESE 1999) en el Azuay llegó a 100 % con BCG (Región y país 100%), 90.7 % contra la poliomielitis (Región 70.2 y país 69.3), 91.3 % con DPT (Región 77.6 y país 79.7), 73.8 % contra el sarampión (Región 69.2 y país 74.3), lográndose un 89 % de cobertura de inmunización

infantil (Región 79.2 y país 80.8).

No se puede hablar de un Sistema de Atención a la Salud en el Ecuador. Coexisten varios subsistemas que funcionan desintegradamente en el país y se reproducen en la organización de los servicios de salud en el cantón:

- 1. Ministerio de Salud:** cubre al 30 a 40% de la población, especialmente a las clases más pobres, aunque pueden acceder todos los estratos sociales. Según el INEC la cobertura de los servicios públicos de salud llega solo a la tercera parte de la población (32%, INEC, Encuesta Condiciones de Vida. 1995). Sin embargo, citando a César Hermida B., "es mayor al 90% en los campos de prevención y salud pública y es incluso mayor al 50% en atenciones hospitalarias nacionales como el parto y tiene más del 50% de las camas del país y más del 50 % de todos los médicos institucionales nacionales". Sufre graves limitaciones presupuestarias, en especial en los hospitales de segundo y tercer nivel, tal el caso del Hospital Vicente Corral Moscoso. El Estado progresivamente se ha desatendido de este sector, incumpliendo el mandato constitucional. Ha disminuido significativamente su producción. Se cuestiona su calidad y su eficiencia. Cada vez es mayor la insatisfacción de los usuarios. Sin embargo se destaca su labor en la atención primaria de la salud, especialmente en el área rural, en la que mantiene la hegemonía del servicio, pese a que el programa de Salud Rural ha venido muy a menos en las últimas décadas. En el cantón Cuenca la atención de primer nivel se cumple desconcentradamente a través de 4 áreas de salud. Vale recalcar el importante cumplimiento en los programas verticales de salud pública, en especial el de inmunizaciones.

- 2. Seguro Social:** Apenas cubre teóricamente, a través del Seguro General, un 10% de la población. En el Ecuador ocho de cada diez personas no tiene ningún tipo de seguros de salud (INEC, 1995). Otro sector que ha venido muy a menos en los últimos años a tal punto que se ha hablado de "la quiebra del Seguro", quizá motivada intencionalmente por los afanes privatizadores de quienes abogan por políticas enmarcadas en una falsa modernización del Estado. No cubre a la familia del afiliado y cada vez son menos los servicios médicos que presta por lamentables carencias de fármacos y otros insumos. Se vuelve urgente su reforma, pero no para satisfacer los dictámenes de las financieras internacionales sino para cumplir con el mandato constitucional de atender la salud de los ecuatorianos. En Cuenca, recientemente se inauguró un nuevo edificio para su hospital regional, el José Carrasco Arteaga, pero lastimosamente sin el equipamiento indispensable ni el personal suficiente.

- 3. Seguro Social Campesino.** Cubre al 8% de la población. Ha ganado un importante espacio en el respaldo de los sectores rurales, pese a la escasa cobertura médica que presta. En la mayoría de los casos, en los dispensarios atiende un médico durante 4 horas por dos días a la semana, cada vez escasean más los medicamentos y las referencias a segundo y tercer nivel se obstaculizan, enredadas en trámites burocráticos.

- 4. Otros sectores públicos:** para poblaciones específicas, como es el caso de las Fuerzas Armadas o de la Policía. En Cuenca funciona un Hospital Militar, que además sirve a la población civil a precios razonables. También se cuenta con un moderno hospital de SOLCA, de alta tecnología, que no desentona con los me-

jores de su rama.

5. Organizaciones No Gubernamentales: organizaciones privadas sin fines de lucro, cubren una importante y creciente franja de la población. Han cubierto el déficit dejado por la desatención del sector público. Hay casos de voluntad de servicio solidario y desinteresado, así como hay otros que han utilizado el membrete para fines claramente comerciales de la salud. Destacan en Cuenca, entre los principales: la Fundación Pablo Jaramillo y su Clínica Humanitaria, el Centro de Rehabilitación de Alcohólicos en el campo de la salud mental, CINTERANDES con un programa de quirófano ambulante, ALDES, DONUM, Maternidad San Martín de Porres, etc.

6. Medicina privada. Ha crecido significativamente en los últimos años, ya sea en la oferta de servicios ambulatorios y hospitalarios a cambio de un honorario, o en el sistema de prepago mediante aseguradoras privadas. Este último en menor medida, apenas cubre al 3% de la población (INEC, 1995). Se calcula a nivel nacional "que los servicios asistenciales privados dan cobertura a un 20% de la población" (Ramiro Echeverría). En Cuenca mientras en 1980 existían 79 camas en clínicas privadas, en 1995 subieron a 354 camas. Los principales establecimientos hospitalarios privados mantienen un alto porcentaje de ocupación de sus camas y un número importante de actividades diagnósticas, terapéuticas y quirúrgicas, atendiendo a pacientes de las clases pudientes, de la aristocracia tradicional, de migrantes y sus familiares y de provincias vecinas, en especial El Oro. Además existen un importante número de clínicas pequeñas y centros médicos, a lo largo y ancho de la ciudad.

7. Coexisten crecientes formas de medicina alter-

nativa (acupunturistas, homeópatas, quiroprácticos, naturistas, etc.) e importantes rezagos de la medicina tradicional, así como la automedicación (Cuatro de cada diez personas que se enferman se atienden ellos mismos, INEC 1995) y la compra de fármacos directamente adquiridos en boticas o farmacias. Según Ramiro Echeverría, el 30% de la población ecuatoriana, la más pobre, habitante del área rural dispersa o urbano-marginal reciente, está descubierta de la atención institucional y mayoritariamente acude a la medicina aborigen y casera (Citado en "La Salud en Cuenca", CSC, 1998). Según un estudio del IDICSA en el área de influencia de la Universidad de Cuenca, un 40% de la población rural y urbano marginal alguna vez acudió a un agente informal y en el caso de lesiones traumáticas acudieron 4.7 veces más al "componedor de huesos" que al traumatólogo (IDICSA, 1998). Por otro lado, se estima que el 22.5% de los partos no son atendidos por profesional (SIISE).

8. El Municipio de Cuenca atiende asuntos relacionados con el control sanitario y el saneamiento del medio (basuras, agua potable, gestión ambiental). Ofrece también un Centro de atención ambulatoria de baja cobertura y proyecta un Hospital de la Mujer con alrededor de veinte camas de dotación normal. Se estudia que asuma la gestión de la atención primaria de la salud en el cantón en el marco de la descentralización del Estado. El Municipio cuencano recibió del MSP delegación de atribuciones para el funcionamiento del Consejo de Salud de Cuenca, organismo coordinador de las funciones de salud en el cantón.

Esta forma de ofertar servicios de salud en la provincia del Azuay responde a la estructura na-

cional. Pese al mandato constitucional de que el Estado "organizará un sistema nacional de salud, que se integrará con las entidades públicas, autónomas, privadas y comunitarias del sector" (Art. 45), el Ecuador no dispone de un sistema de salud que merezca el nombre de tal, sino más bien de un sistema fragmentado, que José Manuel Freire cataloga como no-modelo. En el que se superponen diversas prácticas, forjadas históricamente, sin responder a rectoría alguna en el sector.

Esta fragmentación institucional, el inadecuado modelo de atención, la ausencia de liderazgo sectorial, a lo que se suma una limitada capacidad de gestión y la escasa y mal distribuida inversión en salud, llevan a una insuficiente cobertura de los servicios de salud a la población, seria afectación a la calidad de los mismos y por consiguiente una creciente insatisfacción de los usuarios. El impacto negativo de esta problemática determina indicadores deficitarios en relación incluso con países latinoamericanos.

Si a todo esto sumamos el envejecimiento de la población con crecientes demandas de atención a problemas crónicos y mentales de salud, la reemergencia de enfermedades como el paludismo, el dengue, la tuberculosis, la amenaza del SIDA, las altas tasas de accidentabilidad y violencia; la persistencia de las diarreas, la desnutrición y las enfermedades respiratorias; el aumento incontenible de costos en los fármacos y su irracional oferta; las nuevas oportunidades tecnológicas cada vez más diversas, sofisticadas y costosas, y por ende lejanas a la posibilidad adquisitiva de la gran mayoría de la población ecuatoriana; todo ello en medio de la gravísima crisis económica, política y moral que soportamos y no logramos superar; por lo que se hace urgente una seria reflexión coyuntural y el planteamiento de propuestas de reforma con el propósito de mejorar el nivel de

salud y de vida de la población, en especial de los sectores más desprotegidos.

Pero esta reforma no debe estar encaminada a desatender al Estado de su obligación de atender la salud de los ecuatorianos, para ahorrar divisas que permitan el pago de la inhumana deuda externa, e imponer modelos injustos de limitar "paquetes básicos" a los sectores pobres y dejar al libre mercado la posibilidad de adquirir la mercancía salud a los sectores con posibilidades adquisitivas. Ni tratar, con el pretexto de una mal interpretada sostenibilidad, de meter las manos, aún más, en el ya exangüe bolsillo de los ecuatorianos.

La única sostenibilidad aceptable es aquella que se defina en el sentido de sustentar para las futuras generaciones condiciones de vida dignas enmarcadas en un entorno saludable, con una visión de desarrollo humano, acorde a las nuevas perspectivas del avance científico y tecnológico. Y esta es una misión del Estado, financiado solidariamente en el marco de un aseguramiento universal. Para ir construyendo una auténtica equidad, concebida en el sentido de que cada quien reciba lo que requiere para prevenir, curar o rehabilitar su salud, dependiendo únicamente de sus necesidades y no de su capacidad de pago.

Con una gestión eficiente pero sin dejar de ser eficaz en la resolución de los problemas de salud de la población, sin "economizar" el invaluable don de la salud, inherente a la vida. Gestionando desconcentrada y descentralizadamente, con apoyo sustancial en la participación ciudadana, entendida ésta como sus posibilidades reales en la toma de decisiones y en la veeduría social, y no como la "contribución" con mano de obra gratuita o aportes con bienes y servicios.

Llegando a implementar un Sistema Nacional de Salud, conforme las demandas constitucionales, que garantice el aseguramiento universal de

la población ecuatoriana, con servicios continuos de calidad brindados con calidez, acordes con los avances científicos y tecnológicos; sin discrimenes de género u otras condiciones; intersectoriales; con énfasis en la promoción de estilos de vida sana y de preservación del ambiente. Para ir construyendo un pueblo saludable que pueda fraguar el futuro con optimismo.

Después de mucho batallar, superando los obstáculos de ciertos grupos interesados, se logró la aprobación en el Congreso Nacional de la Ley Orgánica del Sistema Nacional de Salud, que aunque se la puede calificar de tibia, producto de las necesarias flexibilidades en busca de consensos que hagan factible su aprobación, es un paso importante en la construcción de un sistema ecuatoriano de salud que se enmarque en los principios y valores que todos dicen defender: equidad, solidaridad, eficacia, eficiencia, calidad. Recién el Ecuador empieza a caminar en este rumbo, es de esperar que lo transite con dubitaciones pero con firmeza y constancia; el nuevo gobierno y las buenas intenciones, especialmente de la vicepresidencia de la República, pueden acelerar el ritmo. Pero nada aún está definitivamente dicho, habrá que esperar, ojalá con optimismo, el devenir de las noticias, aportando cada cual con su granito de arena.

BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES CONSULTADAS

- SIISE. Versión 2.0 (2000).
- PYDLOS. CSC. Categorización de Familias del Cantón Cuenca. 2000-2001.
- MSP, INEC, OPS. Situación de la salud en el Ecuador. Indicadores básicos por región y provincia. 2000.
- MSP. FASBASE. Indicadores de salud. 1999.
- INEC. Encuesta de condiciones de vida. 1995.
- PNUD. Informe sobre Desarrollo Humano Ecua-

dor 1999.

- CSC. La Salud en Cuenca. 1998.
- CSC. Sistema Descentralizado de Salud, un nuevo modelo. Cuenca, 2000.
- CSC. Sistema Descentralizado de Salud del Cantón Cuenca. Informe de Avance. Cuenca, 2000.
- Cañizares, E.- Demanda y satisfacción en primera fase de aplicación del Sistema Descentralizado de Salud. Cuenca 2000.
- Acurio, D.- Medicamentos ¿Un mal o un remedio? Cántaro. S/n, abril 2001. pp. 74-78.
- Hermida, C.- El Sistema Nacional de Salud con Aseguramiento Universal en el Ecuador. Presentación en Seminario Financiamiento del Sistema Nacional de Salud. Quito, marzo 2001.
- Freire, J.M.- Perspectiva Internacional comparada del Sistema Nacional de Salud Español. Presentación en Seminario Financiamiento del Sistema Nacional de Salud y en conferencias en Universidad de Cuenca. Marzo, 2001.
- Echeverría, R.- El proceso de reforma del sector salud en el Ecuador 1992-1997. CEPAR, 1997.



EL DESAFÍO DE LA UNIVERSIDAD EN LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO

La Universidad del futuro. Hacia un proceso de enseñanza-aprendizaje integrado y abierto

Las nuevas tecnologías de la comunicación amplían enormemente el acceso al conocimiento. Las redes telemáticas, la televisión satelital, Internet y la realidad virtual modifican los procesos de comunicación y de adquisición del saber. Se crean canales capilares de difusión que ofrecen nuevas e inéditas posibilidades para una plena democratización del acceso a la formación y a la instrucción. No de modo casual, para caracterizar estas potencialidades, se habla del pasaje de una sociedad de la información a una sociedad del conocimiento. Estamos viviendo una revolución social y cultural y ello pone en discusión los modelos institucionales y tradicionales de la escuela y de la universidad. De hecho, los instrumentos de formación, en parte ya

hoy disponibles gracias a las nuevas tecnologías, permiten adquirir conocimientos y competencias, incluso, fuera de las estructuras educativas y formativas tradicionales. Hoy todos pueden aprender a través de las redes telemáticas. Las instituciones formativas, ante los procesos de cambio que caracterizan y caracterizarán siempre más esta fase de transformación, deben estar en condiciones, permanentemente, de innovar los contenidos de las disciplinas, reorganizar las curricula e identificar nuevas direcciones de desarrollo vinculadas a las necesidades específicas de un mercado del trabajo flexible e internacional. Concentrando la atención en el nivel universitario, surge, clara, la exigencia de dar una nueva función a la Institución universitaria y al sistema de formación permanente y, por lo tanto, la necesidad de renovar los instrumentos y los mecanismos para llevarla a cabo.

MARÍA AMATA GARITO



<http://nettuno.stm.it>
garito@nettuno.stm.it

Hoy las personas que se inscriben en los cursos de formación permanente de nivel superior, lo hacen motivados, no tanto por el deseo de insertarse en el nivel más alto del sistema productivo, como sucedía durante la postguerra, sino, más bien, por la necesidad de adquirir de modo rápido una competencia específica que les permita permanecer en un sistema en permanente reestructuración y encontrar allí una nueva colocación. Esto significa que la Universidad debe estar en condiciones de transmitir conocimientos *just in time*, a flujo continuo, misión para la cual no ha sido concebida. A esta actualización permanente de los contenidos, se vincula la necesidad de revisar modelos y métodos de enseñanza y de aprendizaje; requisito puesto por las modificaciones profundas que las nuevas tecnologías introducen en los modos de transmisión del conocimiento. En este contexto, la universidad, institución que ha satisfecho por años las necesidades de formación avanzada, debe, si quiere mantener un rol adecuado a su tradición y a sus potencialidades en el desarrollo cultural y social, identificar nuevas estrategias que le permitan responder a las nuevas necesidades y llegar a los nuevos usuarios. Si la universidad no afronta este nuevo desafío, corre el riesgo de seguir en la enseñanza el camino ya seguido en la investigación. En efecto, después de la Segunda Guerra Mundial, la mayoría de las universidades europeas perdió su rol primario de sede de producción del saber. La investigación aplicada se desarrolló, principalmente, en otras instituciones de investigación públicas y en grandes aparatos industriales, dotados de importantes laboratorios. A menudo financiados por los gobiernos nacionales, en estos centros, se han llevado a cabo investigaciones orientadas al desarrollo de productos adecuados a las lógicas de los mercados. Las consecuencias negativas de este proceso resultan, en algunos casos, evidentes. Re-

tornando a la formación, es necesario constatar que hoy existen muchas agencias externas a la universidad que han activado estructuras internas de formación avanzada y organizado sistemas propios de enseñanza a distancia, basados en la utilización de las nuevas tecnologías didácticas. El análisis de los contenidos y de los modelos psicopedagógicos de estos cursos de formación evidencia que, en muchos casos, los iter formativos no se orientan al desarrollo de conocimientos y competencias de un modo crítico y problemático. En la sociedad de la información se perfila, por consiguiente, el desarrollo de un sistema educativo y formativo amplio y abierto, que presenta notables potencialidades, pero también fuertes riesgos. Respecto a las estructuras educativas tradicionales, en ausencia de una profunda renovación, existe el peligro de una progresiva decadencia. En este contexto, si las universidades quieren mantener su rol central en la transmisión de los conocimientos, es necesario que:

- Identifiquen nuevas políticas de intervención para dar respuestas adecuadas a las necesidades de formación, incrementando la flexibilidad;
- Redefinan sus funciones para insertarse en el nuevo contexto y en el nuevo ambiente de la sociedad de la información;
- Modifiquen el rol profesional de los docentes; Se confronten con otras iniciativas de formación, paralelas y separadas, que ya se han desarrollado o que están por desarrollarse.

En otras palabras, se debería activar un mecanismo de transferencia de la innovación análogo, por empeño y espesor, al que se adopta cuando se introducen nuevas tecnologías en una empresa y que produce un cambio en la estructura, en el proceso productivo y en los perfiles profesionales. Los

modelos de la producción industrial, como consecuencia de la introducción de nuevas tecnologías, han evolucionado en nuevos modelos flexibles. Una evolución análoga se debería verificar en el sistema formativo: abandonar la subdivisión rígida del iter formativo para abrir el camino a un sistema de formación abierto y flexible. Es un desafío que todas las instituciones formativas deben afrontar. La Universidad puede responder a este desafío con éxito, gracias a la peculiaridad que le es propia: ser, simultáneamente, la sede natural de la investigación y de la enseñanza. Puede jugar un rol importante tanto para definir, a través de la investigación, los nuevos medios y los nuevos modos para comunicar el saber, utilizando las nuevas tecnologías informáticas y telemáticas, cuanto para activar nuevos procesos de enseñanza/aprendizaje flexibles y diversificados. En el cuadro delineado hasta el momento se ubican las transformaciones que están madurando y las experiencias que se están desarrollando para la construcción de nuevos modelos. Esto se verifica tanto dentro de algunas universidades, cuanto a través de programas de cooperación entre diversas universidades. En este segundo caso se dispone de un espectro de potencialidades más amplio para proyectar y realizar innovaciones, como resulta el solo hecho de involucrar diversas universidades en un proyecto común.

El modelo NETTUNO

Un modelo organizacional y didáctico basado en una lógica cooperativa es en Italia el Network per l'Università Ovunque NETTUNO. Se trata de un consorcio formado por 38 universidades públicas y que cuenta, también, con la participación de importantes empresas de telecomunicación. La estructura en consorcio permite a estas universidades asumir un rol protagónico en la innovación de sus productos, sus procesos y sus estructuras: flexibilidad y adaptabilidad de los productos, aumento de la autonomía del estudiante, modificación del rol docente, dinamismo de la estructura -utilizable tanto en la modalidad presencial como a distancia. El Consorcio permite mantener, en el nuevo modelo, el protagonismo de los lugares en los que se elabora el saber a través de la investigación y se transmite a través de la enseñanza. La partici-

pación de un conjunto de universidades ofrece una fuente de recursos humanos y de conocimientos, tan rico, que hace posible elegir la excelencia entre una amplia gama de sectores. La presencia de empresas en el Consorcio ofrece la oportunidad de acercar el mundo de la formación al sector productivo, conectando formadores y usuarios, respondiendo también a los nuevos requerimientos de formación continua de los recursos humanos. Este modelo, gracias a las tecnologías telemáticas y satelitales, que eliminan las distancias entre los diversos países del mundo, puede extenderse a nivel europeo e internacional. Esto permitiría ampliar las fuentes de saber y de competencias, superando el vínculo de las fronteras, y de este modo reconstruir el modelo de universidad que hizo posible el surgimiento de la cultura europea: la universidad medieval. El modelo NETTUNO (Network per l'Università Ovunque) se ha fijado como objetivo la realización de un modelo de enseñanza a distancia que, por un lado, llame a participar a los docentes de la universidad tradicional y, por otro, produzca una oferta didáctica capaz de dar respuesta a necesidades múltiples y diversificadas. La formación se caracteriza por la calidad de la enseñanza, impartida por los mejores profesores de las universidades tradicionales, quienes son enteramente responsables del proceso de enseñanza/aprendizaje a distancia. Los profesores cumplen todas las funciones establecidas para con los estu-

diantes presenciales, agregando a esas, otras, más específicas de la enseñanza a distancia, que son coordinadas no por una sola universidad, sino por todas las del grupo. Este es el elemento más innovativo, porque permite la participación conjunta de los docentes más abiertos a la innovación y de los mejores docentes, en un proyecto didáctico colegial. El modelo organizacional del NETTUNO y sus estructuras (Centro Nacional, Universidades Erogantes, Centros tecnológicos Universitarios, Estaciones de Trabajo en el domicilio de los estudiantes, Polos tecnológicos) permiten llevar a cabo un proceso de enseñanza/aprendizaje diacrónico y sincrónico. El lugar de la enseñanza no se circunscribe al aula universitaria, sino que comprende espacios abiertos y diversos, reales y virtuales: la propia casa, el lugar de trabajo, centros de estudio. Estos espacios, llamados Polos tecnológicos, disponiendo de tecnologías que permiten gestionar el proceso didáctico (videoteca, computer, módem, fax, conexiones telemáticas, televisión satelital, INTERNET, ISDN, laboratorios virtuales) se han constituido en incubadoras de innovación y son frecuentados incluso por estudiantes y docentes que desarrollan los cursos presenciales en la universidad. Los Polos tecnológicos, ubicados en las empresas, permiten al personal inscribirse a los cursos del NETTUNO no solo en vistas a la recalcificación profesional, sino también para obtener un diploma universitario. Las Estaciones de trabajo, en casa de los estudiantes, les permiten consultar bases de datos, hacer preguntas al tutor y a los docentes (por teléfono o por vía telemática), reservar, recibir y memorizar todo el material didáctico, desde las vídeo lecciones a los laboratorios virtuales, y todo tipo de información tanto didáctica como administrativa. Este modelo ha permitido crear un auténtico network, que posibilita la transferencia del aprendizaje no solo desde una institu-

ción (la Universidad erogante) a una audiencia de estudiantes, dispersos en diversas áreas geográficas, sino también desde instituciones diversas (los Polos tecnológicos) a alumnos particulares u organizados. La ventaja para los alumnos reside en que disponen de una basta gama de cursos, combinada a la flexibilidad de espacio y de tiempo, lo cual facilita los procesos de aprendizaje. La ventaja para las contrapartes del network (Universidad, sociedad, organizaciones profesionales) reside en que un esfuerzo limitado de cada uno de ellos produce una gran oferta global y, también, en que la economía de escala, les permite aprovechar la sinergia para optimizar, desde el punto de vista productivo, el desarrollo de los materiales didácticos y su erogación. Modelo didáctico mixto. Un aspecto significativo del Modelo NETTUNO es su carácter "mixto", resultado de la cooperación entre universidades tradicionales y de su modalidad de enseñanza presencial armonizada con una más innovativa como es la modalidad a distancia. La complementariedad de estas dos modalidades actúa como estímulo competitivo y modifica progresivamente el equilibrio entre ellas, no a priori, sino en base a la maduración de experiencias y de calificaciones adquiridas en el campo. A través de este modelo mixto se logra una difícil síntesis entre interacción e independencia. Esto posibilita al estudiante, simultáneamente, autonomía didáctica y cognoscitiva y un notable nivel de libertad en la gestión de su tiempo.

Reflexiones sobre las transformaciones de los procesos de enseñanza y aprendizaje

La experiencia NETTUNO, junto a otras experiencias, permite delinear las transformaciones que se están verificando en el rol del docente y en el trabajo de los estudiantes.

Docentes

Hemos comprobado que la introducción de tecnologías en la actividad didáctica de una universidad interviene como factor activo en el trabajo de los docentes, modificando su modo de concebir, enfocar e implementar su actividad de enseñanza. De este modo se transforman las competencias de los docentes universitarios, quienes no son más los distribuidores privilegiados del saber. El profesor tiene una doble función, enseñar a través de la televisión y al mismo tiempo realizar una actividad de apoyo al aprendizaje a través de tecnologías y redes telemáticas. La utilización de un medio como la televisión determina una modificación en la comunicación didáctica tradicional. Los profesores han sido inducidos a identificar un nuevo modo de exponer, de sintetizar y de presentar el saber a un estudiante virtual, para activar en él un proceso de aprendizaje reflexivo y crítico. La videolección requiere una preparación particular y para explotar sus potencialidades, el docente tiene que trabajar en grupo junto a los técnicos y a los expertos en el lenguaje de las imágenes. Se ha calculado que cada hora vídeo requiere entre veinte y treinta horas de preparación. Esto, naturalmente, ha desarrollado en los docentes nuevas competencias comunicativas y nuevos lenguajes, incluso, para memorizar los resultados de los propios trabajos de investigación y para enseñar también en los propios cursos académicos tradicionales. Los profesores han tenido que aprender a crear nuevos modelos de libros, a proyectar y realizar productos multimediales y laboratorios virtuales, a enseñar en videoconferencia y crear páginas didácticas en INTERNET, a guiar a los estudiantes en el proceso de autoaprendizaje con instrumentos, métodos y tecnologías no tradicionales. No es del todo secundario el hecho que, en estos ambientes abiertos, los profesores estén expuestos al jui-

cio no sólo de sus propios alumnos, sino también de sus colegas y de todos aquellos que siguen las lecciones por televisión o a través de INTERNET.

Estudiantes

Pasando a los estudiantes, en el laboratorio NETTUNO, hemos podido verificar como se está modificando profundamente el proceso de aprendizaje. En efecto, el modelo NETTUNO, cooperativo y mixto, resulta, de hecho, un observatorio privilegiado de las transformaciones que están emergiendo. Hoy el NETTUNO, gracias al desarrollo de las nuevas tecnologías y a su integración, pone a disposición en INTERNET un ambiente completo de aprendizaje donde se implementan cuatro modalidades diversas de comunicación del saber:

- Videolección digitalizada: en este ambiente el estudiante utiliza un modelo de aprendizaje lineal ligado aún a la modalidad clásica de la enseñanza.
- Mediateca virtual: se utiliza una modalidad hipertextual para estudiar y consultar los libros relacionados a los varios argumentos tratados en la videolección.
- Laboratorio virtual: el estudiante puede aumentar sus conocimientos según la modalidad learning by doing, asistido in itinere por un sistema interactivo de tutoría.
- INTERNET: mediante el diálogo en red, el estudiante puede activar un aprendizaje colaborativo y compartir las fases del proceso formativo con diversas realidades lingüísticas y sociales.

Estas cuatro modalidades se "alojan" en un espacio único, un lugar "virtual" en el cual el discente puede cultivar las propias actitudes mentales, puede entrar en una de las cuatro realidades y utilizar

allí cuanto tiene a disposición para su proceso didáctico. La actividad está estructurada de tal modo que evita dispersiones y confusiones; por el contrario, ésta favorece la transferencia del saber, conocimientos y experiencias, en un contexto en el cual el iter guiado permite al estudiante pasar: de lo simple a lo complejo, de la teoría a la proyección aplicativa (learning by doing), del estudio individual al diálogo interactivo entre docentes y estudiantes, de las ejercitaciones guiadas a la búsqueda de World Wide Web.

Observando cómo el estudiante "viaja" por estos itinerarios variados y articulados es posible verificar de qué manera se han ido modificando los procesos de aprendizaje. En los ambientes de aprendizaje integrados y abiertos, el estudiante personaliza todos los procesos de estudio, interactúa con diversos materiales y realiza una estrategia de estudio multimedial e hipertextual; interrumpe la visión de la lección para consultar en la mediateca virtual base de datos y textos; lleva a cabo actividades en el laboratorio virtual para transformar los conocimientos teóricos en capacidades prácticas; navega en INTERNET para enriquecer los contenidos con informaciones que pueden provenir de realidades culturales y lingüísticas diversas; dialoga a través de los "Forum", realizando verdaderos encuentros virtuales entre docentes y alumnos de diversos ateneos del mundo para activar el intercambio y la confrontación y acceder a saberes diversificados. En los cyberespacios didácticos, se crea entre los estudiantes un espíritu de grupo universal. La universidad se transforma así de un sistema aislado, dividido en clases y materias de estudio, sistema repetitivo de conocimientos previamente organizados, en un sistema abierto y capaz de aggiornarsi y de integrar todos los conocimientos disponibles en la Red.

Conclusiones

Resulta entonces evidente hasta qué punto un proceso de evolución hacia una nueva comunidad educativa, real y virtual, está destinado a superar los modelos de enseñanza/aprendizaje tradicionales. Es significativo que los docentes que han impartido los cursos a distancia no enseñan más solo a manera tradicional, sino que ejercen su rol de docentes en modos diversos. En particular, en nuestro laboratorio, emerge un renovado entusiasmo que ha contagiado también otras realidades académicas y que ha permitido reproducir el modelo a nivel europeo. La clave del éxito reside, probablemente, en la adopción deliberada de una estructura dinámica y flexible: docentes y estudiantes son estimulados a adoptar las innovaciones tecnológicas a medida que ellas aparecen y se hacen disponibles. Se ha ofrecido a las universidades un laboratorio en el cual experimentar nuevos tipos de enseñanza y adoptar progresivamente los lenguajes vinculados al desarrollo tecnológico. El NETTUNO ha seguido un camino evolutivo. En muy pocos años se ha pasado del simple uso de la televisión y del computer al uso de sofisticadas tecnologías telemáticas y satelitales. El canal de televisión satelital RAISAT NETTUNO nos ha permitido pasar en breve tiempo del uso de distintos medios al uso de un único medio: computer o televisión interactiva. Junto a este desarrollo tecnológico, el NETTUNO puede contar con la competencia y la disponibilidad de un número creciente de docentes capaces de utilizar adecuadamente las nuevas tecnologías. Es necesario subrayar que se logra, de este modo, la convergencia entre el impulso que da la tecnología y la cultura que proviene de la reflexión teórica. La disponibilidad simultánea de recursos tecnológicos y humanos ha permitido incrementar notablemente la actividad de investigación y experimentar diversos modelos, con el ob-

jetivo de contribuir a la construcción de un cuerpo coherente de conocimientos teóricos y operativos que de cuenta de los aspectos tecnológicos y cognoscitivos. La investigación es necesaria para avanzar hacia un modelo de enseñanza a distancia que da forma a un nuevo sistema de transmisión del saber en la sociedad del conocimiento. Será entonces posible superar las fronteras y estimular la interacción entre los estudiantes y los docentes

de las distintas universidades del mundo, internacionalizar la cultura, el saber y crear una universidad verdaderamente abierta y democrática, capaz de elaborar nuevos conocimientos, pero también nuevos valores. La Universidad que se despliega a "cielo abierto", sin confines, es la Universidad del futuro.



Cultura y sociedad



El mundo es un lugar muy interesante y muy diverso. En él hay muchas cosas que hacer y muchas personas que conocer. La cultura es una parte importante de la vida y de la sociedad. La cultura es el conjunto de valores, creencias, costumbres y tradiciones que forman parte de una comunidad. La cultura es lo que nos hace ser humanos y lo que nos diferencia de los demás. La cultura es un patrimonio que debemos cuidar y proteger. La cultura es un reflejo de la vida y de la sociedad. La cultura es un lenguaje que nos permite comunicarnos y entender el mundo. La cultura es un camino que nos lleva a la sabiduría y a la felicidad. La cultura es un tesoro que debemos valorar y respetar. La cultura es un legado que debemos transmitir a las futuras generaciones. La cultura es un puente que nos conecta con el mundo y con los demás. La cultura es un faro que nos guía en la oscuridad. La cultura es un hogar que nos da refugio y amor. La cultura es un sueño que nos inspira y motiva. La cultura es una esperanza que nos da fuerza y valentía. La cultura es una luz que nos ilumina y nos da vida. La cultura es un amor que nos une y nos hace felices. La cultura es una vida que nos llena de alegría y de esperanza. La cultura es un mundo que nos hace libres y felices. La cultura es un futuro que nos da esperanza y fe. La cultura es un presente que nos hace vivir y disfrutar. La cultura es un pasado que nos hace recordar y agradecer. La cultura es un todo que nos hace ser humanos y felices. La cultura es una vida que nos hace vivir y disfrutar. La cultura es un mundo que nos hace libres y felices. La cultura es un futuro que nos da esperanza y fe. La cultura es un presente que nos hace vivir y disfrutar. La cultura es un pasado que nos hace recordar y agradecer. La cultura es un todo que nos hace ser humanos y felices.

La cultura es un conjunto de valores, creencias, costumbres y tradiciones que forman parte de una comunidad. La cultura es lo que nos hace ser humanos y lo que nos diferencia de los demás. La cultura es un patrimonio que debemos cuidar y proteger. La cultura es un reflejo de la vida y de la sociedad. La cultura es un lenguaje que nos permite comunicarnos y entender el mundo. La cultura es un camino que nos lleva a la sabiduría y a la felicidad. La cultura es un tesoro que debemos valorar y respetar. La cultura es un legado que debemos transmitir a las futuras generaciones. La cultura es un puente que nos conecta con el mundo y con los demás. La cultura es un faro que nos guía en la oscuridad. La cultura es un hogar que nos da refugio y amor. La cultura es un sueño que nos inspira y motiva. La cultura es una esperanza que nos da fuerza y valentía. La cultura es una luz que nos ilumina y nos da vida. La cultura es un amor que nos une y nos hace felices. La cultura es una vida que nos hace vivir y disfrutar. La cultura es un mundo que nos hace libres y felices. La cultura es un futuro que nos da esperanza y fe. La cultura es un presente que nos hace vivir y disfrutar. La cultura es un pasado que nos hace recordar y agradecer. La cultura es un todo que nos hace ser humanos y felices.



Nociones filosóficas en el mundo andino

UN INTROITO PREVIO

Filosofía, como sabemos, es vocablo de origen griego que deriva de "Philein", amar y "sophía", sabiduría. Se ha dicho que es la ciencia más general, aunque ciertos autores no la reconocen propiamente como tal.

La edad prefilosófica del pensamiento humano, estuvo constituida por las ideas estéticas que surgieron con la aurora del Homo sapiens, y más antes con el mundo mágico-mítico-religioso. Ideas que pretendían explicar los arcanos del cosmos, de la vida y la muerte, hace 25.000 a 20.000 años. Por ello justamente la Venus de Willendorf, de unos 25.000 años de antigüedad, representa una de las primeras divinidades de la fecundidad y de la reproducción, no de la belleza; y en nuestra cultura precolombina, la Venus de Valdivia, *tampoco de-*

bemos creer que haya sido un simple símbolo de beldad o de lo erótico, sino una deidad femenina, por la sencilla razón de que en tiempos prehistóricos, la mujer no estuvo sometida al varón, no había ni los más remotos signos de machismo o de dominio patriarcal, y las arcaicas comunidades humanas dependieron en mucho del papel protagónico de la mujer, como procreadora y organizadora de la comunidad, como símbolo del extraordinario fenómeno de la reproducción y la consiguiente perpetuación de la especie. Por ello en los remotos tiempos del paleolítico superior, por lo menos hace 25.000 años, la primicial divinidad creadora, engendradora de vida, no fue lucubrada, imaginada y venerada como un dios masculino [de hecho la androcracia, la organización social fundamentada en la supremacía masculina, todavía no emergía al escenario histórico], sino con la imagen de una ¡diosa! Esto significa que en la mente de los seres humanos de esas inmemoriales épocas, señoreó la creencia en la divinidad suprema femenina, les guste o no a los machistas empedernidos.

También allá en ese lejano mundo se cuenta con los indicios de una dualización del mundo en real e ideal, en terrenal y de ultratumba, proce-

MARCO ROBLES LÓPEZ



PROFESOR DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS ECONÓMICAS Y ADMINISTRATIVAS

so de intelección sin el cual es imposible el surgimiento de las creencias religiosas. Se trataba de un prolongado recorrido por los caminos de la reflexión, hasta que aproximadamente a mediados del primer milenio antes de nuestra era, la historia de la humanidad testimonia el surgimiento prácticamente simultáneo del pensamiento filosófico, todavía cubierto con el ropaje mitológico, en varios puntos del antiguo mundo: India, China, Egipto, Sumer y Grecia, aunque en este último país tuvo una forma más coherente, sistemática y depurada.

Fue el resultado de un prolongado proceso de transición de la percepción y concepción mitológica a la concepción fundamentada en el conocimiento, lograda en una búsqueda intelectual ardua y reiterada.

Por otra parte, es verdad conocida que la filosofía como concepción del mundo, opera en la razón. Pero para ello se requirió un gradual deslinde de la mitología y la religión, así como de los marcos del pensamiento cotidiano. Es decir *la reflexión filosófica surgió en la antigüedad únicamente cuando se llevó a cabo una depuración sistemática y gradual de las explicaciones míticas y religiosas sobre el mundo, el ser humano y el pensamiento mismo*.

Al respecto, no creemos incurrir en "herejía" alguna, tanto que en una obra reconocida internacionalmente por su rigurosidad científica, se señala lo siguiente:

"La filosofía comenzó mezclada con la mitología o con la cosmogonía. En este sentido hay una cierta relación entre cosmogonías como las de Hesíodo [Theog., principalmente 116-138 ed. Rzach] y Ferécides [Eudemo, fr. 117, ed. Mullach; Dilez-Kranz, 7 (71)] y las especulaciones de los presocráticos. Como antes apuntamos, hubo, sin embargo, una diferencia en el método: descriptivo en los 'teó-

logos'; racional en los filósofos".

El brillante pensador Bertrand Russell, tiene una idea singular sobre el lugar y el papel de la filosofía, cuando señala que la misma es esa "tierra de nadie" que se encuentra en medio de dos fuegos: la ciencia y la teología; aquella opera con el conocimiento definido; ésta con los dogmas, que rebasan el conocimiento racional.

Asimismo B. Russell, advierte que para comprender una época o una nación, *debemos comprender su filosofía*.

Con estos antecedentes necesarios, señalemos que en Herodoto aparece por primera vez el verbo *filosofar* en el pasaje cuando Cresos (rey de Lidia entre 560 – 540 a.n.e.) le indica a Solón, uno de los siete sabios de la Antigua Grecia, que ha tenido referencias tuyas por su *amor al saber*. En su orden, el término *filósofo* se encuentra en Heráclito de Éfeso (¿540 – 480? a.n.e.), el legendario filósofo defensor de la teoría de la permanente mutabilidad de la materia y de que el fuego es un elemento primicial del mundo. Este pensador recomienda que el filósofo sea *sabedor de muchas cosas*. Finalmente Pitágoras (580 – 500 a.n.e.), será el primero en denominarse *filósofo*, es decir *amante de la sabiduría*.

La filosofía ha sido, desde luego, tanto un rastreo, una pesquisa –en el buen sentido de este término– de la sabiduría, como esa misma sabiduría rastreada, desde que se conoce a Tales de Mileto como el filósofo propiamente dicho y geómetra que vivió hace 2600 años atrás.

La filosofía incluye primordialmente la Ontología, es decir el estudio del ente (o ser) en tanto cual; la Epistemología, conocida también como Gnoseología o Teoría del Conocimiento; la Lógica (sobre todo formal), que estudia la estructura de las proposiciones y del razonamiento deductivo, haciendo abstracción del contenido de las propo-

siciones consideradas; la Ética (del griego Ethos), disciplina que se interesa por los juicios de aprobación y desaprobación, de lo correcto e incorrecto, del bien y del mal, las virtudes y los vicios, etc.; la Estética, término acuñado por Baumgarten, en 1750 (del gr. "Aisthetikós", que significa "con capacidad de sentir"). Se trata de una rama de la filosofía que tradicionalmente se ha ocupado de la belleza y de lo bello, especialmente en el arte.

Y en nuestro continente, ¿existió la especulación filosófica, aunque haya sido en sus formas más elementales? Por supuesto que sí, pero con posterioridad al surgimiento del saber filosófico en el Viejo Mundo. Al fin y al cabo, también el Neolítico empezó en América un par de milenios después que en Eurasia y África. Y en el Mundo Andino, concretamente, esas especulaciones filosóficas estuvieron vinculadas a la mitología, a la cosmogonía y a la teogonía, al profundo nexo que consideraban existía entre el ser humano y Pachamama, la Madre Tierra, a la veneración que debían a ésta, y también a los saberes astronómicos que en culturas como la maya, inca, cañari o quito, aymará o tiahuanacu, alcanzaron un notable grado de desarrollo. Nosotros nos concretaremos a rastrear dichos vislumbres filosóficos en ese frondoso bosque del lenguaje vernáculo, ligado a los mitos cosmogónicos, principalmente.

LOS NÚCLEOS PRIMICIALES

De lo que nos informa la historia, el académico Vladímir Ivanovich Vernadski (1863, Petersburgo – 1945, Moscú), creador del sistema antropocósmico, fue uno de los primeros en considerar que en diferentes tiempos y regiones del globo terráqueo surgieron los llamados filósofos, las escuelas y corrientes filosóficas. Conforme a Vernadski, estos centros, independientes entre sí, fueron en el número de tres o cuatro: el que surgió en la región del Mediterráneo –propiamente en la región jónica de la Hélade y por tanto en Asia–; el hindú; el chino y el del Nuevo Mundo, en Mesoamérica, que estuvo rezagado de los primeros señalados, por las razones que hemos anotado y que desapareció –culturalmente– al sucumbir el mundo precolombino en la histórica catástrofe del siglo XVI.

En América Central existieron centros de

notable desarrollo cultural en México, Guatemala, Honduras, Yucatán, identificados con los pueblos azteca, maya, nahua, primordialmente.

En el mundo andino también se produjo esa "fermentación" de cerebros que hizo factible el vislumbre de nociones filosóficas, aunque todavía vinculadas a creencias religiosas. Cabe mencionar las culturas chibcha, en el nor-oeste de Colombia, los quitus y cañaris en la región interandina y la célebre cultura Valdivia en el litoral del Ecuador, quichuas sobre todo en Bolivia, Perú y en nuestro país; Tiahuanacu, Aymará, en Bolivia; Chimú, Chavín, en Perú, etc.

¿Qué pudo posibilitar el surgimiento de la reflexión filosófica, aunque en su forma más elemental, en el mundo andino? Sin duda los avances apreciables en el agro: la construcción de terrazas para evitar la erosión de los suelos, efectivos sistemas de irrigación, selección de cultivos (sin agredir a la naturaleza, porque el hombre andino no conocía el antropocentrismo) una vez que dominaron el desarrollo de especies valiosas como el maíz, la papa, coca, frijoles, quina, domesticadas en nuestro país y en otros de los Andes desde hace algunos milenios; el descubrimiento de plantas medicinales; la domesticación de especies animales, como los camélidos sudamericanos, el perro, cobayo; los conocimientos metalúrgicos; el

dominio cerámico; los vislumbres de la escritura jeroglífica entre los quichuas, igual que entre los mayas; la literatura y las manifestaciones artísticas cubiertas con el ropaje de hermosas leyendas y mitologías, como la del Huacañán, vinculado al diluvio, al tótem Guacamaya, al demiurgo Sierpe, etc., etc.

Fueron pueblos que realizaban sus transacciones comerciales mediante la concha Spondylus; laboraron el platino siglos antes que los europeos. Son los inventores de los cultivos en terrazas y la valiosa utilización de pisos ecológicos. Pero lo más importante, cual orfebres consumados del espíritu, construyeron su identidad que se distinguió por el profundo respeto a la Madre Naturaleza, Pachamama, con la que aprendieron a vivir en armonía. Lograron la primacía del bien colectivo sobre el individual. Con todo esto, ¿cómo no podían tener vislumbres filosóficos?

Pero esos gérmenes de "amor a la sabiduría" no estuvieron todavía separados del conjunto de saberes y creencias entrelazados al pensamiento mitológico, lo que, por otra parte, no es nada admirable si recordamos cómo se dio ese proceso en Grecia (el brillante Sócrates creía sinceramente en los dioses y al borde de la muerte, pidió a su amigo que le lleve un gallo a Esculapio, como ofrenda).

Precisando esta cuestión, en el mundo andino, si aceptamos que hubo los prolegómenos de lo que podemos denominar reflexión filosófica, no obstante las ideas ontológicas, gnoseológicas, lógicas y estéticas, no lograron desligarse de los mitos. Sin duda un escollo también fue la prevalencia de una cultura oral que no permitía *el cabal razonamiento metódico*. No obstante lo dicho, que se dieron signos, nociones e indicios del pensar filosófico, no es factible negar.

El pensador Josef Estermann, en su intere-

sante obra "Filosofía Andina, estudio intercultural de la sabiduría andina", destaca que de acuerdo a la concepción occidental dominante en filosofía, no hay razón para hablar de "filosofía andina", como "tampoco de filosofías 'indica', 'africana', 'maya', 'bantú', etc.", en virtud de que todo filósofo auténtico tiene partida de nacimiento griega, debiendo cumplir ineludiblemente con determinados presupuestos, entre estos el de la racionalidad representativa, discursiva, exclusivista, analítico-sintética o dialéctica, propios del pensamiento occidental.

Esta actitud prejuiciosa e indudablemente arrogante, tiene sus antecedentes: si Las Casas se pronuncia con argumentos verdaderos e irrefutables por la naturaleza humana de los nativos de América (lo que nunca fue razón suficiente para que la mayoría de cristianos de aquellos tiempos hayan estado dispuestos a admitir que los aborígenes son seres humanos); en cambio Juan Ginés de Sepúlveda (Demócrates alter), sencillamente niega esa esencia humana de los indo americanos, apelando precisamente a la doctrina cristiana que operaba en un aristotelismo filosóficamente mal interpretado y deformado.

En efecto, Ginés de Sepúlveda justificaba todos los horrores desatados contra los infelices nativos; De las Casas los denunciaba indignado. Valga la oportunidad para transcribir textualmente unos cuantos renglones de la descarnada descripción de Bartolomé de las Casas, sobre las atrocidades que en esa época cometían los cristianos contra los indios, para que el lector compruebe que no hay exageración alguna en lo que señalo:

"...Entraban en los pueblos, ni dejaban niños ni viejos, ni mujeres preñadas ni paridas que no *desbarrigaban e hacían pedazos*, como si die-
ran en unos corderos metidos en sus apriscos. Hacían apuestas sobre quien *de una cuchillada*

abría el hombre por medio, o le cortaba la cabeza de un piquete o le descubría las entrañas. Tomaban las criaturas de las tetas de las madres, por las piernas, y daban de cabeza con ellas en las peñas (Exactamente como hacían durante las cruzadas, con las madres e hijos pertenecientes al mundo del Islam. M. R.). Otros daban con ellas en ríos, por las espaldas, riendo e burlando, e cayendo en el agua decían: bullís, cuerpo de tal; *otras criaturas metían a espada con las madres juntamente*, e todos cuantos delante de sí hallaban. Hacían unas horcas largas, que juntasen casi los pies a la tierra, e de trece en trece, a honor y reverencia de Nuestro Redemptor e de los doce apóstoles, *poniéndoles leña e fuego, los quemaban vivos*. Otros, y todos los que querían tomar a vida, *cortábanles ambas manos y dellas llevaban colgando*, y decíanles: 'Andad con cartas', conviene a saber, lleve las nuevas a las gentes que estaban huidas por los montes. *Comúnmente mataban a los señores y nobles desta manera: que hacían unas parrillas de varas sobre horquetas y atábanlos en ellas y poníanles por debajo fuego manso, para que poco a poco, dando alaridos en aquellos tormentos, desesperados, se les salían las ánimas*".

Estos crímenes y estas atrocidades inenarrables, cometidos con el sustento "teórico" de un fanatismo religioso que señoreó de manera inapetible en esos tiempos, significó la brutal destrucción de las culturas precolombinas, un genocidio inexorable y también lo que consideramos no menos grave, la negación de la historia y de esos pensamientos filosóficos que podemos columbrar cubiertos por el ropaje mitológico.

De hecho, ni el famoso bautismo cristiano, que supuestamente logra el "milagro" ecuménico, pudo incorporar inmediatamente al estatus de seres humanos al aborígen americano, y si en fin de cuentas lograba esta incorporación, resultaba

incompleta; por ello durante siglos prevaleció -¡y todavía prevalece, no faltaba más!-, no solamente en varios conglomerados del hombre común de Occidente, sino también entre sus élites de pensadores, la idea racista que desdeña los valores del indo americano, al que se le considera humano de segunda categoría ("en el cielo también hay jerarquías", suelen argumentar algunos racistas empedernidos e incorregibles).

Por supuesto que también Aristóteles, genial pensador y todo, sin embargo negó la humanidad de los llamados bárbaros de su tiempo, y sancionó la horrorosa esclavitud del mundo antiguo.

Considerando esta situación, Jean-Paul Sartre, esclarecido filósofo, tuvo mucha razón al manifestar lo siguiente: "No hace mucho tiempo, la tierra estaba poblada por dos mil millones de habitantes, es decir *quinientos millones de hombres y mil quinientos millones de indígenas*. Los primeros disponían del verbo, los otros lo *tomaban prestado*".

Pero retomemos el tema central: de hecho, como lo que nosotros proponemos como gérmenes del pensamiento filosófico andino no cumple con los requisitos mencionados, de antemano ya están negados. Sin embargo, como los hechos son más testarudos que los prejuicios, debemos advertir que existen esas expresiones filosóficas del mundo andino.

En este aspecto merece la pena plantearse una cuestión que ronda el campo de las precedencias entre lo andino e inca, porque con frecuencia lo primero mentalmente se dispersa en lo segundo, cuando en la realidad no es así. Para empezar, señalemos que lo andino precede a lo inca en el tiempo y supera en lo espacio-temporal a la cultura incaica y a otras culturas como la chibcha, la de los shyris, puruhaes, cañaris, etc.

Luego, como bien señala J. Estermann, lo incaico siempre porta una connotación "anamnéctica", en el sentido de reminiscencias, de volver a la memoria lo que alguna vez fue real, pero que ahora ya no es, ya no existe.

Con esta aclaración dilucidemos otro asunto pertinente: si se propone y plantea la idea de que la historia de la filosofía "permanece necesariamente como sustancia de la teoría, en cuanto *constituye*, en el sentido más riguroso de la palabra, el fondo y la materia de la propia teoría", entonces, *¿cómo no hurgar aquellos indicios de pensamiento filosófico en el mundo andino precolombino?; ¿qué nos impide rastrear esos vislumbres filosóficos que durante siglos se han conservado cubiertos en el lenguaje vernáculo, en este caso el quichwa o runa shimi?*

En el rastreo de lo filosófico del mundo andino, consideramos que todo pensamiento –y con mayor razón el filosófico– se debe a su época, a su tiempo, y en ese vasto océano del lenguaje sí podemos encontrar uno que otro *filosofema*, o razonamiento demostrativo, del que nos habló el gran Estagirita, bastante diferente, por cierto, del *epi-querema*, que siempre se le considerará un razonamiento dialéctico. Por supuesto que al filosofema también se le ha entendido como el conjunto de enunciados y por ello se ha dicho que un sistema filosófico es ese dicho conjunto de filosofemas.

EL LENGUAJE TESTIMONIA LOS VISLUMBRES FILOSÓFICOS

Pues bien: ¿Qué nos lleva a pensar que en ese mundo andino hubo hace siglos los gérmenes del pensamiento filosófico? Primordialmente un lenguaje, oral y todo, pero rico en determinadas expresiones idiomáticas, que no necesariamente se relacionan con lo cotidiano, sino que se sustentan en ciertas elevadas abstracciones y simbolismos, que identifican no pocas categorías filosóficas, hurgadas con paciente dilección en varias obras sobre el hermoso idioma quichwa.

Por ejemplo, ¿quién puede negar la elevada abstracción y simbolismo que expresara una mujer saraguru al tener conocimiento de la injusta y cruel ejecución de Atahualpa, a manos de los conquistadores españoles? En efecto, atravesada por

el dolor habría exclamado: "Chaupi punchapi tutayac calan", que en español significa "Anocheció en mitad del día". Difícilmente en un pueblo que no surja determinado grado de abstracciones y conceptos sobre la vida y el destino humano, puede expresar una reflexión cargada de un simbolismo tan elocuente.

Asimismo la expresión "Ayacuna mana unaipi allpanayanmi", que traduce: "Los muertos dentro de poco tiempo se convierten en tierra", revela una honda reflexión sobre el destino humano, sobre el misterio de la muerte.

Con relación al ser, a términos que entrañan vislumbres gnoseológicos y al concepto de lo general o totalidad, tenemos:

Runa, Hombre; Warmi, Mujer; cari guambra, muchacho; huarmi guambra, muchacha;

Samay es espíritu o alma; con relación a lo mitológico es Tunchi. Amaru es la serpiente sagrada que en los quichuas representa lo infinito, el demiurgo creador en los cañaris; Huiñay causay traduce ser eterno, infinito.

Pantana significa errar; Ricsina, conocer; Tucui mashna es absolutamente todo; Tucui pacha, todo; Tucuri, fin; Tucurina, terminarse, extinguirse; Muyuy es redondez, lo circular; Pachakuti, retorno al tiempo anterior, a los orígenes; pero también lo que nosotros diríamos en español, cataclismo cósmico.

Ticci (o Tixi) traduce fundamento, principio; Ticci muyu es mundo, todo lo existente.

Callari es el principio, contrario a Tucuri; Chinchay suyu, el norte; Cullay suyu, el sur; Anti suyu, el oriente; Cuna suyu, el occidente. Para la extensa región interandina (o del centro), tenían un nombre propio: Puna suyu.

Sobre términos y conceptos que hacen relación al acto de pensar, a la reflexión, al mundo de las ideas, en quichwa se cuenta con Yuyana, pensar; Yuyay, pensamiento, idea, memoria; May yachag es sabio; Jatun yachay, sabiduría; Yachag tucuy, sabihondo; Yachashca, sabido; Yachag, sabio; Yachacuna, venir después de saber; Yachachina, hacer saber; Yachagrina, ir a saber; Yachamuna, venir sabiendo; Yacharina, descubrir, pero no algo común y corriente, sino con relación al conocimiento intelectual; Yachai, educación; Causai, cultura; Yuyashca, pensado; May yuyaita charig, pensador; Yuyagrina, ir a pensar; Yuyacuna, estar pensando; Yuyachina, hacer pensar; Yuyacug, pensativo; Yuyaypag, memorable; May yuyayta charig, memorioso; Yuyashcalla, ideal; May yachagrina, sabiamente; Amauta (o Jatun yachag) sabio, científico.

Adviértase que se trata de numerosas acepciones sobre el pensamiento, conocimiento o sabiduría, rico bagaje idiomático que mal podía darse si la gente del mundo andino no hubiera empezado el trancado camino de la reflexión filosófica.

Por otra parte, su cosmogonía, engarzada a ciertas nociones filosóficas se revelaba a través de ideas-creencias sobre Pachacamac, divinidad que rige el Universo; Pacha yachachig, la deidad cósmica; Cullca (o Colca), la venerada estrella matutina, Constelación de Pléyades; Koyllur, Venus; Ticci Viracocha, divinidad del mundo andino; Ucu pacha, el subsuelo, caverna del mundo de los muertos (no infierno, como erróneamente interpretan algunos

autores); Apu, ser divino, cerro o cumbre de deidad (¿Sería en tiempos inmemoriales Abuga, la montaña sagrada, Apu ca?), espíritu tutelar de un pueblo; Auqui, espíritu protector, espíritu de las elevadas montañas; apellido cañari; Chaska, estrella, Venus o Mercurio; Cuzcunkhu (o Kuzcunkhu), Buho (ave que conoce lo sagrado. En la mitología cañari tenemos el topónimo Cuzcunkhu Huacana, que traduciría: Ave sagrada del templo); Waka (o Guaca) es lugar sagrado, santuario andino. De este término deriva el nombre Waka ñán, nombre sacro de la montaña Abuga, a cuyas faldas se encuentra Peleusí de Azogues, y que significa "*Camino de santuario*" o de "*adoratorio*". Chuma es escarabajo y traduciría "Madre del Sol". Los quitus la denominaban Inti Mama, es decir "Madre del Sol" y se considera concepción propia de la teogonía de varios pueblos precolombinos. En Egipto el escarabajo era el sol naciente –Khopri-, símbolo de la resurrección!

También el "Runa shimi" o "Quichwa shimi" cuenta con vocablos que hacen relación a categorías filosóficas fundamentales de tiempo, espacio y mundo:

Pacha significa tiempo; pero este vocablo también tiene otras acepciones: comarca, región, país; manta, rebozo, tela; May Pacha, hace tiempo; Shamuc, futuro; Imapachaqui, igual; Jaicapica, en algún tiempo; Caypacha, mundo; Pachamama, madre naturaleza, es decir el conjunto del mundo. Al respecto, cabe destacar que ninguna cultura antigua como las de los pueblos andinos, tenía un respeto y veneración tan acendrados a la naturaleza, porque la consideraban la autora de la vida en general, la dadora de alimentos y el seno que recoge al ser humano y a todos los organismos vivos al término de la existencia. Para el hombre andino que no tenía una concepción antropocéntrica, Pachamama mereció el máximo cuidado,

afecto y respeto, y por estas razones no agredían a la naturaleza, como actualmente se hace en el mundo “civilizado”. Allpa mama es concepto más concreto y por lo tanto más restringido, pues significa madre tierra, con relación al suelo que se cultiva, al lugar en donde se mora; Jahua pacha es cielo, pero no entendido como paraíso, sino como el espacio superior del mundo; Pachamama man-ta yachacui, Geografía; Sumac Jatun yachana huasi, Universidad (entendida como “casa de educación excelente”).

Muyuy es redondo, circular; Ñaupá traduce tiempo antiguo, anterior, pretérito; Pakarina es lugar natal, de origen; Pakariy, nacer, amanecer, alba; Cayna, pasado, anterior; Qhipa también es lo posterior; Qhipa wiñay, el futuro.

Huata es año, edad. Asociado a este vocablo encontramos Inti huatana, que literalmente traduce “amarrar al sol”, pero cuya acepción más honda es “año solar”; Sukha es la tarde; Tuta la noche; Tukapu es ideograma simétrico!, ¡símbolo!; Wiñay callari es principio; Alli, derecha; Lluqui, izquierda (Lluqui runacuna, traduce “gente de izquierda”, con relación a la política, así como Curu chupa literalmente significa “rabo de gusano”, y se utiliza para identificar al político conservador).

Los términos vinculados a las festividades del agro y a sus deidades, así como ciertas concepciones éticas no faltan en el léxico andino:

Pura killa es luna llena; Cápac Raymi, Gran fiesta del sol, que originalmente tenía lugar cada 25 de diciembre, coincidiendo con el solsticio de verano; Sara mama es Madre maíz, divinidad encarnada en un vegetal fundamental (como la papa) para la alimentación de los pueblos andinos; Sitúa es fiesta, en general; Wikay quilla es luna nueva; Chokuna, lavado ritual con flores; Jatun Pukuy, tiempo de maduración de los frutos (corresponde a los meses de enero, febrero y marzo); Inti raymi,

fiesta del dios sol, que hasta los tiempos actuales tiene lugar cada 24 de junio, solsticio de invierno.

Mana huistu es recto, derecho; huistu, torcido; Chaninchay (al Oriente de Peleusí de Azogues se encuentra el sector de Chanín. ¿Qué significa este topónimo?) quiere decir hacer justicia; Chekak, lo verdadero; Juchallikuy, transgredir el orden moral.

Son muy importantes las prevenciones éticas expuestas en forma imperativa: Ama llulla, no seas mentiroso; Ama shúa, no seas ladrón; Ama quilla, no seas perezoso (u ocioso). Rimanacuna quiere decir dialogar, que es lo que hacían los filósofos, sobre todo en el mundo heleno.

En todo este intrincado y fascinante mundo del lenguaje, hay algo especial que conviene destacar: *Jahua Pacha* es la categoría “Tiempo-Espacio”. Este término y noción merecen una reflexión detenida: los seres del mundo andino realmente estuvieron en el umbral del trascendental proceso de historiar la vida humana —como los griegos en tiempo de los logógrafos, vísperas de Heródoto—, en virtud de que lograron tener una comprensión de la noción espacio-tiempo bastante clara, pero ¡como una sola categoría!; *Jahua pacha*. Es decir tenían en mientes lo que en la filosofía occidental se considera el “continuo cuatridimensional”, que incluye las tres dimensiones espaciales: longitud, anchura y altura y una sola dimensión del tiempo, de presente a futuro e irreversible, tanto que, como decía Einstein, no es posible telegrafiar al pasado. Es decir, los habitantes del mundo Andino lograron ¡preconcebir—en cuanto alcanzaron a lucubrar previamente— y a prefigurar—porque llegaron a representar mentalmente y con prelación— esta compleja noción!, que en filosofía occidental no es antigua.

Al respecto cabe recordar que Hermann Minkowski (1864 – 1909), matemático ruso, fue el

primero en formular los fundamentos teóricos relacionados con la relatividad, que Albert Einstein los asimiló inmediatamente a su famosa teoría.

Lo cierto es que Minkowski decía que nada podía existir o ser conocido como objeto físico al margen del espacio-tiempo. He ahí que siglos atrás, en la cultura andina, ya se tenía, aunque precariamente conceptualizada, la noción espacio-temporal, ¡como unidad!

Tengamos en consideración —es necesario precisar y recalcar en este aspecto— que Espacio-Tiempo no únicamente constituyen nociones del mundo de la física, sino que asimismo son categorías filosóficas de la materia, de la realidad objetiva. Actualmente tenemos una comprensión bastante cabal de espacio, incluso de que es la forma real objetiva del mundo material en movimiento; percibimos o nos percatamos que el concepto espacio revela la coexistencia de las cosas y el intervalo de lugar entre las mismas; asimismo nos damos cuenta que el concepto tiempo esclarece la sucesión del desenvolvimiento de los procesos del mundo, que considerado como categoría filosófica, es unidimensional e irreversible, pero no siempre fue así. En Europa, en la Edad Media baja no se disponía ni siquiera de buenos relojes para medir el tiempo, no se alcanzaba a percibirlo materialmente y, como muy bien señala un autor, el “ritmo de la naturaleza, la sucesión de las estaciones, etc., se extendieron también a la vida humana”.

En los pueblos precolombinos esta cuestión fue similar, y podemos afirmar que en uno y otro mundo en esos tiempos no se descubría todavía el tiempo “personal”, íntimamente vinculado a la autoconciencia de la personalidad y a la “aprehensión de la finitud de la existencia personal”.

Con el capitalismo, que aceleró el ritmo de la vida de la humanidad, la noción del tiempo “deja de ser propiedad de Dios para convertirse en pro-

piedad del hombre. Como escribió a mediados del siglo XV León Bautista Alberti, ‘existen tres cosas que el hombre puede llamar propiedad personal suya: son la riqueza, el cuerpo y [...] la cosa más preciosa [...] ¡el tiempo!’.”.

Lo cierto es que en la antigüedad prácticamente no se contaba con ningún artificio para medir el tiempo, si se exceptúa los cuadrantes solares, conocidos en el Cercano Oriente, Egipto y Grecia, o las clepsidras. Por fin, en el mundo prehistórico el tiempo se mensuraba durante el día de manera aproximada, teniendo como referencia la altura del sol sobre el horizonte y por la noche por la posición de las estrellas. Pero el hombre de Cro-Magnon y con mayor razón los más arcaicos, no tenían ninguna noción cabal al respecto, especialmente sobre el tiempo humano, sobre ese sentido personal que nosotros tenemos de lo temporal, lo que explica que la conciencia arcaica (prehistórica) asimile la muerte y el renacer cuando más como una alternación de ciclos. Por todo esto en esa época no hubo ni los más remotos indicios o vislumbres de historia, por la sencilla razón de que únicamente se puede historiar lo que es factible de registrar y mensurar en el tiempo, y más concretamente en la dimensión y noción espacio-temporal (la función recuperadora de la memoria no es factible al margen de esta categoría).

Por lo expuesto hasta aquí, con relación al término “Jahua Pacha” — “Tiempo-Espacio”, de la cultura andina, es altamente meritorio este grado de comprensión conceptual que alcanzaron los aborígenes precolombinos.

Asimismo no le faltó al hombre andino nociones éticas: Jucha es culpa; Alli traduce bueno; Allilla es el bien. Incluso contó con un vocablo relacionado con la política: Pushana (o camana), que traduce gobernar, dirigir, orientar.

Desde luego, para los pueblos andinos, igual

que para los de Mesopotamia o Egipto, no es correcto exigir el análisis de las categorías lógicas de esa nascente filosofía, por la sencilla razón de que tales categorías surgen en base de un amplio desarrollo del pensamiento científico. Lo filosófico del mundo andino todavía no logró afirmarse, se encontraba "en pañales"; además, porque esa astronomía temprana que percibía solsticios y equinoccios con los que elaboraban las solemnidades en honor al Dios Inti-Sol, a la Diosa Quilla-Luna, no se liberaba todavía del mito cosmogónico. Pero ahí estaban algunos pensamientos filosóficos, como contadas estrellas en un inmenso espacio sideral.

Por manera que hubo notables signos de pensamiento filosófico en el mundo precolombino (¿es que puede dejarse, arbitraria e injustamente en la penumbra este importante legado cultural de los pueblos andinos?), que han perdurado y han llegado hasta nosotros a través del lenguaje. Seres inteligentes, consumados observadores y estudiosos del firmamento, de los cuerpos celestes, del itinerario vital para las faenas del agro de las divinidades Inti y Quilla; agricultores con una gran experiencia; maestros de la orfebrería y la metalurgia, lo pertinente era que se hayan planteado reflexiones sobre el mundo, sobre el mismo ser humano, sobre el destino, la vida y la muerte.

No olvidemos, por lo demás, que filosofía no es exclusivamente creación de preceptos —en este punto no compartimos la idea de G. Deleuze y F. Guattari—, sino que primordialmente entraña reflexión sobre el mundo y la existencia, la manifestación de nuestro propio intelecto y conciencia racional; se refiere a lo esencial del Homo sapiens —las ciencias en particular, ¡no comprometen ni engloban al ser humano total!, como la filosofía— y esto marca la diferencia.

Pero, ¿cómo decir filosofía en quichwa? No puede recurrirse a un híbrido como Pacha sofía, término del que echa mano J. Estermann para designar la cosmogonía andina. Creo que probablemente más acertado sería hablar de *Sumak kuyay yachay*, quichuismo entendido como amor a la sabiduría, que es lo que originalmente traduce el término griego.

Que el mundo andino empezaba a filosofar a su manera, es incuestionable.



La fiesta como espacio de reproducción de las formas socioculturales de la comunidad indígena

INTRODUCCION

La fiesta andina¹ indígena se puede concebir como una ventana abierta que nos permite observar y aprehender la vida de una comunidad en sus múltiples aspectos: social, económico, cultural, religioso, psicológico, político, etc. Ninguno de estos aspectos se encuentra aislado, al contrario cada elemento debe ser comprendido dentro de un sistema complejo de simetrías y oposiciones. Es más, el tiempo festivo no es una ruptura, sino una vivencia intensa de aquello que en la vida ordinaria no es posible.

Desde este punto de vista la fiesta de Corpus Christi en el anejo Potrerillos de la parroquia Socarte, de la provincia del Cañar, nos permitirá estudiar las relaciones económicas, socioculturales y políticas entre el prioste o mantenedor y los otros miembros de la comunidad dependientes o relacionados: familiares, compadres, partidarios, arriados y más allegados a su autoridad. Sin embargo esta ventana también nos permite estudiar las relaciones del hombre andino con su entorno o

mundo natural y con el mundo exterior o sociedad mayor y, desde luego, con sus dioses y su mundo ritual.

Estas relaciones estudiaremos desde dos formas básicas de reproducción de vida de la comunidad: la reciprocidad y la redistribución referidas

¹ En este trabajo lo andino precisamos como una demarcación geográfica de los pueblos ubicados en la Cordillera de los Andes y, dentro de ella, como el proceso histórico-cultural de esos mismos pueblos determinados por la transculturización prehispánica y por las yuxtaposiciones históricas posteriores que, como trama y urdimbre de un tejido, han ido modelando nuestra identidad y diferenciación, teniendo en cuenta las variaciones de región y mestizaje y unas formas particulares de representar, interpretar y transformar la vida.

CARLOS ALVAREZ PAZOS



PROFESOR DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

al intercambio y prestación de bienes y servicios, que tienen su máxima expresión y fortalecimiento durante la fiesta y que se pueden entender como su prolongación durante las labores agropecuarias de la vida cotidiana, así como las manifestaciones del poder a través del prioste que contribuye a concentrar la interacción simbólica de la cultura² indígena..

Sin embargo, para que tengan lugar estas formas de reproducción de la vida indígena y de la fiesta, se han dado y de hecho continúan dándose una serie de elementos de la "economía" andina que permiten no solo la sobrevivencia del "capital" económico y simbólico sino que hacen posible el poder del prioste y su prestigio y, detrás de éste, de la propia comunidad.

Ahora bien, para el estudio de los elementos de la economía recurriremos a los Manuscritos de Economía y Filosofía de Marx, contrastándolos con los aspectos "económicos" específicos de la vida de la comunidad indígena y de su expresión en la fiesta, por lo que nos referiremos a Pierre Bourdieu; así como para precisar otros aspectos puntuales a Foucault, para lo del poder, a Durkheim y su conciencia colectiva, Habermas para la racionalización social, Jurij Lotman para el estudio de la fiesta como sistema de signos, Horkheimer Max, etc.

Si bien la fiesta se manifiesta aparentemente como la ruptura de lo cotidiano, ya que en realidad es su exultación; sin embargo se va desarro-

llando a través de reglas y procedimientos propios de la lógica de la vida cotidiana. En síntesis, la fiesta se revela como una sucesión de prácticas³ y ritualidades que, a través de estrategias específicas, permiten la reproducción y la recreación de la vida sociocultural y política de la comunidad andina indígena y la reafirmación de su propia identidad.

Finalmente estudiaremos la fiesta (texto) como la interacción de los símbolos en torno al símbolo dominante: la fertilidad del ganado en la comunidad inscritos dentro del sistema agropecuario de la vida de la comunidad de Potrerillos, una comunidad ganadera (contexto).

² La cultura entendemos como el proceso histórico por el cual un grupo humano o sociedad conoce, interpreta la realidad en que vive o la transforma (García Canclini, 1982: 20); aunque también se entiende como el resultado de ese proceso, es decir como el conjunto de conocimientos, normas, valores, costumbres, creencias, prácticas, etc., con las cuales un grupo humano va reproduciéndose y construyendo el mundo. Lotman trae un concepto de cultura que también es válido en este trabajo: "..... el conjunto de la información no genética, como la memoria común de lo humano o de colectivos más restringidos nacionales o sociales...." (Semiótica de la cultura, 1979: 41).

³ En otras palabras, la fiesta entendida como hábito en el sentido bourdieuniano, es decir como estructura estructurada pero también como estructura estructurante (1991: 92).

EL CASO DE POTRERILLOS, ANEJO DE GENERAL MORALES, PARROQUIA DE CAÑAR

En la actualidad el estudio de la fiesta andina indígena solamente desde su dimensión exclusivamente religiosa, sería un absurdo, una aberración intelectual. En un mundo abierto a la modernización, invadido por los medios de comunicación, su análisis se hará desde un contexto estructural en que el condicionamiento socioeconómico se explica e interrelaciona con los procesos cultural e ideológico.

En el presente trabajo nos referiremos, de modo especial, a las formas de reproducción de la comunidad, la reciprocidad⁴ y redistribución y, adscritas a ellas, el prestigio, que están presentes en las relaciones de parentesco y, a través de ellas, de la vida cotidiana de la comunidad que permiten la cohesión del grupo humano. Sin embargo, es a través de la fiesta -en el caso de estudio Corpus Christi- en que esas relaciones adquieren su máxima expresión y fortalecimiento, centralizadas en torno al símbolo dominante: el santo patrono, que garantizará más aún las condiciones imaginarias de reproducción de la vida de la comunidad, de modo inconsciente y difuso.

La comunidad a la que se refiere este trabajo, Potrerillos, es un anejo de la parroquia General Morales (Socarte en su denominación nativa), de la zona baja de la provincia del Cañar. Con una población de 500 habitantes, en su totalidad indígena. Su producción predominante es ganadera, por lo que la fertilidad del ganado será el referente del símbolo dominante de la fiesta. La comercialización del ganado y de la producción agrícola como complementaria, se realiza con los cantones y parroquias circundantes de la sierra y de la costa. Y si bien se observa una migración de carácter interno, sin embargo es estacionaria en épocas posteriores a la siembra, desyerba y cosecha.

Esta comunidad, desde 1990 en que venimos observando esta festividad, se ha constituido en la mantenedora de la fiesta de Corpus Christi de toda la parroquia y, con ella, la prioste que pertenece a esta comunidad. Dicho sea de paso la festividad no tendría continuidad si no hubiera prioste. Por lo que la fiesta se ha venido manteniendo desde los años de fundación de la parroquia (mediados del siglo pasado) a través de turnos del priostazgo ejercido por los indígenas más ricos de dos o tres comunidades de Socarte. Dicho sea de paso, la gente mestiza se mantiene ajena a esta celebración.

Potreriños carece de autoridades oficiales, siendo regida exclusivamente por dos autoridades tradicionales: el síndico⁵ y el **varayuk**⁶, este último a más de sus obligaciones de carácter interno, se ocupa de las relaciones de la comunidad con la sociedad mayor: instituciones de salud, de educación, de desarrollo agropecuario, contactos con el sacerdote de la parroquia, convocatoria para reuniones.

⁴ En términos de Alberti / Mayer: "..... el intercambio normativo y continuo de bienes y servicios, entre personas conocidas entre sí, en el que entre su prestación y su devolución debe transcurrir un cierto tiempo, y el proceso de negociación de las partes en vez de ser un abierto regateo es más bien encubierto por formas de comportamiento ceremonial" (1994: 21).

⁵ Se ocupa de menesteres, oficios y encargos que tienen que ver con la iglesia; mientras que el varayuk se encarga de tareas comunitarias como la convocatoria para mingas de apertura de caminos, limpieza de acequias, etc.

⁶ Hibridismo compuesto del español vara y del morfema kechwa -yuk que indica propiedad: dueño de la vara. Esta era de madera de chonta, con anillos de plata o metal. La vara era el símbolo del poder, por lo que al **varayuk** también se le denominaba alcalde.

Sin embargo el centro de la vida socioeconómica, política y cultural de la comunidad radica en la organización de parentesco de grupos o linajes familiares, interrelacionados por unos pocos apellidos comunes, centrados en torno al prioste de la fiesta principal de la comunidad y que es la misma de la parroquia: Corpus Christi.

Es decir que existe una estrecha e íntima relación entre la vida cotidiana y la fiesta, relación de carácter simbólico a través del sistema de cargos, a través de los cuales se establece durante el año agrícola un sistema de prestaciones, de intercambios y redistribución. Por lo que es sobre esta racionalidad que estudiaremos la dinámica del poder, el prestigio y el sistema de comunicación, a partir del símbolo dominante de la fiesta, que permite la cohesión y el fortalecimiento de la identidad de la comunidad referida.

La racionalidad de la "economía" andina indígena.

¿Se puede hablar de racionalidad andina?, ¿En qué sentido? Considerando que estamos utilizando terminología occidentalizada, sin embargo con estos mismos instrumentos intentaremos una explicación de lo que entendemos por racionalidad andina. Un modo de concebir la realidad pero no necesariamente desde el punto de vista racional, un modo de representarse al mundo pero de modo vivencial, estructural, relacional espacio-temporal, en que cada elemento, dentro de ese contexto que denominamos andino, tiene su propia significación.

Ahora bien, para comprender la dinámica del poder aplicada a la comunidad en mención, como contexto previo debemos establecer el sentido de lo económico, de la relación hombre – naturaleza y del trabajo dentro de la concepción del mundo indígena. Para ello utilizaremos como referente contrastivo los Manuscritos sobre Economía y Fi-

losofía de Karl Marx.

- Lo económico en las comunidades se ha de entender más que como una función, como una estructura, ya que lo económico en este espacio se articula y cohesiona en grupos, relaciones y prácticas de la familia y de la comunidad. De modo que las prácticas y relaciones de reciprocidad y redistribución responden a una "economía de poder", que especificaremos más adelante, en que las sociedades andinas han venido excluyendo las condiciones de desigualdad y diferencia propias de nuestras sociedades occidentales.

- Dentro de esta caracterización el indígena, en su condición de trabajador, no solo que no es una mercancía sino que es una parte esencial de una entidad social: la comunidad que determina y magnifica su condición primero de hombre y luego de hombre trabajador, por su íntima dimensión comunitaria, de modo que si queda viudo o huérfano, para no quedar **wakchu**⁷ debe, en el menor tiempo posible, contraer matrimonio o pasar a depender del grupo familiar de los tíos en el caso del huérfano de padre y madre. Contrariamente, se reduce a un no-ente, ya que la condición del hombre andino es *relacional* como condición esencial de su vida: se relaciona con la naturaleza, con los otros hombres, con la divinidad.

Además el hombre como miembro del **ayllu** o familia ampliada y como trabajador se magnifica por su íntima o umbilical reeligación con la **Pachamama** que no solo le alimenta, le da abrigo, le cuida, sino que le permite establecer relaciones de trabajo con los otros hombres (compadrazgo) así como también rituales con ese mismo ser maternal al que podemos llamar naturaleza. Por lo que

⁷ Condición de pobre en cuanto alguien queda excluido de su condición de sujeto de derechos y beneficios que la comunidad asigna siempre que sea parte activa y complementaria de la vida social, en este caso la familia.

es en esta doble condición de hombre y de hombre trabajador, que el indio encuentra su riqueza y realización.

- Esta relación hombre – naturaleza, en nuestras sociedades, es una relación con la materia bruta⁸, a la que hay que explotar sus recursos en función de una mayor producción, de mayor riqueza. No importa que quede destruido su ser regenerador de la vida, no importa los medios si contribuye a los fines de la modernización, del capitalismo.

En las sociedades indocampesinas, la concepción de naturaleza es antropomórfica. Por lo que si la naturaleza es como un ser vivo, hay que recíprocamente alimentarla y, como madre que es, hay que solicitar la subsistencia, pero como ser vivo que es también que se vuelve **tulluyashka**: se debilita, se desmaya, por lo que hay que cuidarla, alimentarla, dejarla descansar (sentido ecológico) y cuando está enojada, cuando no nos favorece con el alimento hay que desagraviarla con los pagos: se derrama un poco de chicha o trago sobre la tierra como manifestación de cariño y de respeto para con la Allpamama.

".....Ella sabe pedir cuentas" (Bourdieu: 1991, 195), y más adelante "*Da a la tierra, ella te dará (.....) se comprende que la naturaleza, obedeciendo a la lógica del intercambio de dones, no otorgue sus favores a quien le entrega su pesar como tributo*" (idem, p. 196).

Ahora bien, hasta que la naturaleza nos brinde sus frutos en época de cosechas, el indígena recurre a sus estrategias de sobrevivencia en sus relaciones con los otros miembros de la comunidad a través de las ayudas y/o servicios en la diaria labor del campo, por lo que es socorrido con comida y, lo que es más, con la deuda de la ayuda virtual en el trabajo en una situación similar y posterior en que se encontrare luego el ahora favorecido.

El trabajo. Como actividad es "*un imperativo económico*" afirma Bourdieu. "*Es un deber de la vida colectiva. La actividad en sí misma es lo valo-*

⁸ "La razón subjetiva instrumental o bien alaba a la naturaleza como pura vitalidad o bien la menosprecia como fuerza bruta" (Horkheimer, Max 1969,135). La modernidad caracterizada por el paradigma dominante de la razón ilustrada, se convierte en razón instrumental.

rado, independientemente de su función propiamente económica. (p. 196).

Está lejos del indio el calcular lo que este año le brindará la naturaleza con su trabajo. Es más, la relación entre el producto de su trabajo, el tiempo invertido, las semillas, las herramientas, el abono utilizados y lo que produce la tierra, es asimétrica. Como dice el mismo Marx: hay desajustes entre el tiempo del trabajo y el tiempo de la producción.

El trabajo en la comunidad es condición de sobrevivencia. El trabajo es una condición en sí y para sí, pero en tanto en cuanto es parte de un ser social o colectivo.

El trabajo no le esclaviza ni le convierte en una mercancía más, ni más pobre de lo que produce. La vida cotidiana es un continuum de prácticas de sentido social y ritual, que no solo deben entenderse como mecanismos de cohesión social sino como elementos sacralizantes, como ejercicio de una sucesión sacralizada de ritualidades. "*Todo en nuestra vida es un ritual*", nos decía un joven indígena de General Morales.

De ahí que el trabajo estudiado desde esta concepción no le empobrece ni le enriquece económicamente. Es un instrumento que permite al indígena disponer de un "capital" o reserva humana: él y su familia, para tiempos de crisis o emergencia.

El sentido del poder en la comunidad de Potrerillos

La relación "económica" entre el prioste como detentador del poder "económico" y social y los miembros de la comunidad, se establece a través del sistema de prestaciones y de intercambio de bienes y servicios de trabajo agropecuario durante el año del calendario agrícola.

En este espacio de la vida cotidiana el prioste a más de las redes de parentesco, va estableciendo otras redes de alianzas con los partidarios y otros miembros de la comunidad a través del compadrazgo, con las que establece relaciones de prestación de bienes: semillas o terrenos para la siembra, riego, yunta para el tiempo de aradas, toros reproductores, pastos, etc.; mientras que sus familiares, compadres o allegados le reciprocán con servicios: mano de obra en época durante el año agrícola, pastoreo y cuidado con los animales del prioste, limpieza de acequias, ayudas con cargas de leña, etc.

"La racionalización de la cultura solo se torna empíricamente eficaz cuando se convierte en racionalización de acción y de los órdenes de la vida social" (Jürgen Habermas: 1987, 251)

Toda sociedad y, en nuestro caso, las sociedades indígenas, se mueven en función de "intereses y de ideas". Sin embargo lo que prima son las necesidades o intereses materiales, fundamentados en una ideología que los justifica.

Ahora bien, en el espacio de la vida cotidiana el prioste ejerce su autoridad, su poder "económico" y "político", a través del poder que la comunidad le confiere cada año al designarle "oficialmen-

te" en el cargo del priostazgo durante el acto religioso más importante de la fiesta: la celebración de la misa del medio día del **jatun puncha** o día principal. Y en este caso, el sacerdote al transmitir este mandato en el sermón de la misa, se convierte en vocero indirecto de "la conciencia colectiva"⁹ el pueblo, en términos de Durkheim

Esa conciencia colectiva actúa de tal modo que el **cargayuk**¹⁰ piensa que si no acepta el cargo será castigado por "Diosito" o el santo patrono o en definitiva por la sociedad de la que es parte: si se niega se cree que habrá sequía, que tendrá un mal año agrícola, que morirá el ganado o que pasará alguna calamidad a su familia; o contrariamente que habrá más producción o fecundidad en el ganado, y si hay más producción el prioste podrá retribuir a sus allegados con bienes y servicios durante la vida cotidiana y, consecuentemente, podrá hacer una gran fiesta y pagar con holgura, derroche y abundancia, lo que a su vez le retribuirá en prestigio y respeto al **cargayuk** pasador.

El prioste distribuye entonces lo que a través del excedente del trabajo de los suyos y allegados va acumulando. Pero al mismo tiempo se convierte en eje alrededor del cual no solo se posibilita la redistribución sino también las prácticas de la reciprocidad, dentro de la lógica del "capital" material que, a su vez se define como capital simbólico.

"Capital económico y capital simbólico están tan inextricablemente mezclados que la exhibición de la fuerza material y simbólica representada por aliados prestigiosos aporta por sí misma benefi-

cios materiales, en una economía de buena fe en la que una buena reputación constituye la mejor, si no la única, garantía económica..." (Bourdieu: 1991,200).

Por lo que los conceptos de trabajo y capital, en términos de la Economía Política, se excluyen dentro de la sociedad indígena.

Y en la línea que venimos siguiendo, el prioste, en expresión de Malinowski, es una especie de "banquero tribal" que acumula para distribuir el capital en bienes y servicios a la gente de la comunidad. Frente a la riqueza o capital material del propietario, en nuestras sociedades occidentales, levantada a costa de la enajenación del trabajador, en la culturas indígenas surge otro capital, el capital simbólico de otros "ricos".

Ahora bien, esta dinámica sociocultural se fortalece durante la celebración de la fiesta del Corpus Christi, que se convierte en el eje dinamizador de las formas de vida de las comunidades. El prioste gasta, derrocha en comida, en bebida, en juegos pirotécnicos, en música para hacer pasar bien a los suyos; pero asimismo los miembros de la comunidad le reciprocán con ayudas en alimentos, en trago, chicha, en ceras o espermas para la misa mayor, en incienso o con el aporte de los mismos cargos subalternos en cuya organización también se gasta en vestimenta, e igualmente en música, comida y bebida en proporciones menores para la organización de los diferentes grupos o "comparsas" o con servicios en la casa del prioste o durante el trayecto de las procesiones cuando se traslada al santo patrono.

Sin embargo el carácter de las contribuciones no es voluntaria, sino que este intercambio de dones está supeditado a medida: **paktana**, igualar, alcanzar, en que se justifique simétricamente la ayuda con el servicio, el bien entregado con el servicio prestado durante la vida cotidiana y de acuer-

do a la jerarquía del cargo.

Estas equivalencias son estrictamente controlados por cargos especializados en esta tarea de supervisión, que están directamente adscritos al prioste y que son el **rukuyaya** y el **alwakano**.

De lo visto, nos encontramos con una forma de panoptismo o de "sociedad programada" en términos Foucaultianos¹¹, pero a lo andino, en que todos y cada uno de los miembros de la comunidad se controlan recíprocamente y, a través de ese control, se beneficia la comunidad entera, por lo que no puede haber infractores y en el momento en que alguien quisiera infringir la norma, romper el equilibrio, quedaría expulsado de los beneficios de la sociedad andina, es más, él mismo a través de la conciencia colectiva se consideraría un marginado, un **wakchu**. En los pueblos indígenas, la vida comunitaria funciona como una red de relaciones de control social explícito pero más aún implícito.

Poder y prestigio

Por el hecho de retribuir dones en la fiesta, el prioste se convierte en eje del poder "económico" y social (prestigio), alrededor del cual no solo que se posibilita la redistribución del excedente acumulado durante el año agrícola, sino que permite el ejercicio de la reciprocidad de los miembros de la comunidad para con el prioste (sentido vertical) y de los cargos subalternos entre sí (sentido horizontal) y de todo entre sí (sentido circular) que, a la larga, sería el sentido comunitario.

En torno al prioste se sucede una jerarquía de personajes también investidos cada uno de un cargo subalterno, que realzan la figura del prioste du-

⁹ El conjunto de ideas, sentimientos, creencias de una sociedad, en que el individuo como tal no existiría sino en función de esa conciencia. Es decir que la conciencia individual se produciría, de algún modo, en esa conciencia colectiva que se puede estudiar desde los castigos o recompensas sociales. Por lo que el individuo nace y se explica en una sociedad, en que los hechos sociales se revelan en los modos de actuar, pensar y sentir de modo que van configurando el orden social.

¹⁰ La persona que desempeña el cargo sea el prioste o un cargo subordinado.

¹¹ Se trata de una microfísica del poder, de un poder capilar, microscópico, local, regional. Se concibe al poder en términos de lucha, de enfrentamiento, de estrategia.

rante los días de celebración de la fiesta y, que por el prestigio alcanzado, se hace extensivo a todo el año, y desde esta misma lógica se redistribuye a los otros miembros de la comunidad, reproduciéndose de este modo la estructura social andina tradicional del poder. Este prestigio se manifiesta no solo dentro de la comunidad sino en los espacios oficiales: la plaza y la iglesia del centro parroquial.

Por ejemplo la iglesia, durante la celebración de la misa mayor, es ocupada casi exclusivamente por los indígenas y en orden riguroso: en la nave central el sacerdote y su familia investidos de los cargos, seguidos en el pasillo central y en las naves laterales por los síndicos de las comunidades vecinas, también ellos en orden de prestigio. Y solo en las últimas bancas del templo, muy pocos mestizos que quieren concurrir a esa misa. De este modo los personajes de la fiesta y sus objetos rituales se invisten, a su vez, de poder ritual con el que recorrerán la plaza durante la procesión y el trayecto del regreso a sus comunidades.

Es así como el capital económico se constituye en un capital simbólico que inciden en un poder político, pero que sin embargo no se explican por la dominación, por la explotación, la competencia sino por la complementariedad. Todo ello, a través de un acontecimiento central de la comunidad, la fiesta.

"Si se sabe que el capital simbólico es un crédito, aunque en el sentido más amplio del término, es decir una especie de anticipo, descuento o credencial que la creencia del grupo solo puede conceder a quienes más garantías materiales y simbólicas le ofrecen, se entenderá la exhibición del capital simbólico (siempre muy costoso en el plano económico) es uno de los mecanismos que permiten (sin duda universalmente) que el capital vaya al capital" y es en este sentido entonces cómo ".....se puede captar la racionalidad económica de

conductas que el economicismo arroja al absurdo" (Bourdieu, 201).

Si el poder, en definitiva, está en la comunidad, se puede hablar de una microfísica del poder que es interna, inmanente a las relaciones, y procesos económicos, sociales, culturales.

Ahora bien, el sacerdote no es el personaje que ejerce su poder tiránicamente, sino que lo redistribuye jerárquica y difusamente entre los miembros de la comunidad, a través de los miembros de la familia ampliada y de otras redes de parentesco que se interrelacionan con él a través de las actividades agropecuarias de trabajo. Es desde esta perspectiva como se legitima el poder del sacerdote no solo en el espacio de la fiestas sino en los diferentes espacios de la vida cotidiana. Y es entonces como se interrelacionan el poder "económico" y el poder "político" en la comunidad a través de que el mismo Bourdieu expresa: *"Se posee para dar. Pero también se posee al dar. El don que no es retribuido, puede convertirse en una deuda, una obligación duradera, y el único poder reconocido, el reconocimiento, la fidelidad o el prestigio, es que se asegura cuando se da"* (idem, p.212).

En este sistema "económico", es obvio que no cabe hablar de interés, entendido al modo occidental, como el excedente de trabajo que, a su vez, se convierte en ganancia en el sistema capitalista, principio de toda acumulación que se llamará riqueza. *"....el economicismo no puede integrar en su análisis y menos todavía en sus cálculos, ninguna de las formas del interés "no económico"* (ibidem, 190) y más adelante sobre este mismo tema: *"Las características de honor tienen por principio un interés para el que el economicismo carece de nombre y que no hay más remedio que llamar simbólico aunque sea capaz de determinar acciones directamente materiales"* (obra. cit. 202); o siguiendo a Foucault, el poder no es una propie-

dad, es una estrategia. *"....el poder debe ser analizado como algo que circula, como algo que solo funciona en cadena.... nunca es propiedad como una riqueza o bien. El poder funciona y se ejerce en red"* (Microfísica del poder, p. 183).

Por lo demás, puede ser que la conflictividad se manifieste en el ejercicio de las relaciones sociales de la comunidad, pero si se hace presente es como un hecho necesario, con la finalidad de reestablecer el equilibrio de fuerzas que volverán a ponerse en peligro cada año. Por lo que el poder no actúa de acuerdo a los mecanismos tradicionalmente represivos, sino que también en términos de Michel Foucault es "productivo".

La fiesta como un sistema de comunicación y cohesión de la identidad

La fiesta y los símbolos en ella presentes forman un sistema de comunicación del texto propiamente dicho, la fiesta misma y del contexto, dentro del cual se celebra la fiesta, la interacción de la vida de la comunidad. Desde este punto de vista del lenguaje de la fiesta expresa la historia, la concepción que representa una cultura, un grupo humano o comunidad. Es decir que detrás del acontecimiento festivo está presente la estructura.

Una cultura es un sistema comunicativo. El sistema cultural de Potrerillos es eminentemente pecuario. Sin embargo en el presente trabajo no nos referimos a los signos lingüísticos. En el caso de la fiesta de Corpus Christi, en Socarte, los signos son de naturaleza cultural, semióticos en que el signo dominante es la imagen de San Marcos como patrono del ganado y el significante el boato formal de la ritualidad con la que se celebra. Es alrededor de esta pequeña y vetusta imagen que gira y se explica todo el conjunto de signos socioculturales que se interrelacionan entre sí, dentro de un mis-

mo campo semántico¹² que, a continuación expon-dremos:

- Las comunidades pasadoras: Potrerillos, Hierbabuenas, Tocte, etc. son comunidades ganaderas.

- El mismo sistema de vida de las comunidades pasadoras está centrado en actividades de la vida agropecuaria.

- Las diversas acciones rituales de la fiesta se desarrollan en relación al santo patrono del ganado.

- La misa del **jatun puncha** del día principal de la fiesta es en honor del santo patrono.

- Las ofrendas antes y durante la fiesta, se hacen con la intención de que Diosito haga aumentar el ganado.

- Las procesiones desde la casa del sacerdote hasta la iglesia del centro parroquial y viceversa, se hace con igual finalidad: que el santo patrono bendiga los espacios y animales que pacen en ellos.

- Los cargos que se aceptan en la fiesta de Corpus Christi con la intención de que Diosito bendiga y haga aumentar el ganado.

- La secuencia de ritos que se ejecutan durante el desposte del toro es una secuencia de símbolos de lo que venimos diciendo, es decir del sentido teleológico de la fiesta:

* La estaca en que se maniat y degüella al toro, se clava en el patio con dirección hacia el altar de San Marcos, patrono del ganado, que se compone, en una habitación de la casa del sacerdote contigua al patio.

¹² El mismo autor se adelantó a predecir el surgimiento de la nueva ciencia que estudiaría los signos en general en el seno de la vida social que denominaría semiología, que se ocuparía no solo de los signos lingüísticos sino también de las señales militares, de las formas de cortesía, de los ritos simbólicos (Curso de Lingüística General, 1973: 60).

- * Las danzas se ejecutan sobre y alrededor del toro que va a ser degollado.
- * Las melodías rituales que se tocan, algunas de cuyos temas se refieren al toro.
- * Los brindis con la sangre del toro se hace en este mismo espacio.
- * El "juego del toro" de manifiesta connotación sexual en el patio junto a la casa del sacerdote y el juego de la "vaca loca" en la plaza del pueblo.
- * El plato fuerte de las vísperas, en que se vela a San Marcos o al Niño Dios, es la carne de res, etc., etc.

La realidad está presente en forma simbólica. La realidad es la celebración misma de la fiesta. Esta es un texto que manifiesta, de modo condensado¹³, al contexto de la vida cotidiana del hombre de Socarte: comunidades ganaderas, relaciones de las gentes en función de las actividades pecuarias de vida y de los bienes y servicios, etc.

En este sentido la fiesta y la secuencia de símbolos aquí expresados forman un sistema semiótico¹⁴ que permite la cohesión e identidad del grupo pasador, en tanto en cuanto la fiesta es un acontecimiento central de la vida de la comunidad con una función estética y una función ética, a través del cual cada año se reproduce y recrea la vida socioeconómica, política y cultural¹⁵ del pueblo celebrante. Y es en este sentido como se ha de

entender la fiesta en términos weberianos de "afirmación del mundo en una única forma, en la de acomodación al mundo de orientación práctica".

A modo de conclusión

La fiesta andina es un acontecimiento de trama y urdimbre socioeconómica, política y cultural que sintetiza y expresa la vida de una comunidad que, por lo demás, va cambiando a través de los diferentes momentos de la historia. En esta relación de la cultura con el signo, se encuentra puntos de contacto con la Episteme de Foucault cuando dice que:

"la relación de los textos tiene la misma naturaleza que la relación con las cosas; aquí como allí lo que importa son los signos" (Palabras y cosas, 1974).

La fiesta de Corpus Christi en Potrerillos y en general en Socarte, es la expresión de la interrelación del hombre con la naturaleza, llámese Allpamama o Pachamama, en cuanto medio de producción, pero también matriz de las relaciones sociales y de las manifestaciones culturales y rituales de la comunidad. Y ello porque la fiesta constituye la continuidad y la exultación de la vida cotidiana a través de la familia ampliada, en tanto núcleo de producción y reproducción de las formas de vida agropecuaria.

Ahora bien, en esa interrelación hombre – naturaleza, hombre – hombre, hombre – divinidad, la

tierra no solo que es el medio de producción sino el entorno ecológico que ha permitido mantener un enclave indígena con rasgos socioculturales específicos, sin que con ello se quiera decir que la vida de esas comunidades no esté atravesada por la cada vez mayor incursión de la modernización.

En consecuencia, la fiesta de Corpus Christi que se celebra en el espacio ya indicado, constituye una forma de expresión de estas comunidades de poder seguir siendo porque éstas aún siguen asociadas a sus condiciones de vida tradicional y a sus estrategias de permanente refuncionalización de su estructura social interfamiliar y comunal que, a su vez, se convierte en soporte ordenador de su vida cotidiana, dentro de las ya conflictivas circunstancias de subordinación a la sociedad mayor, definida como sociedad capitalista y de consumo.

Sin embargo, con la crisis actual que se agudiza cada día en el contexto nacional y, por ende, que afecta al contexto regional y local de las comunidades indígenas, ante la avalancha de la modernización a través de la incursión cada vez mayor de las instituciones de educación, de salud y desarrollo en general, la informática, los medios de comunicación y la migración internacional que cada vez va siendo un fenómeno incontrolable, las formas de reproducción de las comunidades indígenas y

los valores comunitarios derivados, pueden convertirse en unas páginas más de su historia¹⁶, si las propias organizaciones de base descuidan las estrategias de sobrevivencia entre la resistencia y la adaptación al sistema capitalista.

En todo caso la fiesta como un mecanismo de reproducción y recreación de la vida comunitaria, constituye siempre un referente para las nuevas propuestas teóricas de desarrollo con rostro humano.

Bibliografía:

Alberti, Giorgio y Mayer, Enrique, Reciprocidad e intercambio en los Andes peruanos, Perú Problema 12, Instituto de Estudios Peruanos, 1ª. Edición, 1974.

Bourdieu, Pierre, El sentido práctico, Taurus Humanidades, Taurus Ediciones, Madrid, versión castellana de Alvaro Pazos, 1991.

Durkheim, Emile, Las reglas del método sociológico (Capítulo I)

----- Las formas elementales de la vida religiosa, Editorial Schapire, Buenos Aires, 1968.

Foucault, Michel, "Las mallas del poder", en Estética, ética y hermenéutica, Obras esenciales, Volumen III, Ediciones Paidós Ibérica, Buenos Aires, 1991.

¹⁶ Como un tapiz incásico antiguo y hermoso, de acuerdo a la concepción esteticista del postmodernismo que, por lo demás, tiende a la nivelación global de las culturas.

----- La Microfísica del poder (documento).

García Canclini, Las Culturas Populares en el Capitalismo, La Habana, 1982.

Habermas, Jürgen, Teoría de la comunicación I, Taurus.

Horkheimer, Max, versión castellana de H.A. Murena y D. J. Vogelmann, Crítica de la razón instrumental, editorial Sur, Buenos Aires, 1969.

Marx, Karl, Manuscritos Economía y Filosofía, "Primer Manuscrito" ("El trabajo Enajenado") Alianza Editorial, Madrid, 1974.

Saussure, Ferdinand, Curso de Lingüística General, Editorial Losada, S.A., Décima segunda edición, Buenos Aires, 1973.

Lotman, Jurik M y la Escuela de Tartu, Semiótica de la Cultura, Ediciones Cátedra, Madrid, 1979.



El Haikú

El Haikú es una forma de poesía de la tradición japonesa, de tres líneas y de pocas palabras, que captura imágenes claras y sencillas de la naturaleza. Muchas veces esta forma de poesía muestra apreciación por lo que es bello y divino de nuestro mundo de flora y fauna. El haikú (plural haikú) está basado en una forma japonesa desarrollada en el siglo diecisiete, y tipificada por el poeta japonés, Matsuo Kinsaku, (1643-1694). El haikú en su forma original era un poema de 17 sílabas (5-7-5) en 3 líneas, pero Matsuo Kinsaku liberó esta forma considerablemente y el haikú en inglés o en otros idiomas no requiere un número de sílabas fijo.

Matsuo Kinsaku fue un monje Zen Budista que vivió plenamente la vida de un monje de su orden. Tenía muchos discípulos, y permaneció la mayoría de su tiempo en su choza en las montañas de Japón. Un día un discípulo le regaló un árbol de plátano, una planta poco común en Japón. A Matsuo le gustó el árbol, lo sembró al lado de su choza y adoptó el nombre del árbol, "Basho," en japonés. De esa manera, nosotros le conocemos al maestro del haikú como Basho y no como Matsuo Kinsaku.

La filosofía Zen Budista de Basho es evidente en su concepto del haikú. Cuando Basho empezó a escribir haikú, esta forma de poesía ya estaba bien establecida, con reglas precisas. Desgraciadamente, las reglas eran tan estrictas que el haikú había llegado a ser un arte literario poco interesante. A Basho se le ocurrió eliminar la forma silábica estricta y más bien incorporar principios de la filosofía Zen Budista en el haikú. Basho mantuvo la forma de tres líneas y de pocas palabras, pero dijo que más importante que cierto número de sílabas es que el autor logre un nivel de liberación del materialismo que se llama en Zen, "Karumi" y que se manifiesta en el arte como una expresión artística ligera. Un monje Zen podría lograr Karumi después de mucha meditación y existencia solitaria contemplando la Creación de Dios. Karumi es una realización profunda de las verda-

KATHERINE YOUMAN



PROFESORA DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA,
LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

des de la vida, de la Creación, de la naturaleza.

Según Basho, además de Karumi, el autor del haikú tendría que incorporar otros dos elementos básicos en su poesía – “Sabi” y “Wabi.” Sabi es parecido a Karumi, o liberación del materialismo, pero Sabi implica el estado de contento de la persona que practica la religión. Creo que se puede encontrar paralelos en otras religiones cuando el ser se siente contento, tranquilo y feliz como consecuencia de su acercamiento a Dios. Este estado de contento debe ser reflejado en el poema. También tiene que estar presente “Wabi”, o el espíritu de la pobreza, la apreciación de lo común y lo corriente. En la vida de un japonés, Wabi es logrado en la ceremonia del té, donde los utensilios sencillos usados en su preparación, y la estructura simple de la casa donde se sirve el té, honra a lo humilde.

Vamos a considerar algunas de las obras de Basho.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Kareeda ni
Karasu no tamarikeri -
Aki no kure. | Sobre la rama seca
un cuervo en cucullas-
noche de otoño. | On the dead limb
squats a crow-
autumn night. |
|---|---|---|

Este haikú nos presenta una escena de la naturaleza – un pájaro, un cuervo, está sentado sobre la rama seca de un árbol en la noche de otoño. Podemos ver una imagen claramente en nuestra mente, y Basho nos lo ha comunicado en solamente 8 palabras en japonés, 11 en español y 9 en inglés. Los conceptos de Karumi, Wabi y Sabi están presentes en el haikú porque nos habla de la naturaleza; la forma de hablar es sencilla y ligera. Además, el autor obviamente ha llegado a tener el estado de Sabi porque muestra un entendimiento profundo de la naturaleza. La idea Zen de Wabi también está presente porque nos describe a una parte común y corriente de la naturaleza, a un cuervo.

- | | |
|---|---|
| 2. Pétalos de rosa amarilla
trueno -
una cascada. | Yellow rose petals
thunder -
a waterfall. |
|---|---|

Como hemos dicho, Basho era un monje Zen Budista, pero era el tipo de monje al que le gustó viajar en el campo, vivir solo y meditar sobre la naturaleza. Por esta razón, su haikú es extraordinario; el amor y la apreciación que Basho muestra por la naturaleza son sin duda las razones para su popularidad como poeta de haikú. Todos los seres humanos tienen una atracción por la naturaleza. La naturaleza habla a todos, sea lo que sea su religión, sus principios, su grupo étnico o su idioma. La belleza de la naturaleza es conocida universalmente. Basho pudo capturar la belleza de la naturaleza en sus poemas y pudo inspirar en nosotros su misma apreciación. Su poesía todavía llega a nuestras almas a pesar de haber sido escrita cientos de años atrás.

Aquí tenemos otra escena de la naturaleza, esta vez de flores. Hay solamente 7 palabras en español, 6 en inglés, que nos hablan de los pétalos amarillos de rosas cayendo; ¿los pétalos cayendo son la cascada mencionada? ¿Es el trueno el sonido que hacen al caer? ¿O será que hay trueno y que una cascada de agua está cerca? Nuestra imaginación se puede mover en muchas direcciones, pero siempre contemplando la belleza de la naturaleza frente a nuestros ojos. Karumi, Sabi y Wabi están presentes. Nos habla del mundo de la naturaleza, lejos del materialismo de las ciudades, y nos hace apreciar cosas sencillas en una forma ligera y con un sentimiento de apreciación y de contento por esta creación de Dios.

- | | |
|--|---|
| 3. Río Mogami, hallando
el cielo en llamas
hacia el mar. | Mogami river, yanking
the burning sky
into the sea. |
|--|---|

Aquí, en 10 palabras en español, 9 en inglés, nuestra imaginación es capturada. ¿Cómo puede un río hallar al cielo en llamas hacia el mar? Pero no demoramos mucho en pensar que el cielo está reflejado en el río, y como el río está corriendo hacia el mar, parece que el cielo, también se va río abajo. Es algo de la naturaleza, el reflejo de la aurora o de la puesta del sol en el agua, pero aquí estamos cautivados por la escena tan clara, tan remota de nuestra vida urbana, tan sencilla, pero tan bien descrita que estamos inspirados a pintarla sobre un lienzo! Y también:

- | | |
|--|--|
| 4. Aire de primavera -
luna tejida
fragancia de claudia. | Spring air -
woven moon
and plum scent. |
| 5. Otoño temprano -
chacra de arroz, océano,
todo verde. | Early autumn -
rice field, ocean,
one green. |

Durante 20 años en la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, los estudiantes de la especialización de Lengua y Literatura Inglesa han estudiado el haikú como parte de la materia de Composición Creativa. Aquí están algunos ejemplos de sus poemas:

- | | |
|--|---|
| 1. Hojas en el viento,
cielo nublado -
lluvia viene. | Leaves in the wind,
cloudy sky -
rain coming. |
|--|---|

Autora: Diana Otavalo

2.

Madrugador -
gallo despierta el mundo
con su canto.

Early riser -
cock wakes up world
with its singing.

Autora: Verónica León

3.

Felicidad perdida -
sonrisa hermosa
queda en memoria.

Lost happiness -
beautiful smile
left in memory.

Autor: Wilmer Criollo

4.

Agua Cristalina,
peces, patos, flor del río -
memorias flotando doquier.

Clear water,
fish, ducks, river flowers -
memories floating everywhere.

Autora: Juana Astudillo

5.

Chacra de maíz -
da a la gente
fuerza y salud.

Corn field -
makes people
strong and healthy.

Autor: Edgar Tenesaca

6.

Camino solitario
espacio verde -
paz para el alma.

Lonely path
green grass -
soul's peace.

Autora: María Vanegas

También la suscrita ha probado su mano en este arte de Zen, con el siguiente resultado:

1.

Islas Galápagos -
lobo del mar duerme
sobre roca negra.

Galapagos Islands -
sea lion sleeps
on black rock.

2.

Islas Galápagos -
hogar
de la vieja tortuga.

Galapagos Islands
home
of old tortoise.

3.

Aríón blanco
llama con señas
desde lirio de agua.

White egret
beckons
from water lily.

4.

Jungla Amazónica
Guacamayo chilla -
tierra de pitón.

Amazon jungle
Guacamayo shrieks -
python country.

5.

Bosque de pinos
arroyo frío corre
en cañón de piedra.

Pine forest -
icy brook rushes
through stony canyon.

6.

Cuerpo cansado
descansa sobre
suaves pinochas.

Tired body
rests on
soft pine needles.

7.

Sobre pinochas,
Yo respiro
el bosque.

Lying on pine needles,
I breathe
the forest.

Y el último haikú, traducido del japonés por el Dr. Ion Youman;

Fría mañana de febrero - bajo el ligustro nace el Azafrán!	Cold February morning - under the privet, the blooming Narzuna!
--	---

Cuenca, febrero de 2003



Migración, identidad, cultura y poder

Matrices de comportamiento en latinoamericanos de Estados Unidos

GUSTAVO VEGA-DELGADO



Ex-RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA.
PROFESOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Refugiados, Desplazados y Migrantes

Veinte millones tienen hoy en el mundo el estatus jurídico y político de refugiados. Otros treinta millones se registra en el ACNUR –Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados- como desplazados por la violencia. Y más de cien millones de seres humanos en el mundo son migrantes. En sentido estricto se puede a primera vista pensar que los migrantes no son refugiados, pues en forma libre deciden buscar mejores condiciones de vida en otros países. Sin embargo la mayor parte de las migraciones no son precisamente libres, son decisiones bravas, presionantes y dolorosas, atenazadas por la estrechez de los recursos que en los países natales viven los habitantes y sus familias. En una rápida relación nemotécnica, una cercana cifra a la población total del Brasil actual, constituye hoy en el mundo la cifra combinada de refugiados, desplazados y migrantes.

A fines del siglo XIX por una falla en la cosecha de la patata, la tercera parte de la población total de Irlanda migró a Estados Unidos y Canadá. En los años 70 y 80 Italia era el primer país

exportador de personas, pero sin contradicciones, era quien más alta tasa de retorno tenía de sus migrados, tras una exitosa política de recepción y atracción de sus habitantes en la diáspora. Las guerras contemporáneas en los Balcanes, el Cuerno de África, Indonesia, Colombia, Afganistán, han catapultado la población que se moviliza desesperada fuera de sus fronteras. En el Ecuador diariamente hay 1,500 solicitudes colombianas de ingreso legal que desean huir de la violencia del sur de su país, sin contar con los ingresos *de hecho* que son incontables. Uno de los artículos de la Declaración de los Derechos Humanos firmada por la mayor parte de los países del globo, prohíbe expresamente a los países miembros repatriar a refugiados a sus países de origen, cuando hay previsibles consideraciones para pensar que su retorno forzoso arriesgará la vida o la seguridad de ellos. En contraparte, es inteligente, jurídico y ético el debate para acordar los límites del Derecho al Asilo y el de la Extradición, pues varios corruptos -banqueros y políticos- que han escapado de su patria, han buscado un seguro de vida cómodo, aprovechando la buena fe del Derecho al Asilo que a los improvisados huéspedes les conceden sus nuevos anfitriones.

La migración y la polémica internacional

Italia, Alemania, España están recibiendo junto a otros países europeos olas migratorias de África, Asia y América Latina. La Unión Europea para controlar la ola puso recientemente restricciones y obligaciones de visas para varios países. El juego en balanza entre el rechazo y la aceptación de los países receptores a los migrantes se repite en la historia; polacos, irlandeses y otras minorías fueron culturalmente etiquetados y alejados en Norteamérica, aunque contradictoriamente Estados Unidos es hoy el país más fuerte del planeta,

precisamente por su multiétnicidad y multiculturalidad en su proceso de conformación como Estado. Se sabe por las ciencias que los que migran son los más fuertes y esa fortaleza revierte con el tiempo en bien del país receptor. Al propio tiempo olas migracionales conflictivas han determinado preocupaciones en los países receptores: la aceptación de la deportación cubana de más de 100 mil ciudadanos del Puerto de Mariel a Estados Unidos en 1980, estuvo polémicamente aderezada con las críticas de que un alto porcentaje de ellos fueron población carcelaria de la isla. El régimen del Presidente Fidel Castro desató una tormenta internacional, nuevamente en abril del 2003, al ordenar el fusilamiento de varios implicados en sacar al extranjero a quienes anhelaban migrar de la isla. Hasta intelectuales de izquierda -como Saramago, Galeano y Monsivais- marcaron distancias y lanzaron duras críticas al respecto.

Prestantes personalidades de América Latina y El Caribe, han protestado contra las recientes condiciones de visado impuestas por España y la Unión Europea. En el Viejo Continente actual, la categoría migración, polariza las banderías de la política entre la derecha y la izquierda.

Obviamente después del 11 de septiembre del 2001, las políticas migracionales a los Estados Unidos se endurecieron notoriamente. Un Acuerdo Migratorio que impulsa el gobierno mexicano es aún una propuesta en estudio. A lo largo de la zona fronteriza, visible desde Tijuana y otras ciudades limítrofes, una valla metálica de algo más de dos metros de alto -inclusive penetra levemente hacia el mar- y de una interminable longitud, separa los países. ¿Un nuevo Muro de Berlín o una cortina de hierro, persistente aún en pleno siglo XXI? Sobrecoige en torno a la valla que una hilera interminable de gentes, están siempre en trance de pasarse al menor descuido y, lo que más impresiona

es otra hilera incontable en el lado mexicano, ésta de cruces improvisadas, colocadas por familiares y activistas hispanos de los derechos humanos, cruces -a manera de un cementerio lineal- que dan cuenta silenciosa de las identidades de las personas caídas, durante el fallido intento migracional de tantas décadas.

El feedback económico

En El Salvador, los dineros de retorno de sus migrantes a Estados Unidos y Canadá es la primera fuente de divisas de ese país centroamericano. En México, este rubro -se calcula 6,800 millones de dólares- es la tercera fuente de divisas -luego de los productos manufacturados y el petróleo y antes que el turismo- de sus quizá 15 millones de mexicanos que viven y producen al norte del Río Bravo. En Ecuador es la segunda fuente de divisas -1,300 millones de dólares será la cifra más conservadora- luego del petróleo, por encima de las exportaciones combinadas de banano, cacao, camarón y atún. Las razones económicas y sociales han permitido, que en varios países en donde la migración es dominante, ella se haya convertido en una política de Estado; varias acciones e instancias ministeriales y de ONG's laboran en el tratamiento sistemático y programado de las acciones a tomarse, frente a sus conciudadanos en la diáspora.

La frontera económica México-Estados Unidos, es la más activa del mundo. Según referencias periodísticas, 30 mil centroamericanos intentaron pasar la frontera durante el 2002, aparte del resto de las otras nacionalidades latinoamericanas y de otras latitudes del mundo que hacen lo propio.

El caso del Ecuador

La Cancillería ecuatoriana ha puesto prioridad desde hace dos años y más, en los acuerdos

migratorios con España y pronto intenta hacer lo propio con Italia. Por otro lado, no hay cálculos precisos y confiables sobre cuantos ecuatorianos logran su cometido en llegar a Estados Unidos; si en cambio se tiene cifras de los devueltos. El año 2000, cerca de cuatro mil ecuatorianos fueron detenidos en México en su frustrado intento de cumplir el sueño americano; en lo que va del 2001, la cifra tiende a crecer de los detenidos en la ruta de la migración, repatriados a Ecuador, que a su vez sólo estarán de paso en su tierra, porque hay quienes intentan dos, tres, cuatro veces, retornar por la Odisea moderna, en un viaje de Ulises actuales cuya travesía dura entre 6 y 7 meses con penurias inverosímiles, merecibles de novelarlas. En cálculos, con reservas, mientras 12 millones de ecuatorianos viven en su tierra según el reciente Censo del 2002, 1 millón y medio radicaría en Estados Unidos y Canadá y medio millón adicional en España e Italia.

En el Centro de Detención Migratoria en Iztapalapa en Ciudad de México se les mantiene dos meses en promedio a los indocumentados, hasta que en convenio con las aerolíneas, previo trámite de salvoconducto en el Consulado General del Ecuador, retornen al país; en aquel lugar la población detenida por país más numerosa es la ecuatoriana, pues si bien los detenidos centroamericanos son más, se les devuelve inmediatamente en el límite de la frontera al Sur. Una intensa campaña de solidaridad entre la Embajada de Ecuador en México y los Ecuatorianos residentes en México, Ecuarmex -en contacto con ONGs que laboran en la materia casa adentro del Ecuador- está en plenitud de trabajo buscando apoyos múltiples: legal, médico, psicoterapéutico, logístico, recreativo, cultural, humanitario en suma, en favor de quienes con frustración han experimentado que su propia tierra -el Ecuador- es Madrastra en vez de ser

su Madre. *Rimini Ilacta rimini.... Voy a vivir patria mía en un lugar distante y lejano.... iniciaba* un poema en kichua, Luis Cordero, de tremenda actualidad en el Ecuador de hoy, tierra de migrados. Empero, más allá de análisis fatalistas y a pesar que la migración tiene impactos devastadores –ausencias y silencios humanos, familiares, laborales– a la vez acumula a favor efectos positivos importantes, no siempre medidos con las penas y penurias de las primeras generaciones, ni tampoco con el parcial análisis de los dineros de retorno.

Identidad, aculturación, transculturación y salud mental

Los grados de asimilación de un migrante a la cultura receptora, dependen de múltiples variables. La barrera del idioma, si similar o diferente y su acceso para aprenderlo, la distintividad de la cultura, las presiones del trabajo y su condición, el grado de instrucción, la edad en la cual se migra, también juegan su rol la extracción de clase y el género, así como los nexos y contactos humanos con sus compatriotas. Los altamente educados, se ha probado, tienen aculturaciones más difíciles en general, sobre todo si no tienen la oportunidad de en el nuevo país, desempeñar funciones profesionales o académicas con las cuales existía familiaridad antes de la migración. Los varones jóvenes tienden a enfermar mentalmente más que sus contrapartes femeninas, en especial de esquizofrenia; las mujeres lo hacen más con las depresiones; las tendencias al alcoholismo y dependencias, dadas las rigideces del nuevo trabajo, son desalentadas o retardadas en algunos migrantes al menos en un primer tiempo. En países en donde las minorías de su cultura o país, se han organizado en colonias o barrios afines, su estabilidad emocional es más alta, aunque su aculturación puede enlentecerse. Las personas de más edad son más difícil-

mente asimiladas en la cultura nueva. Hay estudios que han trabajado además sobre la investigación de la percepción de autosentirse marginados o discriminados, en relación a los grados y matices de aculturación de los migrantes. En el caso latinoamericano, tal sensación existe con más notoriedad. En los ecuatorianos, su grado de aparente docilidad y adhesión responsable al trabajo, permitirían éxitos económicos visibles, status y reconocimiento, aunque no necesariamente con adecuadas dosis de aculturación. Algunos autores han distinguido aculturación de transculturación: la primera implica un proceso de asimilación no violenta a otra cultura; la segunda implica niveles de transgresión e imposición. Se habla de innovación, cuando a la matriz básica de una cultura, se han incorporado cambios que sin deformar el patrón central de esa conducta, la transforma o renueva.

La identidad por otro lado, depende mucho del factor éxito. Podría aceptarse que a mayor éxito en el país receptor, menos identidad con su cultura matriz; sin embargo no es tan lineal esta hipótesis. El grado de apego a la gastronomía de origen, a los valores tradicionales y el desarraigo en sí, permiten que la identidad nacional y cultural crezcan considerablemente a pesar de haber percibido ingresos notables. El deseo de retorno parece además jugar un interesante papel en el grado de congruencia emocional en los migrantes: acumular el sueño de regreso, parece apoyar su estabilidad psicológica, aunque en la práctica el retorno se retarde o nunca llegue. Durante la elaboración de la Nueva Constitución del Ecuador, percibí de primera mano la presión persistente de dirigentes de los migrantes, para que se apruebe cambios jurídicos ambiciosos a favor de esas poblaciones, de sus intereses y necesidades, asunto que lo consiguieron a través de un inteligente cabildeo. La doble identidad cultural no hay que descartarla del

análisis, pues dado que muchos países permiten hoy jurídicamente la doble nacionalidad, asumirse latinoamericano y norteamericano a la vez, aunque fuese solamente en el sentido legal, coopera para que las identidades conflictivas y en permanente choque, se suavicen y entren en menor fricción emocional interna.

Por otro lado, cabe detenerse en la teoría de la *Melting Pot*, enunciada por Gordon, exhibida en la cultura receptora. Mediante esta tesis, se sugiere que no existe una cultura propia y específica en EUA, sino que el comportamiento social obedece a una sumatoria de comportamientos de las distintas nacionalidades que la integran. A pesar de que hay quienes han refutado este hipótesis, habrá que observar si, dado que Estados Unidos recibe tantas personas con distintas nacionalidades del mundo, al momento de analizar el comportamiento latinoamericano en Norteamérica, varios componentes de identidad, valores y cultura asumidos, podrían ser parcialmente asimilados, a partir de influencias griegas, italianas o asiáticas, por ejemplo, dependiendo de sus contactos y nexos mutuos y no solo de la macrocultura dominante de Estados Unidos.

El poder

Es conocido el estudio, desde las ciencias de la conducta, de que los tres sentimientos básicos del ser humano son filiación, ambición y poder. La capacidad de interrelacionar los tres, determina en mucha medida el grado de congruencia y realización integral se las personas. Los migrantes latinoamericanos dependiendo de su condición social y económica, buscarán prioritariamente en forma distinta y con distinto peso, la consolidación de cada uno de estos tres sentimientos básicos. Sin embargo, las percepciones del poder logrado, pueden variar en cada grupo poblacional migrante. La

compra de tierras o casas en el país de origen, coopera para acrecentar la demostración del poder y el éxito logrados en ultramar. La exposición de la adquisición de bienes de casa, electrodomésticos en particular –siguiendo el patrón del american way of living– puede ser el termómetro social de su acierto migracional. En ciertos núcleos campesinos, el priestazgo, la capacidad de ser mecenas de fiestas religiosas o auspiciantes de jornadas cívicas y ciudadanas filantrópicas, enarbola un nivel de prestigio y asentimiento social que eleva su autoestima. El poder puede medirse por el éxito profesional al retorno en grupos más educados. Difícilmente en las primeras generaciones, el empoderamiento se relaciona con la sociedad del país receptor; las comparaciones de ambición y poder consolidados, se las hace en el ejercicio de mensurarse entre sí latinoamericanos, antes que en trance de medirse con los termómetros del éxito del país receptor. En segundas y terceras generaciones de migrantes, el balance del poder dependería más de las relaciones con la sociedad receptora.

En los recientes meses, un cierto desaliento en invertir en el país de origen, parece haber debilitado las remesas de los migrantes; un aumento de inversión en los propios Estados Unidos se ha venido observando en el comportamiento respectivo.

La población latinoamericana en Estados Unidos, avanza hacia constituirse en la primera minoría, desplazando a la población afronorteamericana a un tercer lugar. La lucha por el poder puede mirarse con distintas variables y referentes que es preciso develarlas: por ejemplo, el poder a través de la solidaridad y la acción social, podrían ser nuevos comportamientos que distancien los tradicionales intentos de hacerlo con la acumulación individual de bienes y riqueza. El acceso al poder universitario, técnico y político, en no pocos des-

cendientes latinoamericanos, empieza a observarse consistentemente en Estados Unidos. El prestigio podría además ser observado a través de otros componentes, algunos disimulados o mimetizados, que traducirían valores de un distinto empoderamiento, que quizás rompan o al menos difieran con el clásico american way of living. Tampoco hay que asumir que los subcomponentes de los distintos países de América Latina son idénticos: hay distinciones culturales que analizar entre argentinos, colombianos o mexicanos por ejemplo, que podrían dar resultados de comportamiento diferencial frente a la identidad, la aculturación y el poder, de cara a la migración.

Migración y literatura.

Una referencia: el drama del retorno y Milan Kundera.

El escritor checo radicado en París, Milan Kundera en el 2000 publicó su última novela, *La ignorancia*. En el mundo hispanoparlante circuló su obra simultáneamente en México, Argentina y Colombia, antes que su original en francés. Nos acostumbramos a Kundera desde 1984 con su *Insoportable levedad del ser* y sus preguntas ambivalentes siguiendo a Parménides en torno a los valores opuestos y contradictorios: luz-oscuridad, sutil-tosco, calor-frío, ser-no ser, peso-leve-

La creciente importancia conferida al castellano como segundo idioma, en varios estados de la Unión Americana, da cuenta por otro lado, de la creciente importancia del *poder hispano*. Eleccionalmente, el voto latinoamericano condiciona políticas y candidatos cada vez con más fuerza. Baste recordar que el respaldo del voto cubano en el exilio en Florida —más el empuje de Jef Bush— finalmente dio el triunfo a su hermano George W. Bush en su carrera final a la presidencia de EUA, determinando el mínimo pero indispensable balance requerido, para sobrepasar a Gore su cercano opositor.

Anexo.

dad, Dios-blasfemia. Ya antes con su obra *El libro de la risa y el olvido*, publicado en 1978 el gobierno comunista de la entonces Checoslovaquia le retiró su nacionalidad. Más recientemente con *La identidad*, en 1996, nos enseñó de lealtades y sinsabores: por ejemplo que la amistad era la prueba de que existe algo más fuerte que la ideología, la religión o la nación. *El mal gusto de repetirse* por su parte, fue un ensayo que nos habló de la Bohemia descomunizada y recapitalizada, en donde la perversión de la ideología y la política cambiaron por el dinero y los nuevos ricos. Setentón, cabeza cana, de cejas pobladas, mandíbula robusta, nariz ancha y mirada profunda y rasgada, Kundera ha dado brillo a su natal Bohemia y a Praga. Tiempo ya que un nuevo Franz Kafka no aparecía en la literatura grande de Europa Central.

La ignorancia retoma con ópticas distintas el problema de la migración. Irene que partió de Bohemia en su temprana juventud a Europa occidental, huyendo de los excesos del comunismo deshumanizado, sabía que nunca más podía retornar. Nadie imaginó que el comunismo duraría tan poco en la historia; colapsado el sistema, decide retornar a Praga. Con Martín, su esposo, todas las mañanas se contaban el horror de sus sueños de regreso a su país natal. Descubrieron ambos que también los polacos y otros tantos emigrados padecían de sueños similares. Los sueños de los emigrados, son de los fenómenos más extraños de la segunda mitad del siglo XX. Contradictorios y terroríficos, al mismo tiempo traían una indomable nostalgia de sus tierras dejadas: el día, les ofrecía imágenes diáfanas de felicidad; la noche, pavores nocturnos en donde guardias checos los detenían interrogaban y torturaban. El día, el paraíso perdido; la noche, el infierno del cual se huyó.

Irene, puesta un vestido de su tierra, se descubre a sí misma en el espejo. Lleva consigo una botella de vino tinto de Burdeos dispuesta a convidarla a sus antiguas amigas. El sueño de retorno de convierte en una pesadilla cuando siente que la cerveza es institución en Praga y que su vino francés sería vergonzantemente rechazado. Pasa por

descubrir que sus antiguos parientes le sentían más extraña que propia, que seguros de su imposible retorno se festinaron sus propiedades y herencias y que no sería jamás tratada como checa sino como francesa. Condescender a la fiesta de cerveza es el precio que pagar para que le perdonen su fuga, para ser aceptada, para ser una de ellas. Regresar luego de 20 años de exilio forzoso es como si a un ser humano se le hubiesen cortado sus piernas hasta las rodillas y que artificialmente se le hubiesen unido tobillos a muslos: algo importante falta en la anatomía congruente de un migrado, un sector irreparable de la memoria perdida. Rechazado por la tierra madre, el migrante jamás será bien recibido, olerá más a traidor que a triunfador. Pocos preguntarán sobre sus penurias o se olvidarán pronto. También rechazado y nunca bien aceptado por la tierra del exilio, tendrá que conformarse con asumir ciudadanías de segunda o tercera categoría. México, El Salvador, Ecuador y tantos otros países de alta migración, conocen también su propia historia. El emigrado es el gran sufridor o el gran traidor. ¡Nunca es fácil regresar!



PRE-LECCIONES SOBRE LA TRAGEDIA Y LA COMEDIA

Antes de leer y asistir al Teatro Clásico Francés*

(1)

I.1.- El Cambio de Equinoccio en el Teatro de Occidente:

La ESTETICA de OSWALD SPENGLER (1880-1936).

I.1.1.- Religión, Arte, Filosofía y Ciencias.- El Sistema de las Artes Plásticas:

«Se abre cada vez con mayor intensidad camino, en el mundo que piensa sobre EL DESTINO DEL HOMBRE en las Generaciones del Futuro Inmediato, la creencia de que Cambios Revolucionarios de enorme alcance están si no socavando los Fundamentos de nuestra Vida, por lo menos modificando en modo radical la estructura misma de nuestros resortes vitales.

El gran biólogo inglés *Julián Huxley*, publicó hace muy pocos años un libro titulado *La Revolución Actual*. Contiene este Libro el texto de una Serie de Conferencias sobre temas surgidos al ilustre biólogo por circunstancias reveladoras de la Última Guerra. *Se puede prescindir de lo que de circunstancial haya, para un británico, en aquellas reflexiones, COMO SE DEBIO PRESCINDIR DEL DOLOR QUE AFECTABA AL HUMILLADO PRUSIANISMO DE SPENGLER, AL ESCRIBIR SU DECADENCIA DE OCCIDENTE.*

Lo incontestable es la Idea Central de *Huxley*. Esta Idea Central nos pone de manifiesto que EL HOMBRE ACTUAL SUFRE -en su estructura biológica misma- UNA REVOLUCION QUE NO ES SÓLO ABSOLUTAMENTE INEDITA. Sufrir en el espacio de una o dos Generaciones un cambio más fuerte

* Las partes II y III de este trabajo se publicarán en los próximos números.

(1) <UTOPIA Y PLENITUD HISTORICA>.- *George Uscatescu*.- El Triunfo de la Utopía: Tiempo de Revolución, Tiempo de Utopía.- Ediciones Guadarrama.- Crítica y Ensayo Nº 43.- Pág.17.- Madrid-España, 1963.

JOSÉ VEGA DELGADO



PROFESOR DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

que todos los que habían experimentado los hombres anteriores en cientos de miles de años.»⁽¹⁾

Hemos querido contrastar, lo que hoy en día se denomina EL PENSAMIENTO UTOPICO, disparado hacia EL FUTURO DE LA HUMANIDAD, con la Tesis Central de Spengler de EL OCASO DEL OCCIDENTE, vuelto hacia EL PASADO DE LA HUMANIDAD -del cual infiere el *Primer Principio de su Hermenéutica Histórica: EL DE LA ANALOGIA MORFOLOGICO-FUNCIONAL DE LAS CULTURAS Y CIVILIZACIONES.*

Ciertamente hoy, a la altura del Año 2000 de la Era Cristiana en Occidente, nadie profesa el mismo PESIMISMO SPENGLERIANO, aunque su Mérito Principal estuvo en Despertar la Consciencia de los Hombres, del Placentero Sueño Racionalista del Siglo XVIII que, se había imaginado un Irresponsable Progreso Indefinido para la Humanidad, carente de todo Riesgo y del Tragicismo frustrado de LO IMPREVISIBLE...

JUNTO A LA ADMONICION ETICA DE <LA DECADENCIA> -CUAL UN SIEMPRE FUTURIBLE O CONTINGENTE PARA EL HOMBRE, ANTES QUE COMO UN FERREO NECESITARISMO BIOLOGICOCULTURAL (el *Espíritu Objetivado* y hasta el *Espíritu Objetivo*, según la Ontología de *Nicolai Hartmann* (1882-1950), perduran aún cuando los entes biológicos humanos que los produjeron hubieran desaparecido; lo que fundamenta LA CONTINUIDAD Y TRANSMISION DE LA CULTURA A LOS DIFERENTES PUEBLOS Y NACIONES)-, ELESTUDIO QUE LLEVA A CABO Spengler sobre las Diferentes Areas de LA CULTURA: RELIGION, ARTE, FILOSOFIA Y CIENCIA, es con mucho lo más valioso de su Obra.

Dedica en su Libro, sobre todo en la *Primera Parte*, un Original Tratamiento a LA APORIA ENTRE LA CAUSALIDAD DE LA NATURALEZA Y LA GRACIA SOBRENATURAL, resolviéndola del lado

de LA GRACIA, o, aliviando LA LIBERTAD HUMANA, REINJERTADA POR MEDIO DE LA GRACIA EN EL PODER ABSOLUTO DE DIOS; a pesar de su punto de partida en LA TEOLOGIA PROTESTANTE DE LUTERO Y CALVINO -*Spengler* en el *Curriculum Vitae* adjunto a su Tesis Doctoral, según la costumbre de entonces en Latín, sobre *Heráclito*, admite su Fe Evangélica o Protestante:

«Natus MDCCCLXXX (1880) Blankenburgi oppido, patre Bernhardo, matre e gente Grantzow *fidem confiteor evangelicam*.(...)»⁽²⁾

-demuestra una muy interesante Apertura AL CATHOLICISMO, del que conoce a algunas de sus Figuras Cimeras, incluidos TOMAS DE AQUINO e IGNACIO DE LOYOLA, así como de sus Pontífices o Papas. En esta Revaloración de EL CATHOLICISMO y de EL PAPADO ROMANO, *Toynbee* irá aún más lejos...

Sin embargo, donde brilla con luz propia la descomunal Erudición de *Spengler* -una de las causas esenciales del éxito de la Obra-, es en el Tratamiento de EL ARTE y de LA CIENCIA, colateralmente de LA FILOSOFIA. El Capítulo I: **El Sentido de los Números**, de la Primera Parte: FORMA Y REALIDAD, además de probar una sólida preparación de su Autor en LA MATEMATICA GRIEGA, ARABIGA Y OCCIDENTAL, le conduce de la mano al Estudio del ESPACIO-TIEMPO, y, a la Formulación de una de sus Doctrinas Medulares, la de: **El Símbolo Primario de una Cultura...**

Pero...*Spengler*, no sólo está bien informado de Matemáticas y Ciencias Naturales, amén de Filosofía y Religión -en el *Curriculum Vitae* ya citado de su Tesis Doctoral, se ve que su autor estudió tanto LAS CIENCIAS DEL ESPIRITU cuanto LAS

(2) Rf. *André Fauconnet*.- < *OSWALD SPENGLER, Le Prophète du DÉCLIN DE L'OCCIDENT* >.- Préface; Vita.- Librairie Félix Alcan.- Pág.XI.- Paris-France, 1925.

CIENCIAS DE LA NATURALEZA, según las Universidades a las que concurrió (Halle, München, Berlin) y los ilustres profesores que tuvo-, sino, par igual... LA ARQUITECTURA, LAS BELLAS ARTES, LAS BELLAS LETRAS, LA MUSICA.

Todo este ingente acopio de conocimientos puesto al servicio de UNA TESIS que, si bien resultó errada y falsa: LA DECADENCIA DE OCCIDENTE, no por ello quita grandeza a la ciclópea construcción spengleriana -paradójicamente la agiganta, puesto que es una causa perdida- como tampoco resta valor a los varios Elementos que la integran.

Algunas de estas Partes Estructurales del Edificio -más UNA CATEDRAL GOTICA que UN TEMPLO GRIEGO-, son LAS ARTES PLASTICAS, Arquitectura incluida, LAS ARTES LITERARIAS y LA MUSICA... Pasémoslas revista someramente.

Frente a **Toynbee** que puso el acento EN LA FILIACION DE LAS CULTURAS, particularmente en el Nexo entre LA CIVILIZACION HELENICA, LA CIVILIZACION CRISTIANO-ORIENTAL u Ortodoxa Griega, y, sobre todo, LA CIVILIZACION CRISTIANO-OCCIDENTAL, **Spengler** subrayó, en tanto, LA AUTONOMIA E INDEPENDENCIA DE LAS CULTURAS-CIVILIZACIONES.

El Alma Apolínea, el Alma Mágica, el Alma Fáustica de los Mundos Antiguo, Arabe y Occidental (Medioeval, Moderno y Contemporáneo) respectivamente, no se parecen en casi nada, o en muy poco.

¿Qué tienen que ver EL PARTENON con LA CATEDRAL DE COLONIA, el *Dórico Períptero* con el *Gótico*, si el Símbolo Primario de la Cultura que produjo el *Templo de Atenea Partenos* fue la Experiencia de la Finitud, mientras que el mal llamado *Arte de los Godos o Gótico*, nace de la Vivencia de la Infinitud? ¿Y qué hacen juntos, los dos, en relación a LA BASILICA DE SANTA SOFIA en la an-

tigua Constantinopla?

No podemos tampoco parangonar a POLIGNOTO y FIDIAS, con LEONARDO y MIGUEL ANGEL. Y si bien a la hora de la Civilización surgen las grandes METROPOLIS, como Alejandría, Pérgamo, Siracusa, o, New York, Londres, Tokio.... aun en la traza de la Urbe Antiguo-Apolínea, Circunscripta, Sinuosa, Limitada, advertimos la distancia con la Ciudad Moderno-Fáustica, Planificada, Expansiva, Ilímite...

Por más que el propio **Spengler** nos traiga a la memoria el parangón entre ATENAS y PARIS, urbanísticamente no se parecen en nada; tanto más cuanto que, hay entre ellas sólo homología-orgánica, no analogía-funcional. Esta última habría que predicarla, antes bien, entre LA ANTIGUA ROMA con EL MODERNO PARIS, LA VIEJA ATENAS con EL ACTUAL BERLIN.

FRANCIA está más cerca de ROMA, como GRECIA de ALEMANIA, según la Morfología Histórica Spengleriana.

I.1.2.- El Sistema de las Artes Literarias:-

Pari Passu al Examen de LA ARQUITECTURA, LA ESCULTURA, LA PINTURA -ésto es, lo que hoy en día se designa BELLAS ARTES o ARTES PLASTICAS- el Estudio que **Spengler** lleva a cabo sobre LA LITERATURA, BELLAS LETRAS o ARTES LITERARIAS, constituye UN SISTEMA PARCIAL en cuanto sirve a LA ESTRUCTURA O TOTALIDAD MAYOR de su Tesis Capital, a saber: EL OCASO DEL OCCIDENTE; de allí que, *cum fundamento in re*, podamos hablar de **EL SISTEMA SPENGLERIANO DE LAS ARTES PLASTICAS, LITERARIAS Y MUSICALES**, o, con fórmula más breve, de **LA ESTETICA SPENGLERIANA**.

Echado un Vistazo al *Sistema de las Artes Plásticas*, hagámoslo igualmente con el *Sistema de las Artes Literarias*, ahora, y, luego, con el *Sistema de*

las Artes Musicales.

Emparentada con **la Doctrina de el Sino** -Sentido, Significado de Valor que cobra una determinada Cultura con su respectiva Civilización, luego de haber elegido **el Símbolo Primario**, Experiencia, Vivencia del EspacioTiempo- la antañona noción de **el Destino** adquiere una rica y nueva connotación, por ello es que **Spengler** prefiere utilizar el término **SINO** a DESTINO.

En dicho Contexto LA ESTETICA DE LA TRAGEDIA, o, LA FILOSOFIA DEL ARTE LITERARIO TRAGICO, adquiere un inusitado relieve y brillo dentro de la Obra Spengleriana. *La Tragedia no es un Género más, entre los que la Preceptiva Literaria distinguió desde LA POETICA de Aristóteles, LA TRAGEDIA EXPRESA EL SINO DE UNA CULTURA TANTO COMO DE SU CIVILIZACION, DECADENCIA O MUERTE A LA QUE, FATALMENTE (Fatum, Destino) está abocada en su Final.*

La Correlación entre EL SIMBOLO PRIMARIO, EL SINO, y, LA TRAGEDIA, expresa la Esencia misma de una Cuerpo Social, Cultural y Civilizado.

Los Capítulos que **Spengler** dedica al cotejo entre LA TRAGEDIA APOLINEA, o GRECOLATINA, y LA TRAGEDIA FAUSTICA u OCCIDENTAL, sólo son superables en interés por su **ESTETICA DE LA MUSICA, el Arte Fáustico por Excelencia...**

El autor de LA DECADENCIA DE OCCIDENTE observa, perspicazmente, que LA TRAGEDIA ANTIGUA es, ante todo, UNA TRAGEDIA CORPORAL-ESPACIAL, es decir, considera al Hombre como un Pedazo de la Naturaleza, aunque el más excelente; en tal virtud, el Sujeto Humano está en dependencia de los mismos determinismos físicos, con lo cual LA IDEA DEL DESTINO es de una importancia decisiva para **la Tragedia Griega**, mucho más que para **la Tragedia Moderna**. Tal Fatalismo se agudiza con la propia Concepción Grecorromana de lo Divino -su Teología- según la cual, el ser del Hom-

bre, en veces, no es sino un reflejo del Juego Arbitrario de los dioses olímpicos. El Fatalismo Helénico es, así, doble, desde el lado de la Naturaleza y desde el de las divinidades.

No de otra forma se ha de entender TRAGEDIAS, tales como el Ciclo de **Esquilo <LA ORESTIADA>**, **<EDIPO REY>** y **<EDIPO EN COLONO>** de **Sófocles**, y, aun, en el menos fatalista de los Trágicos Griegos, **Eurípides**; pensemos en **<LAS BACANTES>** como ejemplo.

Muy otra cosa ocurre en LA TRAGEDIA OCCIDENTAL MODERNA, cuando al Fatalismo de la Antigüedad se lo reemplaza por el Concepto de LIBERTAD HUMANA, bajo la influencia de la Religión Cristiana -ya advertimos cómo **Spengler** relieves el Conflicto CAUSALIDAD NATURAL vrs. GRACIA SOBRENATURAL, del que sale beneficiada una nueva Antropología Filosófica, para la cual EL HOMBRES ES DUEÑO Y SEÑOR DE SU PROPIO DESTINO...

Spengler se complace en subrayar **el Sino de la Tragedia Occidental**, presente en creaciones literarias como **<EL REY LEAR>** de **William Shakespeare** (1564-1616). Nosotros añadiríamos **el Sino de <HAMLET>**, de **<MACBETH>**, de **<OTELLO>**. En dichos personajes, el Hombre lucha, ahora, no tanto contra UN DETERMINISMO COSMOLOGICO Y DIVINO -la Naturaleza y el Capricho de los dioses- sino contra sus mismas Pasiones y las Pasiones de los otros Hombres.

Recordemos, por caso, **la Irresolución Metafísica de <HAMLET>**, quien a más señales misteriosas y sobrenaturales que recibe del Espectro de su Padre, menos encuentra la manera de vengarle -petición expresa del espíritu que deambula por el Castillo de Elsinor en Dinamarca; pronunciando, en cambio, los más hondos monólogos filosóficos del Teatro Universal... empero, su fingida Locura y la Filosofía que transpira, no son sino parapetos a

su debilidad congénita y mortal, patológica abulia, de la cual sale únicamente al Final de la Tragedia, cuando la Acción en la que se ve inmerso, no le lleva sino hasta el límite de su propio fallecimiento;..... **todo lo que resta..... no es sino Silencio...**

EL TEATRO FAUSTICO-OCCIDENTAL-MODERNO, ha creado UNA TRAGEDIA DE CARACTERES-TEMPORAL, donde lo que cuenta es el desarrollo interno, psicológico puro, biográfico e histórico de los personajes. **La génesis de la ambición en MACBETH, de los celos en OTELO, del golpe de Estado con asesinato y seducción de por medio, en RICARDO III, o, del Amor y Desamor Filial en EL REY LEAR.**

I.1.3.- El Sistema de las Artes Musicales:-

LA MUSICA ES EL ARTE FAUSTICO POR ANTONOMASIA -según **Spengler**, y, de ella, LA FUGA Y EL CONTRAPUNTO SON LA QUINTAESENCIA DEL ALMA DE OCCIDENTE:

La Melodía que, comenzando en un punto determinado del Tiempo y con un compás dado, se dilata en devenir incesante por un Espacio Ilímite dentro de una Duración igualmente sin Fin, que termina sólo por un convencionalismo necesario a la Fisiología del Oído Humano...

No sólo **JUAN SEBASTIAN BACH (1685-1750)** sino incluso **WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)**, veían en EL ARTE DEL FUGADO MUSICAL LA MUSICA SUPERLATIVA, cuando EL CONTRAPUNTO pone en vilo a varias Voces e/o Instrumentos para contrastarlos, de tal suerte que llevando sucesivamente EL CANTO cualquiera de ellos, los demás han de seguirlo a Intervalos, Escalas, Timbres distintos:

Una Cantata, Coral, Oratorio o Sinfonía... de **BACH**, de **HAENDEL (1685-1759)** -oigamos <La Misa en Si Menor>, o, <El Mesías>; <La Sinfonía en Do Mayor, Júpiter> de **MOZART**, especialmente el

Cuarto Movimiento, *Finale*, cuando el genio de Salzburgo dedica, exactamente, 7 minutos con 10 segundos a mostrarnos cuanto sabía de Polifonía y Contrapunto. El mismo **MOZART** tuvo que aprender de los grandes maestros del Barroco Alemán, con pasión y persistencia; instalado ya en Viena, escribe en Carta del 10 de Abril de 1782:

«Yo voy todos los domingos a la 12 del día en punto, donde el Barón von Swieten, y allí no se toca otra cosa que a Händel y a Bach.»

Dedicado, entonces, al Arte Polifónico será su novia Constanza -se casarán luego el 4 de Agosto de ese mismo año- la que le anime a crear sus propias Fugas. En otra Carta, dice **MOZART**:

«...ella no quiere oír nada que no sea Fugas, y más particularmente en este campo no a otros que a Händel y a Bach. Como ella a menudo me escucha tocar Fugas ajenas, me pregunta si yo alguna vez he escrito una. Cuando le dije que <No>, me regañó por no haber querido componer en ésta (**LA FUGA**) LA MAS ARTISTICA Y HERMOSA DE TODAS LAS FORMAS MUSICALES.»

El Adagio y la Fuga en Do menor, clasificado por Köchel con el número 546, es un buen ejemplo de lo que quedó, si bien otras muchas Fugas nunca se concluyeron; **MOZART** murió a los 35 años de edad. Lo dicho basta para tomar idea aproximada de *el Arte de la Fuga*. Sólo así advertiremos lo que **Spengler** nos quiere transmitir.

La Antigüedad, por su parte, jamás creó un Arte igual al de LA MUSICA CONTRAPUNTISTICA OCCIDENTAL, cuyos Orígenes -como de toda la Cultura y Civilización Fáusticas- hay que buscarlos en **LA EDAD MEDIA CRISTIANA, hacia el Año 1000 d.C.**; para el caso que nos ocupa, no es nada extra-

ño sino perfectamente lógico, EL CANTO GREGORIANO constituye el Orto u Origen de EL ARTE MUSICAL DE OCCIDENTE.

Ante la presencia de UN PIANO, de UN VIOLIN, o, ante EL MONSTRUO DE LOS MONSTRUOS ARTISTICOS que es UNA ORQUESTA FILARMONICA, UNA ORQUESTA SINFONICA con CORO Y SOLISTAS incluidos, **el Alma Apolínea** se hubiera visto más perpleja aún que ante UN TRAS-ATLANTICO, UN AVION, UN RASCACIELOS, UNA NAVE ESPACIAL... unos y otros productos peculiares de **el Alma Fáustica**. La Fuga, en conclusión, es el Símbolo Musical de la Cultura Occidental o Fáustica, como la Estatua del Hombre Desnudo lo es de la Cultura Apolínea o Clásica. Lamentablemente, **Spengler**, humillado su Orgullo Prusiano por la Derrota de Alemania en la Primera Guerra Mundial, con su <**DECADENCIA DE OCCIDENTE**> elaboró, también, UNA TEORIA FILOSOFICO-MUSICAL DE LA GUERRA, o, UNA APOLOGIA DEL BELICISMO, al defender que, así como los distintos pueblos no se hallan al mismo nivel de Evolución Cultural y de Civilización, del mismo modo la Guerra resulta inevitable entre ellos, cual las Voces e Instrumentos de una Orquesta necesitan de la Contraposición. LA PAZ SOLO VENDRA -tras la lucha encarnizada del Contrapunto- COMO EL ACORDE FINAL CIERRA LA MELODIA; ASI EL UNISONO DE LAS NACIONES NO SERA OTRO QUE SU COMUN OCASO. **El Ritmo de la Fuga regula, par igual, el de la Historia de los Pueblos...** Frente a LA ESTETICA MUSICAL DE LA GUERRA -propuesta por **Spengler**- El Mensaje de la Novena Sinfonía de **BEETHOVEN**, anuncia EL EVANGELIO DE LA FRATERNIDAD UNIVERSAL, cuando -según el verso de **Schiller** -:<**Alle Menschen werden Brüder**>, <**Todos los Hombres llegarán a ser Hermanos**>.

I.1.4.- Texto de SPENGLER:-

Los Símbolos del Tiempo: Tragedia, Cronometría, Sepelio.

«El sentido que le hemos dado aquí a la Cultura, como Protofenómeno, y al **Sino**, como Lógica Orgánica de la Existencia, implica que CADA CULTURA DEBERA TENER SU PROPIA IDEA DEL **SINO**; es más: esta consecuencia ya va incluida en el sentimiento de que TODA CULTURA SUPERIOR ES LA REALIZACION Y LA FORMA DE UN ALMA UNICA Y DETERMINADA.

Lo que nosotros llamamos Predestinación, Azar, Providencia, **Sino**; lo que el hombre antiguo llamaba *némesis*, *ananké*, *tyché*, *fatum*; lo que el árabe llama *kismet* y otros designan con otros nombres; LO QUE NADIE PUEDE SENTIR DE CONSUNO CON OTRO, CUYA VIDA ES PRECISAMENTE LA EXPRESION DE SU IDEA; LO QUE CON PALABRAS NO PUEDE EXPRESARSE, REPRESENTA ESA CONCEPCION DEL ALMA, QUE NUNCA SE REPITE Y QUE CADA CUAL SIENTE POR SI MISMO CON PLENA CERTIDUMBRE INTIMA.

Me atrevo a llamar **euclidiana la concepción antigua del Sino**. Realmente, en la tragedia de **Sófocles**, el **Sino** zarandea y maltrata a la **persona** sensible y real de Edipo, su «yo empírico»; más aún: su **sôma**. Edipo gime (*Edipo rey*, 242...) porque Creón ha hecho daño a su *cuerpo* y (*Edipo en Colonos*, 355), porque el Oráculo se refiere a su *cuerpo*. **Esquilo**, al hablar de Agamenón en *Las Coéforas* (704), le llama «el cuerpo regio, conductor de armadas». Es la misma palabra **sôma** que los matemáticos usan algunas veces para designar sus cuerpos.

En cambio, **el Sino del Rey Lear**, que yo llamo **sino analítico**, recordando aquí también el correspondiente mundo de los números, **depende todo de obscuras relaciones internas**; aquí surge la idea de la paternidad, y en el drama se entrecruzan unos

hilos espirituales, incorpóreos, trascendentes, extrañamente iluminados por la segunda tragedia, tratada en contrapunto, que se desarrolla en casa de Gloster. **Lear, por último, es un mero nombre, el centro de algo ilimitado. Este sentido del Sino es «infinitesimal»;** se propaga en un espacio infinito y en tiempos infinitos, sin tocar para nada a la existencia corpórea, euclidiana, y refiriéndose sólo al alma.

El rey demente, entre el bufón y el pordiosero, en medio de la llanura azotada por la tormenta: he aquí la contraposición del antiguo Laocoonte. **Hállanse una frente a otra dos maneras de padecer: la fáustica y la apolínea.** Sófocles había escrito también un drama de Laocoonte; seguramente no se trataba en él de *puros dolores morales*. Antígona perece como cuerpo porque ha enterrado el cuerpo de su hermano. Basta nombrar a Ajax y a *Filoctetes*, y citar después al príncipe de Homburgo y al *Tasso*, de Goethe, para ver claramente cómo la oposición entre la magnitud y la relación radica hasta en las más hondas capas de la creación artística.

Con esto llegamos a otra conexión de gran importancia simbólica. **Suele decirse que el drama occidental es drama de caracteres; debiera considerarse, por lo tanto, el drama griego como drama de situaciones.** De esta manera queda bien subrayado lo que el hombre de ambas culturas siente como forma fundamental de su vida, y, por lo tanto, **LO QUE LA TRAGEDIA, EL SINO, HAN DE PONER EN CUESTION.** Si en vez de dirección de la vida decimos *irreversibilidad*; si nos sumimos en el sentido terrible que tienen las palabras «¡demasiado tarde!» que indican que un trozo fugaz del presente entra en el eterno pasado, comprendemos bien EL FUNDAMENTO DE TODO CONFLICTO TRAGICO. LO TRAGICO ES EL TIEMPO, Y LAS DISTINTAS CULTURAS SE DIFERENCIAN POR SU

MODO DE SENTIR EL TIEMPO. **Por eso LA GRAN TRAGEDIA no se ha desarrollado más que en las dos culturas que han afirmado o negado el tiempo con pasión avasalladora. HAY UNA TRAGEDIA ANTIGUA, LA TRAGEDIA DEL INSTANTE, Y UNA TRAGEDIA OCCIDENTAL, QUE ES EL DESARROLLO DE VIDAS ENTERAS.** Así se han sentido a sí mismas UN ALMA AHISTORICA y UN ALMA SOBREMNERA HISTORICA.

Nuestra tragedia nace del sentimiento de que el devenir tiene una inflexible lógica. El griego, en cambio, sentía lo alógico, el azar ciego del momento.

La vida del rey Lear camina interiormente hacia una catástrofe; la del rey Edipo tropieza inadvertidamente contra una situación exterior. Ahora se comprende bien por qué, al mismo tiempo que el drama occidental, florece y declina en nuestra cultura un poderoso arte del retrato -que llega a su apogeo en Rembrandt-, una especie de arte histórico y psicológico, que *por eso mismo* fue severamente rechazado por la Grecia Clásica, en la época más floreciente del teatro ático.

En Grecia estaba prohibido ofrendar a los dioses estatuas icónicas, y el momento en que -desde Demetrio de Alopeque- comienza a desenvolverse tímidamente un arte idealista del retrato, coincide con la decadencia de la gran tragedia, que pasa a segundo plano, reemplazada por las ligeras comedias de sociedad que constituyen la época llamada «media». En realidad, todas las estatuas griegas llevan en el rostro una máscara uniforme, como los actores en el teatro de Dioniso. Todas ellas nos ofrecen actitudes y posiciones *somáticas*, concebidas con precisión máxima. Sus fisonomías *no hablan*; corporalmente *debían estar desnudas*. Hasta la época helenística no encontramos en Grecia *cabezas de carácter*, con rasgos personales, tomadas del natural.

Recordemos una vez más los dos mundos numéricos correspondientes; en la matemática griega se calculan resultados tangibles, en la nuestra se investiga morfológicamente el carácter de ciertos grupos de relaciones entre funciones, ecuaciones, y, en general, entre elementos formales del mismo orden, para fijarlo *como tal carácter* en expresiones regulares.»⁽³⁾

Lo que **Spengler** dice de LA TRAGEDIA -cuanto a su diferencia de sentir EL SINO Y EL TIEMPO, primariamente, por parte de ANTIGUOS y OCCIDENTALES MEDIOEVALES/MODERNOS, así como de su modo distinto de elaborar EL TEATRO, LA GRAN TRAGEDIA, derivativamente- lo hace extensivo a las varias maneras de LA CRONOMETRIA y de EL SEPELIO, ora al interior de LA CULTURA ANTIGUO-APOLINEA, ora dentro de LA CULTURA OCCIDENTAL-FAUSTICA.

Lo que no hace sino prolongar, para una y otra cultura -LA CULTURA EUCLIDIANO-FINITISTA de los Antiguos, LA CULTURA LEIBNIZIA-NO-INFINITISTA de nosotros los Occidentales- **LA DOBLE VIVENCIA DE EL TIEMPO Y EL SINO**, en fenómenos culturales tan relevantes como TEATRO, CRONOMETRIA, SEPELIO; notoriamente disímiles en unos y otros.

I.2.- El «Preciosismo» de la Cultura Francesa.- El Siglo de Luis XIV.

Se hacía del todo necesario, o imprescindible,

⁽³⁾ < LA DECADENCIA DE OCCIDENTE.-Bosquejo de una Morfología de la Historia Universal >.-Oswald Spengler.-Traducción del Alemán por Manuel García Morente.-II Tomos.-Editorial Espasa-Calpe, 10ª Edición.-Volumen I, Primera Parte: Forma y Realidad; Capítulo II: El Problema de la Historia Universal, II: LA IDEAL DEL SINO Y EL PRINCIPIO DE CAUSALIDAD; LOS SIMBOLOS DEL TIEMPO (TRAGEDIA, CRONOMETRIA, SEPELIO).-Números 12-13.-Págs. 176-184.

iniciar nuestras PRE-LECCIONES SOBRE EL TEATRO CLASICO FRANCES, aliviando lo que venimos de llamar *el Cambio de Equinoccio en el Teatro de Occidente*; para cuyo objetivo **LA ESTETICA DE SPENGLER** nos prestó abundantes luces.

Resulta claro y distinto que, aun subrayando LA RELATIVA CONTINUIDAD EN EL TEATRO DE OCCIDENTE, debemos peraltar con igual o mayor énfasis: **LA DISCONTINUIDAD DEL TEATRO OCCIDENTAL**

La Cultura/Civilización GrecoLatina, o, Antiguo-Clásica-Occidental, constituye UNA UNIDAD ANIMICA, FORMAL, FISIOGNOMICA distinta de la Cultura/Civilización Occidental, simplemente denominada a-sí por **Spengler**; Cultura/Civilización Occidental que, empero, a diferencia de la Antigua Clásica, hunde sus raíces en la Edad Media Europea y se prolonga durante la Modernidad hasta nuestros días, 1900-2000 d.C., cuando ha entrado -según la dramática doctrina spengleriana- en el período final de su Decadencia.

Del hecho de que tanto la Cultura/Civilización Antiguo-Clásica,

como la Cultura/Civilización Medioeval-Moderna-Europeo-Americana hayan florecido EN OCCIDENTE, se podría concluir en LA SIMILITUD DE LOS DOS ORGANISMOS CULTURALES; tanto o más que ambos se desarrollaron EN EL OCCIDENTE GEOGRAFICO. Pese a ser CULTURAS OCCIDENTALES, **LA ANTIGUA CLASICA Y LA MODERNA**, se distancian cual especies diferentes.

Arnold Joseph Toynbee (1889-1975), quien por propia confesión tanto debe a **Spengler**, se ha encargado en su monumental <**A Study of History**> (< Un Estudio de la Historia >, 1934-1961) de decantar LA RELACION ENTRE LA CIVILIZACION HELENICA Y LA CIVILIZACION CRISTIANO-OCCIDENTAL; designando a ésta última como CIVILIZACION FILIAL de aquélla. Si **Spengler** ha subra-

yado la distancia entre las Dos Culturas -la Apolínea y la Fáustica-, **Toynbee** ha remarcado su parentesco.

Las Filosofías de la Historia y de la Cultura, del germano y del británico respectivamente, nos llevan -con el fin de ubicar a EL TEATRO CLASICO FRANCES- a la siguiente equilibrada tesis:

El Teatro Occidental Moderno -el Francés entre otras de sus notables manifestaciones-, guarda relación con el Teatro de la Antigüedad Clásica GrecoRomana (el Teatro Clásico Francés con una dependencia mucho mayor, por los motivos que se estudiarán); al propio tiempo que alcanza una autonomía, relativa (como en el caso del Teatro Francés Clásico), absoluta (en la mayoría de las Obras Cumbres del Teatro Moderno de Occidente: Español, Inglés o Alemán).

EL TEATRO CLASICO FRANCES, como todo producto cultural de cualquiera época que consideremos, hunde sus raíces en un «aquí» y en un «ahora». Los tres grandes autores dramáticos que exornan el así denominado TEATRO CLASICO FRANCES, del siglo XVII -**Le Siècle de Louis XIV, de Luis le Grand (5.IX. 1638-1.IX. 1715)**:-

Pierre CORNEILLE (1606-1684).- **Jean RACINE (1639-1699)**.- **Jean-Baptiste Poquelin, MOLIÈRE (1622-1673)**, nos resultarían ininteligibles fuera de su circunstancia social, económica, política, cultural, religiosa. Debemos entonces relieves, en primer lugar, el entorno que les condicionó y sobre el cual les cupo actuar.

Desde los tiempos del emperador **Carlomagno (768-814)**, la antigua GALIA de los latinos -devenida centro del Sacro Imperio Romano/Germánico a partir del año 800 de nuestra era, cuando **León III** coronó a Carlos I, Carlos el Grande, **Carolus Magnus**, o, simplemente CARLOMAGNO, EMPERADOR DE OCCIDENTE- Francia comenzó a desempeñar una función rectora en los destinos de Europa.»

Italia **tiene el Papado, Alemania el Imperio, Francia la Universidad de París**», se acostumbraba decir ya hacia el siglo XIII del Medioevo Europeo.

Francia prosiguió su consolidación como Nación, desarrollando una lengua dotada de rara elegancia y armonía; las costumbres cortesanas adquirieron, por su parte, un nivel tal de refinamiento y amaneramiento, que la urbanidad, la cortesía, los modales y formas del trato social, se convirtieron para la Francia de entonces en un arte tan consumado como imprescindible. Es lo que se ha dado en llamar: LA SOCIEDAD «PRECIOSISTA», cuyas galas se expandieron y revistieron las sucesivas cortes de LOS LUISES: Luis XIV, Luis XV, Luis XVI y Luis XVIII.

A medio camino entre **San Luis IX**, rey de Francia desde el año 1226 al 1270, y **Napoleón Bonaparte (1769-1821)**, hay que situar con anterioridad a **LUIS XIV, EL REY SOL (Le roi soleil)**, las singulares figuras de **Francisco I (1494-1547)** quien decretara el Francés como lengua obligatoria del Estado; **Enrique IV (1553-1610)** calvinista converso al Catolicismo mediante su famosa sentencia: «¡París bien vale una Misa!»; y, especialmente, del **Cardenal de Richelieu, Armand-Jean du Plessis (1582-1642)** quien tendría tanto que ver en la vida de **Le grand Corneille**, como le llama **Voltaire (1694-1778)** al dramaturgo autor de «EL CID», en esa sin igual síntesis historiográfica del Siglo de EL REY SOL: **<Le Siècle de Louis XIV>**, escrita con acopio monumental de datos entre 1732 y 1751.⁽⁴⁾

La entraña de LA SOCIEDAD «PRECIOSISTA» FRANCESA: MEDIOEVAL, RENACENTISTA Y MODERNA, escondía por detrás del refinamiento de

⁽⁴⁾ Cf. -< **FRANCIA, EN LA FILOSOFIA Y LA CULTURA DE OCCIDENTE** >.- **José Vega Delgado**.- **Revista PUCARA** Nº 15, Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, Universidad de Cuenca-Ecuador.- Págs. 87-101.- 1998.

la urbanidad y la etiqueta -cultivado, como es natural imaginarse, en las capas altas de la estructura social; a espaldas de la relativa grosería y chabacanería del pueblo-, una lacerante desigualdad económica. Tal brecha habría de irse ampliando *in crescendo*, hasta la SubVersión de 1789 que intentó superarla.

LA MONARQUIA DEL ABSOLUTISMO REGIO, tenía como clases sociales satélites a la aristocracia y a la alta clerecía; la burguesía en ascenso, por el contrario, que fue copando paulatinamente el espectro de las profesiones liberales de entonces, a relativa distancia del Rey y su Corte -posteriormente en beligerante oposición, siendo ella con el pueblo los protagonistas de la Revolución Francesa del siglo XVIII-, gozaba sin embargo de los beneficios culturales, el Teatro entre ellos. Constituía su público cuando no también sus escritores, algunos de ellos elevados a *gentilhombres* y con títulos honoríficos de realeza.

De las dos formas fundamentales del Género Dramático: TRAGEDIA y COMEDIA, por su corte más ligero y menos erudito, LA COMEDIA, gozaba de una mayor sintonía popular; mientras que LA TRAGEDIA, si bien poseía varios lugares públicos para su representación, recortó su radio de influencia social, tanto más aún que en Francia había hecho del culto a las obras de la Antigüedad Greco-Romana, modelo superlativo de imitación.

Si LA COMEDIA, que tampoco dejó fuera de consideración a los clásicos griegos y latinos -ni siquiera en el más genial de sus representantes: MOLIÈRE -, se mueve con mayor libertad frente a LA PRECEPTIVA O CANON ANTIGUO-CLASICO DE ARISTOTELES Y HORACIO, en especial por respecto a EL PRINCIPIO DE LA TRES UNIDADES DEL TEATRO: ACCION, TIEMPO Y ESPACIO, codificado férreamente de modo definitivo en la <POETICA> del estagirita, LA TRAGEDIA FRANCESA no

se aparta una pizca de ellos como norma suprema. Lo cual nos lleva a sostener, en acuerdo con algunos eruditos, que EL TEATRO CLASICO FRANCES por su excesiva docilidad de imitación a la Estética GrecoRomana, Estética Clásica *par excellence*, es más UN TEATRO NEO-CLASICO -de modo paradigmático el de JEAN RACINE, aunque también el de PIERRE CORNEILLE en menor grado- que clásico propiamente dicho.

Con lo dicho, aludamos ahora a los Tres Autores Máximos del así llamado comúnmente Teatro Clásico Francés, en relación a su época: la de Luis XIII y Richelieu en los inicios teatrales del gran **Corneille**, y, la de Luis XIV para su madurez, tanto como encuadró la totalidad de vida y producción de **Racine** ; así como a partir de los dieciséis años de **Molière**.

Como todo relativo comienzo en la Cultura demanda un *sui generis* esfuerzo creador, éste le cupo realizarlo a **Pierre Corneille (1606-1684)**. Fue tan denodada su lucha para conseguir dar a Francia un Teatro digno de su tiempo -de modo particular en contra del gusto oficial, dictado por la Academia Francesa y, en el fondo, por el Cardenal de Richelieu -que Voltaire haciendo un acto de justicia, le llama **le grand Corneille**. **Jean Racine (1639-1699)**, por su parte, le tributó un singular elogio a su muerte, desde el seno mismo de la Academia Francesa que tanto le hubo combatido, llamándole el mayor poeta francés del siglo de Luis XIV. **Molière (1622-1673)**, prematuramente fallecido a la edad de 51 años, menor en 16 a **Corneille** y mayor con 17 a **Racine**, apenas tuvo el tiempo justo para crear su propia obra, lo que no le impidió ayudar al joven **Racine** con su compañía teatral, poniendo en escena sus dos primeras tragedias: La **Tebaida** y **Alejandro el Grande**.

Racine, eterno perfeccionista, no contento con el aceptable éxito alcanzado con su **Alejandro**, se

pasó a la compañía teatral rival a la de **Molière** -al Hotel de Borgoña-, llevándose consigo a la mejor actriz *Mademoiselle Duparc*. La relación amistosa se discontinuó desde entonces.

Resulta, así mismo, curioso el juicio que las primerizas piezas de **Racine** :< **La Thébáide** > y < **Alexandre le Grand** >, de clara inspiración senequista y corneilliana, merecieran del viejo **Corneille**; quien no reconociendo en **Racine** un discípulo, le habría aconsejado abandonar a *Melpómene*, Musa de la Tragedia.

Sin embargo, resultó indiscutible que a partir de < **Andromaque** >, la tercera de las tragedias racinianas representada en noviembre de 1667, lo que había dicho ya *Saint-Evremond* a propósito del < **Alexandre** >, se convirtió en pública verdad:

«Desde que he leído el gran Alejandro me inspira menos alarma la vejez de Corneille.»⁽⁵⁾

Racine, simplemente, había superado a **Corneille** en cuanto a perfección clásica, ¿o neo-clásica?

Oigamos a **Voltaire**, empero, sobre los comienzos de EL TEATRO CLASICO FRANCES:

«Los pueblos son como los individuos. Platón y **Cicerón** comenzaron por hacer versos. Todavía no se podía citar un pasaje noble y sublime de prosa francesa, cuando ya se sabían de memoria las pocas estrofas bellas que dejó **Malherbe**; Y ES MUY PROBABLE QUE SIN **PIERRE CORNEILLE** EL GENIO DE LOS PROSISTAS NO SE HUBIERA DESARROLLADO.

Este hombre es tanto más admirable cuanto

⁽⁵⁾ < **HISTORIA DE LA LITERATURA FRANCESA** >.- **Leo Claretie**.- II Tomos.- Volumen I, Tercera Parte: EL SIGLO XVII; Capítulo V: EL TEATRO, RACINE, Sus amigos/Su carácter.- Pág.548.- Editorial Américalee.- Buenos Aires-Argentina, 1945.

que se veía rodeado de malísimos modelos cuando empezó a escribir sus tragedias. Lo que también pudo haberlo desviado del buen camino era la estimación que se tenía por esos malos modelos, que para colmo de males eran protegidos por **el cardenal de Richelieu**, protector de los literatos, pero no del buen gusto. Recompensó a escritores despreciables, que de ordinario son rastreros; por su altivez, tan oportuna en otras ocasiones, quería humillar a aquéllos en quienes descubría, con cierto despecho, un verdadero genio, que no suele plegarse a la dependencia. ES MUY RARO QUE UN HOMBRE PODEROSO, SI ES TAMBIEN ARTISTA, PROTEJA SINCERAMENTE A LOS BUENOS ARTISTAS.

Corneille tuvo que luchar con su siglo, con sus rivales y con **el cardenal de Richelieu**. No repetiré lo que se ha escrito sobre **El Cid**; haré notar solamente que la Academia, en sus juiciosas decisiones entre **Corneille** y **Scudery**, fue demasiado complaciente con **el Cardenal de Richelieu** al condenar el amor de Jimena. Amar al asesino del padre y perseguir la venganza de ese crimen era una cosa admirable. Vencer su amor hubiera sido un defecto capital en EL ARTE TRAGICO, QUE CONSISTE PRINCIPALMENTE EN LOS COMBATES DEL CORAZON; PERO EL ARTE ERA DESCONOCIDO ENTONCES DE TODO EL MUNDO, EXCEPTO DEL AUTOR (*Pierre Corneille*).

El Cid no fue la única obra de **Corneille** que **el cardenal de Richelieu** quiso rebajar. El abate de Aubignac nos dice que el ministro desaprobó **Polieucto**.(...)

El que **el gran Corneille (le grand Corneille)**

⁽⁶⁾ < **EL SIGLO DE LUIS XIV** >.- **Voltaire**.- Capítulo XXXII: De las Bellas Artes.- Editorial Fondo de Cultura Económica, Sección de Obras de Historia.- Traducción del Francés por *Nelida Orfila Reynal*.- Págs.366/367.- Segunda Reimpresión.- México, 1996.

haga llorar de admiración **al gran Condé (le grand Condé)**, marca una época muy célebre en la historia del espíritu humano.»⁽⁶⁾

Empero, los Siglos de Oro son cortos períodos al interior de sus respectivas Culturas, y, EL SIGLO DE LUIS XIV no tenía por qué ser la excepción; detrás de la cima de LOS TRES GRANDES CLASICOS FRANCESES, habría de descenderse por necesidad a las orografías menores del Teatro, **Voltaire** mismo incluido en lo que al Arte Dramático se refiere.

Sabedor de esa elemental verdad histórica, según la cual al apogeo orgánico y cultural sigue -a fortiori- la decadencia, es que **Voltaire** dejó estampada al final del capítulo que glosamos, esa bella y profunda sentencia:

«Ainsi donc le génie n'a qu'un siècle, après quoi il faut qu'il dégénère.»

(«Así, por consiguiente, el genio no tiene más que un siglo, luego del cual necesariamente decae.»)⁽⁷⁾

Y no olvidemos que para **VOLTAIRE, François-Marie Arouet, EL GRAN SIGLO DE LUIS XIV, EL REY SOL**, no es sólo uno de los cuatro breves hitos culturales en la Historia de la Humanidad -el de **Pericles** en Grecia, **V a.C.**; el de **Augusto** en Roma, **I a.C./I d.C.**; el de los **Médicis** en Italia durante el Renacimiento, **XV/XVI**- sino, definitivamente según su parecer, «.....le siècle le plus éclairé qui fuit jamais.»

Culminamos este acápite con su panegírico al Siglo XVII: Le siècle de Louis XIV, le roi soleil:

⁽⁷⁾ < **LE SIÈCLE DE LOUIS XIV** >.- **Voltaire**.- Chapitre XXXII: Des Beaux-Arts.- A la page 400.- Librairie Arthème Fayard.- Paris-France, 1994.

La versión del Original en Francés, es nuestra.

La traducción de *Nelida Orfila Reynal* dice:

«ASI, PUES, EL GENIO VIVE UN SIGLO SOLAMENTE, DESPUES NECESARIAMENTE DEGENERAR.» Op.Cit.- Capítulo XXXII: De las Bellas Artes.- Pág.373.

⁽⁸⁾ < **LE SIÈCLE DE LOUIS XIV** >.- **Voltaire**.- Chapitre I: Introduction, á les pages 1/2; Original en Francés.- Capítulo I: Introducción, págs.7/8; de la traducción en Castellano citada.-Versión de *Nelida Orfila Reynal*.



«No me propongo escribir tan sólo la vida de **Luis XIV**; mi propósito reconoce un objeto más amplio. No trato de pintar para la posteridad las acciones de un solo hombre, sino el espíritu de los hombres en **el siglo más ilustrado que haya habido jamás**.(...)

El cuarto siglo es el llamado de **Luis XIV**, y de todos ellos es quizá el que más se acerca a la perfección. Enriquecido con los descubrimientos de los otros tres, ha hecho más, en ciertos géneros, que todos ellos juntos. Es cierto que las artes no sobrepasaron el nivel alcanzado en tiempos de los **Médicis, los Augusto y los Alejandro**; pero la razón humana, en general, fue perfeccionada.

LA SANA FILOSOFIA NO SE CONOCIO ANTES DE ESE TIEMPO, y puede decirse que partiendo de los últimos años del **cardenal de Richelieu** hasta llegar a los que siguieron a la muerte de **Luis XIV**, se efectuó en nuestras artes, en nuestros espíritus, en nuestras costumbres, así como en nuestro gobierno, **UNA REVOLUCION GENERAL QUE SERA TESTIMONIO ETERNO DE LA VERDADERA GLORIA DE NUESTRA PATRIA**. Esta feliz influencia ni siquiera se detuvo en Francia; se extendió a Inglaterra, provocó la emulación de que estaba necesitada entonces esa nación espiritual y audaz; llevó el gusto a Alemania, las ciencias a Rusia; llegó incluso a reanimar a Italia que languidecía, **Y EUROPA LE DEBE SU CORTESIA Y EL ESPIRITU DE SOCIEDAD A LA CORTE DE LUIS XIV**.,»⁽⁸⁾





El sistema Psicoimmunoneuroendocrino - PINE -

La práctica tradicional de la medicina aborda al ser humano, para su diagnóstico y tratamiento, dividido en órganos y sistemas que son estudiados a profundidad por las diversas subespecialidades, considerándose un gran logro cuando es un equipo de subespecialistas el que participa en una intervención clínica de un paciente, denominándose con el calificativo de integral; sin embargo, no es sumando a los subespecialistas como se consigue una atención integral, como tampoco sumando los órganos se consigue tener una visión integral del ser humano, debido a que éste es más que la suma de sus partes y cada una de éstas solo pueden ser realmente aprehendidas en un estado de interrelación, influyéndose mutuamente, comunicándose. Todo intento de congelar las partes y de aislarlas solo llevará a un conocimiento mutilado del organismo y de esas mismas partes. El organismo es un complejo de redes intercomunicadas e interdependientes, genética, ambiental y socialmente determinadas, que responden como un todo a los estímulos internos y externos; cada parte reacciona en función de la inteligencia interna del todo para garantizar su integridad, su identidad así como neutralizar las amenazas y todo aquello que atente su normalidad.

HOLGER DUTAN ERRAEZ

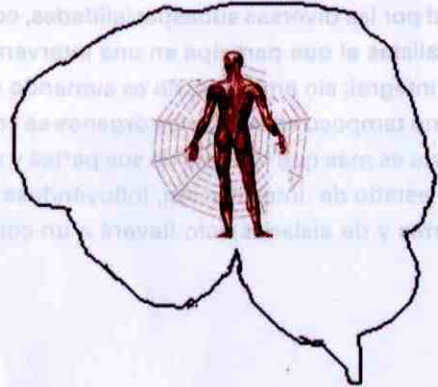


PROFESOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS



El organismo es una red de redes

El centro comando de esta inteligencia interna es el cerebro y está totalmente interconectado con el resto del organismo, actúa regulando, controlando, estimulando e inhibiendo a través de circuitos neuronales y bioquímicos y en total dependencia con los cambios y estados que se producen en el resto del organismo, de manera que se podría decir que el cerebro se halla en todo el cuerpo y todo el cuerpo se halla en el cerebro, sin embargo, la práctica médica, basada en las subespecialidades, rompe este concepto de integralidad por ser excesivamente analítica y estudiar cada órgano por separado.

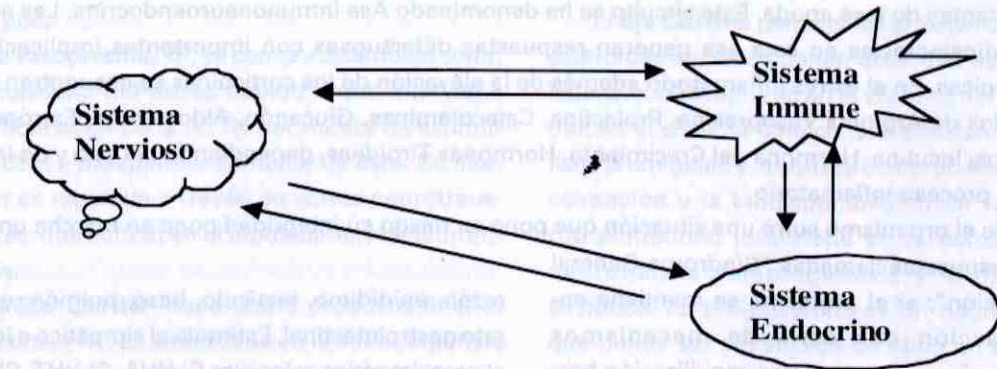


**El cuerpo está en el cerebro
y el cerebro en todo el cuerpo**

Las células se comunican en vecindad o a distancia gracias a mensajeros como los neurotransmisores que son liberados en las sinapsis de las células nerviosas y actúan, después de pasar un pequeño espacio subsináptico, en la célula postsináptica; las hormonas, que llegan a distancia gracias al torrente circulatorio, su comunicación se denomina endocrina, también los productos de una célula se difunden en el líquido extracelular y pue-

den actuar en células vecinas, es la comunicación paracrina y finalmente podría una célula producir mensajeros químicos que se fijan en receptores ubicados en la misma célula, en este caso la comunicación se llama autocrina. Los linfocitos, los macrófagos, las células endoteliales, las neuronas, células gliales y otros tipos de células secretan muchos mensajeros bioquímicos tipo hormona que afectan a otras células a distancia. Los mismos mensajeros químicos pueden actuar como neurotransmisores, mediador paracrino o una hormona en las diferentes partes del organismo de manera que no es posible una diferenciación funcional rígida. Cuando un organismo se afecta, sufre todo él y no solo la estructura lesionada, gracias al sistema de comunicación intercelular, por eso resulta limitado un abordaje focalizado para comprender una patología.

Una red del complejo de redes es el sistema Psicoimmunoneuroendocrino, PINE, que es el encargado de poner en movimiento los mecanismos regulatorios del organismo. Está integrado por los cuatro sistemas de control: psicológico, inmunológico, neurológico y endocrinológico, estos dos últimos tienen un mismo origen embriológico. La comunicación que garantiza la interrelación permanente entre lo neurológico, endocrino e inmunológico está mediada por sus productos: citocinas, neuropéptidos, neurotransmisores y hormonas que actúan en forma bidireccional e influyéndose mutuamente. Cada parte del sistema cuenta con receptores específicos para cada uno de estos productos lo que garantiza la plena comunicación. La alteración de una parte del sistema integrado significa la disrupción de todo el sistema y ésta podría ser uno de los mecanismos fisiopatológicos que explica la enfermedad.



Debemos agregar la convicción cada vez fundamentada de la estrecha relación de los problemas de la esfera mental con lo neurológico, inmunológico y endocrino. Así por ejemplo la depresión endógena está relacionada con una disrupción del eje integrador Córtico – Límbico – Hipotalámico – Hipofisario – Endocrino con implicaciones en la esfera afectiva, cognitiva, autonómica, endocrina, inmunológica y circadiana; alteraciones en el eje gonadal se relacionan con alteraciones en la alimentación; el hipotiroidismo con la depresión; el climaterio con inestabilidad emocional, la psicosis con el aumento de los corticoides, entre otras. Los descubrimientos de nuevas interrelaciones Psicoimmunoneuroendocrinas ha cambiado radicalmente los paradigmas psiquiátricos.

ESTRES Y LOS SISTEMAS DE RESPUESTA PINE

El estrés, provocado por procesos inflamatorios, autoinmunes, traumáticos, factores ambientales, virus, bacterias, superantígenos, entre otros, es una compleja situación dinámica que altera la homeostasis normal. Estos estresores físicos o psicológicos desencadenan una activación psico-

neurobioquímica que involucra interacciones, estructuras y sistemas con la comunicación intercelular de los sistemas inmune, neurológico y endocrino, ejecutando una respuesta antianabólica, catabólica e inmunosupresora orientada a restablecer la normalidad de la homeostasis. La respuesta al estrés es dinámica y se cumple a través de los circuitos preformados y también de los circuitos neoformados por nuevas sinaptogénesis e incluso neurogénesis por acción del Factor de Crecimiento Neural. La respuesta varía dependiendo si el estrés es agudo o crónico, en el primero la hormona del crecimiento, GH, la prolactina, PRL y la Hormona Estimulante de la Tiroides, TSH, suben y en el segundo bajan.

En el estrés inflamatorio las citoquinas proinflamatorias IL-1, IL-6 y TNF α , liberadas en el área afectada, se desplazan por el torrente circulatorio hasta el sistema nervioso central, donde activan mecanismos neuroendocrinos contrareguladores. Activan el eje Hipotálamo Hipofisario Adrenal, a través de elevar el Factor Liberador de Corticotropina, y la Arginina Vasopresina, con una elevación final de corticoides que combaten la inflamación. Estas citocinas, además, son inductoras primarias de la expresión genética de las proteínas que actúan

como reactantes de fase aguda. Este circuito se ha denominado Asa Inmunoneuroendocrina. Las alteraciones e idiosincrasias en esta asa generan respuestas defectuosas con importantes implicaciones fisiopatológicas. En el estrés inflamatorio además de la elevación de los corticoides se encuentran valores alterados de Arginina Vasopresina, Prolactina, Catecolaminas, Glucagón, Aldosterona, Estrógenos, Andrógenos, Insulina, Hormona del Crecimiento, Hormonas Tiroideas, dependiendo del tipo y de la gravedad del proceso inflamatorio.

Cuando el organismo sufre una situación que pone en riesgo su integridad pone en marcha un conjunto de respuestas llamadas "Síndrome General de Adaptación"; si el problema se mantiene en acción una serie de mecanismos neuroendocrinos, con una gran movilización hormonal, denominados "Reacción de Resistencia".

Entre los sistemas neuroendocrinos movilizados están:

1. EJE: Córtrico - Límbico - Hipotalámico - Hipofiso - Adrenal, CLHHA.
2. EJE: Córtrico - Límbico - Hipotalámico - Hipofiso - Tiroideo, CLHHT.
3. EJE: Córtrico - Límbico - Hipotalámico - Hipofiso - Prolactínico, CLHHP.
4. EJE: Córtrico - Límbico - Hipotalámico - Hipofiso - Gonadal, CLHHG.

Todos estos ejes, a su vez, tienen interrelaciones con el sistema inmune que actúa estimulando o inhibiendo según los momentos o las condiciones en las que se da su intervención.

El **Eje CLHHA** es de vital importancia para la regulación de los mecanismos fisiológicos vinculados a la homeostasis y para lograr la adaptación al estrés. El hipotálamo, que recibe información de diferentes partes del organismo, puede ser considerado como el director de la orquesta de la respuesta neuroendocrina al estrés. El hipotálamo produce CRH, (Factor Liberador de Corticotropina), que juega un rol fundamental en este eje, tanto que su ausencia favorece la amplificación de la respuesta inmunológica e inflamatoria. Es un péptido de 41 aminoácidos con receptores en el cerebro, co-

razón, epidídimo, testículo, bazo, pulmón, y aparato gastrointestinal. Estimula el simpático e inhibe el parasimpático y los ejes CLHHA, CLHHT, CLHHP y el CLHHG, estimula la producción de la IL-1 y IL-2 y la producción de linfocitos. Conjuntamente con la IL-1 son los centros de la comunicación entre el sistema Inmune y el Neuroendocrino. El producto final del eje son los corticoides con múltiples efectos sobre el sistema PINE:

- 1- Regulan la función de los subgrupos de las células TCD4+ inhibiendo la síntesis de las citocinas proinflamatorias dependientes de Th1 como la IL-2, IL-12, IFN-a y estimulando las citocinas TH2 como la IL-4, IL-5, IL-6, IL-10 e IL-13.
- 2- Limitan la migración de los leucocitos desde la circulación a los tejidos.
- 3- Reducen la acumulación de monocitos y granulocitos en los sitios de inflamación.
- 4- Suprimen la producción o la actividad de citocinas y mediadores inflamatorios.
- 5- Inhiben el eje CLHHA.

Este eje se halla profundamente intercomunicado con el sistema inmunológico. La IL-1 activa este eje estimulando temporalmente la producción de corticoides pero este eje a su vez inhibe la IL-1. El hipotálamo deprime la producción de anticuerpos, igual sucede con la hipofisectomía. La ACTH inhibe la respuesta inmunológica, la función NK, la formación de citocinas y la formación de autoan-

ticuerpos.

La vasopresina, VP, se comporta también como una hormona del estrés debido a que interviene en la liberación de la ACTH por medio de estimular la CRH e independientemente de esta. Su liberación es regulada a través de varios neurotransmisores que actúan en el hipotálamo y la neurohipófisis.

El **Eje CLHHP** tiene como producto final la prolactina, PRL. Es sintetizada en la adenohipófisis y en los linfocitos en forma de PRL like y sus receptores se hallan ampliamente distribuidos en la hipófisis, hipotálamo, sustancia negra, plexos coroides, glándulas sudoríparas y lacrimales, tejido adiposo, músculo riñón, hígado, bazo, ganglios linfáticos, médula ósea y células inmunes. Cumple muchas funciones PINE: media la respuesta frente al estrés, tiene una actividad inmunoestimuladora, promueve el crecimiento neuronal y la sinaptogénesis, regula la liberación de hormonas hipotálamo - hipofisarias, estimula la TRH, la sustancia P, la angiotensina II, los estrógenos, inhibe la dopamina, los corticoides y la noradrenalina. Su participación en la respuesta inmune es muy relevante:

1. Papel inmunomodulador en el LES y otras enfermedades autoinmunes.
2. Modula la proliferación celular y la síntesis de citocinas.
3. Estimula la producción de células B.
4. Incrementa el factor regulador de los interferones.
5. Inhibe las células NK.
6. Inhibe la proliferación de los linfocitos T circulantes.

En general interviene en el crecimiento y en la maduración de elementos del sistema inmune, endocrino, especialmente el gonadal, y nervioso.

El **Eje CLHHG** participa en el sistema PINE. Los esteroides sexuales tienen actividad neuromoduladora con receptores en el sistema nervioso central, en el sistema límbico, el hipotálamo, la hipófisis, la amígdala y la corteza cerebral. Afecta la concentración y la biodisponibilidad de varios neurotransmisores, interviene en la estructuración neuronal, la sinaptogénesis y la plasticidad sináptica. La progesterona es un neuroesteroide que puede ser sintetizado de novo en el Sistema Nervioso Central y periférico. La Dehidroepiandrosterona, DHEA, es un esteroide sintetizado en las suprarrenales, gónadas y cerebro. Sus receptores se encuentran en el testículo, hígado, linfocitos, cervix uterino, cerebro y nervios periféricos. Es un precursor de hormonas gonadales, estimula la IL-2 y aumenta la producción de IGF-1 contribuyendo al crecimiento neuronal. Se puede considerarlo como un modulador PINE, inmunoprotector y procognitivo.

En el **Eje CLHHT**, la hormona liberadora de tirotrofina, TRH, con receptores ubicados ampliamente en el Sistema Nervioso Central, actúa como factor liberador de Prolactina y en determinadas condiciones facilita la liberación de otras hormonas hipofisarias. Algunas citocinas como la IL-1, IL-6 y el FNT inhiben la función tiroidea. El Hipotiroidismo puede cursar con depresión refractaria, disfunción cognitiva y otras alteraciones de la personalidad, lo que muestra la relación endocrina - psiquiátrica.

Los vehículos de la comunicación psicoimmunoneuroendocrina son los Neurotransmisores, los Neuropeptidos, las Hormonas y las Citocinas.

Neurotransmisores, NT. Son sintetizados en la primera neurona y almacenados en las vesículas presinápticas desde donde son liberados por movilización del Ca frente a un estímulo determinado. Dotados de una estructura de carácter amino-

ácido o peptídico actúan sobre receptores específicos neuronales y no neuronales. La biosíntesis y la degradación de los NT es regulada enzimáticamente. Un neurotransmisor puede actuar sobre diferentes tipos de receptores produciendo efectos diferentes. En ocasiones son liberados al torrente circulatorio actuando como hormonas. La Dopamina, la Noradrenalina, la Serotonina, la Acetil Colina, el Oxido Nítrico y el GABA son algunos de los neurotransmisores más conocidos.

Neuropéptidos, NP. Regulan la secreción hipofisaria de las distintas hormonas, influyen sobre la conducta, la respuesta al estrés, la homeostasis, la percepción del dolor, la memoria, el aprendizaje, la conducta alimentaria y la ingesta hídrica. En el Sistema Nervioso Central producen efectos parecidos a los de los Neurotransmisores, siendo más lentos para su inicio pero su acción es más duradera. Entre los NP encontramos la Somatostatina, el Neuropéptido Y, la Colecistoquinina y el Péptido Intestinal Vasoactivo.

Citocinas. Al igual que los neurotransmisores y las hormonas son mensajeros de la comunicación intercelular. Incluyen en esta denominación las interleuquinas, IL, los factores de crecimiento, GF, los interferones, INF, y el factor de necrosis tumoral, TNF. Son producidas por los linfocitos y diferentes tipos de células del sistema endocrino y nervioso como los astrositos, microglia y las neuronas, son plurifuncionales y actúan sobre receptores de células no inmunes en la mayoría de los tejidos del organismo. En el sistema PINE son mensajeras de la información de una célula a otra, cercana o distante sean o no de la misma estirpe, constituyendo sistemas de regulación autocrina, paracrina o endocrina. Intervienen en la producción de factores liberadores hipotalámicos, en el crecimiento, diferenciación y reparación nerviosa, en la termorregulación, ingesta alimentaria, el sueño y el com-

portamiento. Su existencia y síntesis se hallan dispersas en todo el Sistema PINE.

La IL-1, considerada una citocina proinflamatoria prototipo, es liberada fundamentalmente en los macrófagos y los monocitos y es producida también por la microglía y los astrocitos, actúan activando a los linfocitos T y B, promueve el crecimiento de los astrocitos, aumenta la CRH, eleva los corticoides por estimulación directa de la suprarrenal, aumenta la LH y la FSH, aumenta la Prolactina y disminuye la TRH y la GH.

Hormonas. Definida como el producto de una glándula endocrina que se transporta por la circulación y se vincula por medio de receptores a otros tejidos donde actúa regulando sus funciones. Más allá de esta definición existen moléculas que estrictamente no son hormonas pero actúan como tales, y tejidos que no son glándulas endocrinas pero pueden producir y liberar hormonas. Las hormonas desde una perspectiva PINE cumplen un papel importante como regulador del sistema inmune, así como sustancias liberadas por células del sistema inmunitario pueden afectar la función del sistema endocrino y la liberación de hormonas. La interrelación con el sistema nervioso es estrecha, así una misma molécula puede ser un neurotransmisor y una hormona, es el caso de las catecolaminas que producidas por la médula suprarrenal son hormonas pero que cuando son liberadas por las terminaciones nerviosas son neurotransmisores, las hormonas regulan en el SNC la actitud, el apetito, la memoria, función cognoscitiva, entre otras.

INTERRELACIÓN PINE

El hipotálamo provee de inervación vegetativa a los órganos linfoides vinculados con la inmunidad, evidenciándose que las lesiones de este centro deprimen la producción de anticuerpos. Las

hormonas, neuropéptidos y neurotransmisores intervienen en la inmunomodulación gracias a los receptores que las células del sistema inmune disponen para cada uno de estos elementos, así en el linfocito se pueden hallar receptores a Corticoides, Insulina, Prolactina, ACTH, Sustancia P, Encefalinas, Arginina Vasopresina, Estradiol y Somatostatina. La ACTH, los Andrógenos, la Progesterona pueden deprimir la respuesta inmune mientras la Hormona del Crecimiento, la Prolactina, la T4 y la Insulina estimulan esta respuesta. También la Sustancia P puede elevar los valores de IgA e IgM por activación de los linfocitos B, mientras la Somatostatina y el Péptido Intestinal Vasoactivo los disminuyen. Por otro lado, las citocinas, el otro puntal del sistema PINE, en el caso de la IL-1, IL-2 e IL-6, disponen de receptores en la hipófisis, suprarrenales, tiroides, páncreas, testículos y ovarios. En el cerebro se encuentran receptores para IL-1, IL-2, IL-4, IL-6, FNT e IFN, de manera que la manipulación del SNC puede afectar la respuesta inmune.

Las células inmunes pueden producir ACTH, Hormona del Crecimiento y Prolactina

BIBLIOGRAFÍA:

1. Márquez Andrea. Psiconeuroinmunoendocrinología. Editorial Polemos. Buenos Aires. 2002
2. Jara J. y Salas M. Sistema inmunoneuroendocrino en Artritis Reumatoide. Springer-Verlag Ibérica. Barcelona 2000
3. Chikanza C. y Grossman A. Interacciones entre los sistemas neuroendocrino e inmunológico durante la inflamación. Editorial Médica Panamericana. Madrid 2001
4. Walker S. y Jacobson J. Papeles de la Prolactina y la Hormona Secretora de Gonadotrofina en las Enfermedades Reumáticas. Editorial Panamericana. Madrid 2001
5. Neuroendocrine immune basis of the Rheumatic Diseases. The New York Academy of Sciences. New York 1999.
6. Molina T. Psico-Neuro- Endocrino- Inmunología. Barcelona 2000. Distribución por Internet.
7. Ganong. Fisiología Médica. Manual Moderno 13ª Edición. México 1992
8. Greenspan F., Baxter J. Endocrinología Básica y Clínica. Editorial El Manual Moderno. México. 1995



Reflexiones

Reflexiones

GLOBALIZACION LINGÜÍSTICA Esperanto: lengua internacional

En el mundo de hoy, cada vez más se busca un lenguaje común que permita la comunicación entre todos los pueblos.





GLOBALIZACION LINGÜÍSTICA

Esperanto: lengua internacional

En el mundo actual, caracterizado por un acelerado proceso de globalización de las corrientes económicas, políticas y culturales, crece y se universaliza la conciencia respecto a los derechos de las minorías y la consideración a su diversidad lingüística y cultural. La desigual división de poder conferido a las lenguas, en función de implantar un paradigma dominante de comunicación, deriva en una inseguridad lingüística permanente y atenta contra las garantías del pluralismo cultural, es decir de un trato igualitario para todas las lenguas, sin distinción.

Los gobiernos nacionales tienden a considerar la gran diversidad lingüística del planeta como una barrera para la comunicación y el desarrollo. Sin embargo, para el movimiento y la comunidad esperantista, la diversidad lingüística es una fuente de riqueza permanente e imprescindible. Por consiguiente cada idioma, como cada ser vivo, es invaluable por sí mismo y digno de consideración y apoyo.

El esperanto, concebido como sistema de comunicación universal, es uno de los grandes proyectos de la humanidad a favor de su emancipa-

ción. Se plantea como alternativa para solucionar las barreras a las libertades de expresión, comunicación e información generadas por el uso exclusivo de lenguas nacionales, usualmente impuestas por los países circunstancialmente dominantes. **"Cuando la política de comunicación y desarrollo no se sustenta en el respeto y apoyo de todas las lenguas, condena a la extinción a la mayoría de los idiomas del planeta. Somos un movimiento que propugna la diversidad lingüística"** (Manifiesto de Praga).

El Esperanto no pertenece a ningún país que intenta imponerse a los demás, sino a todos los seres humanos que lo hablan en el mundo entero;

MICHURIN VÉLEZ VALAREZO



PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE EMPLEADOS
Y TRABAJADORES DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA.

no es el idioma de una cultura que pretende su-
plantar a las demás, sino el idioma puente para
todas las culturas del planeta. Es una lengua plani-
ficada y estructurada con el objetivo de servir de
vehículo de comunicación neutral entre personas
que no comparten el mismo idioma, de tal forma
que se respeten las diversidades culturales y se
garantice de forma clara y sencilla la comprensión
internacional. Al respecto, es pertinente referirse
al criterio expresado por el semiólogo y escritor
contemporáneo Umberto Eco, quien manifiesta
que **"el Esperanto es una lengua muy bien realiza-
da. Desde el punto de vista lingüístico sigue admi-
rables criterios de economía y eficacia. Todos los
movimientos por lenguas internacionales fracasaron,
pero no el del Esperanto, que reúne grupos
humanos en todo el mundo, porque conlleva un
ideal. Opino que Zamenhof, su autor, no solamente
creó un objeto lingüístico, sino también un ideal
de pacifismo y fraternidad"**.

El Esperanto nació en 1887 como proyecto de
lengua auxiliar para la comunicación internacional,
y evolucionó rápidamente para convertirse en una
lengua viva y dinámica. Su mentalizador, el mé-
dico y lingüista polaco de origen judío Lázaro Luis
Zamenhof (1859-1917), emprendió desde muy jo-
ven en la tarea de la investigación lingüística, fun-
damentalmente de los idiomas latinos o lenguas
romances, lo cual le permitió construir un proyec-
to de lengua internacional que evolucionó y se per-
feccionó hasta consolidarse como tal luego de la
publicación de su primer estudio sistemático, obra
que se editó bajo el pseudónimo de Doctor Espe-
ranto.

La Asociación Universal de Esperanto (UEA),
fundada en 1908 como una organización de espe-
rantistas individuales, cuyos miembros forman la
parte más activa de la comunidad esperantista,
cuenta con secciones organizadas en 117 países,

así como con miembros individuales repartidos en
todo el mundo. La UEA trabaja no solamente para
difundir el Esperanto, sino también para estimular
el debate sobre el problema lingüístico mundial y
advertir sobre la necesidad de igualdad entre los
idiomas. Sus postulados fundamentales se orien-
tan a difundir el uso internacional del idioma, a tra-
bajar por la solución del problema lingüístico en
las relaciones internacionales y facilitar la comuni-
cación mundial, a hacer más fluida toda clase de
relaciones culturales y materiales entre los seres
humanos, y a fomentar entre sus miembros un
fuerte sentimiento de solidaridad y desarrollar en-
tre ellos la comprensión y la estimación por los
otros pueblos.

Una preocupación especial de la UEA es la di-
fusión del Esperanto en países y regiones donde
no existe todavía un movimiento esperantista que
pueda desarrollarse por sus propios medios, así
como articular a los activistas de esos países al
movimiento mundial.

En 1954 la Conferencia General de la UNESCO
reconoció que los logros del Esperanto estaban de
acuerdo con sus objetivos e ideales, establecién-
dose relaciones oficiales entre ambas organizacio-
nes. En 1977 el Director General de la UNESCO,
Amadou-Mahtar M'Bow, habló al 62° Congreso
Mundial de Esperanto. En 1985 la Conferencia Ge-
neral hizo un llamamiento a los estados miembros
y a las organizaciones internacionales para promo-
ver la enseñanza del Esperanto en las escuelas y
su uso en los asuntos internacionales. La UEA tie-
ne también un status consultivo con las Naciones
Unidas, UNICEF, el Consejo de Europa, la Organi-
zación de Estados Americanos y la Organización
Internacional de Normalización (ISO).

Cada año se celebran más de cien conferen-
cias y encuentros internacionales en esperanto, sin
traductores ni intérpretes. Los próximos Congre-

sos Mundiales de Esperanto tendrán lugar en Gotemburgo, Suecia (2003), Pekín, China (2004) y Vilna,
Lituania (2005).

El Esperanto es actualmente una lengua completamente desarrollada, que dispone de una comuni-
dad calculada en 3 millones de esperantohablantes a escala mundial, con concentraciones notables en
países tan diversos como China, Japón, Brasil, Irán, Madagascar, Bulgaria, México y Cuba. Numerosas
universidades incluyen el Esperanto en sus cursos de lingüística. Particularmente dignas de mención son
la Universidad Eötvös Lóránd de Budapest, con titulación en Esperanto, y la Universidad de Poznań, en
Polonia, con estudios sobre interlingüística. El Anuario Bibliográfico de la Asociación Norteamericana de
Idiomas Modernos registra más de 300 publicaciones científicas sobre esperanto cada año. Se editan
más de 100 revistas y publicaciones periódicas en
esperanto, entre ellas la revista mensual de noti-
cias **Monato**, la revista literaria **Fonto**, el resumen
bimensual de noticias **Eventoj** y el propio órgano
oficial de la UEA.

La floreciente tradición literaria del esperanto
se pone de manifiesto en las traducciones de nota-
bles escritores publicadas recientemente, entre
las que se encuentran "El viejo y el mar" de
Hemingway, "El señor de los anillos" de Tolkein,
"Cien años de Soledad" de García Márquez, "El
tambor de hojalata" de Gunther Grass, entre mu-
chas otras.

Por su estructura regular, lógica y flexible, y
por la versátil manera de obtener nuevas palabras
a partir de cualquier raíz, estudios pedagógicos han
demostrado que es hasta diez veces más fácil de
aprender que cualquier otro idioma, y que sus ex-
cepcionales cualidades facilitan y acortan el estu-
dio posterior de otra lengua. El vocabulario del
Esperanto se compone fundamentalmente de vo-
cablos anglo-latinos, de los cuales un hombre me-
dianamente instruido reconoce de antemano un
70%. La inteligente lógica gramatical del esperanto
permite deducir, a partir de cada raíz, la familia
completa de una palabra dada, con lo cual, de cada
palabra que aprendemos, obtenemos de 5 a 25
nuevos términos, de tal manera que la velocidad
de adquisición del vocabulario es vertiginosa. En
base a estas consideraciones, Romain Rolland

sostiene que **"es preciso que el Esperanto se en-
señe oficial y obligatoriamente en las escuelas pri-
marias..... Sin eso no se puede llegar a una aproxi-
mación seria durable entre los pueblos. Para que
los pueblos se entiendan es preciso, en primer lu-
gar, que se puedan escuchar y, escuchándose que
se comprendan"**.

Las redes electrónicas son el medio de comu-
nicación de crecimiento más rápido entre los
esperantohablantes. Existen varios cientos de lis-
tas de correo en esperanto empleadas para discu-
tir temas que van desde el uso familiar del idioma,
hasta la teoría general de la relatividad. El esperanto
se utiliza ampliamente en protocolos de chat tales
como ICQ, IRC y PalTalk. Las páginas web en es-
peranto pueden contarse en el entorno de cientos
de miles. Se puede acceder a algunas de ellas en
la Biblioteca Virtual de Esperanto en <http://www.esperanto.net/veb/>, o escribiendo **"Esperanto"** en
cualquier buscador.

Emisoras de radio de Austria, Brasil, China,
Cuba, Estonia, Hungría, Italia y Polonia emiten re-
gularmente en esperanto, al igual que lo hace Ra-
dio Vaticano. Cadenas de televisión de varios paí-
ses emiten cursos de esperanto, incluyendo una
reciente adaptación en 16 episodios del curso de
la BBC Muzzi en el Canal Uno polaco.

Si es de su interés adscribirse al movimiento
esperantista y emprender en el aprendizaje del idio-

ma, se puede dirigir a quien suscribe este artículo para mayor información, a las siguientes direcciones:

Michurin Vélez Valarezo
Av. Ricardo Muñoz Dávila No. 2-35 y Padre Matovelle
Teléfono 815394
Cuenca – Ecuador

E-mail: michurinv@yahoo.com
Asociación de Empleados y Trabajadores de la Universidad de Cuenca (AETUC)
Telefax : 881245



LA ANGUSTIOSA BUSQUEDA DEL PLACER

(Ensayo de revalorización del Hedonismo)

Uno de los motores fundamentales de la historia ha sido, sin lugar a dudas, la persistente e incansable forma en que el ser humano ha buscado el placer y evitado lo que pueda serle causa de sufrimiento. Cuántos sucesos trascendentales para la humanidad hallan su explicación en ese hecho que es biológica y psicológicamente claro y, por lo demás, comprensible y justo. Su cuerpo, su alma y su mente han buscado conseguir placer y satisfacción, por más que el significado de éstos haya tenido, como es lógico, connotaciones algo diferentes para unas y otras o en unos y otros períodos.

Creo no equivocarme al pensar que la reflexión sobre esta materia debería interesar al hombre sobre todo cuando se encuentre en capacidad de un pleno goce de sus facultades mentales y corporales, especialmente de las sensuales -aquellas que dependen de los sentidos- porque cuando ha llegado, por efecto del tiempo o por estados anímicos particulares a sentirse incapacitado para el cabal disfrute de los placeres sensoriales y sensuales, no tiene mayor trascendencia tal reflexión y más bien se puede caer en interpretaciones erróneas.

MARCO CARRIÓN CALDERÓN



PROFESOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Respeto que por consideraciones de índole religiosa o moral de cualquier índole haya personas que decidan renunciar al disfrute de las sensaciones placenteras que se originan en el cuerpo físico o en la mente ¡Es su derecho! Pero no considero legítimo el que haya quienes traten de universalizar su posición y pretendan que el ascetismo sea una norma aun para quienes no lo desean ni están convencidos de su bondad espiritual o física.

Las concepciones éticas judeocristianas y otras doctrinas ascéticas han considerado que el cuerpo material del ser es fuente de pecado, que los sentidos que le ponen en relación con el mundo exterior son pecaminosos y que se debe evitar que traigan, perniciosamente según aquellas, sensaciones

placenteras al cuerpo. Han predicado que la forma de salvar al alma, con la promesa de una hipotética felicidad después de la muerte, es mediante la mortificación del cuerpo físico y la anulación del deleite proveniente de los sentidos. Esa forma de pensar ha producido una desvalorización del derecho que tiene el ser humano de usar y disfrutar plenamente de su cuerpo y de los sentidos, que son hechos para obtener sensaciones aquí mismo, en esta vida, que es lo único seguro que tiene el hombre.

El hedonismo -del griego "edone" que significa placer- es una concepción ética que tiene por objeto la búsqueda, hasta cierto punto indiscriminada, del placer gozado momento por momento y la huida del dolor. Puede haber tantas clases de hedonismo cuantas concepciones existan de placer: material, espiritual, individual o colectivo.¹ De allí que sea un poco forzada la diferenciación que se puede hacer con epicureísmo. En ambas corrientes lo primario es la búsqueda del placer, y por ello no se contraponen. Si bien puede ser cierto, conceptualmente, que el epicureísmo busca placeres menos fuertes, menos materiales, tampoco excluye los disfrutes de Venus o del vino, y de otro lado el hedonismo también acepta la existencia, como queda dicho, de placeres de tipo espiritual.

La naturaleza misma del hombre hace que apechezca el placer y huya del dolor, por lo que serán buenas las acciones que producen placer y malas las contrarias. El problema está en que aunque todos apetezcan el placer, es posible que cada uno lo sienta de distinta manera o con distintas cosas.

Se presenta entonces la cuestión de definir

¿qué placeres son los mejores? Puede decirse que los corporales, porque son más intensos, así como los peores males son también los corporales según la concepción de la Escuela Cirenaica. El Arcipreste de Hita, siglos después, escribió:

*"Lo dijo Aristóteles y es cosa verdadera,
el hombre, por dos causas trabaja: la primera
por haber mantenencia; la segunda era
por haber juntamiento con hembra
placentera".²*

Pero los placeres también pueden ser espirituales, y según el criterio de algunas personas éstos serían los mejores.³

Aristipo, filósofo del hedonismo en Grecia, aconsejaba no preocuparse ni por el futuro ni por el pasado, sino vivir lo más placenteramente posible el presente, que es lo que en realidad nos pertenece, y en esa forma de ver la vida está la verdadera sabiduría del filósofo.

Las causas externas del placer, como exteriores, le son extrañas al hombre y nada puede el filósofo respecto a ellas ya que están sujetas a circunstancias que no puede alterar, pero sí está en su poder no dejarse sojuzgar por las mismas, por más placenteras que sean. A los que acusaban a Aristipo de tener comercio sexual con la meretriz Laida les dijo: "Yo poseo a Laida, pero no ella a mí; pues el contenerse y no dejarse arrastrar de los deleites es laudable, mas no el privarse de ellos absolutamente".⁴ Cuéntase que habiendo una vez entrado en casa de una meretriz, como se avergonzase uno de los jóvenes que iba con él, dijo: "No es pernicioso el entrar sino el no poder salir".

Y que otra vez, afeándole uno por cohabitar con una meretriz, le respondió: "Dime, ¿Es cosa de importancia tomar una casa en que vivieron muchos en otro tiempo, o bien una en que no habitó nadie? Y respondiendo que no, prosiguió: ¿Y qué diferencia hay entre navegar en una embarcación en que han navegado muchos, y una en que nadie?. Diciéndole que ninguna, concluyó Aristipo: "Luego nada importa usar una mujer que haya servido a muchos o a nadie".⁵

Los cirenaicos, seguidores de Aristipo, dijeron: "De que debemos tener el deleite por último fin puede servir de testimonio el que desde muchachos y sin uso de razón se nos adapta, y cuando lo disfrutamos, no buscamos otra cosa; nada hay, por otra parte, de que más huyamos que del dolor. Que el deleite es bueno, aunque proceda de las cosas más indecorosas; pues aunque la acción sea indecente, se disfruta un deleite que es bueno, dice Hipoboto en el "Libro de las Sectas". Nada hay justo, bueno o malo por naturaleza, sino por ley o costumbre; sin embargo el hombre de bien nada ejecuta contra razón porque le amenacen daños imprevistos o por gloria suya, y esto constituye el varón sabio" decía uno de ellos.⁶

Lactancio en "De falsa sapientia" critica a Aristipo por no hacer diferencia entre los deleites honestos y torpes, pero no señala el criterio que habría que utilizar para distinguir con certeza unos de otros.⁷ Teodoro llega a decir: "Que dada la ocasión se puede cometer un robo, un adulterio, un sacrilegio; pues ninguna de estas cosas es intrínsecamente mala, si de ella se quita aquella vulgar opinión introducida para contener a los ignorantes."⁸

Ciertamente que Epicuro fue más moderado en la concepción del disfrute. El placer debe ser apreciado más por no estar contaminado de dolor antes que por su intensidad. Por naturaleza el placer es atractivo y el dolor es repulsivo. El sabio ha de buscar en el placer la *ataraxia* o imperturbabilidad y sosiego del espíritu. En ningún caso ha de

esclavizarse a él, sino incorporar el estado placentero a su sereno e imperturbable dominio de sí mismo.⁹ Propone como objeto de la Filosofía no el de plantear interrogantes angustiosos como los del "más allá", de la justicia ultraterrena, etc., sino más bien el de "desmontar las supersticiones angustiosas, desvanecer los temores agobiantes del dolor y de la muerte, tranquilizar al hombre y conseguir que se contente con la brevedad de su vida y la fugacidad de sus momentos de bienestar. En otros términos la Filosofía debe servir para que los años que el hombre debe vivir, los viva feliz, disfrutando de lo que la vida le ofrezca y libre de temores hipotéticos, sin preocupaciones sobre lo incierto. "Si no hay una vida ultraterrena, es perfectamente coherente sostener que el máximo bien y supremo criterio de lo bueno sea lo placentero".¹⁰

El medio de conocer el mundo son los sentidos y las sensaciones, porque sólo existen, de manera incontrovertible, los cuerpos y el espacio que los contiene. Si erramos es porque malinterpretamos las sensaciones o pretendemos completar lo que nos es ofrecido. El amor mismo, no la atrac-

1. MONITOR, Salvat S. A. de ediciones, Pamplona. 1971, T. 8 p. 3194.

2. Juan Ruiz, Arcipreste de Hita: *Libro de Buen Amor*. Estr. 71. Cit. por: Gil Tobar, F. *Del Arte Llamado Erótico*. Plaza & Janés Editores, S.A. Barcelona, 1975, p. 100.

3. Alvarez González, *Historia de la Filosofía*, Universidad de Cuenca, Cuenca-Ecuador, 1953, T. I, 133-136.

4. Diogenes Laercio, *Vidas de los más ilustres filósofos griegos*, Ediciones Orbis, S.A., Barcelona 1985, T. 1, p. 94.

5. *Ibidem*, p. 93.

6. *Ibidem*, p. 99.

7. Lactancio, *DE FALSA SAPIENTIA*, Lib. III, Cap. XV.

8. Diogenes Laercio, *op. cit.* T 1, pp. 91-102.

9. Pijoan, J.: *Historia del Mundo*, Salvat Editores, S.A. Barcelona, 1973, T 3, p. 297.

10. *Ibidem*, p. 297.

ción puramente sexual, emoción propia del espíritu, depende fundamentalmente de los sentidos. Oscar Wilde dice con gran verdad y agudeza en "El Retrato de Dorian Gray": "El amor se nutre de dos vertientes: juventud y belleza. No necesariamente de ambas juntas. Según las personas se puede prescindir de una de ellas. Pero prescindir de las dos queda para seres de excepción".

Los goces sensuales son buenos siempre que no vayan a ocasionar daño y dolor. Por ello son buenos "la suavidad de los licores, los deleites de Venus, las dulzuras que percibe el oído y las bellezas de que goza la vista", en tanto no produzcan dolor y lleven a la paz y a la *ataraxia*.¹¹

La vida es naturalmente sana y agradable. El hombre se atormenta a sí mismo, no sólo con vanos deseos, sino también con falsos conceptos sobre los dioses y la vida futura. Hay pues que eliminar estas causas de temor lo más pronto posible.¹²

Epicuro distinguió dos clases de placeres: los activos y los pasivos, considerando que los segundos eran mejores porque al ser disfrutados sacian los deseos, mientras que los activos producen más deseo y necesidad. Pero él mismo no se atuvo a esto porque consideraba el mejor placer a la amistad, que es activa. Cuando él habla de placeres se refiere no tanto a los placeres sensuales, cuanto a los que resultan de la paz del alma y de la ausencia de sufrimiento corporal (Carta a Meneceo).

Cuando Epicuro insta en sus enseñanzas al logro del placer en nuestras acciones, no se refiere al placer que proporciona el goce de cualquier sensación agradable. Por un lado, sostuvo, no puede

haber placer en todo aquello de lo cual pueda seguirse algún dolor. De otro, tampoco puede considerarse placer la satisfacción de nuestras pasiones, pues éstas nos hacen menos libres al hacernos esclavos suyos. Epicuro recomendó el goce de las cosas buenas de la vida, aunque al mismo tiempo consideró que no había placer donde no hubiera virtud. Solamente el hombre virtuoso evita el dolor y cultiva la paz o imperturbabilidad (*ataraxia*) del alma, limitándose a satisfacer sus necesidades y a aumentar su autonomía del mundo. El auténtico placer es inseparable de esa tranquilidad de espíritu y del logro de la autosuficiencia.¹³

Recomendaba abstenerse de los enredos de la política y de la vida pública, como medio para evitar el sufrimiento y el dolor. Aceptaba la existencia de los Dioses pues no era ateo, pero no de los dioses tradicionales que son en buena medida el origen de nuestros temores.

Resumió su filosofía en cuatro máximas de liberación:

No hay que temer a Dios.
Muerte significa ausencia de sensaciones.
Es fácil procurarse el bien.
Es fácil soportar el mal.¹⁴

Causa de permanente sufrimiento ha sido el temor a la muerte. Epicuro dio demostración, consigo mismo, de que el día de la muerte debe ser para el filósofo un día feliz y sin quejas; si la vida ha sido buena, tanto mejor, y si ha sido mala, es una fortuna que acabe. ¿Por qué pues temer a la muerte que es inevitable? "Quien ha comprendi-

do que nada hay de terrible en el hecho de estar muerto a nada le temerá en la vida" decía él en su "Carta a Meneceo". "La muerte, el más horrendo de los males, nada nos afecta; pues mientras vivimos, no ha venido aún; y cuando ha venido, ya no vivimos. Así, la muerte ni es contra los vivos ni contra los muertos; pues en aquellos aún no está, y en éstos ya no está..."¹⁵.

Nuestra relación con el mundo se basa en las sensaciones y nuestra preocupación por ellas debe limitarse a seleccionarlas debidamente escogiendo las que nos resultan agradables y eliminando las nocivas o dolorosas. Por lo tanto, el fin natural de la vida del hombre es el placer, no la felicidad, porque ésta es sólo una palabra para designar un agregado de placeres pasados, presentes, futuros o simplemente imaginados.¹⁶

Los Rubaiyat, (cuartetos persas) del célebre poeta Omar Kheyyam, elogian los placeres terrenos como una rebeldía contra el malévol y fatal destino que lleva a la muerte todo lo bueno y hermoso de este mundo. Los hombres viven atormentados por miedo al más allá; han creado doctrinas y concepciones que los esclavizan y amenazan con terroríficas penas eternas y les exigen una vida de sacrificios para obtener como premio un Paraíso que, en realidad, no pasa de ser un espejismo sobre el cual nadie sabe dónde está ni si existe verdaderamente. Kheyyam, poeta y filósofo persa del siglo XI, desarrolló una filosofía irónica y saturada de hedonismo. Vivió en una civilización refinada, fastuosa y muy diferente a la nuestra. Enseña a no preocuparse de averiguar quienes somos ni de donde venimos, del pasado ni del futuro, sino a

disfrutar del presente con el amor y el vino, porque sólo los placeres terrenos y de los sentidos valen ante la certeza de la muerte que es extinción del ser, sin retorno: "No pierdas el tiempo indagando el por qué de la vida. Gózala", dice. "¿No comprendes que es tu solo pensamiento el que habla, y que eres tú quien se pregunta y tú mismo quien se responde como un loco? ¿Y para eso tantas angustias? Lo único que hay de cierto es que el que muere no retorna, haya sido virtuoso o perverso, inteligente o tonto". El poeta, se esfuerza por conseguir que el hombre se libere de sus inquietudes y angustias y viva "la bella desnudez de su existencia", corta y por lo mismo más apreciable.

Sostiene que en la vida nada hay mejor que el placer de los sentidos. "Vivamos pues, en el placer y en el deleite, entregándonos por entero al vino y al amor; así, la voluptuosidad vence al tiempo y pasado y futuro no serán más que vagas conjeturas, lo que es fundamental para la felicidad ya que el placer de vivir la vida se enturbia al percibir lo fugaz que es nuestra existencia."¹⁷

Indiscutiblemente que esos clásicos y famosos Rubaiyat constituyen uno de los más refinados ejemplos de hedonismo. A modo de ejemplo se cita algunos:

No pretendas, Kheyyam, descifrar el enigma de la Vida, que es sólo una ficción. Lo eterno es una copa llena de burbujas: tú eres una.

Goza, y no pienses en el cielo o el infierno.¹⁸
No dudes en beber y en gozar del amor.

¹¹ En uno de los libros más representativos de la literatura erótica, "Mi vida Secreta" hay el consejo práctico de "No perseguir placeres capaces de suscitar aflicciones superiores a ellos".

¹² Pijoan, J. *op. cit.* 300, 301.

¹³ Acero, J.J.: *Historia del Pensamiento*, Ediciones Orbis, S.A., Barcelona, 1983, T. 1, p. 208.

¹⁴ *Ibidem*, p. 205.

¹⁵ Epicuro, Carta a Meneceo. Cit. por Pijoan, J. (8), p. 297.

¹⁶ Alvarez González, F. *op. cit.* T. 1, p. 135.

¹⁷ Gibert, J. *Prólogo a "Rubaiyat"*. Plaza & Janes, S.A. Barcelona, 1969, pp. 7-20

¹⁸ Kheyyam, O. "Rubaiyat". Plaza & Janes, S. A. Barcelona, 1969, p. 66

Tendrás tarde o temprano que dormir bajo tierra sin mujeres ni amigos. No digas esto a nadie: la amapola marchita no florece de nuevo.¹⁹

Olvida la sapiencia de los sabios, y enrédate en el sedoso pelo de una mujer bonita. Antes que el Hado pueda verter tu sangre en tierra, derrama tú la sangre de la jarra en tu copa.²⁰

Hay enseñanzas de naturaleza esotérica que dicen: "La senda del ascetismo sólo da como resultado sequedad del corazón y del cuerpo".²¹ Igualmente: "Zoroastro tampoco aconsejaba el ascetismo ni la automortificación... Más bien sostenía que los hombres deberían disfrutar de las cosas buenas, los placeres de esta vida, tanto como tales indulgencias no les causaran abandonar sus votos espirituales". Y esto él enseñó dentro de su doctrina de esfuerzo hacia el bien (Asha) y de dedicación a Ahura Mazda (Dios).²²

Montaigne, filósofo práctico y hombre que vivió la vida en el real y pleno sentido de la expresión, decía: "Dígame lo que se quiera, es obvio que, incluso en la virtud, el fin postrero de nuestras miras es la voluptuosidad. Me satisface refregar por los oídos a los filósofos esa palabra que les desagrada tanto y que, significa un supremo placer y excesivo contento, se debe mucho más a la asistencia de la virtud que a cualquier otro. Tal voluptuosidad, cuando es más gallarda, nerviosa, robusta y viril, no es sino más seriamente voluptuosa, y debiéramos darle el nombre de mero placer, más favorable, más dulce y natural, y no el de vigor con

el cual le hemos indicado. Esa voluptuosidad inferior, si merece tan bello nombre, debe ser en concurrencia, no por privilegio: yo la encuentro, en efecto, menos libre de incomodidades y contratiempos que la virtud".²³

Los sentidos han sido considerados como fuente de placer y deleite en las más refinadas civilizaciones orientales desde muy antiguo. La alimentación ha procurado no sólo satisfacer la necesidad primaria de proporcionar al cuerpo alimentos sino también darle ocasión de disfrute sensual. En el arte de preparar alimentos la utilización de especias y sustancias que producen estimulación diversa y fuerte del sentido del gusto, de otras que sean odoríferas, fragantes o no, de alimentos con colores contrastantes e intensos y que, una vez en la boca, generen hasta sensaciones de texturas agradables, van encaminadas en ese sentido. Plátanos con combinación de sabores salados, dulces, agrios y amargos son especialmente agradables porque consiguen precisamente el objetivo sensual propuesto. De igual manera el uso del vestido no ha servido únicamente para la protección del cuerpo y cubrimiento de su desnudez; la utilización intencional de telas con colores y texturas estimulantes del tacto y de la vista, como la seda, los brocados, el lino, etc., cumplen la función de hacer también grato a los sentidos su uso. Los perfumes y esencias que han sido utilizados en diversa forma, desde para el ambiente hasta para el cuerpo, cumplen, de igual forma la función de producir placer al sentido del olfato. Y la música, la más excelsa y divina de las artes, es la encargada de agradar al sentido del oído y así ocasionar deleite al ser humano.

¹⁹ *Ibidem*, p. 60.

²⁰ *Ibidem*, p. 60.

²¹ Discurso Martinista N. 3, 2º Grado.

²² Enseñanza Rosacruz, Monografía 10, Nº 4, p. 1.

²³ Montaigne, M. *Ensayos*, Ediciones Orbis, S.A., Barcelona, 1984, T. 1, p. 48.

En todas las épocas el hombre ha conseguido también placer gracias a la ayuda de sustancias químicas o drogas, de origen natural hasta hace pocas décadas, y muchas sintéticas también ahora. La función del opio, coca, marihuana, hachis, hongos alucinógenos, cactus, bebidas alcohólicas, y luego de sus diferentes derivados y de una serie de productos de fabricación química, heroína, cocaína, anfetaminas, etc. ha sido la de proporcionar estados de ánimo placenteros. Desgraciadamente el abuso, que no el uso, de las mismas ha devenido en problemas de diversa índole y ha acarreado prohibiciones sobre su consumo. Al respecto, veamos una interpretación de tipo sociológico y político:

"Pero a la droga se la sataniza y persigue porque se asocia al placer, al cual el poder le tiene terror. No hay nada tan subversivo como el placer. Proporciona, así sea por unos segundos, algo parecido a la felicidad. Y eso es intolerable para el poder político, militar o religioso, que se cree el único con derecho a proveer felicidad a los seres humanos. Que no lo haga y sólo cause desgracia, infelicidad y dolor, no importa. Sigue vendiendo, cual culebrero de feria, la esperanza postergada e improbable de felicidad. Un buen polvo²⁴ con alguien deseado, una fumada, una aspirada, "dan" efectivamente esa efímera felicidad. Y eso es intolerable para el poder que, moralista e hipócrita, persigue y sataniza la droga tanto como el amor y el sexo, pues lo que en verdad combate es al placer".²⁵

A manera de conclusión, puede decirse que el hombre tiene derecho pleno al disfrute de sus sentidos, de su cuerpo, de la contemplación de las cosas bellas que existen en la naturaleza o que sean producto de su creación, de los deleites espirituales, suaves y pasivos, o de los deleites corporales, más fuertes y activos, etc.

Cada quien sabrá qué es lo que le produce más satisfacción y placer y a nadie le está permitido convertirse en árbitro del disfrute de los demás mientras con ello no causen daño a otros, en los términos de la moral natural. Son metas legítimas el placer así como el evitar el dolor propio y ajeno.

Bibliografía

Álvarez González, F. "Historia de la Filosofía", Universidad de Cuenca, Ecuador, 1953, T. 1

Diógenes Laercio, "Vidas de los más ilustres filósofos griegos", Ediciones Orbis, S.A., Barcelona, 1985, T. 1

Gil Tobar, S. "Del arte llamado erótico", Plaza & Janes editores, S.A., Barcelona, 1975

Historia del Pensamiento, Ediciones Orbis, S.A., Barcelona, 1974, T. 1

Kheyyam, O. "Rubaiyat", Plaza & Janes, S.A., Barcelona, 1969.

Monitor, Salvat S.A. Pamplona, 1971, T. 8

Montaigne, M. "Ensayos", Ediciones Orbis, S.A., Barcelona, 1984

Pijoan, J. "Historia del Mundo", Salvat Editores, S.A. Barcelona, 1973, T 3

²⁴ Relación sexual, en lenguaje popular.

²⁵ Ospina García Omar, *¿Qué es peor?*, HOY, domingo, 27 de agosto de 2000, p. 4 A.

La guerra del Irak y los tesoros de Mesopotamia

Irak, es un país sobre cuya cabeza pendió una afilada Espada de Damocles, durante interminables y angustiosos años, antes de que en la guerra ya desatada finalmente, la aniquilara.

Puebla hoy la antigua Mesopotamia, cuna de la humanidad. Mesopotamia significa a la letra, Entre Ríos. En efecto, el Tigris y el Eufrates fueron las dos parteras y a la vez nodrizas de Asiria y Babilonia, las primeras civilizaciones que aparecieron sobre la faz de la Tierra. Como dos brazos abier-

tos, esos ríos ancestrales cobijaron, refrescaron, mecieron y alimentaron a las primeras civilizaciones humanas de la historia, lugar privilegiado para el alumbramiento inicial de la primera sociedad organizada. La primera biblioteca de Nínive, los jardines colgantes de Babilonia y las fábulas de Las Mil y Una Noches, son parte ancestral de esta región, ahora convaleciendo de una guerra que duró –como en la partida de naipes- 21 vertiginosos y holocáusticos días. De Sherezada, tomó Rimski Korzakov el pie de cuento para su obra musical. Ali Baba –como alerta perspicazmente el escritor uruguayo Eduardo Galeano- no fue según el relato milenario uno de los cuarenta ladrones, sino quien se opuso a ellos. Las Mil y Una Noches seguirán extasiando a niños, adultos y ancianos.

En las vecindades más cercanas que lejanas del actual Irak, vio la luz el Código de Hamurabi y ejercieron Nabucodonosor y Zaratustra o Zoroastro, figura esta última de la cual tanto se hechizó Federico Nietzsche, al escribir un clásico, Así Hablaba Zaratustra, para sustentar su tesis sobre el superhombre.

Las primeras víctimas de una guerra son los humanos, sus caídos, sus heridos, sus familias, los traumas imborrables, las huellas indelebles del sufrimiento colectivo y la devastación de las economías, su medio ambiente. Un concomitante riesgo, especialmente en el caso de Irak, es el de la destrucción de los tesoros culturales. La cultura, la academia internacional, la UNESCO, cuando arrancó la guerra, estuvieron sumamente preocupadas, por los efectos inminentemente catastróficos sobre los bienes acumulados de la cultura universal, en la zona de la antigua Mesopotamia. Realizaron sin éxito final, un programa emergente de acciones para sensibilizar al mundo sobre esta materia. Hay decenas de sitios arqueológicos en Irak de importancia capital. La babilónica ciudad de Ur, cuna de Abraham, profeta referencial para musulmanes, cristianos y judíos, es de por sí un patrimonio universal de proporciones irrepetibles.

El templo rosado de Ur, denominado Ziggurat, aún tiene las cicatrices dejadas por los bombardeos estadounidenses durante la guerra del Golfo de 1991. El daño actual, terminada la guerra del Irak del 2003, debe ser objetiva y neutralmente evaluado, a pesar de que nunca parece el ser humano aprender suficiente de sus barbaridades.

La Convención de la Haya sobre la Protección de la Propiedad Cultural en caso de conflicto armado, prohíbe expresamente atacar sitios de valor cultural. Con o sin acuerdos internacionales, así se destruyó Dresde, sus gentes y la majestad de la Sajonia barroca, bombardeada por los Aliados en 1945 durante la Segunda Guerra Mundial y por dos días –uno de ellos, paradójicamente un 14 de febrero, día de un amoroso San Valentín-. Así fueron destruidos en el 2000 los Budas Gigantes afganos por chatos talibanes, así las Torres Gemelas de New York en el fatídico septiembre 11 del 2001. Antiguos o modernos, los bárbaros existen siempre; sin embargo, jamás Atila o Vercingétorix hubieran imaginado siquiera las barbaries modernas. Pero, no solo en tiempos de guerra, sino también en los de paz, siempre habrá destructores de la cultura: guardando las evidentes proporciones comparativas, así se destruyó –persiguiendo el progreso- en pleno siglo XX cientos de viviendas pa-

trimoniales y hasta el Templo y el Convento de los Sagrados Corazones en Cuenca de los Andes, en complot entre autoridades eclesiásticas, monjas y empresarios.

De retorno a las reflexiones sobre la guerra, parece ser, siguiendo a Shakespeare en su drama Tito Andónico, que la venganza es la última en morir, que es ella la que cierra los ojos a la esperanza apenas muere. Sentenciaba sin embargo el dramaturgo isabelino, que si la venganza es un plato que se disfruta más bien frío, no hay frío más eterno que el de la venganza. Las guerras en la historia han sido el producto de la circulación de los bienes y las mujeres, según varios antropólogos. Más allá de esta hipótesis, una seguida de otra y así al infinito, las guerras son parte esencial del control del poder y del feroz y cruel engranaje de las venganzas de ida y vuelta. En ellas caen los humanos y sus tesoros culturales.





GUSTAVO VEGA-DELGADO
EX-RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA.
PROFESOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS



MERCADO Y DEMOCRACIA

El mercado y la democracia son dos conceptos que se relacionan de manera estrecha. El mercado es un mecanismo que permite la asignación de recursos escasos, mientras que la democracia es un sistema de gobierno que permite la participación ciudadana en la toma de decisiones. Ambos conceptos son fundamentales para el desarrollo de una sociedad moderna.

El mercado es un mecanismo que permite la asignación de recursos escasos. En un mercado, los individuos ofrecen bienes y servicios que otros están dispuestos a comprar. El precio que se paga por un bien o servicio determina su escasez y, por lo tanto, su valor. El mercado es un mecanismo que permite la asignación de recursos escasos de manera eficiente.

La democracia es un sistema de gobierno que permite la participación ciudadana en la toma de decisiones. En una democracia, los ciudadanos eligen a sus representantes políticos, quienes a su vez toman las decisiones que afectan a la sociedad. La democracia es un sistema de gobierno que permite la participación ciudadana en la toma de decisiones.

Carlos María Casanova V.

Docente de la Facultad de Ciencias Económicas

La guerra del Irak y los tesoros de Mesopotamia. La guerra del Irak ha sido un conflicto que ha causado miles de muertes y ha destruido gran parte de la infraestructura del país. Los tesoros de Mesopotamia, por otro lado, son una parte importante del patrimonio cultural de la humanidad. Estos tesoros incluyen artefactos, inscripciones y otros objetos que nos ayudan a entender la historia y la cultura de la región.

El templo de Ishtar en Bagdad es uno de los tesoros más importantes de Mesopotamia. Este templo fue construido en el siglo VI antes de Cristo y fue destruido durante la guerra del Irak. Los restos del templo fueron encontrados en 1975 y se han estado excavando desde entonces.

La guerra del Irak ha causado una gran pérdida de vidas y una gran destrucción de la infraestructura del país. Los tesoros de Mesopotamia, por otro lado, son una parte importante del patrimonio cultural de la humanidad. Estos tesoros incluyen artefactos, inscripciones y otros objetos que nos ayudan a entender la historia y la cultura de la región.



Guillermo Vaca-Díaz

Ex-Vicerrector de la Universidad de Cúcuta,
Presidencia de la Facultad de Ciencias Económicas

MERCADO Y DEMOCRACIA

Reiteradamente se sostiene que el mercado o, más bien, la economía de libre mercado, es consustancial a la democracia. En primer lugar, recordemos que el mercado no nace con el capitalismo ni es su patrimonio. Las relaciones mercantiles surgen con la producción del excedente económico; existen, por lo tanto desde el fin de la comunidad primitiva y el surgimiento del sistema esclavista.

Refiriéndonos exclusivamente a las relaciones de producción capitalista, la historia está lejos de corroborar esta intencional –no ingenua- equiparación, la de confundir mercado y democracia; pues, en el mundo capitalista persisten las dictaduras, a veces, promovidas y alentadas por los diseñadores del capitalismo internacional. Además, creer que la libertad económica condiciona la libertad política, es un mito. Nadie, en sano uso de razón, puede negar que la real democracia del capital es contra-

ria a la idea de igualdad. La esencia de la democracia liberal radica en el principio de conferir a cada hombre y mujer 1 voto (Al populismo no le importa si es consciente o no; vive medrando de la ignorancia y la pobreza. De allí que el populismo no se aleja de Latinoamérica y de los países de bajos niveles de cultura y formación política).

El liberalismo económico, por su parte, impone una regla muy distinta: "1 dólar, 1 voto"; regla que es válida para la toma de decisiones tanto de producción como de consumo. La lógica del sistema conlleva la permanente búsqueda del posicionamiento total del mercado; es decir, la incesante búsqueda de transformarse en monopolio en el menor plazo posible. A semejante paraíso se llega no por casualidad ni por arte de magia, sino como

CARLOS MARX CARRASCO V.



DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS

consecuencia ineludible de las leyes del desarrollo capitalista. La pregunta es entonces: ¿Puede existir democracia política sin que exista democracia económica? La respuesta, ni siquiera es susceptible de la mínima duda metódica... Simplemente, no es posible. No es más que un sueño de perro.

Esta pretendida ligazón entre mercado y democracia toma mayor fuerza desde el fin de la confrontación Este-Oeste. Asumiendo que el "fin de la historia" ha resuelto las contradicciones fundamentales entre el capital y el trabajo se ha impuesto, mejor dicho, pretende imponerse en el mundo, el "discurso único" de un solo concepto de desarrollo. Se quiere desconocer -sin éxito- las fuertes tensiones entre capitalismo y democracia que obligan al Estado a intervenir no únicamente con el fin de corregir sus "fallos", sino por la evidente incompatibilidad entre el sistema capitalista y la democracia, entre los derechos económicos, civiles y políticos colectivos e individuales, de la sociedad o de cada agente económico y actor político.

El concepto de sociedad civil, que reviste y maquilla sutilmente la realidad, bajo el pretexto de alcanzar elevados niveles de creatividad y participación, a la hora de hacer escuchar su voz, finalmente termina entregándose a intereses grupales, perdiendo independencia. Necesita contar con recursos económicos para elaborar, procesar y difundir sus propuestas. Es entonces cuando la sociedad civil termina convirtiéndose en sociedad mercantil, constituida por un "compendio de organizaciones que dependen, al menos en su financiación del poder empresarial o del poder político". La subordinación económica, indefectiblemente, conduce a la subordinación ideológica. La ventaja de una supuesta neutralidad de la sociedad civil ha multiplicado a millares la creación de asociaciones y organizaciones no gubernamentales de una inmensa variedad, muchas de las cuales, no

hacen más que encubrir mensajes alienantes y conservadores y terminan defendiendo y promocionando doctrinas que favorecen al capital, sobre todo al gran capital extractivo y especulativo; formas éstas, que caracterizan al capitalismo actual de corte "neomercantil-colonialista", en un mundo cada vez más redondo y global, en constante autodestrucción.

Aun cuando se pretenda presentar a la sociedad civil como el reino de la libertad frente a un Estado intervencionista y opresor, la realidad es muy diferente. Lo que de verdad se busca es sustituir un ámbito en el que el poder, con todas sus virtudes y defectos, se fundamenta en los votos, por otro basado en el dinero. Se convierte al mundo en una sociedad anónima, dividida por acciones, un mundo en el que las transnacionales acaparan el paquete accionario y las organizaciones multilaterales y los países se arman para imponer políticas que respalden aquellos intereses. La sociedad civil a menudo no es más que un reflejo de la estructura de poder dominante en la sociedad, donde la mayoría de la población queda al margen y ni siquiera cuenta con el recurso, tal como ocurre en lo político, de votar cada cierto tiempo.

Los distintos centros de poder económico se multiplican para crear fundaciones, asociaciones y todo tipo de organizaciones que, bajo una apariencia de neutralidad, defiendan la ideología de los que las mantienen económicamente. Es más, con el argumento de incentivar la sociedad civil, se promueven leyes que terminan defendiendo los intereses de los sectores dominantes. Se crean fundaciones, como "Malecón 2000" o la Junta de Beneficencia de Guayaquil, que distorsionan principios fundamentales de control, rendición de cuentas y equidad económica, geográfica y social. El resultado final es que el Estado, es decir, todos los contribuyentes, terminamos financiando en una

medida importante los programas culturales e ideológicos de bancos y de grandes empresas, pero planificados y realizados al margen de cualquier control democrático.

El hecho que determinadas instituciones deriven del poder político no es suficiente garantía de que realmente sean públicas en el sentido estricto, es decir, según los principios democráticos. Organizaciones, asociaciones y fundaciones pueden constituir también buenos instrumentos para que el poder gubernamental oriente recursos públicos a fines partidistas, sin someterlo a los mecanismos de control democrático que, con mayor o menor acierto, siempre existen en el sector público. La entrega de fondos estatales a los partidos políticos en función del caudal electoral no garantiza necesariamente igualdad de condiciones a las diferentes corrientes políticas e ideológicas como tampoco permite el control del gasto electoral. La distribución igualitaria de espacios en los medios de comunicación social es la única forma de garantizar la igualdad de oportunidades para las diferentes corrientes ideológicas y propuestas políticas.

La Ley de control del gasto electoral, estrenada en el último proceso, al no encontrarse un mecanismo adecuado para controlar todos los gastos de campaña, sus montos, orígenes y destino, no logró romper las inequidades. Inclusive, en caso de propasar los límites previstos, no parece haber forma de aplicar sanciones efectivas. O simplemente, para evadir las sanciones, se pacta la presidencia del tribunal correspondiente; como juez y parte, el asunto está resuelto. Por último, si hay que pagar,... ¡plata es lo que más tienen las empresas electoreras! A la larga este tipo de inversiones siempre terminan siendo altamente rentables.

Definitivamente, los problemas relacionados con el ¿qué, cómo, cuánto y para quién producir? se resuelven en mercados cada vez más concentrados e imperfectos. En los que la empresa dominante decide y la soberanía del consumidor se limita a quien tenga el suficiente caudal electoral, expresado en su capacidad adquisitiva. Por otra parte, lamentablemente, no existe el nivel de conciencia suficiente como para entender que el mercado está diseñado para satisfacer únicamente las necesidades y no para cubrir las carencias huma-

nas básicas. Las necesidades a satisfacerse con dinero son la única preocupación mercantil; de ahí la tendencia a producir más los bienes y servicios de lujo que aquellos que son de consumo asalariado así como, producir, solamente, los bienes que generan rentabilidad privada sin importar el beneficio ni el costo social. Bienes no materiales que hacen la vida más simple y llevadera y conducen a la felicidad terrenal, no tienen precio y, por lo tanto, mercado. Así mismo, las riquezas naturales que conforman un ambiente saludable y sustentable, por no pertenecer al gran capital, son considerados como bienes públicos a los que tienen libre acceso grandes "pasajeros clandestinos" del Norte, que son los destructores de la biodiversidad. ¿Por qué si el mercado lo resuelve todo y asigna óptimamente los recursos no se establece un precio a pagarse por parte de los beneficiarios mediante un canje: sustentabilidad ambiental-deuda externa, por ejemplo? Definitivamente, los problemas relacionados con el ¿qué, cómo, cuánto y para quién producir? se resuelven en mercados cada vez más concentrados e imperfectos.

El modelo teórico de economía de libre mercado, -llámese de economía social de mercado dogmáticamente defendido por el neoliberalismo y los globalizadores- se sustenta en una serie de supuestos alejados completamente de la realidad y la historia. La riqueza lógica del modelo se encubre en unas cuantas formulaciones matemáticas

que ocultan la realidad y hacen que se pierda consistencia. El hecho de remitirse siempre a falacias y mitos sutilmente hilados en teorías epidérmicas de los fenómenos económicos y sociales, pone en duda la propia validez científica de sus leyes, enunciados, axiomas y principios. Recordemos que el modelo de libre mercado considera, entre otros, los siguientes supuestos:

-Que a partir de un cierto nivel de producción los costos unitarios se vuelven crecientes. Inclusive se ha llegado –por parte de los privatizadores, sobre todo- a negar la existencia de economías de escala y de monopolios naturales. En la telefonía, en la generación y comercialización de energía eléctrica los CONAMs y compañía han venido negando sistemáticamente la presencia de monopolios naturales. A pesar de ello, Ecuador sigue siendo un “hueso duro de roer”. Ventajosamente, poco es lo que han logrado privatizar; buena parte de los sectores estratégicos se mantienen en poder estatal. Hay que mantenerse vigilantes, dormir si es posible con un ojo abierto.

-Que la técnica (función de producción) es un dato al que deben someterse todos los agentes productivos que, de paso sea dicho, son tantos que ninguno es determinante en el mercado, su conducta es imperceptible, actuando todos los productores como tomadores de precios y todos los consumidores como pagadores de precios formados por la gracia de la mano invisible que garantiza el libre juego entre oferta y demanda. Negar que la función de producción es diferente para cada empresa y que los precios, dependiendo del grado de concentración de la propiedad de los medios de producción, generalmente se fijan o se administran, es negar la esencia misma del capital.

-Que no hay bienes públicos. Consecuentemente, todos los consumidores deben pagar para acceder a dichos bienes (Todo hay que pagar, excepto lo que consume o destruye el gran capital)

-Que no existen externalidades ni en el consumo ni en la producción. Por lo tanto, todos los costos y los resultados son apropiables y adecuados para los agentes económicos. ¡Con dinero se arregla todo!

-Que existe total transparencia de mercado; es decir, todos conocen perfectamente cómo funciona el mercado: la gama de bienes y servicios que se ofrecen en el mercado, sus propiedades técnicas, los precios, etc.

-Que las unidades productivas y de consumo son homogéneas. Se niega la enorme diferencia

entre las unidades productivas, tanto a nivel de un país como entre los países, sobre todo, entre países industrializados. Paradójicamente, en la libre competencia o libre concurrencia, no hay competencia ni personal ni técnica. El libre mercado es una magistral pieza literaria de un mundo imaginario, un mundo perfecto... una obra de Dios.

Si uno o más de estos supuestos constituyen una farsa, como efectivamente lo son, habría que concluir señalando que el mercado está abandonado a su propia inercia, que lo convierte en una “jungla salvaje”. El resultado obvio de un mercado funcionando a sus anchas, no puede ser otra que la de un “darwinismo económico y social” caracterizado por la ineficiencia, la ineficacia y la inequidad en la asignación de recursos.

Ubicándonos en el contexto ecuatoriano, hay que señalar que en la Constitución Política de la República del Ecuador, se destacan –para los fines que nos ocupa- algunos aspectos importantes. El artículo 1 que le confiere al estado ecuatoriano el carácter de “Estado social de derecho...”; el Título III, que habla de los derechos, garantías y deberes y el Título XII, que se refiere al Sistema Económico.

La gran paradoja es que, durante los gobiernos dictatoriales de los años setenta se respetaron más los derechos económicos y sociales y se sacrificaron los derechos civiles y políticos. Muchas de las instituciones, entidades o empresas públicas creadas al amparo de un modelo económico (el de industrialización sustitutiva de importaciones –ISI-) con fuerte participación estatal, desde hace rato se quiere privatizarlos argumentando la ineficiencia estatal. Los gobiernos “democráticos” priorizaron los derechos civiles y políticos y conculcaron la garantía de los derechos económicos y sociales.

El Estado liberal de un país pobre no parece conjugar bien la democracia con la calidad de vida y la distribución equitativa del ingreso. La garantía simultánea, tanto de un ordenamiento jurídico de derecho como de lo social se vuelve incompatible. Los propios principios (libertad, confraternidad e igualdad) de la “triple revolución liberal” –la revolución francesa- que se venían cumpliendo de siglo en siglo, se han archivado, particularmente aquel que pregonaba la igualdad. Algunos de los derechos civiles (libre movilidad o asociación, por ejemplo) contenidos en la “declaración universal de los derechos humanos”, se están violentando fuertemente a raíz de la persecución al “enemigo sin rostro”, el terrorismo. Lo ocurrido el 11 de septiembre del 2001 entregó un argumento ideal para someter al mundo a un riguroso control político y militar. El Imperio decide qué es la democracia y quién tiene derecho legítimo al uso de armas.

El estado ecuatoriano dista años luz de convertirse en un “Estado social de derecho”. Lo social se ha desprestigiado tanto que ha quedado como un pariente pobre que malvive arrimado en la casa de la pariente rica: la economía. El deterioro de la calidad de vida de enormes capas poblacionales exige una política social de Estado. Esto no

se consigue con la participación del Ministro de Economía y Finanzas en el gabinete social, sino al revés: la participación permanente del frente social en las decisiones económicas. La política neoliberal separa lo social de lo económico y se convierte en una reparadora de segunda categoría de los destrozos que provoca la política económica. Los 20 años de ajuste estructural evidencian el fracaso de la política neoliberal. Las políticas sociales focalizadas jamás resolverán los problemas estructurales.

En cuanto a la seguridad jurídica, el principio de la igualdad ante la ley es una quimera. La ley es para los de poncho y está fuertemente condicionada por la política. No es la política y la democracia, de algún modo, la que se somete al derecho sino, que éste –el derecho- es el resultado de la dominación política, la que a su vez, resulta de la dominación económica; aunque, no hay que negar la retroalimentación dialéctica entre los intereses económicos y políticos. Por último, si los primeros (los derechos económicos, los oligopólicos, desde luego) están en peligro y no existen garantías políticas plenas, no se descarta la posibilidad de eliminación de intermediarios. El poder económico asume directamente el poder político. Los casos de Berlusconi en Italia y de Alvaro Noboa en Ecuador, resultan paradigmáticos. Este “modelo político” tiende a extenderse ante la ingobernabilidad provocada por los intermediarios (¡“Que gobiernen las prostitutas porque sus hijos ya fracasaron!”!, como dice un expresivo grafiti escrito en una de las paredes blancas de la capital de la república)

En todo caso, la Constitución Política ecuatoriana no pasa de ser, al menos en la parte dogmático-doctrinaria, un saludo a la bandera, un ejercicio de poesía insulsa, no sentida por los poetas que la hicieron. Cuando se llega al tema económico salieron las garras neoliberales y tomaron las riendas.

das de la nueva Constitución. Se definió claramente que el modelo económico a aplicarse es el de "Economía Social de Mercado", nada más y nada menos que la versión germana del neoliberalismo, heredera del "ordoliberalismo" de Eucken. El solo nombre y apellido del modelo es maquillado y finitador. El resultado de su aplicación es la concentración del ingreso y agravamiento de las brechas sociales.

La fórmula europea para la consolidación de los estados nacionales sí permitió, en grado importante, la construcción del Estado social de derecho. Los innegables avances del Estado de bienestar (propuestos desde principios del Siglo XX) conciliaron de alguna manera los intereses políticos con los económicos y sociales. Se construyeron, mediante pactos sociales, regímenes democráticos más sólidos y se redistribuyeron los frutos del progreso mediante la acción del Estado, sobre todo, mediante la seguridad social. Sin embargo, como resultado del incesante y veloz cambio tecnológico, de la imparable concentración y de un neomaltusianismo demográfico, el modelo ha entrado en crisis. El capital clama por una acción estatal para resarcir o aumentar sus ganancias y el trabajo lucha por su reparto social y el mantenimiento del Estado de bienestar. El sindicalismo ha perdido fuerza, tanto en su papel de contribución al desarrollo de las fuerzas productivas como en el de luchas reivindicativas. Entre las 2 posiciones se mueve la realidad europea de hoy. Ninguna corresponde a la doctrina neoliberal. La política económica de Europa, así como la de los E.U. de Norteamérica, dista mucho de ser neoliberal. El libre cambio y el aperturismo a ultranza es el discurso que se usa para engatusar incautos, que los hay por montones entre las burguesías criollas, los intelectuales y los decisores de las políticas. El Fondo Monetario Internacional se ha con-

vertido en el verdadero Ministro de Economía de los países del "tercer mundo". Y, claro hay tecnócratas que prestan su nombre para firmar recetas ajenas. Cumplen su papel y se convierten en funcionarios de planta de los organismos multilaterales de crédito.

Una combinación variable de, al menos, 4 objetivos normativos sustenta la concepción del desarrollo de la posmodernidad.

-La participación política del mayor número posible de afectados por decisiones que les resultan vitales (democracia participativa). Este tipo de democracia, que se confunde entre la esfera política y la económica, gana muchos adeptos entre la llamada sociedad civil.

-Libre competencia entre distintas ideas, programas políticos y mercancías en mercados reglamentados (economía de libre mercado).

-Reconocimiento del Estado, como la única instancia legitimada para amenazar e incluso utilizar la fuerza a fin de proteger un orden social pacífico (monopolio de la fuerza del Estado moderno).

-Reconocimiento de derechos y obligaciones individuales frente a la comunidad política y, a la inversa, vinculación de la política a los principios del estado de derecho (derechos humanos y sujeción de la política al derecho).

La tarea mínima para el Ecuador de principios del tercer milenio debería ser la de alcanzar niveles superiores de democracia participativa con elevado contenido de equidad social. Más adelante habrá que construir el camino que conduzca al ejercicio del poder popular sin intermediarios.



La Planificación Estratégica en las ciudades. Un nueva experiencia: el «Plan Estratégico de Cuenca» -PEC

La planificación estratégica aplicada a las ciudades no es un proceso propio y específico que nace de los planificadores urbanos o gestores urbanos; ha sido extraído, en su gran mayoría de la práctica empresarial la cual a su vez nutrió de experiencias aportadas por el ámbito militar, según Miguel Fernández Guell, autor del libro "Planificación estratégica de ciudades", de quien hemos tomado algunas reflexiones en esta introducción del artículo.

Según Fernández, Estados Unidos, es el primer país en el que una ciudad lleva adelante un plan estratégico: San Francisco en 1982, en la década de los ochenta, se continúa realizando en New York, Chicago, Detroit Miami, Filadelfia, San Antonio, Dallas, etc. En Europa, España ha sido el pionero, su primera aplicación data de 1992 en la ciudad de Barcelona con motivo de los Juegos olímpicos, luego continuaron con Murcia, Córdoba, Valencia, Málaga, Melilla, etc. En el resto del continente europeo la planificación estratégica aplicada a las ciudades ha sido limitada y destacan Portugal, Italia y

Holanda, aunque se han realizado procesos de reflexión estratégica en Londres París, y Milán. La experiencia española estimuló a los países con similitudes culturales, en especial de Latinoamérica, así se desarrollan planes estratégicos en ciudades de Chile, Cuba, Colombia, Argentina, Brasil, etc.

¿Por qué surge la planificación estratégica de ciudades? Según Fernández, por los siguientes elementos básicos:

- Dinamismo del entorno, cambios económicos, innovación tecnológica, cambios en las estructuras sociales, modificaciones socioculturales.
- Exigencias de agentes sociales y económicos que piden requisitos de competitividad para su permanencia en determinada área urbana.

OSWALDO CORDERO D.



COORDINADOR DEL PEC. FUNCIONARIO MUNICIPAL Y
PROFESOR DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

- La denominada globalización, que se manifiesta en una rivalidad entre ciudades para captar inversión y por tanto poner a prueba una gran capacidad de anticipación.

- La complejidad de las ciudades modernas y la necesidad de los enfoques multidisciplinarios e intersectoriales, que superen los planes tradicionales.

Todos estos factores han ejercido una intensa presión sobre los instrumentos tradicionales de planificación urbana que exigen nuevas respuestas adecuadas a la nueva situación.

Aún no es posible evaluar en forma rigurosa los impactos de estos planes, y el autor en referencia, establece algunas consideraciones que obedecen a su experiencia personal, entre las principales: la rápida difusión ha obedecido en muchas ocasiones a

necesidades de marketing político más que a un real esfuerzo de implantación de las estrategias; se debe considerar a la planificación estratégica como un proceso circular y continuo supeditado a retroalimentaciones continuas y revisiones constantes, no se puede desarrollar con proyectos puntuales y cerrados, es importante explorar la vía del desarrollo sostenible y no únicamente de la competitividad económica; estos procesos deberían llevar inequívocamente a la negociación y el consenso sobre cuestiones claves de la vida urbana; de la planificación estratégica resulta novedosa por incorporar no solo las relaciones dentro sino externas a más de la participación de los agentes económicos y sociales, y finalmente que la planificación estratégica no es ni pretende ser la panacea que dé respuesta a todos los problemas.

La generación de expectativas desmesuradas ha dado lugar a frustraciones, que terminan restándole credibilidad. Para evitar su trivialización, hay que imbricarla con los procesos tradicionales de planificación física, económica y social. Expresa su confianza en la planificación estratégica, cuando se utiliza con una orientación multidisciplinaria, participativa y transparente hacia todos los sectores que comprenden una comunidad urbana.

PLAN ESTRATEGICO DE CUENCA

El Plan Estratégico de Cuenca es un proyecto que surge del Plan Estratégico Institucional de ACUDIR, en el año 2000. Desde su inicio, se busca convocar e interesar a diferentes sectores y actores sociales, gremiales, territoriales, etc., para formularlo y ejecutarlo en sus distintas fases; así la Municipalidad de Cuenca y la Agencia Cuencana para el Desarrollo e Integración Regional (ACUDIR), con el apoyo de la Universidad de Cuenca, Cabildo de Mujeres, Juntas Parroquiales, Pastoral social, sectores productivos organizados y la Unión Nacional de Periodistas, fueron las instituciones y organizaciones que convocaron para formular el Plan Estratégico de Cuenca. En la invitación que realiza el Alcalde en la primera asamblea realizada el 10 de octubre del 2001, en su parte medular manifiesta: **"Tendremos que sumar y conjugar esfuerzos y compromisos de los órganos públicos y de los distintos sectores sociales para construir acuerdos y pactos ciudadanos, que sin desconocer nuestra diversidad, nos permita concertar y consensuar acciones ecuménicas, prioritarias y estratégicas que debemos desarrollar en el corto, mediano y largo plazo. Debemos encontrar y construir juntos los proyectos y acciones detonadoras que marcarán el futuro de Cuenca"**. En lo fundamental creo que en esta frase se sintetiza la intencionalidad del Plan.

ESQUEMA METODOLOGICO DEL PLAN ESTRATEGICO DE CUENCA.

Este proceso participativo implicó avanzar sobre instancias metodológicas consecutivas e interrelacionadas, en constante proceso de evaluación como se observa en el siguiente gráfico.



INICIO

a) Asamblea preparatoria

El objetivo de esta asamblea fue dar a conocer las etapas, objetivos y lineamientos del PEC, y principalmente conseguir compromisos de participación.

La formulación del Plan Estratégico requirió como instancia inicial la elaboración de un prediagnóstico de la situación del cantón **"Cuenca en Cifras"** que fue abordado desde las dimensiones social, económica, ambiental, urbana y regional, y que sirvió de insumo para la primera asamblea del PEC realizado en la Universidad de Cuenca el 10 de Octubre del 2001.

b) Asamblea identificación de potencialidades y problemas (conformación de mesas de trabajo)

Una vez alcanzados compromisos y acuerdos, arranca oficialmente el PEC. Las actividades de coordinación orienta sus esfuerzos a una segunda asamblea que se realizó el 31 de octubre del 2001. **El objetivo fue identificar y definir los principales**

problemas, así como las potencialidades presentes en la realidad de la ciudad y su entorno.

RESULTADOS:

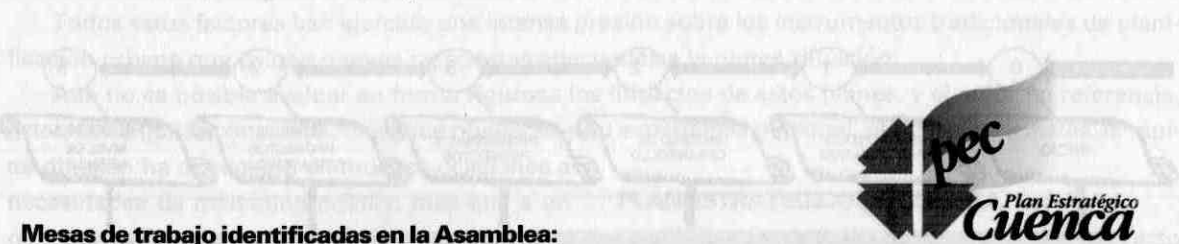
Potencialidades identificadas

1. Recursos humanos capacitados
2. Educación, cultura y deportes.
3. Economía y producción.
4. Turismo.
5. Recursos naturales.
6. Organización y participación comunitaria

Conformación de mesas de trabajo

Resultaron 18, que operativamente se lo cumplió a través de combinar el trabajo en 10 grupos y luego socializar, validar y acordar en una asamblea, durante la misma jornada de trabajo; con posterioridad y reconociendo la escasa presencia de lo rural en las dos primeras asambleas, se creyó conveniente convocar a las Juntas Parroquiales rurales del cantón para buscar mejores alternativas para su participación e integración. Como fruto de esta reunión se decidió, sin perjuicio de par-

ticipar en las mesas ya conformadas o creando espacios de participación al interior de las parroquias y comunidades, crear una nueva mesa denominada “Desarrollo rural” y que pretende abordar la problemática del campo del cantón Cuenca teniendo presente la identidad, los valores culturales y las fuerzas sociales existentes en el sector campesino.



Mesas de trabajo identificadas en la Asamblea:

N°	Nombre		Ámbito
1	Vivienda infraestructura y servicios	x	Territorial
2	Educación	x	Social
3	Salud y bienestar social	x	Social
4	Vías transporte y comunicación	x	Territorial
5	Producción y empleo	x	Económico
6	Migración	x	Social
7	Pobreza		
8	Desigualdad campo ciudad		
9	Ordenamiento territorial	x	Territorial
10	Medioambiente	x	Ambiental
11	Corrupción		
12	Administración pública		
13	Seguridad ciudadana	x	Social
14	Participación ciudadana		
15	Género, etnias, generacional (igualdad de oportunidades)		
16	Mercados y ferias	x	Territorial
17	Niñez y juventud		
18	Derechos del consumidor		
19	Desarrollo rural	x	

X: Mesas que efectivamente funcionaron. Las restantes no tuvieron la suficiente convocatoria y en la mayoría de casos constituían temas transversales.

1. DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO

El trabajo de las mesas resultó una experiencia innovadora, en tanto contó con la participación de la comunidad cuencana a partir del mes de Noviembre de 2001 hasta Mayo del 2002 sobre la base de los temas críticos detectados en forma preliminar en la asamblea anterior. Con diferente dinámica y metodología según la complejidad del tema, se inicia el Diagnóstico participativo de las mesas de trabajo, estas finalmente se consolidaron en 11 temas, situación que era lógica que suceda, pues muchos de los temas pese a que fueron defendidos entusiastamente, no tenían el suficiente interés de los actores sociales, o quizás con más exactitud se consideraba como ejes transversales que podían tratarse en varias mesas o como subtemas de otras.

El diagnóstico participativo tenía como fin realizar las siguientes actividades:

1. Identificar potencialidades específicas por mesas.
2. Identificar problemas específicos por mesas
3. Identificación del problema central.

4. Construcción de árboles de problemas, causas y efectos.

Una vez realizadas estas actividades, el equipo técnico en un trabajo interno realizó actividades complementarias como:

1. Cuantificar la problemática identificada por los participantes de cada mesa.
2. Recopilación de información estadística y bibliográfica
3. Sustentación estadística de la problemática
4. Edición de diagnóstico participativo.

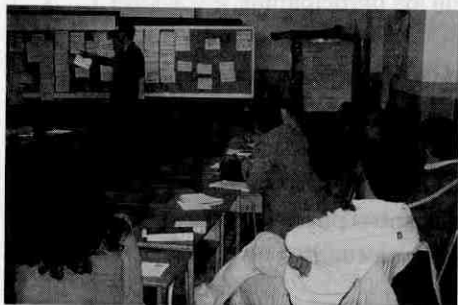
Estas actividades tenían como fin dar un sustento estadístico cualitativo que legitimen las apreciaciones de los participantes.

Resultados del Diagnóstico participativo

Estas series de actividades permitió obtener un diagnóstico participativo consensuado por mesas. El problema central por mesa de trabajo se sintetiza en el siguiente cuadro:

N°	Nombre	Subtema	Problema Central
1	Vivienda infraestructura y servicios	Vivienda	La población de escasos recursos no puede acceder a la vivienda
		Infraestructura	Déficit de cobertura en los servicios básicos en el Cantón Cuenca. (área rural)
2	Educación		El sistema educativo no responde a la necesidad de formación integral de la población del cantón.
3	Salud y Bienestar social		Inequidad en el acceso a los servicios de salud y bienestar social
4	Vías transporte y comunicación		Sistema de comunicación regional inapropiado que obstaculiza el desarrollo
5	Producción y empleo		Bajo nivel de competitividad
6	Migración		Migración irregular en Cuenca se ha incrementado sustancialmente en los últimos 6 años
9	Ordenamiento Territorial		El ordenamiento territorial no responde a las necesidades de desarrollo del cantón

10	Medioambiente	Recurso agua	Deficiente manejo integral del agua en el cantón
		Ruido	Altos niveles de ruido en diferentes sectores de la ciudad
		Recurso suelo	Alta degradación del suelo
		Recurso aire	Contaminación atmosférica especialmente en el C. Histórico y P. Industrial
		Desechos sólidos	Presencia considerable de desechos sólidos en el cantón
13	Seguridad ciudadana	General	Creciente deterioro de la calidad ambiental en el Cantón
16	Mercados y ferias		Incremento progresivo de la inseguridad ciudadana
19	Desarrollo rural		Deficiente servicio de abastecimiento que prestan los mercados y ferias del cantón
			Descenso en la producción agrícola que provoca insuficiente autoabastecimiento de la población de las parroquias rurales y escaso abastecimiento a la población de la ciudad de Cuenca.



Conformación de ámbitos

En función de los resultados obtenidos en el diagnóstico participativo por mesas, la coordinación del PEC consideró necesario conformar unidades de análisis que permitan dar respuestas más generales a los grandes problemas comunes de las diferentes mesas de trabajo.

Así se conformaron cuatro ejes estratégicos, inicialmente denominados ámbitos: Económico constituido por la mesa de producción y empleo, ambiental constituido por la mesa de medioambiente, por su amplitud y complejidad estas se mantuvieron solas; El territorial constituido por las mesas 1, 4, 9 y 16, y finalmente el social, donde

están inmersas las mesas 2, 3, 6, y 13. Es importante recalcar que la mesa de desarrollo rural se consideró transversal en los diferentes ámbitos.

El diagnóstico participativo constituyó el punto de partida indispensable para avanzar sobre la fase propositiva del PEC, Modelo de Desarrollo de Cuenca y la formulación de programas y proyectos.

2. MODELO DE DESARROLLO

Para estructurar la propuesta del modelo de desarrollo se ha tenido como insumos los siguientes elementos:

- El diagnóstico participativo realizado, en las diferentes mesas y ámbitos.
- Recopilación bibliográfica (Proyectos que han sido formulados en varios planes y agendas de trabajo de organizaciones públicas y privadas)
- Amplia difusión del documento "PROPUESTA PARA LA DISCUSION EN LA PERSPECTIVA DE LOGRAR EL DESARROLLO DEL CANTON

CUENCA" elaborado por el equipo técnico del PEC, y que era el modelo a debatirse.

- Comentarios y sugerencias de los participantes en torno a este documento.
- Talleres de presentación y validación por ámbito en los meses de julio, noviembre y diciembre.

Los resultados de estos trabajos participativos se traducen en este documento cuya parte medular consta de:

- 1.1 Visión de Cuenca
- 1.2 Objetivos generales
- 1.3 Objetivos específicos

* * *

"...visión de una comunidad es un estatuto corto y profundo, que *define el futuro deseado*, que implique la definición de estrategias y que motive y diferencie a la comunidad en particular de otras comunidades..."¹

2.1 VISION DE CUENCA

CUENCA DE LOS ANDES será una comunidad socialmente equitativa, descentralizada, solidaria y participativa que se posicionará competitivamente en el escenario nacional e internacional, promoverá en libertad la calidad de vida de sus habitantes y preservará su ambiente e identidad como patrimonio de la humanidad.

2.2 Objetivos generales

Eje estratégico económico

Propender a que la economía local cuente con un sector productivo dinámico y competitivo que actúe articuladamente entre sí y con otros sectores para que genere empleo y promueva el desarrollo integral.

Eje estratégico ambiental

Lograr que Cuenca se constituya en una ciudad con óptimas condiciones ambientales, que facilite las actividades productivas y sociales sustentables y sostenibles, que proteja su biodiversidad y paisaje, que oriente a mejorar la calidad de vida de su población.

¹ Plan estratégico de Encenada



Eje estratégico territorial

Potenciar a Cuenca como centro regional de desarrollo socio-económico, mejorando la integración y la calidad de infraestructura, propendiendo a una equitativa distribución territorial de sus equipamientos y servicios, que logre desconcentrar y descentralizar las actividades productivas y administrativas, al mismo tiempo que conserve el patrimonio natural y fortalezca la condición de Patrimonio de la Humanidad.

Eje estratégico social y cultural

Propender a que el desarrollo social de Cuenca, se sustente en políticas y sistemas descentralizados y desconcentrados de: educación, salud, seguridad y bienestar social, con una activa participación ciudadana que promueva gobernabilidad democrática y solidaria con igualdad de oportunidades.

Eje estratégico político

Construir un modelo político sustentado en una educación que privilegie el ejercicio democrático a través de la participación, el respeto de los derechos humanos, que fortalezca y modernice sus instituciones, consolidando los procesos de descentralización y desconcentración para la ejecución e implementación de los grandes objetivos estratégicos

2.3 Objetivos específicos:

Eje estratégico económico:

1. Estructurar un sistema educativo (formación, capacitación y especialización) que se oriente hacia la producción y al desarrollo integral.
2. Fomentar la inversión local, nacional, e internacional fundamentalmente en los elementos propulsores del desarrollo cantonal que generen empleo. (Financiamiento de MIPYMES)
3. Diversificar y aumentar la producción, mejorando la calidad y productividad de los bienes y servicios.
4. Mejorar las tecnologías de información y comunicación y promover la conectividad internacional.

5. Orientar la producción sustentada en el análisis de mercados, local, regional, nacional e internacional.

6. Fortalecer, articular y modernizar gremios empresariales, instituciones de desarrollo local - regional, organizaciones sociales.

Eje estratégico ambiental:

7. Fortalecer el manejo integral de los recursos naturales del Cantón (Estructura de gestión y conservación ambiental)
8. Desarrollar programas de investigación y formación ambiental en los centros de educación del Cantón y la comunidad.
9. Establecer un marco de políticas ambientales adecuadas que faciliten las actividades produc-

tivas y sociales.

10. Desarrollar programas y proyectos para la recuperación medioambiental.

Eje estratégico territorial:

11. Lograr un ordenamiento territorial consensuado y sustentable teniendo en cuenta las necesidades de crecimiento de la ciudad.
12. Lograr la óptima Integración física parroquial, cantonal, regional, nacional e internacional.
13. Mejorar las condiciones de tránsito y transporte del cantón con estricto respeto al ciudadano.
14. Ampliar y democratizar el acceso a la vivienda, al equipamiento y a la infraestructura.
15. Rescatar, investigar y preservar los bienes culturales y naturales.

Eje estratégico social y cultural

16. Descentralización y desconcentración de los sistemas de salud, educación, seguridad y bienestar social desde el Estado hacia los gobiernos seccionales.
17. Propiciar la participación ciudadana a través de sus múltiples organizaciones, en la gestión pública en el marco de la igualdad de oportunidades.
18. Recatar y promover el desarrollo cultural e identidad en sus múltiples expresiones.
19. Estructurar un sistema de seguridad pública y convivencia.
20. Generar políticas que permitan incorporar el fenómeno de la migración.

Eje estratégico político:

21. Impulsar el desarrollo institucional para profundizar la gobernabilidad democrática, que busque una gestión pública eficiente y eficaz.
22. Desarrollar un modelo alternativo de gestión política y estratégica.

23. Estructurar un marco legal adecuado, para un manejo consensuado del territorio que responda a los intereses del conjunto de la población
24. Fortalecer gremios, grupos sociales e instituciones, para trabajar coordinadamente e inter-institucionalmente en temas de debate nacional.
25. Liderar un conjunto de acciones para la descentralización y la desconcentración desde el gobierno local, y formar un modelo descentralizado local.

3. PROGRAMAS Y PROYECTOS

Programas y proyectos identificados en el PEC

a) Programas Eje Estratégico económico:

1. Sistema regional de formación y capacitación.
2. Organización y formación de MIPYMES.
3. Promoción de la ciudad (Imagen de Cuenca para el Mundo).
4. Desarrollo de centros de investigación e innovación tecnológica.
5. Sociedad de la información.
6. Investigación de Mercados.
7. Programa contra la exclusión laboral.

b) Programas Eje Estratégico ambiental:

8. Manejo sustentable de las cuencas hidrográficas y biodiversidad del cantón.
9. Recuperación y saneamiento ambiental.

c) Programas Eje Estratégico Territorial:

10. Plan Estratégico de ordenamiento territorial.
11. Integración regional y posicionamiento internacional.
12. Sistema integrado de tránsito y transporte.
13. Desarrollo de vivienda, infraestructura y equipamiento.

14. Revitalización de bienes de valor cultural natural y paisajístico

d) Programas Eje Estratégico Social y Cultural

15. Desarrollo del sistema educativo integral de Cuenca
16. Implementación del sistema integral de salud de Cuenca
17. Sistema de bienestar social y protección integral de Cuenca
18. Participación ciudadana y organización social
19. Cuenca Ciudad Cultural
20. Sistema de seguridad y convivencia ciudadana.
21. Apoyo al migrante y su familia (bienvenido a casa)

e) Programas Eje Estratégico Político:

22. Modernización institucional del gobierno local.
23. Alianzas estratégicas e instituciones de pacto.
24. Descentralización y desconcentración.

SELECCION DE PROYECTOS ESTRATEGICOS

El primer taller para la selección de proyectos estratégicos se realizó el día viernes 31 de enero con el Concejo Cantonal, y representantes de la I. Municipalidad de Cuenca.

Resultado de la selección de proyectos estratégicos.

EJE ESTRATEGICO ECONOMICO

Nº Proyecto

- 1 Fortalecimiento y formación de instituciones de micro-financiamiento para MIPYMES.
- 2 Capacitación y formación de liderazgos ciudadanos para la producción

- 3 Plan Integral de Destino Turístico (Convertir a Cuenca en destino turístico).
- 4 Formación de centros de servicios avanzados e innovación tecnológica.
- 5 Plan de formación y capacitación pública y privada para la producción.
- 6 Proyecto Barranco 450.
- 7 Certificación de calidad de productos locales (buenas prácticas de manufactura).
- 8 Observatorio Económico.
- 9 Proyecto contra la exclusión laboral (acceso al empleo).

Observaciones:

En este eje se ratificaron los programas, por lo que cada uno de los participantes seleccionaron y priorizaron los proyectos más importantes para el Desarrollo de Cuenca y su Región.

Es importante reconocer la necesidad de tomar acciones concretas en estos proyectos, para la elaboración de los perfiles, las instituciones involucradas en los mismos y su posterior ejecución.

EJE ESTRATEGICO AMBIENTAL

Nº Proyecto

- 1 Programa de implantación de veedurías ambientales y Fedatarios.
- 2 Formación ambiental (como cultura ciudadana).
- 3 Cuenca ciudad limpia y saludable.
- 4 Planes de manejo ambiental parroquiales.
- 5 Fortalecimiento y coordinación institucional en temas ambientales.
- 6 Disminución de la contaminación atmosférica
- 7 Plan Hídrico Cantonal.
- 8 Gestión integrada de micro-cuencas en el cantón.
- 9 Generación de espacios de producción y comercialización de productos limpios.

Observaciones:

Proyecto 3: La idea fue puesta por el señor Gerente de la EMAC, el cual quiere plasmar la idea de una **gestión integral de la limpieza en Cuenca**, en donde se incluyan los aspectos operativos de limpieza, recolección y manejo de residuos; educacionales a nivel de ciudadanía, control y sanción; y cultura de Reciclaje, Reuso y Reducción. La integralidad de esta propuesta llevaría a complementar de convertir a Cuenca en un "Municipio Saludable" que es auspiciado por la OPS/OMS.

Proyecto 5: Se discutió de que existen muchas instituciones que tienen competencia sobre los aspectos ambientales, pero que, lamentablemente, no están definidos claramente sus campos de acción y su alcance institucional, lo que ha llevado a que las responsabilidades se diluyan en el aspecto ambiental. El proyecto pretende "**Aglutinar las competencias ambientales** y definir claramente para poder tomar acciones de rectoría, normativa, concesión de permisos, control, juzgamiento, sanción, etc.

Proyecto 6: En este proyecto se trató de resumir el **mejoramiento de la calidad atmosférica del cantón**; esta incluye los aspectos de calidad de aire (en contaminación); de ruido; control de emisiones de fuentes móviles (vehículos) y fijas (industrias), salud ambiental (enfermedades, plomo en la sangre, etc.), control de calidad de combustibles; control mecánico de vehículos; etc.

Proyecto 9: El grupo coincidió que las estrategias de impulso y **mejoramiento de eficiencias en las actividades productivas en las comunidades** ayudaba a evitar que exista una presión excesiva sobre los recursos naturales y el páramo así como también las de agricultura limpia y orgánica, sin embargo definió que uno de los mayores inconvenientes para que estas estrategias puedan tener éxito es que la etapa de comercialización de estos pro-

ductos tiene serias deficiencias y que por esto no se pueden alcanzar los objetivos. **El proyecto incluiría la difusión y el impulso de actividades productivas "limpias" y la definición de espacios para que estos productos puedan ser comercializados y puedan competir sanamente en el mercado.**

EJE ESTRATEGICO TERRITORIAL

Nº Proyecto

- 1 Plan de Ordenamiento Territorial del cantón Cuenca.
- 2 Sistema de Información Geográfica.
- 3 Sistema integral de transporte público urbano - rural.
- 4 Programa de investigación de nuevas técnicas y materiales de construcción para la vivienda de interés social.
- 5 Vivienda de interés social: Banco de terrenos
- 6 Plan Maestro de áreas verdes.
- 7 Rehabilitación del Ferrocarril.
- 8 Sistema de comercialización (Red de Mercados urbano parroquial).
- 9 Sistema de estacionamiento tarifado (Perfeccionar el sistema existente).
- 10 Nueva vía periférica o circunvalación de Cuenca.
- 11 Anillo vial interparroquial del Cantón Cuenca.
- 12 Viaducto (conexión entre las vías arteriales Paseo de los Cañaris y Av. España que se construiría bajo la pista de aterrizaje actual).

Observaciones:

El proyecto 1: Aglutina todo lo relacionado con el Ordenamiento Territorial del Cantón: POT del arrea urbana, POT del área rural, POTs de las cabeceras parroquiales, Plan Maestro del Centro Histórico; Planes de ordenamiento parciales y especiales, etc.

El Proyecto 2: Sirve de base para el POT a la vez que de instrumento de seguimiento y evaluación, adicionalmente constituiría uno de los elementos básicos del sistema de información integral del cantón.

El Proyecto 4: Participarían las universidades EMUVI, MIDUVI, Colegios Profesionales, Cámara de la Construcción. La municipalidad actuaría como promotor

El Proyecto 5: La sectorización de terrenos para vivienda de interés social estaría comprendido en el Plan de Ordenamiento Territorial Cantonal, la conformación del banco de terrenos se operaría a través de EMUVI

El Proyecto 7: Está en la perspectiva de potenciar la actividad turística

El Proyecto 12: Es un proyecto básico complementario para optimar la red vial urbana existente y obras que se han ejecutado como el intercambiador del Hospital Regional y otros que están en proceso como es el caso del paso a desnivel en el sector de la chola cuencana.

EJE ESTRATÉGICO SOCIAL Y CULTURAL

Nº Proyecto

- 1 Desarrollo del Sistema de Participación Ciudadana de Cuenca.
- 2 **Proyecto de reforma del sistema educativo cantonal** (integral e integradora académica, artesanal, artística, ética cívica).
- 3 Creación del Consejo Cultural de Cuenca.
- 4 Funcionamiento del Centro de atención integral de la mujer y la familia (Patamarca).
- 5 Proyectos de centros de conocimiento en las escuelas fiscales del cantón.
- 6 Desarrollo de proyectos vinculados a "Cuenca patrimonio y Turismo" como propiciadores de desarrollo humano y sostenible.

- 7 Creación y funcionamiento de la red de protección especial Atención y prevención.
- 8 Proyecto para la canalización de remesas de los migrantes a microempresas productivas e inversión local.
- 9 Desarrollo del Sistema de atención integral de emergencia.

Observaciones:

En la visión se debe hablar de Cuenca del Ecuador y no de Cuenca de los Andes.

El Objetivo estratégico social y cultural hay que reformarle pues considera solo aspectos sociales.

Es importante revisar los ejes estratégicos y ver si es necesario **crear un eje estratégico cultural** de carácter transversal, con su propio objetivo, o rehacer el objetivo estratégico social y cultural.

EJE ESTRATEGICO POLITICO

Nº Proyecto

- 1 Plan Estratégico institucional de la Municipalidad de Cuenca.
- 2 Desarrollo del Sistema de Participación Ciudadana de Cuenca.
- 3 Diseñar los mecanismos para impulsar la transferencia de competencias del gobierno central hacia el gobierno local.
- 4 Plantear las políticas que permitan la autonomía y descentralización de las juntas parroquiales.
- 5 Creación de nuevas empresas municipales de acuerdo a las demandas ciudadanas para lograr, mejorar la prestación de servicios.
- 6 Implementación y desarrollo de un Sistema de Contraloría Social.

Observaciones:

El Proyecto 1: Plan Estratégico Institucional del

Municipio de Cuenca abarca los proyectos orientados a la modernización de los servicios, de la administración, de los sistemas de información, de los mecanismos eficientes de cogestión; de la reingeniería institucional y de la capacitación de funcionarios.

Las ideas de proyectos anteriormente descritas serán complementadas con talleres que integren a otros actores sociales y que permitan al final establecer un conjunto de proyectos que den respuesta al desarrollo del cantón y la región.

Equipo Técnico del PEC:

Arq. Oswaldo Cordero (Coordinador)
Guillermo Maianacci (asesor)

Arq. Felipe Manosalvas
Econ. Miguel Cordero Díaz
Econ. Carmen Balarezo
Ing. Jaime Domínguez Durán
Teólogo Marco Matamoros
Econ. Carlos Peña Quizhpi
Arq. Mónica Quezada
Ing. Ricardo Serrano
Econ. Freddy Torres
Ing. Com. Maribel Hurtado
Ing. Sebastián Izquierdo



miscelánea

RASTROS DE MUJERES: María Piedad Moscoso Serrano, Arcilla indócil

El presente trabajo está elaborado retrospectivamente, cuyo fin es resaltar los hechos más importantes de la vida de María Piedad Moscoso Serrano, a partir del presente hacia el pasado, porque condensa las huellas de su formación militante y humanista.

*“Nunca compré
conciencias y jamás
vendí la mía”*

Gerardo Cordero y León

CECILIA MÉNDEZ MORA



PROFESORA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS
Y ADMINISTRATIVAS

Esta declaratoria que se encuentra en la entrada principal de la Facultad de Ciencias Químicas, simboliza la generosa vida de **María Piedad Moscoso Serrano**, imagen colectiva en cuya voz se expresan las nuestras, en innumerables amalgamas de resistencias y opciones, tornando emergente recoger la trayectoria histórica de las mujeres del Azuay.

La semblanza que presentamos a continuación está hecha a base de testimonios que recogen las historias no escritas de las mujeres. En el centro de esta trayectoria histórica y del espacio habitado de nuestra hermosa ciudad, sobresale indoblegable la voluntad de lucha de la Dra. Piedad, mujer cuya frágil contextura física, guarda una formidable fortaleza ética moral que ha servido de faro para la organización y lucha de las mujeres no solo por conquistar los derechos en sus distintos campos,

sino que tiene hondas vinculaciones con el mundo de lo cotidiano, espacio cargado de subjetividades, emociones, percepciones con las que las mujeres nos sentimos comprometidas.

La lucha que define a la Doctora Piedad es sin duda aquella que nos emparenta en el esfuerzo en la construcción de la **"Cuenta Larga Socialista"** que reconoce el dilatado a la vez que distinto espacio y tiempo en el que nos movemos las mujeres y el feminismo.

Para nosotras que nos sentimos representadas en la Dra. Piedad, el espacio y tiempo en el que vivimos lo asumimos como realidades relacionales y múltiples que se plasman en el pueblo y sus luchas, en la comunidad y sus necesidades, en la solidaridad y sus demandas, en la justicia y sus exigencias a quienes deben responder adecuadamente los requerimientos de todo un pueblo.

Son estas realidades duras donde la miseria se ha instalado rubricando con perversa insistencia la identidad de los «condenados de la tierra» cómo los llamó Franz Fanon a los pobres del mundo. Son estos pobres y dentro de ellos las mujeres que se han convertido en la opción de vida de la Dra. Piedad, la que en plena etapa de la globalización del capitalismo histórico y su modelo económico Neoliberal, "posesionado" del escenario del Sur, la América Latina, la América Andina, el Ecuador y la Región Centro Sur, donde habitamos, ha reafirmado aún más su vocación humanista de luchar porque existan condiciones de vida digna para todos y todas.

En la década de los 90-2003, sigue encontrando a Piedad Moscoso, en un espacio plenamente identificado con los y las pobres de Cuenca, con la protesta a flor de voz, con su maravillosa militancia, contra todos los abusos de poder, sean estos de izquierda como de derecha, mucho más si es contra mujeres. La encontramos en las calles protes-

tando contra el Bucaramato y su soez forma de dirigirse al pueblo heredado del Febrescorderato de la década de los ochenta, contra el Alarconato y el Mahuadato, gobiernos que impulsaron la corrupción y el desfalco sin precedentes en el Ecuador, hechos que reafirman la condición de mercaderes de la clase dominante y dirigente que nos gobierna, empeñados en guardar tras el oropel de la democracia y de la participación el precio de su felonía.

Para evitar que esta pretensión supina que raya en la arrogancia pase a la memoria histórica de los pueblos, de sus hombres y de sus mujeres, como un hecho "de normalidad social", la encontramos frágil y firme en los espacios de lucha abiertos por el pueblo cuencano, investida de una auténtica y profunda humildad, la misma que le ha permitido convertirse en un símbolo de lucha, de resistencia al orden instituido asumiendo el deber de ser una mujer contestataria de los discursos oficiales y no oficiales, en una interpeladora incansable de las prácticas de vida de quienes se han erigido por la contingencia de la lucha en sus posibles representantes.

La década de los 90 - 2003, es para Piedad Moscoso extremadamente difícil y compleja, debido a la emergencia de otros y si acaso nuevos sectores sociales, cuyo reconocimiento vino acompañado de un activismo impresionante que encontró su anclaje en un primer momento en el discurso del desarrollo, de la autogestión, y más recientemente la necesidad de la descentralización respaldados fuertemente por las ONG's que copan el espacio provincial.

Sin embargo precisa señalar que la presencia de las ONG's, tiene si acaso una virtud y es la de remitirnos al espacio desde el cual se nombra el mundo en femenino en donde imperan los discursos pero no las prácticas de la diversidad y el real

reconocimiento de las diferencias, participación, corresponsabilidad, de la rendición de cuentas. No obstante es justo señalar que algunas de ellas, han contribuido a ampliar no solo la presencia de nuevos actores, sino efectivamente a modificar las coordenadas de organización de las mujeres.

Así, la presencia de las ONG's ha profundizado la ruptura del espacio habitado vital de las mujeres del Azuay y del Austro, no precisamente para abarcar a favor de la "Cuenta Larga Socialista" sino en favor del "capitalismo popular" inspirado sobre todo en Roberto Mangabeira Unger, que propone encontrar una alternativa distinta, (al marxismo y a la social democracia) una tercera vía basada en la aceptación plena de la **contingencia y la reconstitución institucional** de la política y la participación en este caso de las mujeres, así como; en el impulso de una política radical fundamentada en las **relaciones personales**. Comprensión y práctica que les ha permitido transitar del desarrollo a la democracia y en nuestro medio a la participación ciudadana, sin un balance y rendición de cuentas de los veinte años de desarrollo y autogestión, efectuada en el campo y sectores semiurbanos que involucró a mujeres principalmente.

María Piedad Moscoso Serrano, criticó esta postura que se presenta como una fuerte corriente al iniciar el Tercer Milenio, debido a que ha provocado una grave dispersión entre las fuerzas sociales y populares que apremiadas por la sobrevivencia, se vincularon a los proyectos planteados por las ONG's como un medio de enfrentar las necesidades económicas y de parte de la Cooperación Internacional como una forma de estar en la política y participar en el desarrollo del Sur.

Para la Dra. Piedad y nosotras el estar en la política y lo político de nuestro tiempo histórico atraviesa el espacio de las mujeres y de los hombres que habitan los sectores populares en su indolegable decisión de interrogar, de increpar, de exigir a las clases dominantes, a sus formas de Estado, a sus gobiernos nacionales y locales, la vigencia de la **justicia social** sobre la base de la **redistribución de la riqueza y del poder** y no su simple transferencia que denota una preocupación empeñada más en visualizarse y posesionarse institucionalmente antes que enraizarse en la profundidad de todo un pueblo.

La Dra. Piedad ocupa la otra orilla del espacio habitado, reafirmando certezas que son tan difíciles de asirse en tiempo de crisis, de cambios de ideas y de valores con los cuales ha entrado a copar todos los rincones, no del recuerdo, sino de la activa memoria histórica de nuestro pueblo, sin dar tregua a la sombra en donde puede treparse el olvido.

LOS AÑOS 80

La década de los 80 significó para la vida del Ecuador, los años más delicados de sus 23 años de retorno a la democracia, pues fue escenario de una frágil institucionalidad democrática, elemento que más y mejor cuidan los sectores propietarios.

Dentro de este enorme escenario y de contextos abiertos, la lucha contra el poder constituido representado en el régimen de Febres Cordero, alcanzó niveles polares; provocando el desate de una fuerza represiva gubernamental, que afectó de manera trágica a los hogares pobres de ecuatorianos/as, no solo por las violaciones de los derechos humanos que registraron asesinatos, desapariciones, encarcelamientos, violación de domicilios, cercamiento con tanques de guerra a su propia institucionalidad: Congreso Nacional, Corte Suprema, Tribunal de Garantías Constitucionales, sino por la aplicación sistemática a la vez que virulenta

del gran plan privatizador neoliberal que ya estaba en escena y que simboliza uno de los momentos más altos del ininterrumpido proceso de exclusión social de los hombres y de las mujeres que constituye la "gente común" de la sociedad ecuatoriana.

Situación que pretendió pasar como "normal" y como si fuera digna de consenso, por eso el régimen, sus cuerpos represivos se encargaron de mantener el orden social y su razón dominante aunque ello sea a sangre y fuego, contra todos y todas las que se oponían.

María Piedad Moscoso Serrano, no podía estar ausente en estas jornadas de resistencia al capitalismo deshumano y cruel, pero su participación en estos años evidenció otra dimensión de su condición humana, la solidaridad con todos y todas las que de manera directa se habían opuesto al febrilescorderato y su proyecto neoliberal, pensado para largo tiempo, su participación no solo se limitó a desafiar al régimen en las calles, sino que tejó la fuerte y peligrosa -para los regímenes autoritarios- urdimbre de lazos de solidaridades que reconocían en su voz, en su profundo abrazo, en su preocupación constante de sacar a la luz pública lo que acontecía no solo en las cárceles, con los familiares de los detenidos, con la prensa, con los abogados que los defendían, vinculando su acción al discurso, rompiendo el miedo humano que amenaza siempre en convertirse en testigo mudo de atrocidades y calamidades, sino que se preocupó de las condiciones afectivas humanas para llegar a tiempo con su palabra de aliento.

Toda esta acción fue desarrollada sin el oropel de la prensa, y es que ella es una mujer acostumbrada a hacer las cosas y al silencio. La unidad indisoluble, indoblegable de su vida y su discurso, ha sido el eje ordenador de su existencia, y ello la emparentó con el afecto, con el respeto ganado en los campos de batalla, con otra figura, cuya pre-

sencia ha sido y sigue siendo hoy tan importante para la resistencia de este pueblo de hombres y mujeres heroicas, Monseñor Luis Alberto Luna Tobar, y es que en las luchas, expresadas en las calles, en las casas, en los hogares amalgaman a hombres y mujeres a siglos y segundos en instantes decisivos.

Pero no solo de esto se ocupó la "Doctora Piedad" como la conocen en Cuenca, desde las figuras políticas más prominentes de nuestra ciudad, hasta los y las humildes voceadoras del Parque Calderón, las señoras que venden velas, caramelos de las que ella sabe lo que piensan, lo que sienten.

Se ocupó también de colmar el espacio de las subjetividades e intersubjetividades con su presencia, con su palabra, con su sonrisa, con su sola presencia en los lugares proscritos de la sociedad: la prisión. Allí también la "Dra. Piedad", pensó y actuó; en una de sus visitas, conversando con las detenidas del centro de "rehabilitación" de Mujeres de Cuenca, se enteró de que muchas no tenían abogados que las defendieran en sus casos y sin fórmula de juicio, se propuso lograr la atención del Consultorio Jurídico gratuito de la Universidad de Cuenca, para la defensa de las mujeres. Ella en una conversación sostenida con el entonces Rector de la Universidad de Cuenca Dr. Teodoro Coello Vásquez, logró que el Consultorio Jurídico dirigido a su vez por el Dr. Claudio Cordero Espinoza, se ocupara más directamente de las mujeres detenidas en la cárcel de Cuenca.

Otros dos acontecimientos marcan la vida de María Piedad Moscoso Serrano, en esta década, el uno se relaciona con la llegada de la llamada "Cooperación Internacional" cuya línea de acción definida para las mujeres fragmentó aún más el espejo en el que nos mirábamos ya las mujeres en el Azuay. Esta trizadura ocurrida en la denominada "década perdida" fue percibida por ella y por no-

sotras y luego corroborada por la acción hasta hoy como irreversible, porque ocupó otro espacio paralelo al existente: no se trataba de una alternativa, generalmente esta se da en distintos niveles de un mismo espacio, era otro espacio, por lo que creemos y particularmente Piedad, de que se trata de una acción que se enfila en dotar al capitalismo de un rostro humano y no en intentar cambiarlo.

El segundo hecho que merece señalarse en esta época, tiene directa relación con la lucha de las mujeres y la concepción de género que ya se manejaba y que estuvo presente en la creación de la Casa de la Mujer de Cuenca, instancia impulsada durante la administración del ex Alcalde Jorge Piedra Ledesma, siendo Martha Cardoso, Piedad Moscoso, Gladys Montaluisa, Esperanza Cajamarca y Cecilia Méndez quienes hicieron posible que la obra se realizara materialmente, así como un trabajo sostenido en talleres, con mujeres suburbanas. La Casa de la Mujer se levanta sobre la revisión y adecuación de un anteproyecto planteado inicialmente por Gladys Dután, quien posteriormente, bajo la administración de Xavier Muñoz Chávez, estructura la Casa de la Mujer como funciona actualmente.

En esta empresa participó activamente con sus ideas, con su presencia, con su paciencia la Dra. Piedad, impulsando con su acción y discurso la gran pasión que animara su vida de principio a fin, **los derechos de las mujeres**, que en ese momento pasaba por conseguir de las instancias correspondientes los recursos necesarios para el funcionamiento de la Casa de la Mujer. La Casa de la Mujer estaba pensada básicamente como un albergue para mujeres maltratadas.

Es paradójico, a la vez que bastante lógico desde el punto de vista de la historia oficial, experta en dotar de reverses a los acontecimientos, que los nombres de Martha Cardoso, Gladys Dután y Pie-

dad Moscoso no consten en la fachada de esa Casa, no como tributo o reconocimiento únicamente, sino como una huella de mujeres con identidad definida en espacios habitados concretos de pensamiento y acción, no fue un hecho pasajero, vigente solo en algún recuerdo personal, perdido en el desenlace del tiempo globalizador, que pugna por sustituir la memoria histórica de las mujeres y sus pueblos con acontecimientos de los pueblos, comprometidos quizás con la conspiración del silencio sino que hoy esa casa de alguna manera acantona la presencia creadora de las mujeres, como quisiéramos que sea como se soñó y pensó en esos años, teñida de todos los colores que evidencia la multiplicidad de las presencias sociales.

LOS AÑOS 70

Los años 70, son quizás en la vida de la Dra. Piedad los de mayor creación, los de mayor vitalidad, que no la agotaron, sino al contrario la dotaron generosamente de una extraordinaria voluntad de lucha que le ha permitido fundir en su ser la fuerza y la nobleza, la firmeza y la decisión, la audacia y el desafío para dar sentido a la gran empresa emprendida en esta década: **La lucha por la Mujer**, el trabajo desde, para y por mujeres inicia un largo proceso de definiciones que recorre desde la concepción de mujer pasando por el género hasta el feminismo.

En este marco y al calor de la declaratoria de la década de la mujer, 1975 se convierte en el Año Internacional de la Mujer. En Cuenca, algunas mujeres agrupadas en A.R.N.E. (Acción Revolucionaria Nacional Ecuatoriana) que tenía una clara pertenencia a los sectores dominantes de la ciudad, aspiraban a representarnos, "pero nosotras -testimonio de Cecile Durán Rendón- convocadas por Piedad, creamos la organización 8 de Marzo, con una fuerte orientación de izquierda, confluimos en

este sueño Cecilia Muñoz Chávez, Cecile Durán Rendón, Heydee Gallegos, Lina Astudillo, Nydia Carrión, Leticia Carrión, Soledad Estrella, teníamos como referente los planteamientos de Clara Zhetkin y la inmortal Rosa Luxemburgo, "pero no teníamos todavía la visión de género ni de feminismo, sino solo de mujer, el feminismo como corriente nos fue transmitida vitalmente por Piedad".

Con las inquietudes descubiertas en las horas de reflexión, en 1976 se produce una escisión del 8 de Marzo, creándose una nueva organización que mantenía su posición de izquierda pero reivindicaba su derecho a la autonomía de la organización de las mujeres, se forma entonces la Unión de Mujeres del Azuay -UMA-, que comienza a relacionarse con los sectores populares organizados en la Central de Trabajadores del Ecuador CTE, eran los tiempos del sindicalismo. La CTE en esa época fue la organización sindical que pensó y aceptó la organización de las mujeres clasistas. Fue Julio Hernández su Secretario General, quien nombra con aceptación unánime de la central sindical a Piedad Moscoso Serrano como médica de la CTE.

Por su larga y persistente lucha cuestionadora de la institucionalidad existente, preocupada por las condiciones de salud de las mujeres y en plena dictadura militar es cancelada por tercera vez junto con Cecile Durán Rendón, como médicas de la Jefatura de Salud por desconocer públicamente a la Dictadura Militar representada en su triunvirato; era Ministro de Salud el Dr. Asdrúbal de la Torre.

Fue sin duda un momento difícil, pues la Dra. Piedad se sustenta ella y su familia, con los exigüos sueldos de empleada pública, sin embargo este enorme detalle no la detuvo porque el deber era protestar, porque en el país existían detenidos, perseguidos y asesinatos que reclamaban ser por lo menos denunciados; Piedad Moscoso asumió esta tarea y al respecto manifestó: "No se podía poner las manos sobre las rodillas y encogerme de hombros y dejar de actuar, mientras se hacía más clara la certeza de que luchando no se pierde el tiempo, sino que no hay forma más apropiada para lograr la dignidad de un pueblo".

Así, el somero curso de su vida; encontró un nuevo espacio de vitalidades encontradas junto con Cecile Durán, -su entrañable amiga, por todas las

alegrías, sufrimientos, estigmas y esperanzas compartidas-, y Soledad Estrella fundan el **Centro de Salud del Pueblo**, era el año 1976, el Centro se convirtió en el primer espacio donde se discutieron los derechos de la mujer en el campo de la salud, los derechos sexuales y reproductivos también fueron reflexionados por ellas, pero no alcanzaron notoriedad debido al tabú que socialmente los rodea.

Atendieron a las mujeres de manera gratuita y observaron que las prácticas del aborto era una emergencia a enfrentar; a partir de esta experiencia "comenzamos" a pensar insistentemente en el género (Cecile Durán). "Observábamos que las mujeres del pueblo, las de San Joaquín, las de los mercados, las lavanderas nos buscaban constantemente, pues nosotras las atendíamos solícitamente; no solo las atendíamos en sus dolencias, sino también conversábamos mucho de lo que les pasaba y lo que sentían" (Piedad Moscoso).

Las Dras. Moscoso, Durán y Estrella, se habían ubicado en el lugar preciso del tiempo que fundían sus vidas con las del pueblo, el espacio también fue preciso, pues unía la ciudad alta con la ciudad baja en el histórico barrio de El Vado, la intersección entre la Tarqui y la calle Larga.

Pero estas mujeres azuayas, hicieron de este lugar nutricio y vital, un lugar de inicio de los innumerables peregrinajes luminosos a otras regiones del compromiso, del entendimiento, del sentimien-

to, de la conciencia; espacios donde mora no solo el género sino el feminismo con sus incansables exigencias de desafío y de vinculación del discurso a la vida.

Abrieron un espacio radial de denuncia de lo que acontecía con las mujeres del pueblo y en las cárceles, actividad conducida por Cecilia Muñoz Chávez. Con todas las integrantes del 8 de Marzo iniciaron un trabajo con jóvenes y niños, impulsaron las primeras bibliotecas ambulantes para ayudar a las mujeres a aliviar las necesidades de estudio de sus hijos, la biblioteca ambulante era una furgoneta roja WW, de propiedad de Cecile Durán con la que llegaban a las zonas marginales urbanas y suburbanas. Creían con seguridad en que era necesario generar conciencia crítica para alcanzar la justicia social. Es esta una experiencia que debe ser recogida hoy por la Casa de la Cultura Ecuatoriana como parte de un programa nacional de incentivo a la lectura.

Hacia 1977 crearon el **Frente Amplio de Mujeres -FAM-**, su fundación obedeció a un doble proceso: a) Relacionado con el proyecto de unidad de la izquierda ecuatoriana y los sectores progresistas del país, que había logrado por primera vez unirse para sacar un candidato único. Dentro de esta lógica se propuso la unidad orgánica de las mujeres de izquierda: comunistas, socialistas, troskystas, las de izquierda cristiana y segunda independencia se comprometen en esta empresa, pero en los hechos, lo rebasan y lo cuestionan; la Dra. Piedad, introdujo incansablemente su visión y opinión, rompiendo normalidades y órdenes que atañaban no solo al mundo público de las mujeres sino de sus claustros privados, alterados precisamente por la visión del feminismo y del género que tanto compromiso trajo a su vida.

El género, y sobre todo el feminismo comenzó a ser el eje ordenador de la vida de mujeres vita-

les como Piedad Moscoso, y ello posibilitó tejer lazos de identidad profunda con sus compañeras de lucha; vinculando feminismo, clase, etnia, género, etnia y solidaridad con las luchas de los pueblos del mundo y de América Latina en particular.

Un hecho sobresaliente de nuestra historia política, en esta década, es la imagen que la Dra. Piedad trasluce en la memoria del pueblo y las mujeres cuencanas, la siguiente es una referencia testimonial tras la masacre de Aztra que movilizó a todo el pueblo, "No me olvidaré nunca de la Dra. Piedad, en la primera fila de la manifestación que se realizó, abrazados unos a otros como una cadena humana al siguiente día de la masacre de Aztra (Asociación de Zafreros) allí estaba ella en la primera fila, junto al Dr. Edgar Rodas, Claudio Cordeiro, Teodoro Coello y otros que no sé quiénes eran, era todo un pueblo contra los soldados, no contra la policía, que con las bayonetas listas resguardaban el parque, allí estaba ella vestida de azul marino, encabezando la lucha. No tenía miedo la Dra."¹

Hacia 1980 el FAM se debilita, como expresión de izquierda unida agotada en las discusiones de la doble militancia y en la irrupción de un pensamiento propio, escindido de las cúpulas partidarias que tampoco tardaron en exiliarlas a sus rebeldes militantes. Sin embargo lo que se perdió en número se ganó en identidad, por lo que la identidad se define no solo por aquello que se niega sino por lo que se afirma y esta tarea no se encuentra ni al lado ni al frente sino en las profundidades de cada ser.

Al inicio de la década perdida de los 80 y poco antes de la llegada de la Cooperación Internacional Europea y Norteamericana, el FAM inicia un trabajo organizativo de mediano alcance con las

¹ Testimonio de la Sra. Dila, propietaria del puesto de revistas más antiguo del parque Calderón.

mujeres de los conventillos y las lavanderas del Tomebamba, tal trabajo se tradujo en las exigencias a la Municipalidad para la instalación de las lavanderías populares que aliviara en algo su trabajo, sin tener éxito. Se realizó un trabajo con las mujeres tejedoras de sombrero en Challuabamba.

Preocupadas por los derechos de las mujeres a un trabajo digno, el FAM participó activamente en las discusiones en torno al tema de la Jubilación de la Mujer a los 25 años de Trabajo, así como en las discusiones en torno a las Reformas al Código Civil, la relación conyugal, la relación de pareja, la violencia contra las mujeres, abrieron espacios para el debate en torno al aborto; temas intocados en el medio, procesos en los que Piedad Moscoso los desarrolló con vehemencia.

LOS AÑOS 60

Los años 60 son para Piedad Moscoso un tiempo de lucha y persecución sin pausa, pero también descubrió la fuerza y la densidad de su compromiso. A partir de allí comprendería que cada palabra suya, que cada gesto, cada mirada, cada sonrisa proyectaría el hondo significado de **"arcilla indócil"** que ha dado sentido pleno a su existencia.

Los años 60 fueron también tiempos conservadores al igual que los 80. La lucha se desató entre dos posiciones antagónicas, el conservadurismo más arbitrario asediado por el miedo a la Revolución Cubana, se declaró en cruzada contra los comunistas que miraban en el proceso cubano una utopía y una esperanza cercana.

América Latina y el Ecuador no fue una excepción, la zona se encontró invadida por las dictaduras militares. 1963 marca la fecha de un período agrio de confrontación entre conservadores y opositores a la dictadura militar, entre los segundos se encontraba Piedad Moscoso Serrano, quien entre otros méritos de lucha y junto a prominentes

figuras de la época como Claudio Cordero Espinoza, Julio Hernández, Eugenio Fernández, Enrique Espinoza, Leonardo Espinosa, funda el Colegio 29 de Marzo, espacio habitado en donde formaron a la juventud trabajadora con una orientación constructiva y cuestionadora, cumpliendo la misión propuesta como educadores/as, forjadores/as de espíritus y conciencias críticas. Enfilaron sus cuestionamientos precisamente contra la dictadura militar.

La respuesta a esta actitud fue contundente, la dictadura militar clausuró el colegio y apresó a casi toda su planta docente enviándolos al entonces panóptico García Moreno; entre ellos se encontraba Eugenio Fernández, Enrique Serrano, Julio Hernández, Jorge Piedra Ledesma. La Dra. Piedad se encontraba al momento de la captura en el colegio, escapando del mismo por la diligencia del compañero conserje que la escondió y la hizo salir por la puerta falsa que conservan aún las casas antiguas de nuestra ciudad. Por segunda vez en su vida era cancelada en sus funciones de trabajo.

Luego vivió la más cruenta campaña anticomunista que Cuenca haya conocido, aquí el radicalismo de derecha no solo se amparó en el discurso clerical conservador, sino que sembró el terror y la inseguridad ciudadana, impulsaron una serie de explosiones que según el testimonio escrito de Philip Agee, ex agente de la CIA involucró a prominentes miembros de la clase dominante de la Región.

A partir de aquí el espacio habitado de la ciudad fue sacudido por impresionantes manifestaciones cristiano-conservadoras que reunía a hombres y mujeres manipulados desde el púlpito que buscaban afanosos como **"expiar"** el pecado comunista y al grito de **"Cristo Rey, sí; Fidel Castro, no"** encontraron la forma de encender sus propias hogueras bárbaras en las figuras de inocentes ciu-

dadanos. Así fue incinerado el médico Jorge Merchán en la parroquia de San Cristóbal, la Sra. Josefa Escandón, en Molleturo, los esposos Velecela Yunga, educadores de vocación, decapitados a machetazos en Santa Ana delante de sus tiernos hijos. Como prueba de su culpabilidad sus victimarios exhibieron dos obras proscritas encontradas en posesión de las víctimas, Pedagogía del oprimido de Paulo Freire y el Manifiesto Comunista.

Estos acontecimientos son huellas indelebles en la memoria histórica de la Dra. Piedad Moscoso Serrano, los protagonistas eran hombres y mujeres, seres con nombres, con rostros, con aspiraciones, con esperanzas, cuyos cuerpos y almas fueron violentamente invadidos por el terror que no conoce pausa ni estética, al contrario profundiza su infamia y crueldad, evidenciando bajos instintos que se acrecientan más, cuando se manipula sensibilidades como las de la gran masa india. Era común escuchar en el campo azuayo, según testimonio de Cristina Aguilar el grito de **"Vamuchi, vamuchi a quemar a los comunistas"**.

Las Hogueras Bárbaras, las bombas explosivas, no doblegaron a la Dra. Piedad, siendo ella misma una comunista a quemar, se afirmó en la fraternidad de pocas palabras y grandes servicios, porque tuvo la valentía de volverlos a denunciar en medio del estado de sitio declarado, no solamente porque no se podría ejercer los derechos constitucionales, sino porque el miedo colectivo trae como secuela un silencio profundo y cuando este se adueña del alma del pueblo precisa navegar a contra corriente para recuperar el interés y la sensibilidad social, urgida de la necesidad de no dejar que la infamia del terror derrote a la fuerza de la voz y la justicia.

Esto fue precisamente lo que hizo Piedad Moscoso Serrano, la respuesta que recibió fue un

llamado a quemarla convocada por los conservadores clericales, imprimieron una hoja volante en donde constaba la dirección de la Dra. Piedad Moscoso Presidente Córdova 6-37, entre Juan Montalvo y Estévez de Toral; constaba también la dirección de Julio Hernández. La intención era que la turba los asalte y procediera de la misma manera que con las anteriores víctimas.

Paralelamente, utilizando las ondas comunicativas de Radio Amazonas organizaron una amplia campaña de difusión solicitando su excomunión, insistentemente se repetía la consigna de que: **"Cuando el hombre se corrompe, no hay mayor problema, pero cuando una mujer se corrompe es satánico"**; se homologó la opción política de la Dra. Piedad con la corrupción y el mal. En la solicitud de excomunión, Piedad se emparenta con María Ramona Cordero y León dos veces excomulgada de la Cuenca señorial.

Frente a esta clara intención del conservadurismo reaccionario y clerical, como un acto de emergente conjura, el poeta cuencano César Andrade y Cordero, declarado anticonservador, organiza un acto público de desagravio a Piedad Moscoso Serrano, con el cual puso en paréntesis las intenciones asesinas de sus perseguidores. Sin embargo ella, junto a Martha Moscoso y Soledad Estrella, sufrieron permanentes insultos y agravios que incluía el ser apedreadas y abucheadas al grito de comunistas, comunistas. Fueron tiempos en los que el espacio quebrantado albergaba al peligro en cada esquina.

Pero la década de los 60, en la vida de la Dra. Piedad, no solo fueron años de turbulencia cargados de tristezas y temores, sino también de esperanza creadora, plasmada en un acontecimiento que marcó el resto de su vida y fue el inicio de una fructífera y rica amistad que desafiando el paso ligero del tiempo ha logrado profundizarse en los

compromisos mutuos. Conoció al maestro Manuel Agustín Aguirre, fundador del auténtico Socialismo Revolucionario y a Nela Martínez Espinoza, insigne mujer ecuatoriana por su entrega y decisión de lucha al pueblo. Nela, junto con Dolores Cacuangó, fueron las mujeres que dirigieron la **Histórica "Gloriosa" de 1944**, convirtiéndose en la Primera Presidenta del Ecuador, pues estuvo al frente de Carondelet por 48 horas, hasta que las consabidas componendas a nombre de la institucionalidad y la democracia traicionaron al pueblo ecuatoriano y sus auténticas lideresas, trayendo a Velasco Ibarra para entregarle toda la lucha de un pueblo sin fórmula de inventario.

Refiere la Dra. Piedad que Nela Martínez le narró el momento en que llegó Velasco Ibarra a Carondelet y al verla manifestó "Señora usted va a salir de aquí, qué cargo desea usted en este gobierno. Ninguno, le dijo ella". Demostrando con este acto la rectitud, la ética que tanta falta hacen en tiempos globalizadores en los que vivimos. Con Nela Martínez, la Dra. Piedad mantiene una profunda amistad y un nutrido epistolario que une dos vidas conectadas por una Red de compromisos, ética y sensibilidades resumidas en claves bastante creadoras y apasionantes.

Nela Martínez, militante del Partido Comunista Ecuatoriano, junto con sus coidearias Ana Moreno, María Luisa Gómez de la Torre, Dolores Cacuangó, Tránsito Amaguaña, Isabel Herrería, Alba Calderón fundaron en 1946 la Primera organización de mujeres "Alianza Femenina Ecuatoriana" -AFE-. Cuyos estatutos orgánicos inspiraron a otras organizaciones de América Latina.

LOS AÑOS 50

A mediados de la década de los 50 (1956), Piedad Moscoso Serrano convierte al campo educativo y al colegio más popular de Cuenca "Manuela Garaicoa de Calderón" en su espacio de vocación ilimitada de educadora de la libertad y como Paulo Freire lo postuló asumió para su vida la práctica creadora de abrir conciencia crítica a todos y todas las que tuvieron oportunidad de ser sus alumnos y

alumnas. La Dra. Piedad transmitía en el aula la fuerza comunicativa de sus convencimientos, asentados en fuertes valores humanitarios.

Sus exalumnas, la recuerdan ejerciendo con pasión la **palabra generadora** de Paulo Freire y ello ocasionó que las jóvenes que se educaban en el establecimiento la consideraran, junto con María Luján, como una maestra que cumplía a cabalidad la labor de encender la luz de la conciencia en la tierra. Piedad rompió las viejas formas tradicionales arcaicas, cargadas de normas a cumplir de la educación y en un campo tan difícil como la biología, conocimientos que ella impartía, le imprimió la innovación necesaria como para captar el interés y la curiosidad que se levantaba como elemento mágico entre las estudiantes y los estudiantes de la época para cuestionar una educación anclada en el pasado.

El cumplimiento de su deber, le trajo innumerables sinsabores, la oposición radical de las autoridades del colegio, principalmente de su rectora, se tornó insalvable a la vez que incomprensible a los ojos abiertos y soñadores de sus alumnas.

Al finalizar la década de los sesenta y al sobrevenir la dictadura militar, Dora Canelos aprovecha la oportunidad para solicitar la cancelación del magisterio de la Dra. Piedad. Petición acogida pero no ejecutada, debido a la denuncia efectuada por el ya fallecido e ilustre periodista José Antonio Maldonado Samaniego. Al sentirse el régimen descubierto modificó la cancelación por el cambio, así llegó como maestra de biología a otro tradicional colegio de la ciudad, el Manuel J. Calle.

La permanencia de la Dra. Piedad en el espacio educativo, ha sido justamente recogida por la Dra. Raquel Rodas Morales en su obra "Mujeres que dejaron huellas", en sus páginas se puede leer la ternura y la pasión con la que sigue aún ejerciendo la cátedra esta maestra de pensamiento libérrimo y de hombres y mujeres libres.

A finales de la década de los 50, la Dra. Piedad alberga en su casa al guerrillero latinoamericano Comandante **Ernesto Che Guevara**, en su tránsito hacia México y a pedido de Anita Moreno de Safadi quien fuera amiga del "**Che**" y fundadora de la Alianza Femenina Ecuatoriana.

Al finalizar la década de los 50, la Dra. Piedad no tenía una postura política definida; sin embargo fue Hugo Ordóñez Espinoza, en ese entonces militante socialista radical, quien le precisa **que su lugar estaba junto al socialismo**; luego conociendo a Nela Martínez y Manuel Agustín Aguirre su definición política fue radical, clara y contundente y allí la encontramos hasta hoy.

LOS AÑOS 40

Estos años 40 son de estudios intensos en el Colegio y de compromisos ascendentes en las aulas universitarias. Piedad Moscoso Serrano fue la única mujer de su promoción en graduarse de médica; se vinculó con los movimientos de protesta de los estudiantes en demanda de reformas en los currículos y pênsums, quería una Universidad vital ligada a las necesidades de su pueblo y a sus sensibilidades humanas. Fue una figura notoria, tanto que fue condecorada por el entonces presidente de la FEUE y Excontralor de la Nación Alfredo Corral Borrero, en reconocimiento a sus méritos de lucha. Pero no solo fue condecorada por los hombres, sino también por las mujeres universitarias que agrupadas en la Asociación Femenina Universitaria -AFU- también reconocieron la deci-

sión de lucha; la sensibilidad humana y el compromiso radical de esta mujer en la que se mezclan creativamente las diadas dialécticas de la fragilidad y la fuerza, el corazón y la mente.

Como estudiante secundaria la vida de María Piedad se llenó de la inmensidad de sus propias inquietudes que encontraron los espacios habitados adecuados para darle la fuerza a su voz, el colegio Rosa de Jesús Cordero regentado por las madres Dominicanas, las tradicionales Catalinas tenían para entonces una línea de trabajo educativo a favor de una visión crítica abierta y sensible a las necesidades de los pobres.

Fueron los años en los que el colegio fue conducido por tres religiosas visionarias, Sor Magdalena Cabrera, Sor Alfonsina Padrón y la Madre Generala Sor María del Santo Tomás Alvarado, que abrieron el colegio a una educación más cercana a nuestras realidades; **allí aprendió la Dra. Piedad a discrepar, a argumentar**. Se colocó ella en el espacio de defensa de las corrientes calificadas como ateas, hecho que valió para que el Padre Luis Tipán le dijera: "**tienes talento ateo**". Sus posiciones nunca fueron criticadas, ni peor proscritas, al contrario se la incentivó a desarrollarlas, fueron años de tolerancia. Sin embargo esta visión cambió radicalmente al asumir la dirección del Colegio otras autoridades con otras visiones.

Su infancia, de mediados de los años 30, los pasó en su tierra natal, el Sígsig. Los años de escuela los curso en el María Mazzarello, establecimiento regentado por las madres Salesianas. De este espacio recuerda su natural capacidad de vincularse con las campesinas que también asistían a la escuela, compartía con ellas no solo los juegos de la infancia, sino también los fiambres y las peleas constantes que acompañan a la niñez.

María Piedad Moscoso Serrano, nació en El Sígsig, en un hogar en el que se intersectaron fuer-

zas divergentes y contradictorias que con seguridad marcaron su peculiar personalidad. Su padre Reinaldo Moscoso Vega fue hijo de Victoria Vega Muñoz, hermana del Coronel conservador Antonio Vega Muñoz, conocido personaje de nuestra ciudad. Su madre fue Carmen Serrano López, hija de Reinaldo Serrano Idrovo, primo hermano del General Liberal Manuel Serrano, quien al negarse a renegar de su pasado **liberal machetero**, compartió con el **"Cóndor Andino"**, General Eloy Alfaro Delgado, el personaje histórico más importante de nuestra historia nacional, su destino trágico el aciago 28 de enero de 1912.



Creación

creación

Instante uno

Los ruidos en Guayaquil
Escritura en idioma

Los ruidos en Guayaquil son los ruidos de la ciudad.

Se ven los ruidos en la ciudad
Los ruidos en la ciudad
Los ruidos en la ciudad

Los ruidos en la ciudad
Los ruidos en la ciudad

Los ruidos en la ciudad
Los ruidos en la ciudad

Los ruidos en la ciudad
Los ruidos en la ciudad
Los ruidos en la ciudad

Los ruidos en la ciudad
Los ruidos en la ciudad

En Cuenca

Instante uno

Las manos en Cuenca
Escriben el idioma

Las manos en Cuenca dan forma de poema a los metales.

Aquí se visten de arco iris los bordados,
los tejidos,
las costuras.

Las panaderas
Besan el pan antes del horno.

Los orfebres
Le hablan al oído a los metales.

Los alfareros dan forma de mujer a los jarrones,
a los barnices,
al horno,
a los pigmentos.

Los albañiles en Cuenca,
dan voz a la guitarra,
dan trino a las palabras.



COLABORACIÓN

Las manos
A las seis, en las iglesias
Pasan las cuentas del rosario,
Alaban a Dios,
Aprietan las palabras.

Las manos en Cuenca
También son emigrantes
Y miles de pañuelos blancos
Se agitan en Manhattan.

Aquí los arquitectos
Engendran la luz
Debajo de las piedras y el cemento.

Aquí los abogados
Visten de frac a los códigos y leyes
Para medir en la balanza la conciencia
Y el peso de los pecados capitales.

Aquí los sacerdotes:

Saben: a Julio Matovelle,
a Carlos Crespi,
a misa de la aurora,
a Hermano Miguel,
a catecismo.

Aquí los escritores:

Saben: a Elieceres,
a Dávila,
a Jaras y Corderos,
a hierbabuena y capulí,
a cielo de cúpulas,
a Salgados y Morenos.

Aquí los músicos:

suenan con los Rodríguez,
los Carpios,
con el diapasón de Castelví
y las trasnoches de Arindia.

Los pintores pintan:

Tarquis amarillos,
Vegas de cerámica,
Carrascos de metal,
Burbanos, Beltranes y acuarelas,
y un
Mogrovejo desviste la memoria
con las últimas lágrimas del día.

Aquí en Cuenca,

es madrugada:

Los estudiantes de Anatomía

Cierran las páginas

Donde se describen los astrágalos.

Las campanas repican, diciendo
que es hora de dormir para los búhos
que es hora de amanecer para la misa.

Las manos de Dios,
gozan de eternidad en Cuenca.

El reloj y el universo

Se equilibran en la catedral antigua

Y hasta la madre de Dios

Amasa luceros de ternura.

Instante Dos

En Cuenca
se endulzan las palabras.

Las palabras en Cuenca
cantan el idioma.

Las palabras
Amanecen cantando.
Se dan las manos.
Conversan
Con Dios en la Catedral
Y con la gente:

Con la gente
en el mercado de las flores

Con la gente
En las aguas de los ríos y los puentes.

Con los transeúntes
Y las lavanderas.

Con los ternos y los ponchos,
Con los abrigos y chalinas.

El idioma es grande en Cuenca.

La palabra en Cuenca
Tiene alma y canta
La palabra en Cuenca
Tiene voz y grita
Se levantan.

Las palabras
Tienen calidez
Tienen candidez
Tienen cuencanez
... y van cantando.

Las palabras en Cuenca
Besan el idioma
Las palabras en Cuenca
Cantan las palabras:

Tienen lucidez
Tienen altivez
Tienen avidez
Tienen morlaquez

Las palabras en Cuenca
Endulzan el idioma.

En Cuenca
Se tamiza la palabra
Para llevar la oración
Al oído de los santos.

En Cuenca
No se mueren de frío las palabras,
Solo trasnochan.

En Cuenca
Las palabras cantan antes del gallo.

Y otra vez
Las oraciones
Le ganan a la luz
El deber de levantarse más temprano.



Las oraciones en Cuenca
Se rezan en siete relicarios
Y se estremecen en siete
Las palabras de Jesús el Viernes Santo
Y son setenta veces siete
Las formas de perdonar el pecado de judas
Y se multiplica por siete veces más
El júbilo de Dios
Después de la oscuridad y el caos.

Dios es eterno en Cuenca
Está presente en la perennidad
De la luz
Vive en el silencio de Dios.



El pasado está viajando por el espacio a la velocidad de la luz

Habíamos dado la vuelta para acomodar el carro y escuchar música, pasamos por la discoteca y me sentí orgulloso de ver a mi hijo rodeado de 4 chicas, las mejores... al menos por afuera... (aún no estaba en capacidad de ver sus espíritus).

Nos ubicamos con sillas en la vereda del malecón.... "Buena nota", pensarían unos, en cambio otros: "¡estos abusivos estorban el paso!".

Ya habíamos escuchado todo el "caset" de boleros para estar a gusto de todos y especialmente de las damas, y después de habernos tomado toda la botella de wisqui que había traído el suco, yo pensaba que estábamos en el momento justo para oír "El pequeño motel" "La cita", y esas otras intensas canciones de la vida real o de la vida ideal (según Borges), de Galy Galiano... ¡pero parece que no!, que solo yo había alcanzado ese nivel necesario para sentir y emocionarse y sintonizarse con ese sabor a rocola y cantina-cervecería-canchón de la costa, (como el nivel de la semana anterior cuando me había dado cuenta que Willy Colón es un genio).... parece que no, porque justo cuando estaba sonando:

"amor,
tus padres no me quieren aceptar,
sin razón,
me culpan por haber llegado a ti
y amarte estando casado ya..."

RAÚL CORDERO G.



PROFESOR DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

....y yo comentaba riéndome la sinvergüencería hermosa de la letra, alguien cambió el "caset"... esa fue la gota que derramó el vaso, y por primera vez en mi vida acepté que mejor era que yo me vaya a dormir, para no dañar la noche, además ya había sido algo así como las 2 de la mañana, y por el trago y más que nada de las iras, me sentía medio borracho.

- Vamos a comer choclos fritos en "Carlöncho"- dijeron

-Le dejamos en el departamento al guagua que está durmiendo y les cogemos -dije sabiendo que era mentira, que yo también iba a quedarme durmiendo.

Pero la novia del Federico se había ido a dormir, y el suco le había convencido a su mujer "ahora es solo entre hombres, cuando sea otra vez con mujeres les hemos de llevar con todo gusto", y siendo tan chévere como es ella, lo aceptó fácil.

Y en esa forma rara gelatinosa y sorda con un eco intensificado que tiene el tiempo y el espacio cuando uno está chumado, escuché los pasos que me venían a buscar..... La chuma y el mal rato me pasaron en un rato, y ya sentados en "Carlöncho" con choclitos fritos y maduros con queso, dimos rienda suelta a una de esas hermosas conversaciones que con muy pocas personas pueden llegar tan lejos y ser tan ricas; otra vez me da pena no haberla podido grabar, porque apenas recuerdo detalles de ella como:

-¿Existe el mal o no?, ¿hay o no música mala?

-Todo es relativo

-No, no -dije yo- así como hay comida que te puede intoxicar, y hay hasta venenos que te pueden matar, así mismo hay música que puede dañarte - uno recuerda mucho más lo que uno ha dicho porque después de una discusión generalmente cada uno sigue pensando lo mismo- hay que cuidar el alimento que te ingresa a tu mente tanto como el que ingresa a tu estómago o más - dije entre interrupciones, o es lo que quise decir o debí haber dicho. También debí mencionar ese experimento en el que algunas plantas les pusieron en un ambiente con música clásica y a otras con esta "metálica", y las últimas casi no crecían, estaban casi marchitas.

-Es relativo porque hay personas para las cuales una dosis de veneno es mortal y para otros no es nada y pueden hasta adquirir resistencias, y en el conocimiento científico lo que hoy es verdad mañana cambia - decía el Federico, y yo recordaba que alguien en la historia o la leyenda europea podía tomar fuertes dosis de cianuro, y que en eso tenía razón pero se me ocurrió algo mas absoluto, (el suco había ido a pedir otra cerveza o algo).

-En lo que vos dices hay dos cosas -pude replicar con claridad y orden, que casi nunca tengo cuando discuto, y quizás se debía a que esta vez no quería discutir sino expresar criterios-. En primer lugar sobre la ciencia, vos dices que lo que hoy es verdad, mañana es mentira, luego la ciencia y el conocimiento científico son una mentira - y pensaba en el Vitalismo de Bergson que se

refería al conocimiento intuitivo, a los Gnósticos que dicen que hay que sentir con el estómago y a tantos que valoran mucho más la intuición que la razón para llegar a la verdad; hasta "el Principito" que decía lo esencial solo se ve con el corazón - y en segundo lugar, vos quieres decir que es relativo hasta el veneno, pero si te cortan el pescuezo te mueres, entonces no todo es tan relativo...

- Pensar que el mal es relativo solo es una alcahuetería para que el mal pueda hacer lo que quiera....

- Déjenme hablar a mí también, a ver, establezcamos un máximo de dos minutos por intervención y que vayamos dando la vuelta en los turnos.

Debimos estar gritando.

-La gente se va a reunir para escucharnos- decía el suco- deberían pagarnos.

Y de pronto, por los giros que da el pensamiento, por las ramas por las que va desenvolviéndose, tocamos tantos temas diversos y enlazados, y recuerdo ideas y argumentaciones, ya habíamos salido del restaurante, y ahora me doy cuenta de que cuando el suco se perdió había ido a pagar la cuenta.

-¿La verdad existe?... Poncio Pilatos le dijo a Cristo en la película "Jesucristo Super Star": "¿cuál es la verdad, acaso es una ley, es tu verdad o mi verdad lo es?"-dije, pero me parece interesante el silencio de Cristo- y la Coni Méndez en la primera página de su hermoso libro, dice "el hombre nace y muere sin entender, sin saber, ni siquiera sospechar qué es la vida, porque está aquí", tal vez nunca vamos a encontrar la verdad y no vale la pena tratar de imponer la mía o la tuya -aunque, el que no la conozcamos no significa que no exista; de hecho es absurdo decir que no exista, y recordé esa otra hermosa frase de Coni Méndez -"Después de miles de años tu estarás vivo en alguna parte, y serás mucho más sabio y evolucionado"- y la solté aunque no encajaba con el tema, al fin y al cabo en general en estos debates cada uno habla de otro tema, y por mi mente se cruzó que ese quisiera que sea mi epitafio algún día, o mejor aún el letrero del cementerio para que todos se vayan tranquilos tanto vivos como muertos con ese hermoso conocimiento.

-No puedo creer que vos sigas poniéndome a la Biblia como argumento.... -me decía el Federico.

-En la película "El violinista sobre el Tejado", hay un hermoso ejemplo de lo relativo de la verdad: cuando Tebie -creo que se llamaba- conversaba con un grupo y uno argumentaba a favor de algo y él le decía tienes razón, y otro argumentaba lo contrario, y Tebie pensó y le dijo tú también tienes razón, y un tercero decía, cómo pueden tener ambos la razón, y Tebie se le quedó mirando y le dijo: tú también tienes la razón.

- Y Adamsky dice que.... -comencé a decir pero me callé porque me di cuenta de que podía ser ofensivo y pretencioso, además ya me habían cortado la palabra, y solo recordé para mí ese hermoso pensamiento que dice "Hay personas que no necesitan demostración cuando ven la verdad, porque la reconocen, pues la tienen dentro, y hay otras que por más que se la demuestren nunca la aceptarán", pero ahora pienso que desde otro punto de vista, ellos podrían aplicarla a mí también por mis puntos de vista... y que en realidad todos tenemos la verdad dentro pero no siempre queremos verla... en fin.

- Y sobre el tiempo, dos ideas – decíamos en una de las esquinas de la conversación- "el tiempo y el espacio son dos formas de la misma naturaleza" dijo Einstein, yo no puedo entenderlo tan claramente, pero a veces sentimos que la arquitectura y la música tienen naturalezas parecidas – y no repetí la frase conocida de "la arquitectura es la música congelada", porque siempre he tenido la idea de que como, a más de escuchar, y quizás más que escuchar, estamos pensando lo que vamos a decir apenas den chance, y yo no quería que me pierdan la atención, la omití – solo que la arquitectura se desarrolla en una porción de espacio y la música se desarrolla en una porción de tiempo – continué.

- Si nosotros nos damos cuenta, este rato en el cielo hay diferentes estrellas que están a diez años luz.

Y otra a 20 años luz, es decir que lo que estamos viendo es lo que pasó en esa estrella hace años, es decir que en nuestro presente en este momento están varios tiempos al mismo tiempo, es decir el tiempo es totalmente relativo.

-Así es- me dieron la razón cosa muy noble y muy poco frecuente en estos debates.

- Espera, te digo algo más -dijo el Suco tapándose la cara- en este instante estoy viendo el presente y en un instante si me quito la mano, veo el pasado de hace años en cada estrella.

-Así debían ser esos viejos bohemios filosofando, libando. Pero mi pensamiento iba más allá: si desde una de esas estrellas o sus planetas podrían amplificar nuestra luz, verían lo que pasó hace veinte años por ejemplo, es decir que las imágenes del pasado están viajando y todo el tiempo pasado está literalmente, todavía solo que a tantos años luz, como tiempo haya pasado, es decir que si viajamos a una velocidad mayor que la luz podemos encontrarnos con el pasado... ¿o con sus imágenes?, con su luz, ¿pero no es en realidad todo luz?, ¿nuestro presente no es en realidad solo luz en diferentes manifestaciones?...

-Yo soy grande y hermoso como un universo y todo está aquí para mí- explotó el Federico exagerando algo que todos hubiéramos querido decir.. un canto de optimismo y de energía y vida como los de Withman.

La discusión seguía por diversos vericuetos de este mismo barrio del territorio de los pensamientos, con los temas que casi son uno solo o muy hermanos:

-El hombre ha sido puesto en este mundo y tiene "derecho" a habitarlo, a vivir y disfrutarlo, pero por supuesto no tiene derecho a destruirlo NIA MATAR NADA, porque además de perjudicar a otros seres vivos, se perjudica a sí mismo y ese es un pecado grave, y en realidad es lo mismo por que todos formamos un mundo conectado como una sola cosa y el perjuicio de las otras partes es perjudicar al todo y a nosotros, como en un sistema, como en un vehículo por ejemplo. El mal de una pieza es el mal para el todo, no podría entenderse ni aceptarse que una pieza reviente a la llanta, o que una parte quiera toda el agua, el aceite y la gasolina solo para sí, porque esa agresión o esa ambición perjudican al todo. Así somos como partes de un todo, como partes de un cuerpo decía San Pablo, cuando explicaba que las manos y todas las partes se alegran o se entristecen y ayudan, cuando las otras partes se sienten y están bien o mal, porque todos somos uno....

-El suco es un intuitivo, yo "me saco la madre" leyendo y después él me viene y me dice lo mismo- decía el Federico.

-Vos me decías algo sobre que el leer no es tan bueno – me dijo el suco y yo recordaba en efecto al Rey Salomón, mi ídolo, el dueño de toda la sabiduría, de toda la abundancia y de todas las mujeres, que dijo "el mucho leer solo cansa inútilmente", pero no podía ponerlo por argumento por lo polémico de lo bíblico y sus afines, y recordaba a Einstein que decía que "el exceso de conocimiento no es inocuo que al igual que una computadora sobrecargada, la mente se hace más lenta", y a José Martí que decía que "es necesario sustituir el conocimiento estéril por el conocimiento práctico y fecundo", o a Crishnamurty que decía "si quiero aprender sobre mí en base a Freud, aprenderé sobre Freud y no sobre mí", y a Rene Descartes que en su juventud decidió no estudiar más y aprender en los libros de la vida, y a los Yogas que dicen que se tiene sabiduría no de los libros sino de su interior, de su iluminación. De pronto me di cuenta que estaba en una contradicción por tanta cita supuestamente leída aunque muchas solo las he escuchado, y más que nada porque le estoy cogiendo el gusto a lo hermoso que resulta leer a gentes brillantes, y más aún porque esa tarde estaba leyendo un hermoso librito que decía lo mismo:

-Sí -le dije- hay un autor que dice en un libro "El mejoramiento de sí mismo", que los que leen poco tiene las ideas mucho más claras- y me di cuenta que hubiera sido más lindo aunque menos respetado dar un pensamiento mío que una frase exacta, que yo siempre para mí, me sentía feliz de que más que leer, pensaba.

-Las mujeres no conversan de estas cosas -dijo- pensando que tal vez no lo necesitan, pues tienen más respuestas al sentir latir una vida en su vientre, uno de los milagros y maravillas cósmicas...

-No les interesa ...no...- dijo el Suco y yo recordaba "El varón domado" ese respetable esfuerzo sobre este inacabado tema, pero el Federico no estaba de acuerdo, y además a esa hora la discusión se centró más bien, en que él decía que la autora era "Susan Sueigh", y yo decía que era "Betty Midler", cuando en realidad después vi que se ha llamado "Esther Vilar".

Y entonces pasó lo ideal, lo mejor que podía pasarnos en ese momento en ese lugar: encontramos a dos guitarristas "lagarteros", y el Federico trataba de que le acompañen "Pequeña Ciudadana", pero no la conocían muy bien, y lo que es la vida o la escasez o lo que sea, al lado estaban de pronto otro par de cantantes que comenzaron a entonar con una voz fea, pero singular y hermosamente bien entonada, esa y otras canciones y se robaron el cliente, cantamos de todo; algunos aullamos pero con el alma: tangos boleros y de todo a dúo y en solos; a ratos pasaban jóvenes que seguramente salían de la Discoteca y se detenían a acolitarnos. ¡Qué hermoso, la noche, el mar, el malecón, los guitarristas, la filosofía, la amistad!

-La música es un catalizador increíble

-Qué bueno que así sea.

Y ya satisfechos hicimos una vaca y les dimos la "colaboración voluntaria" que solicitaban los músicos, pero de pronto:

-Tío Fede - gritaron unas chicas y chicos que corrían riendo por el malecón- nos salvaste la entrada a la casa - eran las sobrinas de la novia de Fede y ya eran las 4 de la mañana, venían de la discoteca. Se pusieron a cantar, y vitales (no sé si más aún que nosotros, adolescentes de 40 años), querían meterse al mar, mientras un gordito muy gracioso de ellos contaba cachos. Un rato de esos deben haberse ido, porque estábamos otra vez los tres, y los cantantes que ya solo de gusto seguían dándole:

"Querido amigo

gástate la plata

sácala del Banco

pide otra botella

Chúpate la plata

Olvídate de ella

Otra ya encontrarás

Si tú te mueres

Otro la gustará".

Recuerdo que ya era la repetición, así como les hicimos repetir "asciéndeme a marido"... seguramente era por estas letras, que después de que habíamos tomado las cervezas traídas por el suco en las últimas horas, el Federico se animó y fue a traer dos de Cristal seco -ahora me doy

cuenta de que yo no gasté nada, qué vergüenza, o qué sinvergüenza.

El suco debió haberse ido -él es medio raro a veces- los cantantes también debían haberse ido - "también son medio raros cuando ya no les dan plata" ... - y en realidad yo estaba bastante bien, pero de pronto los temas eran repeticiones ya menos lucidas que hace un par de horas, como:

-Cómo puedes meter a la Biblia como prueba...

-Les gusta o no a las mujeres los hombres musculados - y yo sabía que "toques, toques"

-como dirían mis hijos- que más admiran a alguien que les dé un respaldo y seguridad, sea limpio, bien vestido, y tenga personalidad, y que más bien a veces tienen sentimientos maternales para las debilidades físicas de sus parejas... en fin ...¿será la verdad?... tal vez en algunos casos como diría "Poncio el piloto".

En eso, a pocas cuerdas se escucharon tres disparos, más o menos por donde yo tenía que ir a mi departamento, y me acordé que la otra noche que mi hijo no llegaba de la discoteca se escuchó un disparo, mi mujer casi muere del susto, así que me decidí a retirarme, eran más de las cinco y media, entonces se escucharon otros tres disparos... - y ahora ¿cómo me regreso justo por donde están dando bala?...

- "taluego" Federico-, le gritaba mientras él comenzaba a averiguar por su guitarra que nunca trajo

-Estás loco o te haces.

-Vos sabes que a veces me hago.

Caminaba feliz, fuerte, seguro, Casi sobrio para la hora (recordaba que en alguna oración o algo religioso se decía "embriaguémonos de alegría"... también se puede), respirando el aire del mar, y recordaba lo simpáticas que son siempre estas reuniones que acaban con el día siguiente, seguramente por simpáticas duran, recordaba que la última vez estaba en mi casa con el presidente del CONESUP, que "no le ha gustado el trago nadita" y cantábamos canciones de Sandro con el micrófono y el equipo puesto en karaoke, y ya en la madrugada me daba la razón y me mencionaba algún autor que sostiene que la felicidad de los pueblos puede ser inversamente proporcional a su supuesto desarrollo, y yo le repetía atrancándome y trabándome la lengua cosa que él seguramente no entendía también porque su cabeza ya estaba atrancándose como carro sin arranque, que hay más suicidios en los países desarrollados. Y recuerdo que los últimos tragos, como ya no había con qué, le di con una agua que encontramos en una olla de la cocina. Después supe que había sido un fuerte preparado que mi mujer toma para enflaquecer...

Les vi a todos los de mi familia desde media cuadra de distancia en la terraza del 4º piso

donde estaba el departamento que habíamos alquilado, estaban aguardándome, y les levanté las manos como héroe que ha sobrevivido a la balacera y llega incólume a su hogar, pero cuando llegué, oh! sorpresa, ellos no me recibieron tan entusiastamente, ¡que héroe ni nada! ¡más bien han estado bravos!... ¿Cómo puede una misma cosa ser vista desde ángulos tan distintos? -pensé- se puede ver el lado malo o el lado bueno y eso es toda la clave de la vida.

-Date cuenta el ejemplo que das a tu hijo – me dijo mi mujer, y yo me pude imaginar al longo, diciéndome en la primera oportunidad: “pero si vos también llegas a la madrugada”.

-Yo siempre vengo sano y bueno – dije un poco duro para que oyera mi hijo que también estuvo esperándome y se retiró ese rato – porque el trago no siempre es bueno, a veces trae disgustos y malos ratos, por eso yo me controlo – y “técnicamente” en gran parte y viéndole el lado positivo que todo asunto tiene, eso era verdad, en muchas reuniones me dicen él es el único bueno y sano- y no se debe necesitar del trago para ser tomado en cuenta, uno debe ser apreciado por otros méritos- continué porque creí que era mi deber, y en parte para que mi mujer se tranquilice, pero ella igual...

Todos se retiraron a dormir, pero yo me quedé esperando que aclare el día – cómo pueden perderse el espectáculo del amanecer cuando faltan tan pocos minutos- “preso por uno, preso por mil”....

El cielo y el mar tomaron casi el mismo color violeta mate y los barcos comenzaron a dibujarse grises, todo en pocos minutos; un primer deportista pasó trotando y comprendí que era otro día.

A las 11 de la mañana me desperté, no podía quejarme mucho, además a mí no me dan chuchaquis fuertes. El suco si que estaba molido. Yo me sentía feliz por las agradables cosas de la noche anterior y sin darme cuenta estaba cantando por todo lado la canción “asciéndeme a marido”, mi mujer no me dirigía la palabra, ni siquiera me miraba....después de un rato le escuche cantando:

*“si en verdad me quieres
ven duermes conmigo
no te hagas la tonta
asciéndeme a marido”*

-Lo peor es que se me pegan tus “tonetes” – dijo.



Humor

Humor

Tres días en la vida de un estudiante de Arquitectura

El día de mi nacimiento en Argentina, mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos. Mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos.

En principio, mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos. En principio, mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos.

Un día, mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos. Un día, mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos.

El día de mi nacimiento en Argentina, mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos. El día de mi nacimiento en Argentina, mi mamá me bautizó con el nombre de Juan Carlos.

Luis Vázquez Carmona

París, Francia

Tres días en la vida de un estudiante de Arquitectura

Los cuasi estudiantes de Arquitectura recorren extremadamente sorprendidos el espacio gélido de la facultad, encerrado entre la gran estructura de hormigón armado y la mampostería de ladrillo.

Su asombro va "in crescendo" (desconocemos su significado) al penetrar en un taller repleto de extrañas máquinas, en donde les explican trabajarán en madera, hierro, espuma flex y sin flex y otros desconocidos materiales.

Un viento helado les recorre por el tercio medio de sus columnas vertebrales al observar un depósito voluminoso de libros que a partir de ahora se denominará biblioteca y en la que les guste o no tendrán que abrirlos, descuartizarlos y al fin leerlos y estudiarlos.

El centro de cómputo aparece como una fortaleza inexpugnable, especie de Pentágono en escala reducida al que se accede después de largos y angustiosos años de exigente preparación en el

campo de la numerología, de la alquimia y de la simbología cibernética.

Este estresante recorrido estudiantil es interrumpido por gritos de júbilo estudiantil al observar un letrero en el que se lee "Bar", los comedidos anfitriones de la asociación escuela no pueden recuperar con facilidad la compostura del grupo, la misma se va restableciendo cuando por cuenta propia los novísimos estudiantes empiezan a constatar que aquí no se vende ni burundanga, ni éxtasis, pecho amarillo o agua de toronjil, peor las bebidas espirituosas como el agua de uña de gato, el ajo con limón o la incomparable emulsión de Scoot.

"De un solo toque" concluye el recorrido al que los estudiantes de la aso. escuela en forma lar-

LUIS VANEGAS CAMPOVERDE



PROFESOR DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

gamente pensada y asesorados por la comisión de asuntos internacionales de la facultad previa consulta con la UNESCO le han calificado de "Curso Preuniversitario".

Al día siguiente y con un considerable retraso, el curso da inicio con una conferencia magistral del delegado estudiantil del "miau" (movimiento de ingenieros y arquitectos de Uganda) sobre el tema:

"URBANISMO EN LOS TIEMPOS DEL COLERA"

con un atractivo subtítulo:

"violencia en las calles con autoparque".

A continuación de un esperado, receso el representante del movimiento "gau" (group animals protection) interviene con su disertación:

"EL HABITAT DE UN MUNDO DE ANIMALES"

y para no quedarse atrás el delegado del "gau" inventó un subtítulo muy llamativo:

"El congreso nacional"

Finalmente y cerca del medio día se hace presente el estudiante del movimiento "jay, jay" (jóvenes arquitectos de Yaviuco, bis) con la disertación:

"ARQUITECTURA UN PROBLEMA DE GENERO"

¿El espacio es femenino o masculino?

En la tarde se procede a la evaluación de los contenidos de la mañana, luego de largas y tortuosas discusiones (algunos les llaman discusiones vicentinas, posiblemente en recuerdo de San Vicente Ferrer) se llega a las siguientes conclusiones:

- Felicitar al Sr. Boteri por su brillante diseño del candado o "cepo" que utilizó para hacer rabiar a los pocos cuencanos que todavía no han

viajado a EEUU ni a la madre patria.

- Que se amplíe el área del parqueo ciudadano: por el Norte las estribaciones del cerro Cabogana, Racar y la loma de los llamingos; por el Sur hasta las iglesias de Turi y el Carmen del guzho, incluidos todos los llanos de taita chabaco; por el Este hasta el local social "Brisas del Río" y por el Oeste hasta el recinto también social "Tenis golf club".
- Encargar el rediseño del Palacio Legislativo a dos expertos en arquitectura tropical, subtropical y del páramo para lograr inaugurar el Zoo el próximo diez de Agosto.
- Declarar que el espacio arquitectónico no es "ni hembra ni varón", ni masculino ni femenino, es confuso, ambidextro, púdico y genésico (ignoramos el significado de todos estos apodos).
- Declarar día universal del espacio la semana del estudiante.

Cuando recién se recuperaban de tan difícil experiencia y de tan sorprendentes e inefables resoluciones llega el ansiado primer día de clase, en el que personajes muy formales y con rostros extremadamente severos les reciben paternal y cariñosamente anunciándoles:

"No entre si no sabe geometría, trigonometría y el baile del perrito",

"Enseño la materia más importante y difícil de la facultad, el porcentaje de estudiantes que fracasan conmigo es sobre el 98% por bimestre".

"Esta asignatura es solo para iniciados quienes no entiendan los símbolos, las cábalas, el todo, las partes, más bien decídanse por actividades mas fáciles, el rodeo montubio por ejemplo,

Otro adusto catedrático pregunta:

¿ya adquirieron el dvd,
la Mak,
el internet,
el número de oro,
el compás de precisión?,
¿están afiliados a los rosacruces, la conaie o siquiera a la sociedad patriótica?,
¿son amigos del cura Flores y del gran hermano?

Para concluir la jornada se produce el anuncio de la lista de útiles escolares para los primeros doce días de clase:

1509 pliegos de papel cebolla, bond pesado y sin cebolla.

247 cajas de lápices de color, en las marcas conocidas como Stabilo, Staedtler, Pabulo.

129 cartulinas kimberly, canson y de hilo.

313 pliegos de papel periódico (ni el Mercurio, ni el Tiempo).

Después de tan acogedor recibimiento, el 25% de estudiantes ha decidido irse el mismo día, un 20% adicional lo hace al día siguiente y eso también porque el paseo con reglas paralelas, calculadoras, escuadras, cartulinas era obligatorio para ser observado cuando menos por la vecina de la esquina y por sus orgullosos padres que angustiados no se explican por qué en tan poco tiempo su responsable hijo se ha decidido por un puesto en cualquier Banco, la Universidad Católica o siquiera como voluntario para la defensa de Irak y de la base de Manta. La mayoría piensa seriamente en el ingreso a la culebra de la facultad de Economía, un empleo en el "cafecito" o en el "tinku", bares cosmopolitas atestados de gringos, gringas y otras inéditas especies.



Reflexiones de un jubilado

Si usted quiere acceder al siempre dudoso beneficio de la jubilación, si ya está en edad para ello, si ya cree que merece un justo descanso después de su ardua y sacrificada tarea al servicio de la juventud de la patria, debe vencer algunos obstáculos y superar algunos condicionamientos, así.

- Tiene que recordar y creer a pie juntillas en la veracidad del término y sus raíces pues, proviene de júbilo y, por lo tanto, en principio, jubilación supone alegría, euforia, entusiasmo.
- Es falso, de falsedad absoluta, eso de que merecido descanso signifique antesala para el descanso eterno.
- La jubilación es el único proceso posible que le permitirá hacer todo eso que usted siempre anheló, es decir, nada.

LEOPOLDO CORDERO ORDÓÑEZ



EX-PROFESOR DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

Si usted ya se convenció de todo esto, si le fastidian los horarios, la preparación de clases, los centros docentes, las discusiones bizantinas, las justificaciones, la corrección de exámenes, jubílese ya, hágalo en forma inmediata que para mañana ya es tarde. Desde luego, a fuerza de ser sinceros, hay que mencionar la existencia de algunos trámites previos y, por ello, yo, que ya sufrí esta tortura, cumplo con el imperativo ético de advertirle y compartir con usted, mis experiencias personales. Así, le cuento:

Una vez tomada la dura decisión, es decir, luego de haberme convencido de los tres literales precedentes, me aboqué a la nada grata tarea de reunir una infinidad de papeles. Ingenuo y esperanzado concurrí a la primera revisión en la ventanilla correspondiente del IESS que, un por si no lo sabe, debe leerse Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social. La empleada con un gesto que oscilaba entre lo hosco y lo irónico les dio una rápida mirada a mis amados papeles y, con tono maternal y didáctico, me dijo que estaba bien pero que apenas tenía un diez por ciento del total. Con la humil-

dad que me caracteriza, y que el caso amerita, le expuse que había leído con mucha atención todos los letreros y que creía haber completado con absoluta precisión y eficacia todos los papeles requeridos. La respuesta fue un ¡ja! de cruel sarcasmo y una profunda, muy lógica y muy coherente reflexión: vea señor mío, si yo hiciera caso de los letreros ya estaría con una enorme barriga llena de Coca Cola. A continuación, me recitó la lista de documentos faltantes:

-16 copias adicionales de mi cédula de identidad, carnét de afiliación al IESS, certificado de votación, licencia de manejo y certificado de vacuna de la cuchi viruela.

-2 copias, refrendadas por el Ministerio de Gobierno, de la matrícula del auto de propiedad de mi esposa, a lo que, con paciencia y reiterada humildad, le informé que en vista de las circunstancias económicas jamás había adquirido un auto para ella; con una simpática y sensual sonrisa, idéntica a la del diputado Ramiro Rivera, me contestó: pues, tendrá que urgentemente comprarle uno.

-2 copias a colores de todas las radiografías, tomografías y resonancias magnéticas que me han tomado a lo largo de mi penosa existencia, argumenté que disponía solamente de radiografías y en blanco y negro y ahora sí con un tono francamente burlón y repitiendo su sonrisa riveriana me dijo: la única solución es que las mande a pintar.

-3 copias de las planillas de los aportes al Seguro Social de todos los profesores, empleados y trabajadores de la Universidad desde el año 1896; le advertí que en ese año todavía no se había creado el IESS a lo que, cambiando su sonrisa, esta vez a la helada, espeluznante y tétrica del Dr. Oswaldo Hurtado Larrea me respondió que de eso ella no tenía la culpa, que debería ir a quejarme en la sala de maternidad o con el Comisario de Ornat Municipal.

-El certificado de defunción del Teniente Político de Quingeo. Le indiqué que esa persona todavía estaba viva, con una expresión enigmática, similar a la Dr. Hurtado cuando anunció al país la muerte de Jaime Roldós Aguilera, ante la cual, según recuerdo, todos los ecuatorianos, en medio de un hondo desconcierto, nos preguntamos ¿Qué nos habrá querido decir?, la eficiente empleada me dijo con una lógica rotunda e inapelable: no le que da otro camino que matarlo.

En fin, solo en consideración a su paciencia y a su tiempo, no continué con la lista de documentos que en forma lenta los fui obteniendo y presentando a la oficina de la primera revisión a la cual concurrí, en el lapso de cuatro meses, 1498 ocasiones.

Pero, como todo tiene su remate, luego de quedarme reo a costa del Teniente Político de Quingeo y de dejar a una mujer viuda y 7 chiquillos huérfanos y de realizar hábilmente un falso traspaso del carro de mi cuñado a nombre de mi mujer, completé los papeles y, triunfalmente, acudí a la oficina. La empleada con un gesto de derrota y desaliento admitió que sí, que en efecto, ya nada faltaba y que debía retornar puntualmente cada dos años para averiguar si mis amados documentos había pasado ya a la Oficina en la que se hace la segunda revisión.

Con relativa alegría y con la esperanza de que mi tozudez no admite barreras me retiraba cuando escuché un pst, pst, y una frase victoriosa: señor, aquí le falta su certificado de defunción.

Gracias a que este papelito todavía no pude obtener es que le he contado mi aventura y me he dedicado a hacer una sesuda investigación sobre. "Afinidades y otras sorpresas entre Jubilación, Bramahanismo y la muerte".

En efecto, una primera mirada, por más superficial que sea, permite comprender que los tres te-

mas tienen singular trascendencia y significación. Es decir, sin necesidad de elucubraciones trasnochadas todos deben admitir que los tres temas son de excepcional importancia y gravedad.

Sí, no queda posibilidad de duda, los tres temas son peliagudos y gravitan en la vida de ese extraño y querido personaje que es el hombre y, también, para que no se resienta el movimiento feminista, la mujer que es un ser más extraño y más querido.

Precisamente, por su importancia, considero que sería un verdadero disparate tomar estos temas muy en serio ya que lo solemne, lo insondable y lo circunspecto, pide a gritos una broma, una sonrisa, una irreverencia.

Además, por más sesudos que nos pongamos, no hay nada que hacer: Jubilación, Bramahanismo y muerte tienen un evidente e incuestionable objetivo común: terminan con algo.

La Jubilación -en teoría- termina con la esclavitud del trabajo. Aunque Edgar Durán un neo jubilado sostenga que esto es totalmente falso, pues, en su caso, el negrero del Señor Rector le obliga a trabajar -aprovechando precisamente su condición de jubilado- todos los días, inclusive los días domingos y fiestas de guardar, desde las 7 de la mañana a las 7 de la noche en la Unidad Ejecutora de Obras de la Universidad, lo cual matemáticamente significa la inverosímil cifra de 84 horas semanales. Sin embargo, los que conocemos el espectacular ritmo de trabajo de Edgar, el veloz, y la compulsión constructiva que caracteriza al Rector, sabemos que este horario esclavizante sí se cumple, llueva, truene o relampaguee.

El Bramahanismo también termina con algo: con la paciencia de cualquier ser humano medianamente sensato, es decir, una minoría. La muerte, el descanso eterno que le llaman, termina con esta "bella y brutal incoherencia" que se llama vida.

Otro rasgo común es un hecho singular: los tres terminan aburriéndonos olímpicamente

La jubilación nos obliga a aburrirnos en forma tremenda pues debemos permanecer en el hogar, dulce hogar, durante todo el día, sin hacer absolutamente nada

Adorar eternamente a Brama, en la salud y en la enfermedad, en la vida y en la muerte, en la miseria y en la opulencia, en la luz y en las sombras, en la libertad y en la opresión, debe ser tanto o más aburrido que mirar un strip-tease de la Sra. Presidenta de la Pequeña Industria de la provincia del Guayas y, ninguno de los que me lean, me podrán negar que no debe haber cosa más aburrida que permanecer muerto toda la vida

La Jubilación es un estado tan etéreo que, sin duda, propicia las más profundas reflexiones filosóficas, existenciales, sicalípticas, sicotrópicas, cibernéticas -como podrán observar, trabajo con un excelente diccionario de sinónimos y antónimos para la consulta inmediata, instantánea y oportuna- y más temas embarazosos de la muy triste condición humana

Podríamos, por ejemplo, entrar en trance para meditar sobre el oscuro y complejo problema de la sexualidad de los hipopótamos o el no menos oscuro y misterioso del cómo y cuándo el hombre aprendió a hacer ese delicioso manjar que es el alfeñique con tocte o enfrentarnos incluso con temas más importantes aún, verbigracia: cómo hubiera cambiado la historia de la humanidad si Adolfo Hitler, en lugar de haber sido jefe del Tercer Reich, hubiera sido asesor político del ángel de la guardia del Alcalde de Guayaquil - algunos creen que desde su bunker mortuario sí cumple, de vez en cuando, esa misión -o si Buda en lugar de ostentar la representación divina hubiera sido contratado para actuar como arquero suplente del Aucas.

En mi caso, humildemente, en estos primeros meses de jubilación, pues, por ventaja, todavía no consigo mi certificado de defunción, me he dedicado a hurgar en el viejo y empolvado baúl de los recuerdos, en busca de la querida y ya remota infancia que un día se quedó dormida en un recodo del camino. La encontré casi intacta, a pesar de que la pátina del tiempo la ha descolorido un poco y el sol de los estíos ha marcado su huella, marchitando ligeramente su piel, sin embargo, aún mantiene viva esa inocencia que le permitirá ser inmortal, sus pupilas aún se dilatan de asombro ante el aletear de una mariposa, sus manos aún buscan, cálidas y afanosas, el apoyo de otra mano a la cual aferrarse en los momentos difíciles de la vida, por ejemplo, cuando, sin explicación, se nos ha perdido un lucero.

He recuperado mi niñez y descubro maravilla que puedo compartirla con mis nietos: María Emilia, Pedro José y Juan Sebastián.

He desenterrado los amados juegos infantiles: los trompos, las bolas, los pirulos, el avión, la semana, el parchis, el ludo, los palitos de fósforos, las cometas, todos ellos cubiertos con la bruma del tiempo y desgraciadamente casi borrados por los modernos juegos electrónicos con nombres difíciles y fruto del desbordante y alucinado avance tecnológico que no ha respetado los pequeños y, paradójicamente, inmensos valores del ser humano.

Estoy en esto, redescubriendo con ellos el mundo, recorriendo los lugares en los que fui feliz, desde luego, "desde entonces ya no somos los mismos", pero todavía soy capaz de rescatar la maravillosa ingenuidad de la pintura infantil, todavía sé leer en las nubes el mensaje de esperanza que nos mantiene vivos y nos permite aspirar a un mundo mejor, más justo, más solidario, para ellos, para mis nietos, para todos los niños...

En fin, para algunos, la jubilación puede ser la plena, total y absoluta inopia -que no tengo la seguridad de lo que significa pero noto que calza muy bien en la estructura de la frase-; para mí, con frecuencia, la siento como un estado de gracia.

Si con todo lo que, en extenso, le he dicho, usted pretende jubilarse, allá usted, yo cumplí con el deber de advertirle los peligros y zozobras a los que se expone.



PREGUNTAS Y ¿RESPUESTAS?

En Internet hemos encontrado estas maravillas que queremos compartir. Se trata de la paciente recopilación de preguntas y respuestas de exámenes de estudiantes españoles realizada por un catedrático universitario que no se priva, en medio de la rabia y el estupor, de insertar sus comentarios quizás como un medio de catarsis. Dicen que el mal de muchos es un bobísimo consuelo, pero, en fin, si estos «chavales» son el futuro de España, la madre Patria se va a la capital de Egipto y, parecería ser que nosotros, los humillados y marginados sudacas, no estamos tan mal. Las respuestas son graciosamente tristes pero, los comentarios del anónimo profesor son, definitivamente, hilarantes.



TOMADO DE INTERNET:

<http://lwl1fd.law11.hotmail.msn.com/cgi-bin/getmsg?curmbox=F000000001&a725e...>

Barroco:

Estilo de casas hechas de barro.
(Como su propio nombre indica).

Lenguas vernáculas:

Las que se hablan en las tabernas.
(Aaah, por eso no me entero de lo que hablan cuando voy a una taberna, yo creía que era por el jaleo, pero resulta que se trata de un idioma nuevo).

¿Derivados de la leche?:

La vaca.
(Sí, la vaca deriva de la leche del toro).

Estimulantes del sistema nervioso:

El café, el tabaco y las mujeres.
(Joder chaval, lo has clavao, y es que las mujeres te sacan de tus casillas...).

Marsupiales:

Los animales que llevan las tetas en una bolsa.
(Estos marsupiales son unos degenerados).

Polígono:

Hombre con muchas mujeres.
(Pentágono 5 mujeres, Hexágono 6... y así sucesivamente).

Ave Cesar morituri te salutan:

Las aves de Cesar murieron por falta de salud.
(Estos gladiadores... ya decía yo que tenían algo de maricas).

Cogito, ergo sum:

Le cogí lo suyo.
(¿Y lo tenía grande?).

Ecosistemas:

La tundra y la gaita.
(No te olvides de las castañuelas).

Derivados de la leche:

El arroz con leche.
(Derivados del arroz, la leche con arroz).

Pediatra:

Médico de pies.
(Convencido toda la vida que eran pederastas y no pediatras).

Trabajo y energía:

Trabajo es si cogemos una silla y la ponemos en otro sitio, energía es cuando la silla se levanta sola.
(Y fuerza es cuando se rompe la silla).

Brisa del mar:

Es una brisa húmeda y seca.
(A la par que mojada y ausente de humedad).

El oído interno:

Consta de utrículo y draculo.
(Contra la ignorancia..., imaginación).

Reptiles:

Son animales que se disuelven en el agua. Un reptil peligroso de España es el cocodrilo.
(Al lado de mi casa hay una charca con un mazo de cocodrilos, plagaditos estamos en España, oye. Y sí, los cabrones se disuelven como aspirinas).

Calamar:

Se llama así porque cala los mares.
(Elemental querido Watson, elemental).

Movimientos del corazón:

El corazón siempre está en movimiento, solo está parado en los cadáveres.
(Joder, cuanta razón tienes).

Terremotos:

Son movimientos bruscos que se tragan a las personas.
(No me gustaría encontrarme por la calle con un movimiento brusco de esos).

Mahoma:

Nació en La Meca a los cinco años.
(Ni te imaginas lo mal que lo pasó su madre al dar a luz, menudo cabezón tenía a los 5 años).

Fósiles:

Son unos señores muy antiguos.
(En una excavación encontraron a un abuelo con boina solidificado).
Son animales que se extraen de los grandes museos, como el de Madrid.
(Si es que plantas un fósil y crecen en cualquier sitio).

Animales polares:

Son la Osa mayor y la Osa menor.
(No te olvides de la constelación de Orión, menudo bicharraco).

El sexto mandamiento:

No fornicarás a tu padre y a tu madre.
(Jodida iglesia, siempre amargando a la gente).

Minerales:

Son animales sin vida.
(Es verdad, ni se mueven ni na, son de aburridos estos animales...).

El voltio:

Fue inventado por Voltaire.
(Voltaire es Dios).

Qué es la hipotenusa:

Lo que está entre los dos paletos.
(Si, entre el cenutrio y el pardillo).

Dónde fue bautizado Jesucristo:

En Río Janeiro.
(Con Ronaldinho y Romano, menuda fiesta se pegaron).

Quién inventó el pararrayos:

Frankenstein.
(Realidad y ficción ¿que diferencia hay?).

Insectos:

El paludismo es producido por la mosca "SS".
(Jodidas moscas nazis).

¿Qué significa leucocito?:

Como su nombre indica Leu significa animal, y coito, pequeño.
(Obviamente, hay que ser tonto para no darse cuenta).

Partes del tronco:

Ombigo, cintura y tetilla.
(La tetilla es un órgano vital para el ser humano).

La conquista de Méjico:

Fue realizada por dos extremeños: Menéndez y Pelayo.
(¿No eran Rodríguez y Menéndez? ¿o tal vez Ortega y Gasset?).

